

# Käyttöohje

## Sydämelliset onnitelut

Olet hankkinut matkailuauton. Onnittelumme! Kiitämme luottamuksesta, jota olet osoittanut valitessasi Dethleffs-yhtiön valmistaman laatutuotteen.

Ennen kuin pääset nauttimaan lomastasi, joudut ajamaan sekä hyviä että huonoja teitä pitkin, olipa "lomamökki" sitten metsän keskellä, järven rannalla tai meren äärellä tai ehkä matkaat ulkomaille vuoristoon. Dethleffs-matkailuauto on tae siitä, että joka tapauksessa nautit lomastasi. Dethleffs on valmistanut asuntovaunuja ja matkailuautoja jo 90 vuoden ajan ja sen suunnittelutiimi tietää, mitkä ovat ratkaisevat tekijät. Vahva kokemuspohja takaa sen, että matkailuautojen ajo-ominaisuudet ovat ensiluokkaiset ja niiden varustus on paitsi harkittu ja mahdollisimman toiminnallinen myös samalla erittäin mukava.

Jokainen Dethleffs-ajoneuvo valmistetaan huolellisesti ja niiden laatua tarkkaillaan tiukasti. Tämä takaa tuotteillemme pitkän käyttöiän. Näiden tiukkojen vaatimusten ansiosta takaamme tuotteidemme laadun olevan ensiluokkainen ja annamme asunto-osien tiiviydelle 6 vuoden takuun takuuehtojamme vastaavasti (katso luku 1.1).

Kaikki Dethleffs-ajoneuvot täyttävät pakokaasunormien Euro 6 vaatimukset.

Käyttöohje käsittelee pääasiassa matkailuauton asunto-osaa. Siinä on kaikki tärkeät tiedot ja vinkit, joiden ansiosta pystyt käyttämään Dethleffs-matkailuauton kaikkia teknisiä ominaisuuksia parhaalla mahdollisella tavalla. Olemme ottaneet huomioon myös huollon – ja siten arvon säilyttämisen.

Käyttöohjeen lisäksi saat myös erilliset perusajoneuvoa koskevat ja asunto-osaan asennettujen eri laitteiden asiakirjat.

Käänny aina luottamuksellisesti valtuutetun korjaamon puoleen, kun on aika suorittaa huoltoa koskevat työt tai aina kun tarvitset apua. He tuntevat matkailuauton parhaiten ja toteuttavat kaikki toiveesi nopeasti ja luotettavasti.

Dethleffs-ajoneuvojen alustoihin liittyvissä ongelmissa auttavat myös perusajoneuvon valmistajan valtuuttamat korjaamot. Jos Fiat-rungossa ilmenee ongelmia, ota yhteyttä numeroon 00800 34281111.

Toivotamme Sinulle paljon iloa matkailuautostasi, rentouttavaa lomaa ja aina turvallista matkaa.

## Dethleffs-tiimisi

# Käyttöohje

<b>Ajoneuvotiedot</b>
Malli:
Ajoneuvon valmistaja/moottorityyppi:
Ensimmäinen rekisteröinti:
Alustanumero:
Sarjanumero:
Ostettu yritykseltä:
Takuuvastuuajan alku:
Takuuvastuuajan loppu:
<b>Asiakkaan osoite</b>
Sukunimi, etunimi:
Katu, nro:
Postinumero, paikkakunta:
Jälleenmyyjän leima ja allekirjoitus



- Pidätämme oikeuden rakenteen, varustuksen ja toimituksen laajuuden muutoksiin. Ohjeissa on mainittu myös erikoisvarusteita, jotka eivät kuulu vakiovarustukseen. Tämän esitteen sisältämät kuvaukset ja kuvat eivät liity mihinkään tiettyyn versioon. Kyseessä ovat mallista riippumattomat tiedot. Kaikkien yksityiskohtien suhteen voimassa on ainoastaan kulloinenkin varustusluettelo.

Vastaava maahantuontikeskus:  
Dethleffs Suomi  
Nukkeruusunkuja 3 C 38  
00990 Helsinki  
Puh.: 010-2396700  
Sähköposti: info@dethleffs.fi

# Sisällysluettelo

<b>1</b>	<b>Takuu</b> . . . . .	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>Ajon aikana</b> . . . . .	<b>50</b>
1.1	Tiivistakuun edellytykset . . . . .	8	5.1	Matkailuautolla ajaminen . . . . .	50
1.2	Tiivistarkastus . . . . .	9	5.2	Ajonopeus . . . . .	51
1.2.1	Tarkastussuunnitelma . . . . .	9	5.3	Jarruttaminen . . . . .	51
1.2.2	Tarkastustodistukset . . . . .	11	5.4	Turvavyöt . . . . .	51
1.3	Muut tarkastukset . . . . .	14	5.4.1	Turvavöiden oikea asettaminen . . . . .	52
1.3.1	Tarkastussuunnitelma vuositarkastus . . . . .	14	5.5	Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin . . . . .	52
1.3.2	Tarkastussuunnitelma alusta . . . . .	16	5.6	Niskatuet . . . . .	53
1.3.3	Tarkastussuunnitelma kaasutarkastus . . . . .	16	5.7	Istumapaikkamääräykset . . . . .	54
1.3.4	Tarkastustodistukset . . . . .	17	5.8	ISOFIX-järjestelmä . . . . .	54
<b>2</b>	<b>Johdanto</b> . . . . .	<b>21</b>	5.9	Haarasulku (I-malli) . . . . .	55
2.1	Yleistä . . . . .	22	5.10	Sähkötoiminen ikkunannostin (I-malli) . . . . .	55
2.2	Ympäristöohjeita . . . . .	23	5.11	Sähköisesti säädettävät ulkopeilit (I-malli) . . . . .	56
<b>3</b>	<b>Turvallisuus</b> . . . . .	<b>24</b>	5.12	Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihtimet . . . . .	56
3.1	Pelastuskartta . . . . .	24	5.13	Kirjoitus-/lukualusta . . . . .	57
3.2	Palontorjunta . . . . .	24	5.14	Konepelti . . . . .	58
3.2.1	Palovaaran välttäminen . . . . .	24	5.14.1	Malli I . . . . .	58
3.2.2	Tulen sammuttaminen . . . . .	24	5.15	Ikkunanpesuveiden lisääminen (I-malli) . . . . .	59
3.2.3	Haistaessasi kaasun hajua . . . . .	25	5.16	Öljytason tarkastaminen (I-malli) . . . . .	59
3.3	Yleistä . . . . .	25	5.17	Dieselpolttoaineen tankkaus . . . . .	60
3.4	Liikenneturvallisuus . . . . .	26	<b>6</b>	<b>Matkailuauton pysäköiminen</b> . . . . .	<b>61</b>
3.5	Perävaunun käyttö . . . . .	27	6.1	Seisontajarru . . . . .	61
3.6	Kaasulaitteisto . . . . .	28	6.2	Astinlauta . . . . .	61
3.6.1	Yleisiä ohjeita . . . . .	28	6.3	Pyörän alle asetettavat kiilat . . . . .	61
3.6.2	Kaasupullot . . . . .	29	6.4	Tuet . . . . .	61
3.7	Sähkölaitteisto . . . . .	29	6.4.1	Yleisiä ohjeita . . . . .	61
3.8	Vesilaitteisto . . . . .	30	6.4.2	Nostotuet (AL-KO) . . . . .	62
<b>4</b>	<b>Ennen ajoa</b> . . . . .	<b>31</b>	6.5	230 V:n liitäntä . . . . .	62
4.1	Avain . . . . .	31	6.6	Jääkaappi . . . . .	62
4.2	Rekisteröinti . . . . .	31	6.6.1	Absorptiojääkaappi . . . . .	62
4.3	Kuorma . . . . .	31	6.6.2	Kompressorijääkaappi . . . . .	63
4.3.1	Käsitteet . . . . .	32	6.7	Markiisi . . . . .	63
4.3.2	Kuorman laskeminen . . . . .	34	6.7.1	Markiisi, manuaalinen . . . . .	63
4.3.3	Ajoneuvon oikea lastaaminen . . . . .	35	6.7.2	Markiisi, sähköinen . . . . .	64
4.3.4	Kattokuormat . . . . .	37	6.8	Satelliittilaitteisto Teleco . . . . .	65
4.3.5	Takaosan kiinnitysjärjestelmä . . . . .	38	<b>7</b>	<b>Asuminen</b> . . . . .	<b>66</b>
4.3.6	Kaksoispohja . . . . .	38	7.1	Ovet . . . . .	66
4.3.7	Polkupyöräteline . . . . .	39	7.1.1	Sisäänkäyntiovi, ulkoa . . . . .	67
4.4	Perävaunun käyttö . . . . .	40	7.1.2	Sisäänkäyntiovi, sisältä (varmistusvivulla) . . . . .	67
4.4.1	Perävaunun vetokoukku . . . . .	40	7.1.3	Kuljettajan ovi, ulkoa . . . . .	68
4.5	Astinlauta . . . . .	41	7.1.4	Kuljettajan ovi, sisältä (ilman lukitusta) . . . . .	68
4.5.1	Mekaanisesti toimiva astinlauta . . . . .	41	7.1.5	Kuljettajan ovi, sisältä (lukituksella) . . . . .	69
4.5.2	Sähköisesti toimiva astinlauta . . . . .	42	7.1.6	Hyönteissuoja sisäänkäyntiovella . . . . .	69
4.6	PVC-lattiapäällyste . . . . .	43	7.1.7	Sisäänkäyntioven ikkuna (versio 1) . . . . .	70
4.7	Televisio . . . . .	43	7.1.8	Sisäänkäyntioven ikkuna (versio 2) . . . . .	70
4.8	Pesualtaan kansi . . . . .	44	7.2	Ulkoluukut . . . . .	71
4.9	Taitekaihtimet, ohjaamo . . . . .	44	7.2.1	Luukun lukko vetokahvalla . . . . .	71
4.9.1	Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdin . . . . .	45	7.2.2	Väntöjännitelukko . . . . .	72
4.9.2	Etuikkunan taitekaihdin . . . . .	46	7.2.3	Ulkoluukun lukitus . . . . .	73
4.10	Keittiörivin keskuslukitus . . . . .	47	7.3	Ohjaamon väliseinä . . . . .	74
4.11	Lumiketjut . . . . .	47	7.4	Tuuletus . . . . .	75
4.12	Liikenneturvallisuus . . . . .	48	7.5	Ikkunat . . . . .	76

# Sisällysluettelo

7.5.1	Liukuikkuna lukituksella (versio 1) . . . . .	76	7.16	Istuinryhmien järjestely nukkumista varten. . . . .	126
7.5.2	Liukuikkuna lukituksella (versio 2) . . . . .	77	7.16.1	Pitkittäisistuinella varustetun etuosan istuimen uudelleen järjestely. . . . .	126
7.5.3	Liukuikkuna lukituksella (versio 3) . . . . .	77	7.16.2	Etuosan istuimen muuntaminen varavuo- teeksi (erillään seisova pöytä) . . . . .	127
7.5.4	Liukuikkuna ilman lukitusta (versio 1) . . . . .	78	7.16.3	Etuosan istuimen muuntaminen varavuo- teeksi (ripustettava pöytä) . . . . .	128
7.5.5	Liukuikkuna ilman lukitusta (versio 2) . . . . .	78	7.16.4	Perän alueen pyöreän istuinryhmän muun- taminen . . . . .	129
7.5.6	Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidikkeet . . . . .	79	7.16.5	Pitkittäispenkillä varustetun vastaistu- inryhmän uudelleen järjestely . . . . .	130
7.5.7	Avattavat ikkunat, joissa on automaattipi- dikkeet . . . . .	81	7.16.6	Pitkittäispenkillä varustetun vastaistu- inryhmän uudelleen järjestely (ISOFIX-järjes- telmällä / ilman) . . . . .	131
7.5.8	Pimennyskaihdin ja hyttysverkkorulla- kaihdin . . . . .	83	7.16.7	Yksittäisten istuimien muuntaminen ajo- käyttöasennosta asumisasentoon (Trend) . . . . .	132
7.5.9	Kaihdin, laskostettu, hyttysverkolla . . . . .	84	7.16.8	Yksittäisten istuimien muuntaminen ajo- käyttöasennosta asumisasentoon (Pulse/ Esprit) . . . . .	133
7.5.10	Etuikkunan sähköinen kaihdin . . . . .	85	7.16.9	Yksittäisen istuimen muuntaminen ajokäyt- töasennosta asumiskäyttöasentoon (Just Go) . . . . .	134
7.5.11	Etuikkunan taitekaihdin . . . . .	86	7.16.10	Yksittäisten istuimien muuntaminen ajo- käyttöasennosta asumiskäyttöasentoon (Alpa) . . . . .	135
7.5.12	Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taite- kaihdin . . . . .	86	7.16.11	Yksittäisten istuimien muuntaminen ajo- käyttöasennosta nukkumisasentoon . . . . .	136
7.5.13	Laskoskaihtimet . . . . .	87	7.16.12	Pyöreän istuinryhmän suurentaminen . . . . .	137
7.6	Kattoluukut . . . . .	88	7.17	Tilava kylpyhuone . . . . .	138
7.6.1	Kattoluukku napsautuslukolla . . . . .	89	7.18	Makuutilan erotusseinä . . . . .	139
7.6.2	Heki-kattoluukku (mini ja midi) . . . . .	90	7.18.1	Liukuovi . . . . .	139
7.6.3	Kammella nostettava kattoluukku . . . . .	91	8	<b>Kaasulaitteisto . . . . .</b>	<b>140</b>
7.7	Istuinten kääntäminen . . . . .	92	8.1	Yleistä . . . . .	140
7.8	Pöydät . . . . .	93	8.2	Kaasupullot . . . . .	141
7.8.1	Ripustuspöytä ja niveltukijalka . . . . .	93	8.3	Kaasunkulutus . . . . .	142
7.8.2	Ripustuspöytä (baariryhmä) . . . . .	94	8.4	Kaasupullon vaihto . . . . .	143
7.8.3	Kiinteä pöytä (siirrettävä pöytälevy) . . . . .	95	8.5	Kaasun sulkuventtiilit . . . . .	144
7.8.4	Yksijalkainen pöytä (siirrettävä pöytälevy) . . . . .	96	8.6	Kaasun ulosotto . . . . .	144
7.8.5	Pyöreän istuinryhmän pöytä laskettavissa . . . . .	96	8.7	Vaihdinlaitteisto DuoControl CS . . . . .	145
7.8.6	Pyöreän istuinryhmän 2-pylväspöytä lasket- tavissa . . . . .	97	9	<b>Sähkölaitteisto . . . . .</b>	<b>149</b>
7.8.7	2-jalkainen taittopöytä, laskettava . . . . .	98	9.1	Yleiset turvaohjeet . . . . .	149
7.8.8	2-jalkainen taittopöytä, laskettava, kun varustuksena on keskiosan nostettava vuode . . . . .	99	9.2	Käsitteet . . . . .	149
7.8.9	Taitettava pöytä, laskettava ja jäykkä . . . . .	100	9.3	12 V:n jännitepiiri . . . . .	150
7.9	Keittiöriivin keskuslukitus . . . . .	101	9.3.1	Asunto-osan akku . . . . .	150
7.9.1	Keittiön laatikoiden lukituksen hätäavaa- minen (malli Alpa) . . . . .	102	9.4	Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku . . . . .	152
7.9.2	Keittiön laatikoiden lukituksen hätäavaa- minen (malli Globetrotter) . . . . .	103	9.4.1	Lataaminen 230 V:n syötön avulla . . . . .	152
7.10	Televisio . . . . .	104	9.4.2	Lataaminen ajoneuvon moottorin avulla . . . . .	153
7.11	Ohjaamon radio . . . . .	107	9.4.3	Lataus erillisellä latauslaitteella . . . . .	153
7.12	Valaisimet . . . . .	107	9.5	Vaihtosuuntain . . . . .	153
7.13	Valokatkaisija . . . . .	108	9.6	Vaihtosuuntain MultiPlus . . . . .	154
7.14	Istuinryhmän suurentaminen . . . . .	108	9.6.1	Digital Multi Control -paneeli . . . . .	155
7.15	Vuoteet . . . . .	109			
7.15.1	Korkeussäädettävä Queens-vuode . . . . .	110			
7.15.2	Alkovivuode . . . . .	112			
7.15.3	Ylös nostettava vuode (I-malli) . . . . .	113			
7.15.4	Ylös nostettava vuode (T-malli) . . . . .	121			
7.15.5	Kerrossänky . . . . .	123			
7.15.6	Kiinteä vuode (kaasujousi) . . . . .	124			
7.15.7	Yksittäisten vuoteiden muuttaminen kak- soisvuoteeksi . . . . .	124			
7.15.8	Saarekevuoteiden pidennykset . . . . .	125			



# Sisällysluettelo

9.6.2	Vaihtosuuntaimen MultiPlus ja Digital Multi Control -paneelin LED-näytöt . . . . .	156	9.15.9	Huoltovalikko . . . . .	187
9.7	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 111 . . . . .	158	9.16	System Control Display . . . . .	188
9.7.1	Akkuvirran katkaisin . . . . .	159	9.16.1	Asuminen . . . . .	188
9.7.2	Akun valvonta . . . . .	159	9.16.2	Yksityinen . . . . .	190
9.7.3	Akun lataus . . . . .	160	9.16.3	Asennus . . . . .	190
9.8	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 119 . . . . .	161	9.16.4	Ajoneuvotiedot . . . . .	192
9.8.1	Akkuvirran katkaisin . . . . .	162	9.16.5	Asetukset . . . . .	193
9.8.2	Akunvalintakytkin . . . . .	162	9.17	Dethleffs Connect -sovellus . . . . .	194
9.8.3	Akun valvonta . . . . .	163	9.17.1	Mobiililaitteen yhdistäminen ajoneuvoon . . . . .	194
9.8.4	Akun lataus . . . . .	163	9.17.2	Dethleffs Connect -sovelluksen toiminnot . . . . .	198
9.9	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 102 . . . . .	164	9.18	Truma iNet Box . . . . .	201
9.9.1	Akkuvirran katkaisin . . . . .	165	9.19	230 V:n ajoneuvoverkko . . . . .	202
9.9.2	Akunvalintakytkin . . . . .	165	9.19.1	230 V:n liitäntä . . . . .	202
9.9.3	Akun valvonta . . . . .	166	9.19.2	Ulkoisen 230 V:n liitännän syöttöjohto . . . . .	203
9.9.4	Akun lataus . . . . .	166	9.20	Sulakkeet . . . . .	204
9.9.5	Ylijännitesuojaus . . . . .	166	9.20.1	12 V:n sulakkeet . . . . .	204
9.10	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 402/403 . . . . .	167	9.20.2	230 V:n sulake . . . . .	206
9.10.1	Akkuvirran katkaisin . . . . .	168	<b>10</b>	<b>Kiinteästi asennetut laitteet . . . . .</b>	<b>207</b>
9.10.2	Hätäkäyttö . . . . .	168	10.1	Yleistä . . . . .	207
9.10.3	Akun valvonta . . . . .	169	10.2	Lämmitin . . . . .	208
9.10.4	Akun lataus . . . . .	169	10.2.1	Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajo- neuvon oikealla sivulla . . . . .	208
9.11	SCU (System Control Unit) . . . . .	169	10.2.2	Oikea lämmitys . . . . .	208
9.12	Paneeli MP 20-T . . . . .	170	10.2.3	Lämminilmalämmitin Truma Combi . . . . .	209
9.12.1	230 V:n merkkivalo . . . . .	170	10.2.4	Alde-kuumavesilämmitin . . . . .	210
9.12.2	12 V:n pääkytkin . . . . .	171	10.2.5	Lämmitys jätevesisäiliötä ja jätevesijohtimia varten (talvimukavuuspaketti) . . . . .	215
9.12.3	Akkujen näyttölaite . . . . .	171	10.2.6	Sähköinen lattialämmitys . . . . .	216
9.12.4	Säiliön näyttölaite . . . . .	173	10.2.7	Sähköinen lattialämmitys/vuoteenlämmitys 217	
9.12.5	Hälytykset . . . . .	173	10.3	Kattoilmastointilaitteisto . . . . .	218
9.12.6	Lämpötilänäyttö . . . . .	174	10.3.1	Kattoilmastointilaitteisto (Truma) . . . . .	218
9.12.7	Kellon näyttölaite . . . . .	174	10.3.2	Kattoilmastointilaitteisto (Telair) . . . . .	219
9.12.8	Painike Vara . . . . .	174	10.4	Kuumavesiboileri . . . . .	220
9.13	Paneeli MP 20-S . . . . .	175	10.4.1	Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajo- neuvon oikealla sivulla . . . . .	221
9.13.1	230 V:n merkkivalo . . . . .	175	10.4.2	Kuumavesiboileri Alde . . . . .	221
9.13.2	12 V:n pääkytkin . . . . .	176	10.4.3	Varmuus-/vedenpoistiventtiili . . . . .	221
9.13.3	Akkujen näyttölaite . . . . .	177	10.5	Liesi . . . . .	222
9.13.4	Säiliön näyttölaite . . . . .	178	10.5.1	Kaasukeitin . . . . .	222
9.13.5	Hälytykset . . . . .	179	10.5.2	Kaasu-uuni (Spinflo) . . . . .	224
9.13.6	Lämpötilänäyttö . . . . .	179	10.5.3	Kaasu-uuni (Dometic) . . . . .	225
9.13.7	Painike Vara . . . . .	179	10.5.4	Kaasu-uuni (Thetford) . . . . .	226
9.14	Paneeli LT 96 / LT 97 . . . . .	180	10.5.5	Liesituuletin . . . . .	227
9.14.1	230 V:n merkkivalo . . . . .	180	10.6	Jääkaappi . . . . .	227
9.14.2	12 V:n pääkytkin . . . . .	180	10.6.1	Jääkaapin tuuletusritilä . . . . .	227
9.14.3	Akun jännitteen näyttö . . . . .	181	10.6.2	Käyttö (Dometic 8-sarja) . . . . .	228
9.14.4	Täyttötason näyttö . . . . .	182	10.6.3	Käyttö (Dometic 8-sarja manuaalisella MEV- energiavalintajärjestelmällä) . . . . .	230
9.14.5	Vesipumpun aktivointi/deaktivointi . . . . .	182	10.6.4	Käyttö (Dometic 8-sarja automaattisella energiavalintajärjestelmällä) . . . . .	232
9.14.6	Hälytykset . . . . .	182	10.6.5	Käyttö (Dometic 10-sarja) . . . . .	234
9.15	Paneeli Truma CP plus . . . . .	183	10.6.6	Käyttö (Dometic 10-sarja, malli RM 10.5) . . . . .	236
9.15.1	Kytkeminen päälle ja pois . . . . .	184	10.6.7	Käyttö (Thetford) . . . . .	238
9.15.2	Huoneenlämpötilan asettaminen . . . . .	184			
9.15.3	Lämminvesitason muuttaminen . . . . .	185			
9.15.4	Energiatyyppin valinta . . . . .	185			
9.15.5	Puhallintason valinta . . . . .	186			
9.15.6	Ajastinkellon asettaminen . . . . .	186			
9.15.7	Valojen kytkeminen päälle ja pois . . . . .	187			
9.15.8	Kellonajan asetus . . . . .	187			

# Sisällysluettelo

10.6.8	Jääkaapin oven lukitus . . . . .	240	13	Huolto . . . . .	<b>271</b>
11	Peseytymis- ja WC-tilat . . . . .	<b>243</b>	13.1	Tarkastustyöt . . . . .	271
11.1	Vesijärjestelmä, yleistä. . . . .	243	13.2	Huoltotyöt . . . . .	271
11.2	Vesipumpun kytkin (talvimukavuuspaketti tai erikoisvaruste). . . . .	244	13.3	Alde-kuumavesilämmitin. . . . .	271
11.3	Vesisäiliö. . . . .	245	13.3.1	Nesteen pinnankorkeuden tarkistaminen . . . . .	272
11.3.1	Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella . . . . .	245	13.3.2	Lämmitysnesteen lisääminen . . . . .	272
11.3.2	Veden lisääminen. . . . .	245	13.3.3	Lämmityslaitteiston ilmanpoisto . . . . .	273
11.3.3	Veden pois päästäminen . . . . .	246	13.3.4	Painevesipumpun vesisuodattimen puhdistus . . . . .	273
11.4	Jätevesisäiliö. . . . .	247	13.4	Diesellämmitys Webasto . . . . .	274
11.4.1	Jätevesisäiliö (mallit, joissa on kaksoispohja) . . . . .	247	13.4.1	Desinfiointi. . . . .	274
11.4.2	Jätevesisäiliö (mallit ilman kaksoispohjaa) . . . . .	248	13.4.2	Kalkinpoisto . . . . .	274
11.4.3	Sifoni (hajulukko) . . . . .	248	13.4.3	Sulakkeet . . . . .	275
11.5	Vesilaitteiston täyttäminen . . . . .	249	13.5	Seisontalämmitin . . . . .	275
11.6	Vesilaitteiston tyhjentäminen. . . . .	250	13.6	Kattoilmastointilaitteisto (Truma) . . . . .	275
11.7	WC-tila . . . . .	251	13.7	Hehkulamppujen ja loisteputkien vaihtaminen. . . . .	276
11.7.1	Vario-WC. . . . .	251	13.7.1	LED-spottivalaisin . . . . .	276
11.8	WC . . . . .	253	13.7.2	Autotallin valaisin . . . . .	277
11.8.1	Käännettävä WC (Thetford) . . . . .	253	13.7.3	Jääkaapin valaisin . . . . .	277
11.8.2	WC, jossa on kiinteä istuin . . . . .	255	13.8	AL-KO taka-akseli. . . . .	278
11.8.3	Kasetin poistaminen. . . . .	255	13.9	Tyyppikilpi . . . . .	279
11.8.4	Kasetin tyhjennys. . . . .	256	13.10	Varoitus- ja ohjetarrat . . . . .	279
11.8.5	Silppuavan WC:n kasetin tyhjennys . . . . .	257	14	Varaosat . . . . .	<b>280</b>
12	Hoito . . . . .	<b>258</b>	15	Pyörät ja renkaat. . . . .	<b>281</b>
12.1	Ulkoinen hoito . . . . .	258	15.1	Yleistä . . . . .	281
12.1.1	Pesu painepesurilla . . . . .	258	15.2	Renkaiden valitseminen . . . . .	282
12.1.2	Ajoneuvon peseminen . . . . .	258	15.3	Merkinnät renkaassa . . . . .	283
12.1.3	Akryylilasi-ikkunat . . . . .	259	15.4	Renkaiden käsittely . . . . .	283
12.1.4	Alusta . . . . .	259	15.5	Pyörän vaihto . . . . .	283
12.1.5	Jätevesisäiliö. . . . .	259	15.5.1	Yleisiä ohjeita . . . . .	283
12.1.6	Astinlauta . . . . .	260	15.5.2	Vääntömomentti . . . . .	284
12.1.7	Eristysmatto ohjaamo (I-malli) . . . . .	260	15.6	Rengasrikkosarja . . . . .	284
12.2	Sisätilojen hoito . . . . .	260	15.7	Renkaiden ilmanpaine . . . . .	285
12.3	Vesilaitteisto. . . . .	262	16	Vian etsiminen. . . . .	<b>288</b>
12.3.1	Vesisäiliön puhdistus . . . . .	262	16.1	Jarrut . . . . .	288
12.3.2	Vesijohtojen puhdistus . . . . .	262	16.2	Sähkölaitteisto . . . . .	289
12.3.3	Vesilaitteiston desinfiointi . . . . .	263	16.3	Kaasulaitteisto . . . . .	292
12.4	Liesituuletin . . . . .	263	16.4	Kaasukeitin/kaasu-uuni . . . . .	292
12.5	Pesu-/huuhteluallas . . . . .	264	16.5	Lämmitin/kuumavesiboileri . . . . .	292
12.5.1	Pesu-/huuhteluallas ruostumatonta terästä . . . . .	264	16.5.1	Lämmitin/kuumavesiboileri Truma . . . . .	293
12.5.2	Pesu-/huuhteluallas muovia. . . . .	265	16.5.2	Lämmitin/kuumavesiboileri Alde. . . . .	294
12.6	WC:t . . . . .	265	16.6	Jääkaappi . . . . .	295
12.6.1	WC omalla vesisäiliöllä. . . . .	265	16.6.1	Jääkaappi Dometic ilman AES:ia . . . . .	295
12.7	Talvihoito . . . . .	266	16.6.2	Jääkaappi Thetford ilman SES:iä (vikadiagnosi) . . . . .	296
12.7.1	Valmistelut . . . . .	266	16.6.3	Dometic 8-sarja MEV:llä . . . . .	297
12.7.2	Talvikäyttö . . . . .	266	16.6.4	Dometic 8-sarja AES:llä . . . . .	298
12.7.3	Talvikauden loputtua . . . . .	266	16.6.5	Dometic 10-sarja . . . . .	298
12.8	Käytöstä poisto. . . . .	267	16.7	Ilmastointilaitte . . . . .	299
12.8.1	Väliaikainen käytöstä poisto. . . . .	267	16.8	Vesijärjestelmä. . . . .	299
12.8.2	Käytöstä poisto talven ajaksi . . . . .	269	16.9	Asunto-osa . . . . .	301
12.8.3	Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen . . . . .	270			

## Sisällysluettelo

17	Erikoisvarusteet . . . . .	<b>302</b>
17.1	Erikoisvarustuksen painot . . . . .	302
18	Hyödyllisiä vinkkejä . . . . .	<b>305</b>
18.1	Tärkeimmät matkailuautoja koskevat ohjeet . . . . .	305
18.1.1	Saksan liikennesäännöt . . . . .	305
18.1.2	Liikennesäännöt ulkomailla . . . . .	306
18.1.3	Pysäköiminen . . . . .	306
18.1.4	Viralliset tarkastukset . . . . .	307
18.1.5	Hätävarusteet . . . . .	308
18.2	Apua Euroopan kaduilla . . . . .	308
18.3	Nopeusrajoitukset ja sallitut mitat . . . . .	308
18.4	Lähivaloilla ajaminen Euroopan maissa .	311
18.5	Ajoneuvossa yöpyminen leirintäalueiden ulkopuolella . . . . .	311
18.6	Kaasuhuolto Euroopan maissa . . . . .	313
18.7	Tiemaksumääräykset Euroopan maissa .	316
18.8	Vihjeitä turvalliseen yöpymiseen matkan aikana liittyen . . . . .	317
18.9	Vihjeitä talvikäyttöä varten . . . . .	317
18.10	Tarkastuslistat ennen matkaa . . . . .	318

# 1 Takuu

## 1.1 Tiivistakuun edellytykset

1. Dethleffs GmbH & Co. KG antaa ostajalle lakimääräisten takuu- ja tuotevastuuvaatimusten lisäksi valintansa mukaan kuuden vuoden takuun siitä, että sen valmistamat ajoneuvot on tiivistetty siten, että kosteus ei pääse ulkoa sisään (sisätilat). **Tämä koskee Dethleffs-yhtiön ja laajennus- ja asunto-osia.** Takuuvelvollisuus raukeaa, jos vuotojen syyksi voidaan havaita ikkunoiden, ovien ja kattoluukkujen epäasiallinen käsittely tai epäasianmukaisesti korjattu vaurio. Takuun piiriin eivät kuulu myöskään vauriot, jotka aiheutuvat luonnonvoimista (esim. tulva). Jatkotakuut sisältävät yksinomaan asianmukaisen kunnostuksen. Muutos- ja vähennysvaatimukset sekä ajokulut ja muut epäsuorat kulut eivät kuulu takuun piiriin.
2. Vuodon ilmetessä Dethleffs GmbH & Co. KG ottaa näiden takuuehtojen puitteissa velvollisuudekseen ajoneuvon asianomaisten osien maksuttoman korjaamisen tai osien vaihtamiseen sen mukaan, mitä vaurion välitön poistaminen edellyttää. Puutteiden korjaaminen tulee antaa Dethleffs GmbH & Co. KG:n tai valtuutetun korjaamon tehtäväksi ja se tulee tehdä Dethleffs GmbH & Co. KG:n määräyksiä vastaavasti.
3. Tämä takuu edellyttää, että ajoneuvo viedään vuosittain tarkastukseen valtuutettuun korjaamoon. Tarkastukseen tulee mennä viimeistään 2 kuukauden kuluessa ensirekisteröinnin (tai luovutuksen) vuosipäivästä. Jos tarkastusta ei suoriteta määrätyn ajan kuluessa, takuu ei ole enää voimassa ja sitä ei voi myös palauttaa myöhemmin suoritettulla tarkastuksella. **Todisteeksi suoritetusta tarkastuksesta Dethleffs GmbH & Co. KG -takuukirjan vastaavaan lomakkeeseen tulee liimata tarkastusmerkit ja tämä tulee vahvistaa kulloisenkin Dethleffs-kauppiaan leimalla, päivämäärällä ja allekirjoituksella.**
4. **Takuu alkaa ensirekisteröintipäivästä tai päivästä, jolloin ajoneuvo luovutetaan käyttäjälle, kuitenkin viimeistään 18 kuukauden kuluessa siitä, kun ajoneuvo on toimitettu kauppiaille. Takuu on voimassa ajoneuvon käyttöajan, kuitenkin enintään 6 vuotta.** Jos ensirekisteröintipäivä on ennen ajoneuvon luovutusta, alkaa takuu ajoneuvon ensirekisteröintipäivästä (takuuaika). **Kauppataravaa koskeva omistajanvaihdos ei vaikuta valmistajan takuuseen.** Takuu raukeaa, jos kohdassa 3 nimettyjä määräaikoja ei noudateta. Takuutyön suorittaminen ei pidennä takuuaikaa.
5. Korjauksen yhteydessä kiinnitetyille osille annetaan näiden määräysten puitteissa vastaava takuu ajoneuvon takuuajan loppuun asti.
6. Omistajan täytyy ilmoittaa vuodon ilmenemisestä kirjallisesti 14 päivän kuluessa Dethleffs GmbH & Co. KG:lle tai jollekin Dethleffs-kauppiaalle. Ilmoituksen mukana täytyy olla takuuasiakirja, jossa on vastaavat takuumerkit. Jos vuotoa ei ilmoiteta tämän määräajan kuluessa, takuuoikeus raukeaa. Vuodon poistaminen suoritetaan Dethleffs GmbH & Co. KG:n myöntömyksen jälkeen.
7. Tarkastuksen kustannukset kantaa takuun saaja.
8. Oikeusistuimeksi on sovittu, sikäli kuin laki sallii, Isnyn asioista vastaavat oikeusistuimet.


# 1 Takuu

## 1.2 Tiivistarkastus

### 1.2.1 Tarkastussuunnitelma

Koh- ta	Rakenneosa	Toimenpide
1.1	Pyöränkotelot	Silmämääräinen tarkas- tus
1.2	Lattiatason ja peräseinän välinen liitântä	Silmämääräinen tarkas- tus
1.2.1	Sivuseinän liitântä, ajosuuntaan vasemmalla	Silmämääräinen tarkas- tus
1.2.2	Sivuseinän liitântä, ajosuuntaan oikealla	Silmämääräinen tarkas- tus
1.3	Lattiatason ja etuseinän välinen liitântä	Silmämääräinen tarkas- tus
1.3.1	Sivuseinän liitântä, ajosuuntaan vasemmalla	Silmämääräinen tarkas- tus
1.3.2	Sivuseinän liitântä, ajosuuntaan oikealla	Silmämääräinen tarkas- tus
1.4	Lattiatason ja oikean sivuseinän liitântä	Silmämääräinen tarkas- tus
1.5	Lattiatason ja vasemman sivuseinän liitântä	Silmämääräinen tarkas- tus
1.6	Liitântä ohjaamoon	Silmämääräinen tarkas- tus
1.7	Lattiarunko ja lattiarungon aukot	Silmämääräinen tarkas- tus
1.8	Ulkopeltien tilan tarkastus	Silmämääräinen tarkas- tus
1.9	Ikkunoiden kumilistojen, liikuntasauvojen, tiivis- tyssaumojen tilan tarkastus	Silmämääräinen tarkas- tus
1.10	Erilaiset lisärakenteet (polkupyöräteline, markiisi, tikkaat jne.)	Silmämääräinen tarkas- tus
2.1	Lattiatason mittaukset kyseisissä liitoskohdissa kosteudenmittauslaitteella; saatujen arvojen kir- joittaminen muistiin mittauspäivämäärällä varus- tettuna. Määrätyt maksimi-arvot - 20 %:iin asti normaaleja.	Mittaus Jos arvot ovat yli 20 %, tarkasta, onko kyseessä kondenssiveden kerään- tyminen.
2.2	Mittaukset ajoneuvon sisätiloissa (seinät, ikkuna- aukot, katto jne.), huomioi tässä yhteydessä pin- tojen värimuutokset. Määrätyt maksimi-arvot - 20 %:iin asti normaaleja.	Mittaus Jos arvot ovat yli 20 %, tarkasta, onko kyseessä kondenssiveden kerään- tyminen.
2.3	Mittaus säilytystilan luukun sisäkuoresta kosteu- denmittauslaitteella.	Mittaus
3.1	Lattiatason ja peräseinän välinen liitântä	Suihkutetaan Dethleffs- erikoistiivisteaineella
3.2	Lattiatason ja etuseinän välinen liitântä	Suihkutetaan Dethleffs- erikoistiivisteaineella
3.3	Lattiatason ja oikean sivuseinän liitântä	Suihkutetaan Dethleffs- erikoistiivisteaineella

**1****Takuu**

<b>Koh- ta</b>	<b>Rakenneosa</b>	<b>Toimenpide</b>
3.4	Lattiatason ja vasemman sivuseinän liitântä	Suihkutetaan Dethleffs-erikoistivisteaineella
3.5	Kaapeleiden, kaasujohtojen ja kiertoilman aukot/ läpiviennit	Suihkutetaan Dethleffs-erikoistivisteaineella
3.6	Lattian ja rungon välinen liitântä   ▷ Lasikuituvahvisteisesta muovista valmistetun alustan yhteydessä pintaa ei käsitellä Dethleffs-erikoistivisteaineella, vaan ainoastaan enää kaapeliläpivientien, kaasujohtojen ja rungon kaapeliliitântöjen kohdalta.	Suihkutetaan Dethleffs-erikoistivisteaineella

Oikeus tarkastussuunnitelmaa koskeviin muutoksiin pidätetään.

# 1

## Takuu

### 1.2.2 Tarkastustodistukset

#### Luovutus

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

#### 1. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

#### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerk-  
ki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 1. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

# 1

## Takuu

### 2. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerk-  
ki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 2. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

### 3. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerk-  
ki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 3. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.



# 1

## Takuu

### 4. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerk-  
ki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 4. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

### 5. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerk-  
ki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 5. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

# 1

## Takuu

### 6. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-kauppiaan leima:

### Tiivistarkastus

Liimaa tarkastusmerkki tähän (korjaamo).

- Tiivistarkastus 6. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksiantosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

### 1.3 Muut tarkastukset

#### 1.3.1 Tarkastussuunnitelma vuositarkastus



- ▷ Vuositarkastus ei ole sidottu 6-vuotiseen tiivistarkastukseen, mutta se tulisi silti suorittaa vuosittain.

Koh-ta	Rakenneosa	Toimenpide	Aikaväli
1	Kattoluukut	Kattoluukkujen sisäkehysten irrotus ja kiinnittimien ruuviliitosten kiristys	1. vuosi
2	Jääkaappi, lämmitys, boileri, keitin, valaistus, kynnysluukkujen ja ovien lukitukset, WC, turvavyöt	Toiminnan tarkastus	Vuosittain
3	Ikkunat, kattoluukut	Toiminnan tarkastus, tiivisteiden hankaaminen talkkipuuterilla	Vuosittain
4	Rullakaihtimet	Silmämääräinen tarkastus	Vuosittain
5	Tiivistyslistat, -reunat, -kumi	Tarkastus vaurioiden varalta	Vuosittain

## 1

## Takuu

Koh- ta	Rakenneosa	Toimenpide	Aikaväli
6	Vesijärjestelmä	Vesihanojen, kuumavesi-boilerin ja jakajan liitännöiden tiiviiden tarkastus (silmämääräinen tarkastus)	Vuosittain
7	Lämmintilalaitteisto	Toiminnan tarkastus, tarvittaessa puhaltimen puhdistus	Vuosittain
8	Painevesipumppu	Vesisuodattimen puhdistus (katso myös luku 13.3.4)	Vuosittain
9	Alde-kuumavesilämmitin	Nestemäärän tarkastus Lämmitysnesteen vaihto	Vuosittain 2 vuoden välein
10	Tuulisuojien kiinnitys	Silmämääräinen tarkastus	Vuosittain
11	Ylös nostettava vuoteen kiinnitys	Toiminnan tarkastus	Vuosittain
12	Sähkölaitteisto, sisältä ja ulkoa	Toiminnan tarkastus	Vuosittain
13	Kaasulaitteisto	Virallinen kaasutarkastus	2 vuoden välein
14	Lasinpyyhkimet (I-malleissa)	Toiminnan tarkastus	Vuosittain
15	Nivelet, saranat, luukut, ovet	Voitelu	Vuosittain

Oikeus tarkastussuunnitelmaa koskeviin muutoksiin pidätetään.

# 1

## Takuu

### 1.3.2 Tarkastussuunnitelma alusta



- ▷ Alustan tarkastus ei ole sidottu 6-vuotiseen tiivistarkastukseen, mutta se tulisi silti suorittaa vuosittain. Huomioi tähän liittyen myös valmistajan ohjeet (AL-KO).

Koh-ta	Rakenneosa	Toimenpide	Aikaväli
1	Lisätuet	Puhdistus	Vuosittain
2	Alustan ja asunto-osan väliset liitokset	Tarkastus	2 vuoden väle-
3	Tuulisuojien kiinnitys	Silmämääräinen tarkas-tus	Vuosittain
4	Ulkovalot	Toiminnan tarkastus	Vuosittain
5	Pyörien kiinnitys	Pyöränmuttereiden kiris-tys, pyörien laakereiden tarkastus	Vuosittain
6	Pyörän kruunumutteri	Mekaanisen ruuvin- ja asennonvarmistimen tar-kastus	Vuosittain
7	Renkaat ja vanteet	Ilmanpaineen tarkastus (katso luku 15.7); silmä-määräinen tarkastus vaurioiden varalta, pro-fiihin syvyys	Vuosittain

Oikeus tarkastussuunnitelmaa koskeviin muutoksiin pidätetään.

### 1.3.3 Tarkastussuunnitelma kaasutarkastus



- ▷ Kaasutarkastus on Saksassa lakisääteinen ja se on suoritettava kahden vuoden välein.
- ▷ Muita maita koskevat niissä voimassa olevat määräykset.

Koh-ta	Rakenneosa	Toimenpide	Aikaväli
1	Kaasulaitteisto	Virallinen kaasutarkastus	2 vuoden väle-
2	Kaasunsuodatin	Vaihda kaasusuodatinpa-nos, jos suodatinpanok- sessa on jäämiä. Viimeistään 2 vuoden välein	2 vuoden väle-

# 1

## Takuu

### 1.3.4 Tarkastustodistukset

#### Luovutus

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

#### 1. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 1. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

# 1

## Takuu

### 2. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Kaasutarkastus
- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 2. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

### 3. vuosi

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 3. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

**4. vuosi**

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Kaasutarkastus
- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 4. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

**5. vuosi**

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 5. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.

**6. vuosi**

Allekirjoitus, päivämäärä ja Dethleffs-  
kauppiaan leima:

- Kaasutarkastus
- Alustan tarkastus
- Vuositarkastus 6. vuosi
  - Ei puutteita
  - Havaitut puutteet:

---

---

Jos tarkastuksen perusteella havaitaan, että tiettyjä toimenpiteitä on suoritettava, riippuu näiden toimenpiteiden suorittaminen asiakkaan vastaavasta toimeksian-  
nosta. Huomaa myös yksittäisten laitevalmistajien huoltovälit. Lisäohjeita löydät  
toimitukseen sisältyvistä huoltoasiakirjoista.



## 2

## Johdanto

### Lue tämä käyttöohje kokonaan ennen kuin käytät ajoneuvoa ensimmäisen kerran!

Pidä käyttöohje aina mukana ajoneuvossa. Välitä kaikki turvallisuusmääräykset myös muille käyttäjille.



- ▶ Tämän merkin huomiotta jättäminen voi vaarantaa ihmisiä.



- ▶ Tämän merkin huomiotta jättäminen voi johtaa vaurioihin ajoneuvon sisällä tai sen ulkopuolella.



- ▶ Tämä merkki viittaa suosituksiin tai erityisohjeisiin.



- ▶ Tämä merkki ohjaa ympäristötietoiseen käyttäytymiseen.

Dethleffs-matkailuauton mukana saat kansion, jossa on seuraavat ajoneuvopaperit:

#### Dethleffs-asiakirjat

- Käyttöohje ja huoltokirja (asunto-osa)
- Dethleffs-kauppiasluettelo

#### Lisäasiakirjat

- Eri asennettujen laitteiden käyttö- ja asennusohjeet
- Ajoneuvon alustan valmistajan täydellinen asiakirjasarja
- Valmistajan vakuutus nestekaasulaitteistojen vastaanottotarkastusta varten saksalaisten määräysten mukaisesti

**Tässä käyttöohjeessa on lukuja, joissa kuvataan mallikohtaisia varusteita tai erikoisvarusteita. Nämä luvut on merkitty vastaavalla tavalla. On mahdollista, että ajoneuvossasi ei ole näitä erikoisvarusteita. Joissakin kuvissa ja kuvauksissa ajoneuvon varustelu voi tämän vuoksi olla erilainen.**

Toisaalta ajoneuvosi voi olla varustettu erikoisvarusteluilla, joita ei kuvata tässä käyttöohjeessa.

Erikoisvarusteet on kuvattu sikäli kuin ne vaativat selitystä.

Huomioi mukaan liitetyt erilliset käyttöohjeet.



- ▶ "Oikealla", "vasemmalla", "edessä", "takana" koskevat ajoneuvon eri puolia aina sen kulkusuuntaan päin katsottuna.
- ▶ Kaikki mitat ja painot ovat "noin"-mittoja ja -painoja.

## 2

# Johdanto

**Takuuvaatimukset raukeavat, jos tämän käyttöohjeen ohjeita ei noudateta ja ajoneuvoon syntyy siksi vaurio.**



- ▷ Kehitämme ajoneuvojamme jatkuvasti. Tämän vuoksi pidätämme oikeuden muotoon ja varusteluun liittyviin sekä teknisiin muutoksiin. Tämän käyttöohjeen sisällöstä ei ole tästä syystä mahdollista esittää vaatimuksia valmistajaa kohtaan. Käyttöohjeessa on kuvattu painoajankohtaan mennessä tunnetut ja käyttöönnotetut varusteet.

Uudelleen painaminen, kääntäminen ja monistaminen ei ole osittainkaan sallittu ilman valmistajan kirjallista lupaa.

## 2.1 Yleistä

Ajoneuvo on rakennettu tekniikan nykytason ja hyväksytyjen turvallisuusteknisten säädösten mukaisesti. Siitä huolimatta käyttöohjeen turvallisuusmääräysten noudattamatta jättäminen voi johtaa ihmisten loukkaantumiseen tai ajoneuvon vaurioitumiseen.

Ajoneuvoa tulee käyttää vain teknisesti moitteettomassa kunnossa. Noudata käyttöohjetta.

Viat, jotka vaarantavat matkustajat tai ajoneuvon, on annettava heti ammattihenkilökunnan korjattaviksi. Laajempien vahinkojen välttämiseksi on häiriöiden esiintyessä muistettava käyttäjän vahingonrajoitusvelvollisuus.

Ajoneuvon jarrulaitteiston ja kaasulaitteiston saa tarkastaa ja sitä saa korjata vain valtuutetussa korjaamossa.

Muutoksia asunto-osassa saa tehdä vain valmistajan luvalla.

Ajoneuvo on tarkoitettu ainoastaan henkilöiden kuljetukseen. Kuljeta matkatavaroita ja tarvikkeita vain teknisesti sallitun kokonaispainon rajoissa.



- ▷ Noudata valmistajan määrittämiä tarkastus- ja huoltoaikavälejä.

## 2

# Johdanto

## 2.2 Ympäristöohjeita



- ▷ Älä haittaa luonnon rauhaa ja puhtautta.
- ▷ Muista aina: Minkäänlainen jätevesi tai talousjäte ei kuulu katuviemäriin tai luontoon.
- ▷ Kerää jätevedet vain jätevesisäiliöön tai hätätapauksessa muuhun tarkoitukseen sopivaan astiaan.
- ▷ Jätevesisäiliön ja WC-kasetin tai septitankin saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jäteposteissä, leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla. Noudata kaupunkien ja kuntien alueella oleskellessasi pysähtymispaikoilla olevia ohjeita tai tiedustelee tyhjennysmahdollisuuksista.
- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö mahdollisimman usein, myös vaikka jätevesisäiliö ei olisikaan täynnä (hygienia).  
Huuhto jätevesisäiliö ja tarvittaessa poistojohdin mahdollisuuksien mukaan jokaisen tyhjennyksen jälkeen puhtaalla vedellä.
- ▷ Älä päästä WC-kasettia tai septitankkia täyttymään liian täyteen. Tyhjennä WC-kasetti tai septitankki välittömästi viimeistään silloin, kun täyttömäärän ilmaisin syttyy.
- ▷ Lajittele talousjäte myös matkoilla lasiin, peltipurkkeihin, muoviin ja kompostijätteeseen. Kysy tyhjennysmahdollisuuksista kulloisestakin oleskelupaikasta. Talousjätettä ei saa panna pysäköintialueiden jäteastioihin.
- ▷ Tyhjennä jätesäiliöt mahdollisimman usein tätä tarkoitusta varten varattuihin tynnyreihin tai säiliöihin. Siten vältetään epämiellyttävää hajua ja jätteiden kertymistä ajoneuvon sisätiloihin.
- ▷ Vältä ajoneuvon turhaa tyhjäkäyntiä. Kylmästä, tyhjäkäynnissä olevasta moottorista lähtee erityisen paljon haitallisia aineita. Moottorin käyttölämpötila saavutetaan nopeimmin ajon aikana.
- ▷ Käytä toalettia varten ympäristöystävällistä ja biologisesti hajoavaa kemikaalia ja säännöstele varovasti.
- ▷ Kun oleskelet kauemmin kaupungeissa ja kunnissa, käytä erityisesti matkailuautoille tarkoitettuja pysäköintipaikkoja. Tiedustelee ko. kaupungin tai kunnan pysäköintimahdollisuuksia.
- ▷ Jätä pysähtymispaikat aina lähtiessäsi puhtaaksi.

## 3

# Turvallisuus

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät tärkeimmät turvaohjeet. Turvaohjeet on tarkoitettu henkilöiden ja esineiden suojaamiseksi.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- pelastuskarttaa
- palontorjuntaa ja toimenpiteitä tulipalon sattuessa
- yleistä käyttäytymistä ajoneuvoa käsiteltäessä
- ajoneuvon liikenneturvallisuutta
- käyttöä perävaunun kanssa
- ajoneuvon kaasulaitteistoa
- ajoneuvon sähkölaitteistoa
- ajoneuvon vesilaitteistoa

### 3.1 Pelastuskartta

Pelastuskartta sisältää ajoneuvokohtaista tietoa ja se voi nopeuttaa pelastustoimenpiteitä onnettomuuden sattuessa. Pelastuskartasta ilmenee, minne esim. kaasupullot, polttoainetankki, kaasunpaineiskunvaimentimet tai akut on asennettu.

Kiinnitä pelastuskartta kuljettajan häikäisysuojan taakse ja kiinnitä tarra "Ajoneuvossa pelastuskartta" tuulilasin vasempaan ylä- tai alareunaan. Saat tarran jokaisesta ADAC-toimipaikasta.

Ajoneuvoasi vastaavan pelastuskartan voit ladata ja tulostaa Dethleffsin verkkosivustolta kohdasta "Service / Rettungskarten" ("Palvelut / Pelastuskartat").

### 3.2 Palontorjunta

#### 3.2.1 Palovaaran välttäminen



- ▶ Älä koskaan jätä lapsia yksin ajoneuvon.
- ▶ Pidä palavat materiaalit kaukana lämmityslaitteista ja keittolaitteista.
- ▶ Valaisimet voivat tulla hyvin kuumiksi. Kun valaisin on päällä, tulee välimatka palaviin esineisiin olla aina vähintään 30 cm. Palovaara!
- ▶ Älä koskaan käytä kannettavia lämmityslaitteita tai keittolaitteita.
- ▶ Anna sähkölaitteiston, kaasulaitteiston ja asennettujen laitteiden muutokset vain ammattilaisen tehtäväksi.

#### 3.2.2 Tulen sammuttaminen



- ▶ Pidä ajoneuvossa aina mukana kuivajauhesammutinta. Sammuttimen on oltava hyväksytty, tarkistettu ja käden ulottuvilla.
- ▶ Sammutin ei kuulu toimituskokonaisuuteen.
- ▶ Tarkastuta sammutin säännöllisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä. Huomioi tarkastuspäivämäärä.
- ▶ Säilytä lieden lähetyvillä aina sammutuspeitettä.

## 3

# Turvallisuus

### 3.2.3 Haistaessasi kaasun hajua



- ▶ Pelasta kaikki matkustajat.
- ▶ Kytke sähkösyöttö pois päältä ja erota se verkkovirrasta.
- ▶ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta (avaa tavaratilojen luukut).
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili.
- ▶ Anna hälytys ja soita palokunta paikalle.
- ▶ Yritä sammuttaa tulipalo, mikäli tämä on mahdollista vaaraan joutumatta.
- ▶ Sulje kaasuventtiili. Tarkastus ammattihenkilöstön toimesta.



- ▶ Varmista hätäuloskäyntien sijainti ja käyttö.
- ▶ Pidä poistumistiet vapaina.
- ▶ Noudata palonsammuttimen käyttöohjetta.
- ▶ Huomioi pelastuskartta!

Hätäuloskäynneiksi katsotaan ikkunat ja ovet, jotka täyttävät seuraavat ehdot:

- Aukeamissuunta ulospäin tai avaus vaakasuoraan työntämällä
- Avauskulma vähintään 70°
- Vapaan aukon halkaisija vähintään 450 mm
- Etäisyys ajoneuvon lattiasta korkeintaan 950 mm

### 3.3 Yleistä



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi happea tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella, lautasventtiili tai lattiatuuletin). Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.
- ▶ Huomioi ovien korkeus.



- ▶ Kiinteästi asennettujen laitteiden suhteen (lämmitin, liesi, jääkaappi jne.) sekä perusajoneuvon (moottori, jarrut jne.) suhteen ratkaisevassa asemassa ovat näiden omat käyttöohjeet. Noudata ehdottomasti.
- ▶ Lisävarusteiden tai erikoisvarusteiden asennus saattaa muuttaa ajoneuvon mittoja, painoa ja ajo-ominaisuuksia. Lisäosat täytyy osittain kirjata ajoneuvopapereihin.
- ▶ Käytä vain ajoneuvolle sallittuja vanteita ja renkaita. Tietoja sallittujen vanneiden ja renkaiden koosta saat ajoneuvon papereista tai kysymällä valtuutetuilta myyjiltä ja huoltokorjaamoilta.
- ▶ Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisontajarru tiukasti päälle.
- ▶ Jos ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaisuus on yli 4 t, ylä- tai alamäkeen pysäköitäessä täytyy käyttää pyörän alle asetettavia kiiloja. Kiilat kuuluvat vakiovarustukseen ajoneuvoissa, joiden kokonaisuus on yli 4 t.



- ▶ Kun lähdet ajoneuvosta, sulje aina ovet, ulkoluukut ja ikkunat.
- ▶ Pidä mukana varoituskolmio, ensiapulaatikko ja/tai varoitusvilkkuvalo, jos laki edellyttää niitä.

## 3

## Turvallisuus



- ▶ Ajoneuvoa saa kuljettaa liikenteessä ainoastaan silloin, kun ajoneuvon kuljettajalla on tälle ajoneuvoluokalle voimassa oleva ajolupa.
- ▶ Kun myyt ajoneuvon, luovuta uudelle omistajalle kaikki ajoneuvon ja siihen asennettujen laitteiden käyttöohjeet.

### 3.4 Liikenneturvallisuus



- ▶ Ennen kuin aloitat matkan, kokeile merkinanto- ja valolaitteiden, ohjauksen ja jarrujen toimivuus.
- ▶ Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Varmista kääntyvä ylös nostettava vuode ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Avaa ja varmista tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan pimennysverhot ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua. Käännettävien istuinten täytyy olla lukittuina ajosuuntaan ajon aikana.
- ▶ Ennen ajoon lähtemistä poista televisio alustalta ja sijoita se asianmukaisesti.
- ▶ Varmista televisiokonsoli alkovissa kääntymistä vastaan ennen ajoon lähtemistä.
- ▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasentoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu kaappiin: Sulje TV-kaappi.
- ▶ Irrota ennen ajon aloittamista astianpesu- ja valutusaltaan irralliset kannet ja aseta ne tukevasti ajoneuvon keittiöön tai vaatekaappiin.
- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain sallituilla istumapaikoilla (katso kappale 5). Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopapereista.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.
- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Alkovissa oleskeleminen on ajon aikana kielletty.
- ▶ Lasten tulee käyttää aina lapsille tarkoitettuja turvalaitteita, jotka vastaavat kulloisenkin lapsen kokoa ja painoa.
- ▶ Kiinnitä lasten turvalaitteet vain istuinpaikoille, joissa on tehtaalla asennetut kolmipistevyöt.
- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Ota ajoneuvon kokonaiskorkeus (kattokuormat mukaan luettuina) huomioon alikuluissa, tunneleissa ja vastaavissa.
- ▶ Katon on oltava talvella puhdas lumesta ja jäästä ennen ajon alkua.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Seisontalämmitintä ei saa käyttää huoltoasemilla. Räjähdysvaara!
- ▶ Älä käytä seisontalämmitintä suljetuissa tiloissa. Tukehtumisvaara!

## 3

## Turvallisuus



- ▷ Jaa ajoneuvon kuorma ennen ajon alkua tasaisesti (katso kappale 4).
- ▷ Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaisuus ja akselikantavuudet lastattaessa ajoneuvoa ja tauoilla, kun lastataan lisää esim. matkatavaroita tai elintarvikkeita (katso ajoneuvopaperit).
- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaapinivet, WC-tilan ovi, kaikki laatikot ja luukut. Jääkaapin oven varmistimen on lukituttava paikoilleen.
- ▷ Laske pöytä alas ennen ajoon lähtemistä ja kiinnitä se ajoneuvon lattiassa olevaan pidikkeeseen.
- ▷ Sulje ikkunat ja kattoluukut ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.
- ▷ Poista ennen matkan aloittamista ulkoiset tuet ja käännä ajoneuvon tuet sisään.
- ▷ Ennen ajon alkua antennit tulee asettaa pysäköintiasentoon.
- ▷ Kiristä pyörien pultit/mutterit ennen ensimmäistä ajoa ja jokaisen pyörän vaihdon jälkeen 50 km:n ajon jälkeen. Tarkista myöhemmin ajoittain, että ne ovat tiukasti kiinni.
- ▷ Renkaiden ikä saa olla enintään 6 vuotta, sillä materiaali haurastuu ajan myötä (katso kappale 15).
- ▷ Renkasiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkeintaan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.

### 3.5 Perävaunun käyttö



- ▶ Noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi perävaunua. Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Kun ajoneuvoa siirrellään perävaunun kiinnittämistä ja irrottamista varten, kukaan ei saa oleskella vetoauton ja perävaunun välissä.

## 3

# Turvallisuus

## 3.6 Kaasulaitteisto

### 3.6.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Sulje kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili aina ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla tai autotallissa ei mikään ajoneuvon laite saa olla käytössä (esim. lämmitys tai jääkaappi), mikäli sitä käytetään avotulella. Räjähdyksivaara!
- ▶ Jos laitetta käytetään avotulella, sitä ei saa ottaa käyttöön suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Kaasulaitteistoa saa huoltaa ja korjata ja siihen saa tehdä muutoksia ainoastaan alan valtuutettu korjauspiste.
- ▶ Anna valtuutetun korjauspisteen tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa ja muutenkin kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, se on tarkastettava välittömästi valtuutetun alan korjauspisteen toimesta.
- ▶ Myös kaasunpaineensäädin ja poistokaasuputket on tarkastettava. Kaasunpaineensäädin on vaihdettava viimeistään 10 vuoden kuluttua. Toimenpiteiden suorittaminen on ajoneuvon haltijan vastuulla.
- ▶ Kaasulaitteiston vikojen yhteydessä (kaasun haju, lisääntynyt kaasunkulutus) on olemassa räjähdysvaara! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovi ja tuuleta hyvin.
- ▶ Kaasulaitteiston vikojen yhteydessä: ei saa tupakoida, ei saa sytyttää avotulta eikä käyttää sähkökytkimiä (valokytkin tms.).
- ▶ Varmista riittävä tuuletus ennen lieden käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukeitintä tai kaasuuunia lämmitykseen.
- ▶ Jos ajoneuvossa on useampia kaasulaitteita, vaaditaan jokaiselle kaasulaitteelle oma kaasun sulkuventtiili. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, on kyseinen kaasun sulkuventtiili suljettava.
- ▶ Sytytysvarmistimien on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tässä yhteydessä kuuluu napsahdus. Toiminta on tarkastettava aika ajoin.
- ▶ Ajoneuvon asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu yksinomaan propaanikaasulla, butaanikaasulla tai näiden kaasujen sekoituksella käytettäväksi. Kaasunpaineen säädin ja kaikki ajoneuvon asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbarin paineella.
- ▶ Propanikaasu voidaan muuttaa kaasumaiseksi -42 °C:n lämpötilaan asti, butaanikaasu sen sijaan vain 0 °C:seen asti. Tätä alemmissa lämpötiloissa ei ole enää kaasunpaineita. Butaanikaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Tarkista kaasuletkun tiiviys kaasupullon liitoskohdassa säännöllisesti. Kaasuletussa ei saa olla halkeamia eikä se saa olla huokoinen. Vaihdata kaasuletku valtuutetussa korjaamossa viimeistään 10 vuoden kuluttua valmistuspäivästä. Kaasulaitteiston käyttäjän täytyy panna vaihtaminen toimeen.
- ▶ Kaasupullokotelo on toimintansa ja rakenteensa johdosta ulospäin avoin tila. Älä milloinkaan peitä tai sulje vakiovarustukseen kuuluvaa pakkotuuletusta. Muussa tapauksessa ulosvirtaavaa kaasua ei saada johdettua ulos.
- ▶ Älä käytä kaasupullokoteloä säilytystilana. On olemassa tulipalon vaara!



## 3

## Turvallisuus



- ▶ Varmista, etteivät asiattomat henkilöt pääse käsiksi kaasupullokoteloon. Sulje tästä syystä pääsy koteloon.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiiliin on päästävä käsiksi.
- ▶ Liitä kaasunsyöttöön ainoastaan sellaisia laitteita (esim. kaasugrilli), jotka on suunniteltu käytettäväksi 30 mbarin kaasunpaineella.
- ▶ Poistoputki on liitettävä tiiviisti ja tiukasti lämmitykseen ja pakokaasun poistoputkeen. Poistoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä tästä syystä pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäästä). Lumikinokset tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.

### 3.6.2 Kaasupullot



- ▶ Kaasupulloja saa kuljettaa ainoastaan kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot pystysuoraan asentoon kaasupullokoteloon.
- ▶ Kiinnitä kaasupullot niin, että ne eivät pääse kääntymään eivätkä kaatumaan.
- ▶ Kaasupullon päällä on pidettävä aina suojusta, kun se ei ole liitettynä kaasuletkuun.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kaasunpaineensäätimen tai kaasuletkun poistamista kaasupullosta.
- ▶ Liitä kaasunpaineensäädin tai kaasuletku vain käsin kaasupulloon. Älä käytä työkaluja.
- ▶ Käytä ajoneuvoissa ainoastaan erityisiä, varoventtiilillä varustettuja kaasunpaineensäätimiä. Muunlaiset kaasunpaineensäätimet eivät ole sallittuja, eivätkä niiden ominaisuudet riitä ajoneuvossa vallitsevaan voimakkaaseen kuormitukseen.
- ▶ Lämpötilan laskiessa alle 5 °C:n on kaasunpaineensäätimelle käytettävä jäänpoistolaitteistoa (Eis-Ex).
- ▶ Käytä ainoastaan 11-kg- tai 5-kg-kaasupulloja. Takaiskuventtiilillä varustettuja camping-kaasupulloja (sinisiä pulloja, joiden sisältö on kork. 2,5 tai 3 kg) saa käyttää poikkeustapauksissa varoventtiilin kanssa.
- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä milloinkaan tuki lattiassa, kaasupullojen alla olevia tuuletusaukkoja.

### 3.7 Sähkölaitteisto



- ▶ Anna vain ammattilaisten tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Ennen kuin teet sähkölaitteiston huoltotöitä, kytke kaikki laitteet ja valaisimet pois päältä, irrota akun liitännät ja ajoneuvo sähköverkosta.
- ▶ Käytä vain alkuperäissulakkeita, jotka vastaavat kooltaa ilmoitettuja arvoja.
- ▶ Vaihda rikkiäiset sulakkeet vain, kun vian syy on tiedossa ja korjattu.
- ▶ Älä koskaan oikosulje tai korjaa sulakkeita.

## 3

# Turvallisuus

## 3.8 Vesilaitteisto



- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohdot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohdot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä.



- ▶ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistiventtiili (jos on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.

## 4

# Ennen ajoa

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät tärkeitä tietoja siitä, mitä täytyy ottaa huomioon ennen ajoon lähtemistä ja mitä täytyy tehdä ennen ajoon lähtemistä.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- avainta
- rekisteröintiä
- kuormaa ja sen laskemista
- ajoneuvon oikeaa kuormausta
- käyttöä perävaunun kanssa
- astinlaudan ulos- ja sisäänajamista
- PVC-lattiapäällystettä
- television sijoittamista
- lumiketjujen käyttöä

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistan, johon on vielä koottu tärkeimmät seikat.

### 4.1 Avain

Ajoneuvosi mukana sinulle luovutetaan kaikki sen kannalta välttämättömät avaimet. Niitä ovat esim.:

Kaksi avainta

- virtalukkoon
- kuljettajan ja apuohjaajan oveen (mikäli olemassa)
- polttoainesäiliöön
- asunto-osan sisäänkäyntioveen
- juomavesisäiliön täyttöaukkoon (vain jos täyttöaukko on ulkona)
- ulkoluukkuihin

Säilytä aina vara-avain ajoneuvon ulkopuolella. Kirjoita ko. avainnumero muistiin. Jos kadotat avaimen, valtuutettu myyjämme tai korjaamomme voi auttaa.

### 4.2 Rekisteröinti

Matkailuauto on rekisteröintivelvollisuuden alainen moottoriajoneuvo. Noudata kansallisia rekisteröintimääräyksiä.

Huomaa, että eräissä maissa vaaditaan EU-rekisterikilven lisäksi erillinen kansallisuustunnus.

### 4.3 Kuorma



- ▶ Liian suuri kuorma ja väärä rengaspaine saattavat aiheuttaa rengasrikkoja. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Ajoneuvopapereissa ilmoitetaan vain teknisesti sallittu kokonaispaino ja paino ajovalmiina, ei kuitenkaan ajoneuvon todellista painoa. Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.
- ▶ Sovita nopeus kuormaan. Suuri kuorma pidentää jarrutusmatkaa.



- ▶ Ajoneuvopapereissa ilmoitettua teknisesti sallittua kokonaispainoa (suurin sallittu kokonaispaino) ei saa ylittää ajoneuvoa kuormaamalla.
- ▶ **Ajoneuvon asennetut lisä- ja erikoisvarusteet pienentävät siihen lastattavan lisäkuorman määrää.**
- ▶ Ajoneuvopapereissa ilmoitettuja akselikuormia on noudatettava.

## 4

## Ennen ajoa

Ota lastauksen aikana huomioon, että kuorman painopiste on mahdollisimman alhaalla. Se voi muussa tapauksessa vaikuttaa ajoneuvon ajo-ominaisuuksiin.

### Suurimmat sallitut kuormat

Nimi	Kuormitus (kg)
Kattotelineen kuormitus	75
Katto, kävelyn kestävä	100 <sup>1)</sup>
Polkupyöräteline <sup>2)</sup>	3 pyörälle 45
	4 pyörälle 60
Takatalli ja takaosan tavaratila	150 <sup>3)</sup>
Alkovivuode	200
Ylös nostettava vuode	200
Takasänky	200
Kerrossängyt	100
Yksittäiset vuoteet	100
Laatikot	10

- 1) maks. 100 kg pintakuormitus  
2) Huomioi telineeseen merkityt tiedot.  
3) Esprit-luokasta 250 kg alkaen

### 4.3.1 Käsitteet



- ▷ Tekniikassa käytetään nykyään sanan "paino" sijasta termiä "massa". Jokapäiväisessä kielenkäytössä on "paino" kuitenkin yleisempi. Sen vuoksi ymmärtävyyden parantamiseksi käytetään seuraavissa luvuissa termiä "massa" vain kiinteissä ilmauksissa.
- ▷ Kaikki tiedot ovat EU-normin DIN EN 1646-2 mukaisia.

### Kuormatun ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaispaino

Teknisesti sallittu kokonaispaino kuormattuna on paino, jota ajoneuvo ei saa koskaan ylittää.

Teknisesti sallittu kokonaispaino kuormattuna koostuu **ajovalmiista painosta ja kuormasta**.

Lastatun ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaispaino kuormattuna (sallittu kokonaispaino) ilmoitetaan valmistajan toimesta ajoneuvopapereissa.

### Sallittu massa

Sallittu massa on paino, jonka valmistaja ilmoittaa käyttöluvan myöntämistä varten. Sallittu massa ei saa koskaan ylittää teknisesti sallittua kokonaismassaa kuormattuna.

### Paino ajovalmiina

Paino ajovalmiina on ajovalmiin vakioajoneuvon paino.

Ajovalmiin ajoneuvon paino koostuu seuraavista tekijöistä:

- Tyhjäpaino (tyhjän ajoneuvon paino) tehtaalla asennettu vakiovarustus mukaan luettuna
- Kuljettajan paino
- Perusvarustuksen paino

Tyhjäpainoon kuuluvat kaikki voiteluaineet kuten öljyt ja jäähdytysaineet, ajoneuvon työkalut, varapyörä ja 90 %:sesti täytetty polttoainesäiliö.

Kuljettajan painoksi lasketaan aina 75 kg, riippumatta kuljettajan todellisesta painosta.

## 4

## Ennen ajoa

Perusvarustus käsittää kaikki varusteet ja nesteet, jotka ovat ajoneuvon turvallisen ja asianmukaisen käytön kannalta välttämättömiä. Perusvarustuksen paino sisältää:

- 90 %:sesti täytetty vesijärjestelmä (vesisäiliö ja johtimet)
- 100 %:sesti täytetyt alumiinikaasupullot
- Täytetty lämmitysjärjestelmä
- Täytetty WC-huuhtelujärjestelmä
- Liitäntäjohdot 230 V:n syötölle (kaapelikela)
- Lisäakun kiinnityssarja, jos lisäakku on mahdollinen

Jätevesisäiliö ja septitankki ovat tyhjiä.

### Esimerkki perusvarustuksen laskemisesta

Vesisäiliö 120 l	120 kg
Kaasupullot (2 x 11 kg <sub>kaasu</sub> + 2 x 14 kg <sub>pullo</sub> )	+ 50 kg
Kuumavesiboileri 12 l	+ 12 kg
230 V:n liitäntäjohto	+ 4 kg
Lisäakun kiinnityssarja	+ 20 kg
<b>Summa</b>	<b>= 206 kg</b>

Ajovalmiin ajoneuvon todellinen paino perusvarustus mukaan lukien on ilmoitettu CoC-todistuksessa (Certificate of Conformity). (Certificate of Conformity).

### Kuorma

Kuorma koostuu seuraavista seikoista:

- Normaali kuorma
- Lisävarusteet
- Henkilökohtaiset varusteet



- ▷ Ajoneuvon kuormaa voidaan lisätä pienentämällä ajovalmiin ajoneuvon massaa. Tätä varten on esimerkiksi sallittua tyhjentää nestesäiliöitä tai ottaa kaasupullot pois ajoneuvosta.

Kuorman yksittäisten osien selitykset löydät seuraavasta tekstistä.

### Normaali kuorma

Normaali kuorma on paino, jonka valmistaja on tarkoittanut matkustajille.

Normaali kuorma tarkoittaa: Jokaiselle valmistajan tarkoittamalle paikalle laskeaan 75 kg:n paino, riippumatta matkustajien todellisesta painosta. Kuljettajan paikka sisältyy jo ajovalmiin ajoneuvon painoon ja sitä ei saa laskea mukaan.

Istuinpaikkojen lukumäärä ilmoitetaan valmistajan toimesta ajoneuvopapereissa.

### Lisävarusteet

Lisävarusteluun kuuluvat lisävarusteet ja erikoisvarustus. Esimerkkejä lisävarustelusta ovat:

- Perävaunun vetokoukku
- Markiisi
- Polkupyörä- tai moottoripyöräteline
- Satelliittilaitteisto

Erilaisten erikoisvarustusten painot ilmoitetaan kappaleessa 17, tai ne saa selville valmistajalta.

## 4

# Ennen ajoa

### Henkilökohtaiset varusteet

Henkilökohtainen varustus käsittää kaikki ajoneuvossa kuljetettavat esineet, jotka eivät kuulu tavalliseen kuormaan tai lisävarustukseen. Henkilökohtaisiin varustuksiin kuuluu esimerkiksi:

- Elintarvikkeet
- Astiat
- Televisio
- Radio
- Vaatteet
- Vuodevaatteet
- Leikkikalut
- Kirjat
- WC-tarvikkeet

Henkilökohtaiseen varustukseen kuuluvat näiden sijoituspaikasta riippumatta lisäksi:

- Eläimet
- Polkupyörät
- Veneet
- Surffilaudat
- Urheiluvarusteet

Henkilökohtaisiin varustuksiin valmistajan tulee ottaa huomioon vähintään seuraavan kaavan mukaan selvítettävä paino:

**Kaava**  $M \text{ (kg)} = 10 \times N + 10 \times L$

**Selitys** N = valmistajan määrittelemä henkilöiden maksimilukumäärä, kuljettaja mukaan luettuna  
L = ajoneuvon kokonaispituus metreinä

### 4.3.2 Kuorman laskeminen



- ▶ Kuorman laskeminen tehtaalla tapahtuu osittain summittaisten painojen perusteella. Teknisesti sallittua kokonaispainoa kuormattuna ei saa turvallisyydestä koskaan ylittää.
- ▶ Ajoneuvopapereissa ilmoitetaan vain teknisesti sallittu kokonaispaino ja paino ajovalmiina, ei kuitenkaan ajoneuvon todellista painoa. Oman turvallisuutesi vuoksi suosittelemme, että kuormattu ajoneuvo (kaikkien ajoneuvossa matkan aikana kuljetettavien esineiden ja henkilöiden kanssa) punnitaan ennen ajoon lähtemistä yleisessä ajoneuvovaa'assa.

Kuorma (katso luku 4.3.1) on seuraavien painojen välinen painoero

- teknisesti sallittu kokonaispaino kuormattuna ja
- ajovalmiin ajoneuvon paino.

## 4

## Ennen ajoa

## Esimerkki kuorman määrittämisestä

	Laskennallinen paino kiloina (kg)	Laskelma
Teknisesti sallittu kokonaispaino ajoneuvopaperien mukaisesti	3500	
CoC-todistuksen mukainen ajovalmiin ajoneuvon todellinen paino perusvarustus mukaan lukien	- 3070	
<b>Tulee sallittuna kuormana</b>	<b>430</b>	
Normaali kuormitus, esim. 3 henkeä à 75 kg	- 225	
Lisävarusteet	- 40	
<b>Tuottaa henkilökohtaista varustusta varten</b>	<b>= 165</b>	

Kuorman laskeminen teknisesti sallitun kuormatun kokonaismassan ja valmistajan antaman ajovalmiin massan erosta on vain teoreettinen arvo.

Vain kun ajoneuvo täytetyillä säiliöillä (polttoaine ja vesi), täytetyillä kaasupulloilla ja koko lisävarustuksella punnitaan yleisessä ajoneuvovaa'assa, voi todellisen kuorman selvittää.

Toimi seuraavasti:

- Aja ajoneuvo ensin vain etupyörillä vaa'alle ja punnitse.
- Aja lopuksi ajoneuvo takapyörillä vaa'alle ja punnitse.

Yksittäiset arvot antavat tämänhetkisen akselikantavuuden. Nämä ovat ajoneuvon oikean kuormauksen kannalta tärkeitä (katso luku 4.3.3). Arvojen summa antaa ajoneuvon tämänhetkisen painon.

Teknisesti sallitun kuormatun kokonaismassan ja ajoneuvon punnitun painon erotus antaa todellisen kuorman.

Siitä taas voi selvittää henkilökohtaiselle varustukselle jäävän painon:

- Selvitä mukana matkustavien henkilöiden paino ja vähennä todellisen kuorman arvosta.

Tuloksena on paino, jonka voi kuormata henkilökohtaisilla varusteilla.

## 4.3.3 Ajoneuvon oikea lastaaminen



- ▶ Teknisesti sallittua kokonaispainoa kuormattuna ei saa turvallisuussyistä koskaan ylittää.
- ▶ Jakaa kuorma tasaisesti ajoneuvon vasemmalle ja oikealle puolelle.
- ▶ Jaa kuorma tasaisesti molemmille akseleille. Ota huomioon ajoneuvopapereissa mainittu akselikantavuus. Ota lisäksi huomioon renkaiden sallittu kantavuus (katso kappale 15).
- ▶ Taka-akselin takana olevat painavat kuormat voivat keventää etuakselin kuormaa vipuvaikutuksella (↑↓). Tämä koskee erityisesti suurta peräilytystä, jos takatelineessä kuljetetaan moottoripyörää tai jos takaosan tavartila on raskaasti kuormattu. Etuakselin keveneminen vaikuttaa kielteisesti etenkin etuvetoisten ajoneuvojen ajo-ominaisuuksiin.
- ▶ Sijoita kaikki esineet niin, etteivät ne pääse liukumaan.
- ▶ Sijoita raskaat esineet (etutelтта, säilykkeet ym.) lähelle akseleita. Renkaiden esineiden säilyttämiseen sopivat ennen kaikkea alhaalla sijaitsevat säilytystilat, joiden ovi ei aukea ajosuuntaan.

## 4

## Ennen ajoa



- ▶ Pinoa kevyemmät esineet (vaatteet) yläkaapistoihin.
- ▶ Polkupyörätelineeseen saa asettaa vain polkupyöriä (maks. 4 kpl).

Suuriin säilytystiloihin, esim. takatalliin, mahtuu myös painavia esineitä (esim. skootteri). Taka-akselin akselikantavuus ylittyy tällöin.

Yksittäisiä akseleita ei saa ylikuormittaa missään tapauksessa. Sen vuoksi on tärkeää mille etäisyydelle akseleista kuorma sijoitetaan.

Kuorman oikean jakamisen selvittämisessä tarvitaan vaaka, mittanauha, taskulaskin ja hieman aikaa.

Kahdella yksinkertaisella kaavalla voi laskea, miten kuorman paino vaikuttaa akseleihin:

**Kaavat**  $A \times G : R = \text{paino taka-akselilla}$   
Paino taka-akselilla -  $G = \text{paino etuakselilla}$

**Selitys** A = tavaratilan ja etuakselin välimatka cm:ssä  
G = kuorman paino tavaratilassa kg:ssa  
R = ajoneuvon akseliväli cm:ssä



- ▶ Mittaa ajoneuvon ulkopuolella välimatka eturenkaan keskeltä tavaratilan keskelle tai takarenkaan keskelle vaakasuoraan.

*Akselikantavuuden laskeminen:*

- Tavaratilan ja etuakselin välimatka (A) ja tavaratilan kuorman paino (G) kerrotaan ja sen tulos jaetaan akselivälillä (R). Siitä saadaan paino, jolla tavaratilan kuorma kuormittaa taka-akselia. Laita muistiin tämä paino ja tavaratila.
- Seuraavassa vaiheessa tavaratilan paino (G) vähennetään edellä lasketusta painosta. Jos erotus tuottaa **positiivisen** arvon (esimerkki 1), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus **kevenee** tämän verran. Jos erotus tuottaa **negatiivisen** arvon (esimerkki 2), se tarkoittaa, että etuakselin kuormitus **nousee** tämän verran. Laita myös tämä arvo muistiin.
- Laske samalla tavalla ajoneuvon kaikkien tavaratilat.
- Viimeisessä vaiheessa lisää kaikki taka-akselille lasketut painot taka-akselin kuormaan ja lisää etuakselille lasketut painot etuakselin kuormaan tai vähennä siitä.  
Taka-akselin ja etuakselin kuorman selvittäminen kuvataan luvussa 4.3.2.

Jos laskettu arvo ylittää sallitun akselipainon, tulee kuorma sijoittaa muualle.

Jos etuakselia kuormitetaan liikaa, renkaiden pito (vääntö) tiellä huononee, erityisesti etuvetoisilla ajoneuvoilla. Sijoita kuorma muualle myös tässä tapauksessa.

### Esimerkkilaskelma

		Esimerkki 1	Esimerkki 2
Etäisyys etuakselista	A	(A1) 450 (cm)	(A2) 250 (cm)
Paino tavaratilassa	G	x 100 (kg)	x 50 (kg)
Ajoneuvon akseliväli	R	÷ 325 (cm)	÷ 325 (cm)
<b>Taka-akselin kuormitus (lisätään akselikantavuuteen)</b>		<b>138,5 (kg)</b>	<b>38,5 (kg)</b>
Paino tavaratilassa		- 100 (kg)	- 50 (kg)
<b>Etuakselin kuormituksen kevennys (vähennetään akselikantavuudesta)</b>		<b>38,5 (kg)</b>	
<b>Etuakselin kuormitus (lisätään akselikantavuuteen)</b>			<b>-11,5 (kg)</b>



## 4

## Ennen ajoa

### 4.3.4 Kattokuormat



- ▶ Katolle saa nousta ainoastaan perässä olevia tikkaita pitkin.
- ▶ Noudata varovaisuutta tikkaille noustessasi. Liukastumisvaara tikkaiden ollessa kosteat tai jäiset.
- ▶ Noudata varovaisuutta katolle noustessasi. Liukastumisvaara katon ollessa kostea tai jäinen.
- ▶ Kattoa ei saa kuormata liian raskaasti. Ajoneuvon ajo-ominaisuudet ja jarrutuskäyttäytyminen huononevat katon kuormituksen kasvaessa.
- ▶ Noudata suurinta sallittua kattokuormitusta, 100 kg!

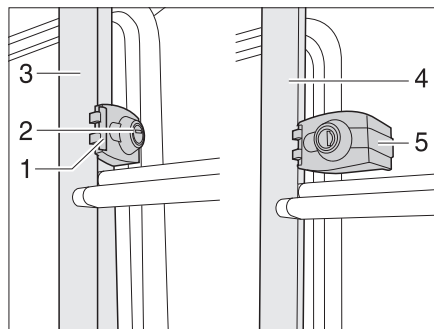


- ▷ Ajoneuvon kattoa ei ole tarkoitettu pistekuormitusta varten. Peitä kävelyalue suorialaisesti ennen katolle astumista. Tähän tarkoitukseen soveltuvat kiiltävän tai pehmeän pinnan omaavat materiaalit, kuten paksut styroksilevyt.
- ▷ Jos ajoneuvo on varustettu kattoreelingillä, voidaan kattoreelingiin kiinnittää taakkateline kattokuormia varten (esim. surffilautaa, kumivenettä tai kevyitä kanootteja varten). Erityisiä telinejärjestelmiä on saatavana lisävarusteena. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.
- ▷ Suurin sallittu kattokuorma on 100 kg.
- ▷ Kiristä kattokuormat tukevasti kiinnityshihnoilla. Älä käytä kumisia kiinnitysvälineitä.
- ▷ Huomioi ajoneuvon kokonaiskorkeus kattotelineen ollessa kuormattuna.



- ▷ Kiinnitä ohjaamoon näkyvälle paikalle muistiinpanolappu, jossa lukee kokonaiskorkeus. Näin sinun ei tarvitse miettiä korkeutta siltojen ja porttikäytävien kohdalla.

### Takatikkaat



Kuva 1 Takatikkaiden lukitus

#### Alas kääntäminen:

- Työnnä avain takatikkaiden lukituksen (Kuva 1,1) avaimenreikään (Kuva 1,2) ja kierrä sitä neljänneskierto, kunnes avain on pystysuorassa asennossa.
- Pidä takatikkaiden (Kuva 1,4) käännettävästä osasta kiinni ja käännä varmistussanka (Kuva 1,5) ulos.
- Irrota avain avaimenreiästä ja käännä takatikkaat alas.

#### Ylös kääntäminen:

- Käännä takatikkaat ylös ja pidä niistä kiinni.
- Työnnä avain takatikkaiden lukituksen (Kuva 1,1) avaimenreikään (Kuva 1,2).
- Käännä varmistussanka (Kuva 1,5) sisään takatikkaiden (Kuva 1,3) kiinteän osan putken ympärille.

## 4

## Ennen ajoa

- Kierrä avainta neljänneskierros, kunnes se on vaakasuorassa.
- Takatikkaiden lukituksen tarkastus: vedä kevyesti takatikkaista.

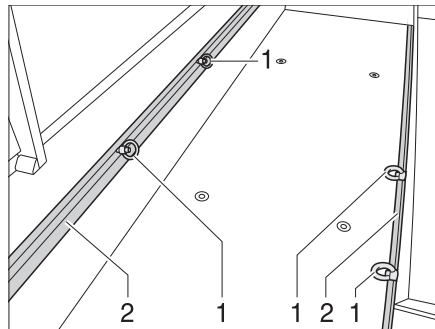
### 4.3.5 Takaosan kiinnitysjärjestelmä



- ▶ Huomioi takatallin/takaosan tavaratilan kuormaamisen yhteydessä suurimmat sallitut akselikuormat ja teknisesti sallittu kokonaispaino.
- ▶ Takatallin/takaosan tavaratilan suurin sallittu kuormaus on mallista riippuen 150 kg - 250 kg. Suurinta sallittua taka-akselikuormaa ei saa ylittää.
- ▶ Ota huomioon: Kun takatalli tai (mallista riippuen) takaosan tavaratila **kuormitetaan** maksimaalisesti, etuakselin **kuormitus kevenee** vipuvaikutuksen ansiosta. Ajo-ominaisuudet huonontuvat.



- ▷ Ajoneuvon varustelusta riippuen takatalliin tai takaosan tavaratilaan on asennettu kiinnityslenkeillä varustetut kiinnityskiskot. Kiinnitä kuorma aina kiinnityslenkkeihin. Käytä kuorman kiinnittämiseen kiinnityshihnoja tai mahdollisesti kiristysverkkoja, mutta älä missään tapauksessa kumihihnoja.
- ▷ Tarkista aina ennen kuorman kiinnittämistä kiinnityslenkkien tukeva istuvuus kiinnityskiskossa. Jos kiinnityslenkki ei ole tukevasti kiinni kiinnityskiskossa, kuorma voi liukua ja irrota voimakkaiden ohjausliikkeiden tai jarrutuksen seurauksena.
- ▷ Jaa kuorma tasaisesti. Liian voimakkaat pistekuormitukset vaurioittavat lattiapäilystettä.



- 1 Kiinnityslenkki
- 2 Kiinnityskisko

Kuva 2 Takatallin kiinnityslenkit

#### Kiinnityslenkkien siirtäminen:

- Kierrä kiinnityslenkkiä (Kuva 2,1) puoli kierrosta vastapäivään.
- Työnnä kiinnityslenkki haluttuun paikkaan kiinnityskiskossa (Kuva 2,2).
- Kierrä kiinnityslenkkiä puoli kierrosta myötäpäivään. Kiinnityslenkki on jälleen tukevasti kiinni kiinnityskiskossa.
- Tarkasta, että kiinnityslenkki on tukevasti kiinnitetty.

### 4.3.6 Kaksoispohja



- ▶ Kaksoispohjaa kuormattaessa on huomioitava sallitut akselikantavuudet ja teknisesti sallittu kokonaismassa.



- ▷ Jaa kuorma tasaisesti. Liian korkea pistekuorma vahingoittaa lattiaa.

## 4

## Ennen ajoa

## 4.3.7 Polkupyöräteline



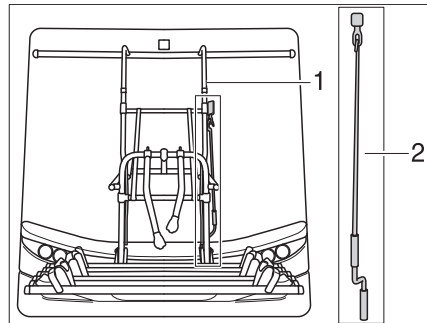
- ▶ Huomioi polkupyörätelineen kuormaamisen yhteydessä suurimmat sallitut akselikuormat ja teknisesti sallittu kokonaispaino.
- ▶ Polkupyörät eivät saa ulottua ajoneuvon maksimileveyden yli. Säädä polkupyörien kiinnitykset asianmukaisesti.
- ▶ Kuljeta pyörätelineessä ainoastaan polkupyöriä (kork. 4 kpl).
- ▶ Tarkasta polkupyörien kiinnitys polkupyörätelineessä ensimmäisten 10 km ajon jälkeen ja tämän jälkeen jokaisen tauon yhteydessä.
- ▶ Huomioi sallittu kuorma (50-60 kg, mallista riippuen).



- ▷ Rekisterikilpi ja valot eivät saa peittyä.
- ▷ Ajaminen uloskäännettujen polkupyörätelineiden kanssa ilman polkupyöriä ei ole sallittua.
- ▷ Tarkista ennen jokaista ajoa:  
Onko polkupyöräteline, jossa ei ole polkupyöriä, käännetty asianmukaisesti sisään?  
Onko polkupyörät kiinnitetty tukevasti polkupyörätelineeseen asiaankuuluvilla hihnoilla?  
Onko polkupyöräteline lukittu?
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

## Polkupyörätelineen kuormaus polkupyörillä

Huomaa painopiste polkupyörätelineen kuormauksen yhteydessä. Polkupyörien painopisteen on oltava erittäin lähellä ajoneuvon peräseinää. Kuormaa polkupyöräteline aina sisältä ulospäin.



- 1 Polkupyöräteline
- 2 Kampi

Kuva 3 Säädettävä polkupyöräteline

*Pyörien oikea sijoitus polkupyörätelineeseen:*

- Käännä polkupyöräteline mallista riippuen alas, vedä se ulos tai laske kammien avulla (sijaitsee takatallissa).
- Sijoita painavin polkupyörä suoraan peräseinän viereen.
- Sijoita kevyemmät polkupyörät joko polkupyörätelineen keskiosaan tai ulkoreunaan.
- Kiinnitä jokaisen polkupyörän etu- ja takapyörä polkupyörätelineeseen asennetuilla kiinnityslenkeillä.
- Kiinnitä tämän lisäksi uloin polkupyörä polkupyörätelineen mallista riippuen pidikesangalla, pidikevarrella tai välikekappaleella.
- Kampea säädettävä polkupyöräteline jälleen ylös.
- ▷ Jos polkupyörätelineessä kuljetetaan ainoastaan **yhtä** polkupyörää, sijoita polkupyörä mahdollisimman lähelle peräseinää.
- ▷ Käännä tyhjä polkupyöräteline ennen ajoa ylös ja kiinnitä se.



## 4 Ennen ajoa

### 4.4 Perävaunun käyttö



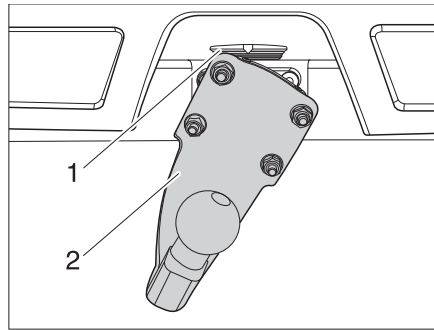
- ▶ Noudata varovaisuutta kiinnittäessäsi ja irrottaessasi perävaunua. Onnettomuus- ja loukkaantumisvaara!
- ▶ Kun ajoneuvoa siirrellään perävaunun kiinnittämistä ja irrottamista varten, kukaan ei saa oleskella vetoauton ja perävaunun välissä.
- ▶ Huomioi vetoajoneuvon sallitut tuki- ja taka-akselikantavuudet. Tukikantavuutta ja taka-akselin kantavuutta ei saa ylittää. Tuki- ja taka-akselikantavuusarvot löydät ajoneuvopapereista ja vetokoukun papereista.



- ▷ Työntöjarrulla varustetut perävaunut: älä kytke tai irrota perävaunua jarrun ollessa päällä.
- ▷ Irrotettavalla kuulaosalla varustettu perävaunun vetokoukku: jos kuulaosa on asennettu väärin, perävaunu voi irrota. Huomioi perävaunun vetokoukun käyttöohje.
- ▷ Tarkasta laukaisunaru ja sähköliitäntä.
- ▷ Tarkasta valot.

#### 4.4.1 Perävaunun vetokoukku

Perävaunun vetokoukku voidaan kiinnittää ja irrottaa tarpeen mukaan. Perävaunun kiinnittäminen on kuvattu vastaavassa valmistajan ohjeessa.



Kuva 4 Perävaunun vetokoukku

- Kiinnittäminen:**
- Aseta perävaunun vetokoukku (Kuva 4,2) 90° kulmaan lukitukseen (Kuva 4,1) nähden.
  - Käännä perävaunun vetokoukku (Kuva 4,2) alaspäin, kunnes lukitus (Kuva 4,1) napsahtaa paikalleen.
- Irrottaminen:**
- Paina lukitus (Kuva 4,1) ylös.
  - Käännä perävaunun vetokoukku (Kuva 4,2) 90° vasemmalle.
  - Vapauta lukitus (Kuva 4,1).
  - Ota perävaunun vetokoukku (Kuva 4,2) pois.

## 4 Ennen ajoa

### 4.5 Astinlauta



- ▶ Tarkasta ennen ajon alkua sekä myös ajon keskeytyessä vain lyhyeksi aikaa, onko astinlauta ajettu täydellisesti sisään.
- ▶ Älä seiso astinlaudan kääntöalueella kun lautaa ajetaan sisään tai ulos.
- ▶ Astu astinlaudalle vasta kun se on ajettu täydellisesti ulos. Loukkaantumiset ja esinevahingot mahdollisia!
- ▶ Älä milloinkaan nosta tai laske henkilöitä tai kuormia astinlaudalla.

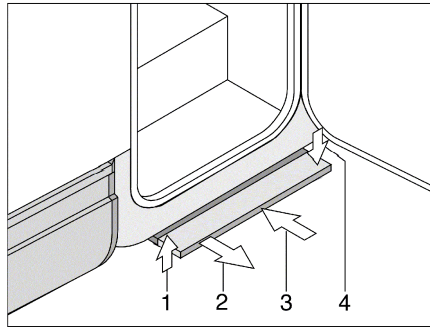


- ▷ Huomaa erikokoiset askelkorkeudet ja ulostulossa tukeva ja tasainen alusta.
- ▷ Älä rasvaa tai öljyä astinlaudan laakereita tai niveliä (katso kappale 12).

#### 4.5.1 Mekaanisesti toimiva astinlauta



- ▷ Kun astinlautaa ei liikkunut sisään tarpeeksi eikä lukittunut ja virta laitetaan päälle, kuuluu varoitusääni.



Kuva 5 Mekaanisesti toimiva astinlauta

*Ulos vetäminen:* ■ Vedä astinlautaa eteen (Kuva 5,2), kunnes se loksahtaa paikalleen.

*Sisään työntäminen:* ■ Nosta astinlautaa hieman (Kuva 5,1).  
■ Työnnä astinlauta rajoittimeen asti ajoneuvon pohjan (Kuva 5,3) alle. Katso, että astinlauta lukittuu (Kuva 5,4).

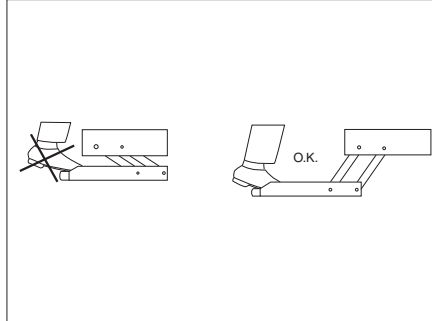
## 4

# Ennen ajoa

### 4.5.2 Sähköisesti toimiva astinlauta



- ▷ Kun astinlautaa ei liikkunut sisään tarpeeksi eikä lukittunut ja virta laitetaan päälle, kuuluu varoitusääni.
- ▷ Noudata astinlaudassa olevaa varoitusta.

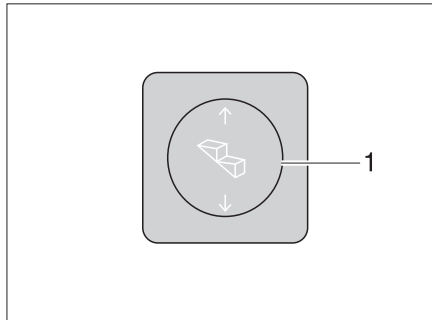


Kuva 6 Astinlaudun varoitus

Aja astinlauta kokonaan ulos ennen sille astumista (Kuva 6).

### Käyttökytin

Kytin astinlaudun käyttämistä varten on ajoneuvon sisällä sisäänkäyntioven luona.



Kuva 7 Käyttökytin astinlauta

*Ulos ajaminen:* ■ Paina vipukytintä (Kuva 7,1) alas kunnes astinlauta on ajettu kokonaan ulos.

*Sisään ajaminen:* ■ Paina vipukytintä (Kuva 7,1) ylös kunnes astinlauta on ajettu kokonaan sisään.

### Hätäkäyttö

Jos astinlaudun sähkökäyttö vikaantuu, noudata rakenneosan valmistajan käyttöohjeessa olevia ohjeita astinlaudun manuaaliseksi sisäänkäyntämiseksi.

- Työnnä astinlauta käsin sisään ja kiinnitä tai lukitse soveltuvalla apuvälineellä.
- Ota välittömästi yhteyttä asiakaspalveluun.

## 4 Ennen ajoa

### 4.6 PVC-lattiapäällyste



- ▷ Teräväkorkoiset kengät voivat aiheuttaa PVC-lattiapäällysteeseen pysyviä jälkiä. Älä siis kulje ajoneuvossa teräväkorkoisilla kengillä.
- ▷ PVC-lattiapäällyste voi värjäytyä levitetyistä kumimatoista tai ketsupin, porkkanamehun, mustekynän musteen, veren tai huulipunon pitkäkestoisesta vaikutuksesta. Poista lattian tahrat aina mahdollisuuksien mukaan heti.

### 4.7 Televisio



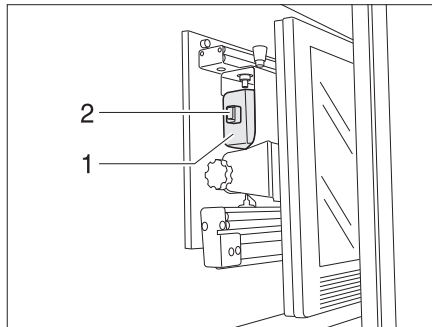
- ▶ Ennen ajoon lähtemistä poista televisio alustalta ja sijoita se asianmukaisesti.
- ▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasentoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu kaappiin: Sulje TV-kaappi.
- ▶ Tarkasta ennen jokaista ajoonlähtöä, että antenni on pysäköintiasennossa. Onnettomuusvaara! Pysäköintiasento tarkoittaa: Antenni osoittaa taaksepäin, on kokonaan laskettu ja salvattu tähän asentoon.



- ▷ Lisätietoja litteäkuvanäytön asettamisesta, katso kappale 7.

#### Pidike TV-kaapissa

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty TV-kaapin liukuvaan alustaan.



Kuva 8 Pidike TV-kaapissa

#### Litteän kuvaruudun säilytys:

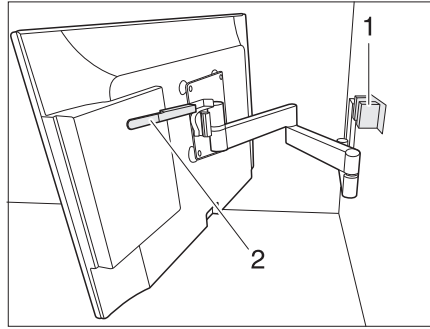
- Käännä televisio alkuasentoonsa (Kuva 8) ja anna lukittua tarvittaessa.
- Työnnä litteän kuvaruudun pidike kahvaosasta (Kuva 8,1) taakse. Salpa (Kuva 8,2) lukkiutuu.
- Sulje TV-kaappi.

## 4

## Ennen ajoa

### Pidike nivelvarrella

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty nivelvarteen.



Kuva 9 Pidike nivelvarrella

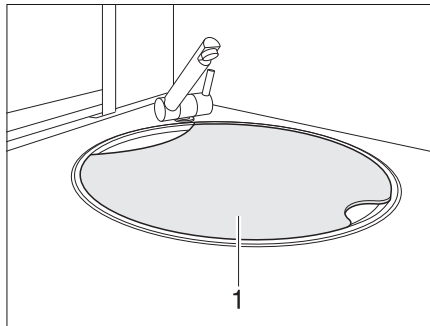
*Litteän kuvaruudun säilytys:*

■ Käännä litteä kuvaruutu takaisin alkuasentoonsa ja anna lukittua.

### 4.8 Pesualtaan kansi



► Pesualtaan kansi (Kuva 10,1) voi aiheuttaa ajoneuvon matkustajien loukkaantumisen onnettomuuden tai hätäjarrituksen yhteydessä. Irrota pesualtaan kansi pesualtaasta ja sijoita se turvallisesti keittiöön tai vaatekaappiin ennen ajon aloittamista.



Kuva 10 Pesualtaan kansi

### 4.9 Taitekaihtimet, ohjaamo



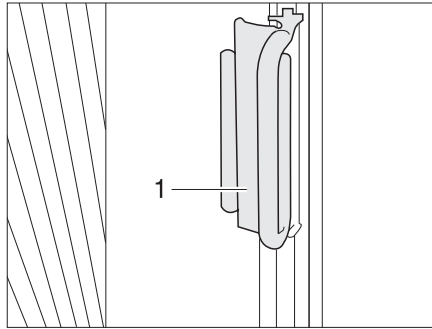
► Etuikkunan, kuljettajan ikkunan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdinten on oltava avatut, lukitut ja varmennetut ajon aikana.



## 4 Ennen ajoa

### 4.9.1 Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdin

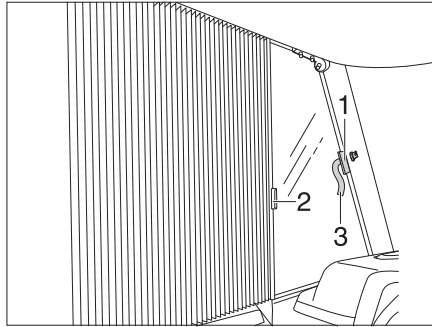
#### Versio 1



Kuva 11 Kuljettajan/etumatkustajan ikkunan taitekaihtimen kahva

- Varmistus:**
- Työnnä kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihtimet kahvasta (Kuva 11,1) päällikkeen päälle. Taitekaihdin on varmistettu.

#### Versio 2



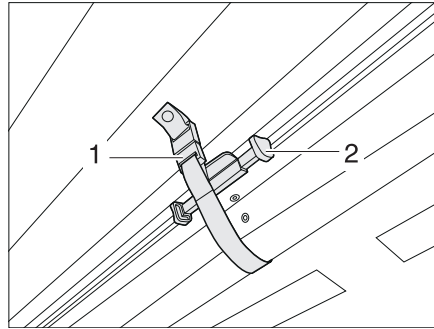
Kuva 12 Kuljettajan/etumatkustajan ikkunan taitekaihtimen varmistus

- Varmistus:**
- Työnnä kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihtimet kahvoista (Kuva 12,2) suojusten alle ja varmista tarranauhoilla (Kuva 12,1 ja Kuva 12,3). Taitekaihdin on varmistettu.

## 4 Ennen ajoa

### 4.9.2 Etuikkunan taitekaihdin

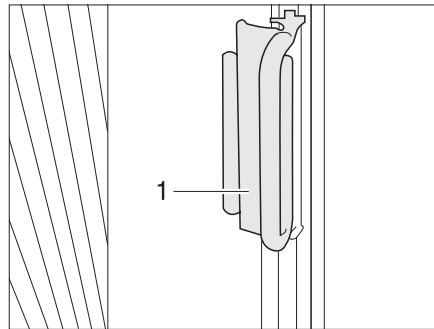
#### Versio 1



Kuva 13 Etuikkunan taitekaihtimen varmistus

- Varmistus:*
- Vedä etuikkunan taitekaihdinta kahvasta (Kuva 13,2) ylöspäin, kunnes se napsahtaa paikalleen. Varmista kiinnityslenkillä (Kuva 13,1). Taitekaihdin on varmistettu.

#### Versio 2

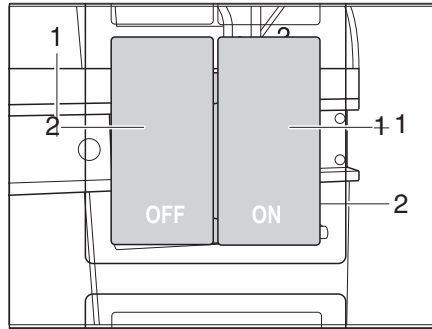


Kuva 14 Etuikkunan taitekaihtimen kahva

- Varmistus:*
- Työnnä etuikkunan taitekaihtimet kahvoista (Kuva 14,1) A-pylväiden suojusten alle ja kiinnitä kahva suojukseen. Taitekaihdin on varmistettu.

## 4 Ennen ajoa

### 4.10 Keittiörivin keskuslukitus



Kuva 15 Keittiörivin keskuslukituksen kytkin

Keittiörivi on varustettu keskuslukituksella. Keittiön luukut ja vetolaatikat voidaan lukita ja vapauttaa manuaalisesti kytkimellä (Kuva 15).

*Lukitseminen* ■ Paina kytkintä (Kuva 15,2). Keittiörivin luukut ja vetolaatikat ovat lukitut.

*Vapautus* ■ Paina kytkintä (Kuva 15,1). Keittiörivin luukut ja vetolaatikat ovat vapautetut.

#### Kun moottori käy

Keskuslukitus aktivoituu automaattisesti ajoneuvon käynnistyksen myötä. Keskuslukitus voidaan deaktivoida ajon aikana kytkintä painamalla. Kun kytkin vapautetaan ja avattu reunus suljetaan, lukitus aktivoituu jälleen.



▷ Jos jokin luukku tai laatikko on vielä auki ajoneuvon moottorin käynnistämisen yhteydessä, se lukkiutuu automaattisesti sulkemisen jälkeen.

### 4.11 Lumiketjut



- ▷ Asenna lumiketjut vain, jos renkaan ja ajoneuvon korin välinen etäisyys on vähintään 50 mm.
- ▷ Renkasiin, pyörien ripustukseen ja ohjaukseen kohdistuu lumiketjuja käytettäessä lisärasitus. Aja lumiketjuja käyttäessäsi hitaasti (korkeintaan 50 km/h) ja ainoastaan teillä, jotka ovat kokonaan lumen peitossa. Ajoneuvo voi muuten vahingoittua.
- ▷ Huomioi lumiketjujen valmistajan asennusohjeet.
- ▷ Käytä vain valmistajan hyväksymiä lumiketjuja.
- ▷ IVECO-perustaisissa ajoneuvoissa: käytä ainoastaan IVECO-hyväksytyjä lumiketjuja.
- ▷ Älä asenna lumiketjuja alumiinivanteille.



- ▷ Jos ajoneuvon vetoakselissa on parirenkaat (2 rengasta vierekkäin), asenna lumiketjut ulompiin renkasiin.
- ▷ I-mallin ajoneuvoissa saa käyttää ainoastaan hienorakenteisia lumiketjuja.

Lumiketjujen käytössä pätevät kussakin maassa voimassaolevat määräykset.

- Kiinnitä lumiketjut aina vetäviin pyöriin.
- Tarkista lumiketjujen kiristys muutaman metrin ajon jälkeen.

## 4

## Ennen ajoa

## 4.12

## Liikenneturvallisuus



- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Huomaa, että ajoneuvon korkeus muuttuu ilmajousituksen yhteydessä ajoneuvopapereihin nähden.
- ▶ Lisärakenteet, kuten ilmastointilaite, satelliittiantenni jne. voivat vaikuttaa ajoneuvon korkeuteen.

Käy tarkastusluettelo läpi ennen matkan alkua:

## Perusajoneuvo

Nro	Tarkastus	Tarkas- tettu
1	Kaikki ajoneuvopaperit ovat mukana	
2	Renkaat ovat asianmukaisessa kunnossa. Tarkasta varapyörä tai renkaanpaikkaussarja, mikäli olemassa.	
3	Ajoneuvon valot, jarru- ja peruutusvalot toimivat	
4	Moottorin, vaihteiston ja servo-ohjauksen öljyntaso on tarkastettu	
5	Jäähdytysainetta ja nestettä ikkunanlasien pesujärjestelmää varten on täytetty	
6	Jarrut toimivat	
7	Jarrut reagoivat tasaisesti	
8	Ajoneuvo pysyy jarrutettaessa ajolinjalla	

## Asunto-osa ulkopuolelta

9	Markiisi on rullattu kokonaan sisään	
10	Katolla ei lunta eikä jäätä (talvella)	
11	Ulkoliitännät on irrotettu ja johdot pakattu	
12	Ulkoiset tuet poistettu	
13	Kiinnitetyt nostotuet käännetty sisään ja varmistettu	
14	Pyörän alle asetettavat kiilat irrotettu ja laitettu pois	
15	Astinlauta on ajettu sisään (huomaa varoitusääni)	
16	Ulkoluukut ovat kiinni ja lukittu	
17	Sisäänkäyntiovi kiinni	
18	Etuteltan valo sammutettu	
19	Ajoneuvon kokonaiskorkeus kuormattu kattoteline mukaan luetuna on todettu ja merkitty muistiin. Säilytä korkeustieto käden ulottuvilla ohjaamossa	
20	Irrotettava tai käännettävä vetokoukku irrotettuna tai sisään käännettynä, kun ajoneuvo ei ole perävaunukäytössä.	

## Asunto-osa sisältä


21	Ikkunat ja kattoluukut suljettu ja salvattu	
22	Televisio on kiinnitetty TV-kaappiin tai poistettu alustalta ja sijoitettu asianmukaisesti	
23	Televisioantenni on vedetty sisään (jos kiinnitetty)	
24	Irralliset esineet pantu säilytystiloihin tai kiinnitetty	

## 4


## Ennen ajoa

Nro	Tarkastus	Tarkas- tettu
25	Avoimet pöytätilat tyhjiä	
26	Etuteltan valaisimen kattokaapissa ei ole kaasusäiliöitä tai muita syttyviä materiaaleja	
27	Jääkaapin ovi varmistettu	
28	Jääkaappi kytketty 12 V:n käyttöön	
29	Kaikki laatikot ja luukut suljettu	
30	Asunto-osan ovet ja liukuovet varmistettu	
31	Laskettava ylös nostettava vuode varmistettu	
32	Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen kääntösalaus on loksahdannut kiinni	
33	Lasten turvaistuimet on asennettu istuinpaikoille, joissa on kolmi-pistevyöt	
34	Ohjaamon pimennyskaihtimet ovat avattu ja kiinnitetty	

## Kaasulaitteisto

35	Kaasupullokotelon kaasupullot on kiinnitetty niin, että ne eivät pääse kääntymään	
36	Suojus asetettu kaasupullolle	
37	Kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiilit suljettuina (Crash-anturilla varustettuja kaasulaitteistoja lukuun ottamatta)  ▷ Pääsulkuventtiilin on aina oltava suljettuna huoltoasemalla, myös Crash-anturilla varustettujen kaasulaitteistojen yhteydessä.	

## Sähkölaitteisto

38	Tarkasta käynnistysakun ja asunto-osan akun jännite (katso kappale 9). Jos osoitin näyttää liian vähäistä akkujännitettä, ko. akku on ladattava. Noudata kappaleessa 9 annettuja ohjeita  ▷ Matkan alkaessa alustan ja asunto-osan akun on oltava täynnä.	
----	---	--

## 5

# Ajon aikana

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat matkailuautolla ajamista.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- ajonopeutta
- jarruja
- turvavöitä
- istuimia ja niskatukia
- istuinpenkin selkänojan säätöä
- istumapaikkamääräyksiä
- haarasulkuja
- sähkötoimisia ikkunannostimia
- sähköisesti säädettäviä ulkokeilejä
- ohjaamon taitekaihtimia
- kirjoitus-/lukualustaa
- konepeltiä
- ikkunanpesusuuttimien säiliötä
- öljytason tarkistamista
- säiliöitä

### 5.1 Matkailuautolla ajaminen



- ▶ Perusajoneuvo on hyötyajoneuvo (pakettiauto). Aja tämän mukaisesti.
- ▶ Varmista jokaisen matkan alkaessa ja myös lyhyiden pysähdysten jälkeen, että astinlauta on kokonaan sisällä.
- ▶ Käytä turvavyötä aina ajon aikana niillä istuinpaikoilla, joihin on asennettu turvavyö.
- ▶ Älä koskaan avaa turvavyötä matkanteon yhteydessä.
- ▶ Mukana matkustavien henkilöiden täytyy pysyä heille osoitetuilla paikoilla.
- ▶ Ovien lukitusta ei saa avata.
- ▶ Vältä äkillistä jarruttamista.
- ▶ Muuta määränpäättä vain kun ajoneuvo on pysäytetty, jos käytät navigointilaitetta. Ohjaa sen vuoksi pysäköintipaikalle tai turvalliselle pysäkillle, kun määränpäättä tulee muuttaa.
- ▶ Ajon aikana ei saa soittaa DVD-levyjä navigointilaitteessa.



- ▷ Aja huonoilla teillä hitaasti.
- ▷ Aja erityisen varovaisesti lautoille, ja kun ylität epätasaisuuksia tai peruutat. Isot ajoneuvot saattavat kääntyä verrattain paljon sivuttaissuuntaan kaarteissa tai "jumittua" epäsuotuisissa olosuhteissa. Sitä kautta alusta tai sinne asennetut osat voivat vaurioitua.
- ▷ Tarkasta, onko etuteltan valo sammutettu.



- ▷ Jos näitä ohjeita ei oteta huomioon ja sen vuoksi tapahtuu onnettomuus tai vahinkoja, ei valmistaja ota vastuuta.
- ▷ Kappaleessa 3 lueteltuja turvallisuusohjeita täytyy noudattaa.
- ▷ Jos ajoneuvossa on peruutuskamera, kytkeytyy kamera automaattisesti päälle, kun vaihdat peruutusvaihteen.

## 5 Ajon aikana

### 5.2 Ajonopeus



- ▶ Ajoneuvo on varustettu tehokkaalla moottorilla. Siten vaikeissa liikennetilanteissa on käytettävissä riittävästi resursseja. Suuri teho mahdollistaa suuren loppunopeuden ja vaatii keskimääräistä suurempaa ajotaitoa. Dethleffs suosittelee olemaan ylittämättä 120 km/h enimmäisnopeutta ajoneuvon lisärakenteiden takia.
- ▶ Ajoneuvossa on suuria pintoja, joihin tuuli vaikuttaa. Äkillisestä sivutuulesta aiheutuu erityinen vaara.
- ▶ Epätasapainoinen tai toispuoleinen kuormaus muuttaa ajokäyttäytymistä.
- ▶ Ajorataolot saattavat olla tuntemattomilla teillä vaikeat ja liikennetilanteet yllättäviä. Sovita siksi oman turvallisuutesi vuoksi ajonopeus kulloiseenkin liikenteeseen ja ympäristöön sopivaksi.
- ▶ Noudata maakohtaisia nopeusrajoituksia.

### 5.3 Jarruttaminen



- ▶ Anna jarruivat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.



- ▶ Vältä lukkojarrutuksia. Lukkojarrutuksessa renkasiin tulee enemmän tai vähemmän selviä "jarrutuskulumia". Tämä vähentää ajomukavuutta. Se voi vahingoittaa renkaiden peruuttamattomasti.

#### Jokaisen ajon alussa

Tarkasta aina ennen ajon alkua koejarrutuksella:

- Toimivatko jarrut?
- Vaikuttavatko jarrut tasaisesti?
- Pysyykö ajoneuvo jarrutettaessa ajolinjalla?

### 5.4 Turvavyöt

Ajoneuvon asunto-osan niillä paikoilla, joissa laki edellyttää turvavyötä, on automaattiset kolmipistevyöt. Turvavöiden käyttämisestä määräävät vastaavat kansalliset määräykset.



- ▶ Lukitse turvavyö ennen matkan alkua ja pidä turvavyö lukittuna koko matkan ajan.
- ▶ Älä vahingoita turvavöiden hihnoja tai jätä niitä puristuksiin. Jos niissä näkyy vaurioita, turvavyöt on annettava uusina valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Älä muuta vöiden kiinnitystä, rullausautomaattikkaa tai vöiden lukkoja.
- ▶ Tarkista ajoittain, että turvavöiden ruuvit ovat lujasti kiinni.
- ▶ Käytä yhtä turvavyötä vain **yhdeksi** aikuiselle.
- ▶ Älä kiinnitä turvavyöllä esineitä yhdessä henkilöiden kanssa.
- ▶ Turvavyöt eivät riitä alle 150 cm pituisille henkilöille. Käytä tässä tapauksessa lisäksi korkeistuimia. Huomioi tarkastustodistus.
- ▶ Kiinnitä lasten turvalaitteet vain istuinpaikoille, joissa on tehtaalla asennetut kolmipistevyöt.

## 5

## Ajon aikana



- ▶ Vaihda(ta) käytetyt turvavyöt onnettomuuden jälkeen.
- ▶ Älä kallista istuimen selkänojaa ajon aikana liian kauas taakse. Turvavyön toimivuutta ei muuten voida taata.

### 5.4.1 Turvavöiden oikea asettaminen



- ▶ Älä kierrä turvavyötä. Turvavyön on oltava paikallaan sileästi vartaloa vasten.
- ▶ Asettaessasi turvavyötä ota oikea istuma-asento.

Turvavyö on oikein kiinnitetty, kun kehon ja turvavyön välillä olkapään luona on tilaa vielä nyrkin verran.

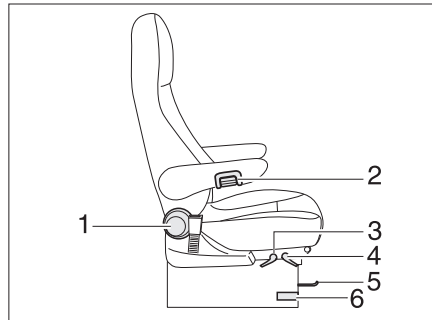
### 5.5 Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin



- ▶ Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua.
- ▶ Anna istuinten olla ajon aikana salvattuina ajosuuntaan äläkä käännä niitä.



- ▶ Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin ovat mallista ja varusteluversiosta riippuen perusajoneuvon osia. Siinä tapauksessa istuinten säätäminen kuvaillaan perusajoneuvon käyttöohjeessa.



- 1 Pyörä selkänojan lukituksen vapauttamiseksi ja nojan säätämiseksi
- 2 Käsinojan säätö
- 3 Vipu istuinkorkeuden säätämiseksi
- 4 Vipu istuinkaltevuuden muuttamiseksi
- 5 Pitkittäissäädön sanka
- 6 Kääntömekanismin lukituksen vapautus

Kuva 16 Kuljettajan ja apuohjaajan istuin

#### Istuinten kääntäminen ajoasentoon

Istuinta voi kääntää mihin suuntaan tahansa. Istuimet voi salpata ainoastaan ajosuuntaan.

- Käännä molemmat käsinojat ylös.
- Työnnä kuljettajan istuin/apuohjaajan istuin taakse tai keskiasentoon.
- Käännä istuin ajosuuntaan ja salpaa se.
- ▶ Istuinten kääntäminen pysäköidyssä ajoneuvossa kuvataan kappaleessa 7.
- ▶ Aja istuimet ihan alas asti ennen kiertämistä. Istuimia ei muutoin voi kiertää.



#### Käsinojan säätö

Käsinojien korkeutta on mahdollista säätää portaattomasti.

- Kierrä pyällettyä pyörää (Kuva 16,2) vastapäivään (edestä katsottuna). Tällöin käsinojan salpaus vapautuu.
- Vie käsinoja haluttuun asentoon.
- Kierrä pyällettyä pyörä rajoittimeen asti myötäpäivään.



## 5

## Ajon aikana

### Sopivan istuma-asennon säätö

Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen asentoa voidaan säätää. Tähän tarvittavat kahvat sijaitsevat edessä istuimen etupuolella, oikealla puolella tai vasemmalla puolella.

- Vedä kahvasta (Kuva 16,1). Istuinta voidaan siirtää eteen tai taakse.
- Käännä pyällettyä nuppia (Kuva 16,4). Selkänojan kallistusta voidaan säätää.
- Vedä vipua (Kuva 16,4) ylöspäin. Istuinpinnan ja selkänojan kaltevuutta voidaan säätää.

### Istuinkorkeuden säätö

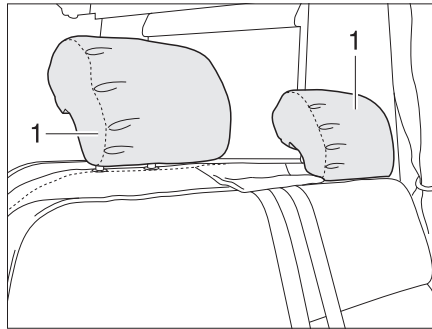
Varustuksesta riippuen istuimen korkeutta voi säätää portaattomasti.

- Vedä vipua (Kuva 16,1) ylös.
- Vapauta istuin tai kuormita sitä. Istuin liikkuu ylös tai alas.
- Päästä vipu irti, kun olet haluamassasi asennossa. Istuin lukitaan.

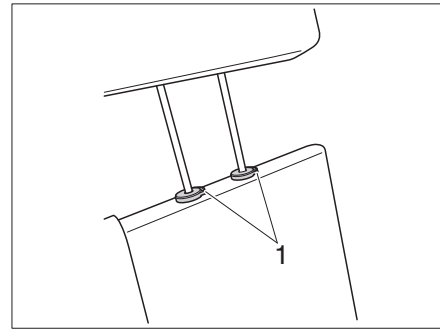
## 5.6 Niskatuet



- ▷ Niskatukia ei voi säätää kaikissa malleissa.



Kuva 17 Niskatuki istuinpenkki (Versio 1)



Kuva 18 Niskatuki istuinpenkki (Versio 2)

Säädä niskatuet ennen ajon alkua sillä tavoin, että takaraivo on tuettuna suunnilleen korvien korkeudelta.

*Versio 1* ■ Siirrä niskatukea (Kuva 17,1) käsin ylös- tai alaspäin.

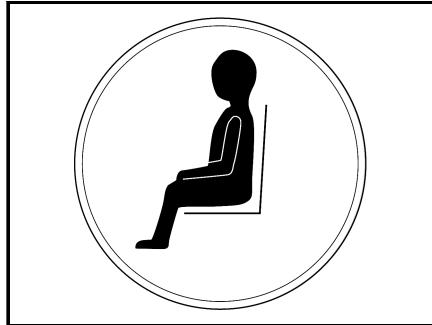
*Versio 2* ■ Paina molempia lukituspainikkeita (Kuva 18,1) ja säädä niskatukea tai irrota se.

## 5 Ajon aikana

### 5.7 Istumapaikkamääräykset



- ▶ Henkilöt saavat ajon aikana oleskella vain hyväksytyillä istumapaikoilla. Istumapaikkojen sallittu määrä selviää ajoneuvopapereista.
- ▶ Ajon aikana pitkittäissovilla istuminen on kiellettyä.
- ▶ Istumapaikoilla on turvavöiden käyttövelvollisuus.



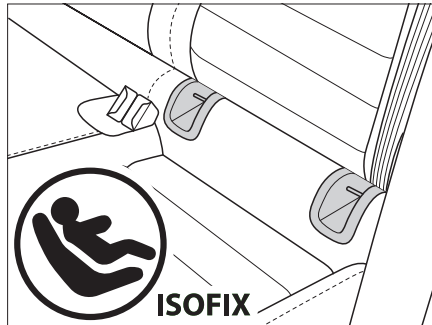
Kuva 19 Symboli istuinpaikka

Istumapaikat, joita voidaan käyttää ajon aikana, on merkitty tarralla (Kuva 19).

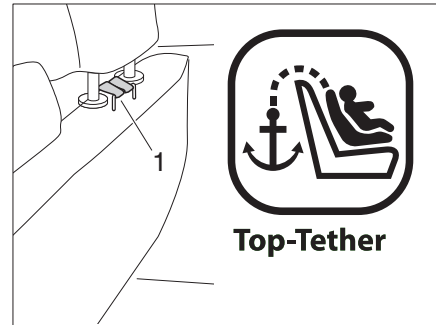
### 5.8 ISOFIX-järjestelmä



- ▶ Kiinnitettäessä lastenistuin ISOFIX-järjestelmällä ja irrottaessa se siitä on ehdottomasti huomioitava lastenistuimen valmistajan ohjeet.
- ▶ Älä milloinkaan kiinnitä muita lastenistuimia ISOFIX-järjestelmällä varustettujen lastenistuinten kiinnitykseen tarkoitettuihin kiinnityslenkkeihin.
- ▶ Käyttäessäsi kiinnitykseen TOP TETHER-järjestelmää kiinnitä aina vain yksi lastenistuimen kiinnityshihna yhteen kiinnityslenkkiin.



Kuva 20 ISOFIX



Kuva 21 Top-Tether-järjestelmällä varustettu ISOFIX

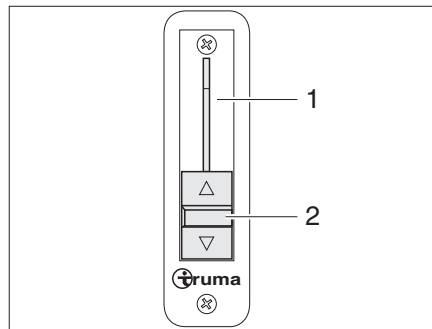
Istuimet voidaan varustaa haluttaessa ISOFIX-järjestelmällä. Ne on varustettu tarroilla.

Takaistuimien tai etumatkustajan istuimen selkänojan ja istuinpinnan välissä on kaksi kiinnityslenkkiä lastenistuimen kiinnittämiseksi ISOFIX-järjestelmällä (Kuva 20).

Lastenistuinten kiinnityshihnan kiinnike (Kuva 21,1) Top Tether -järjestelmällä sijaitsee niskatukien läheisyydessä.

## 5 Ajon aikana

### 5.9 Haarasulku (I-malli)



Kuva 22 Haarasulku

Liukusäädin (Kuva 22,2) haarasululle (Kuva 22,1) on kojelaudassa vasemmalla ulkona.

Liukusäätimellä tilalämmitys yhdistetään ajoneuvolämmitykseen. Tällöin tuulilasia lämmitetään ajoneuvon seistessä.

Sulje haarasulku ajon aikana (työnnä liukukytin kokonaan alas) jotta tuulilasiin ja sivuikkunoihin kohdistuu ajoneuvolämmityksen koko teho.

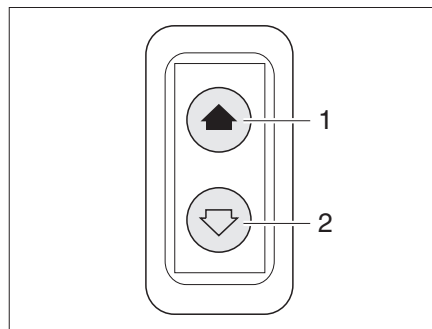
*Haarasulun sulkeminen:*

- Työnnä kahva (Kuva 22,2) täysin alas. Haarasulku on suljettu.

### 5.10 Sähkötoiminen ikkunannostin (I-malli)



- ▶ Ikkunan kontrolloimaton sulkeminen voi johtaa puristumavammoihin.
- ▶ Ota avain pois rattilukosta poistuessasi ajoneuvosta vaikka vain lyhyeksi ajaksi. Muuten lapset saattavat käyttää ikkunannostinta ja loukata itsensä ikkunassa.



Kuva 23 Sähkötoimisten ikkunannostimien kytkin

Ajoneuvon kuljettajan puoli on varustettu sähkötoimisella ikkunannostimella (Kuva 23).

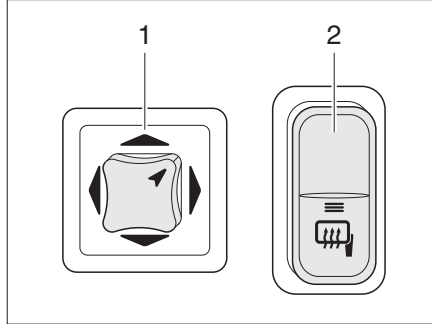
*Avaaminen:* ■ Paina kytkintä (Kuva 23,2) alas.

*Sulkeminen:* ■ Paina kytkintä (Kuva 23,1) ylös.

## 5 Ajon aikana

### 5.11 Sähköisesti säädettävät ulkopeilit (I-malli)

Mallista riippuen ajoneuvo on varustettu kahdella sähköisesti säädettävällä ja lämmitettävällä ulkopeilillä. Ulkopeilien kuten myös peilinlämmittimen kytkimet ovat kojelaudassa.



Kuva 24 Kytin sähköisesti säädettävälle ulkopeilille ja peilinlämmittimelle

- Säätö:**
- Valitse säädettävä peili. Käännä kiertokytkintä (Kuva 24,1) vasemmalle tai oikealle.
  - Säädä peiliä vastaavaan suuntaan painamalla kytkintä (Kuva 24,1) vastaavaan suuntaan.

- Lämmittimen päällekytkentä:**
- Paina kytkintä (Kuva 24,2). Kytkimen merkkivalo palaa oranssina ja ilmaisee toimintatilan.

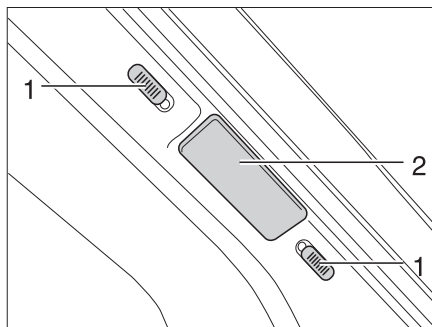
### 5.12 Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihtimet



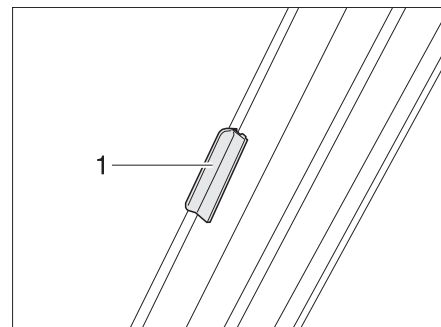
- Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



- Tuulilasin, kuljettajan ikkunan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihdinten täytyy olla auki, salvattuina ja varmistettuina.



Kuva 25 Taitekaihtimen lukitus tuulilasi



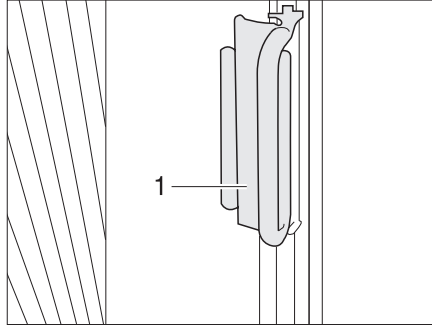
Kuva 26 Lukitus taitekaihdin tuulilasi (I-malli)

**Tuulilasin taitekaihtimen varmistus:**

- Työnnä tuulilasin taitekaihtimen molemmat puoliskot kahvasta (Kuva 25,2 ja Kuva 26,1) rajoittimeen asti ulos.
- Työnnä lukitusnappeja (Kuva 25,1) alas tai ylös. Kun punainen piste on näkyvissä, on lukitus auki.

## 5

## Ajon aikana



Kuva 27 Kuljettajan/apuohjaajan taitekaihtimen lukitus

*Kuljettajan/apuohjaajan ikkunan taitekaihtimen varmistus:*

- Työnnä kuljettajan ja apuohjaajan ikkunan taitekaihtimet kahvasta (Kuva 27,1) pitimeensä. Taitekaihdin on varmistettu.

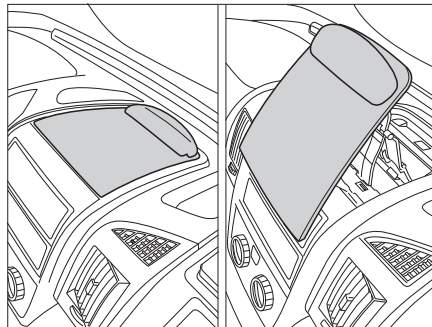
### 5.13 Kirjoitus-/lukualusta



- ▶ Ajon aikana kirjoitus-/lukualustan tulee olla alhaalla.



- ▶ Mikäli apuohjaajan istuimen kohdalla on Airbag, kirjoitus-/lukualusta on lukittuna eikä sitä voi käyttää.



Kuva 28 Kirjoitus-/lukualusta

Matkailuauto on mallista riippuen varustettu kirjoitus-/lukualustalla (Kuva 28).

## 5

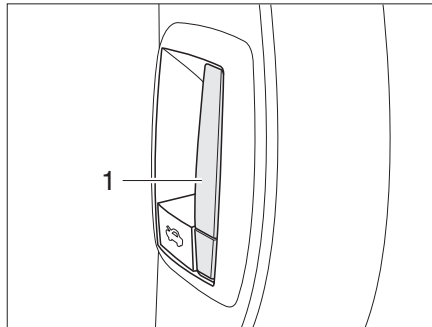
# Ajon aikana

## 5.14 Konepelti

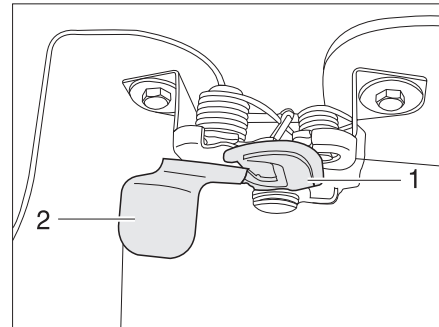


- ▶ Loukkaantumisvaara moottoritilassa, kun konepelti on auki.
- ▶ Myös jo pidemmän aikaa sammutettuna ollut moottori saattaa olla vielä kuuma. Palovammavaara!
- ▶ Älä työskentele moottoritilassa moottorin ollessa käynnissä.
- ▶ Konepellin on oltava ajon aikana hyvin suljettuna ja lukittuna. Tarkista sulkemisen jälkeen, että konepelti on lukittunut. Tarkista se vetämällä konepellistä.

### 5.14.1 Malli I



Kuva 29 Vapautusvipu konepelti sisällä



Kuva 30 Vapautusvipu konepelti ulkoa

#### Avaaminen:

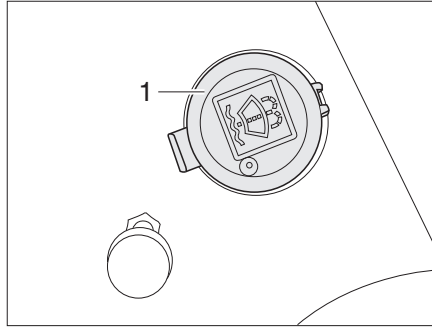
- Vedä kojelaudassa, ajoneuvon vasemmalla puolella, sijaitsevaa vipua (Kuva 29,1). Konepelti avautuu turvakoukun rajoittimeen asti.
- Tartu yhdellä kädellä konepellin alle ja paina turvakoukkaa (Kuva 30,1). Tartu levyjen taakse (Kuva 30,2) ja vedä levy eteen.
- Käännä konepelti kaassa eteen ylös.

#### Sulkeminen:

- Käännä konepelti kaassa alas taakse, kunnes napsautuslukko loksahtaa kuuluvasti kiinni.
- Tarkista, onko konepelti on varmasti kiinni. Tarkista se vetämällä konepellistä.

## 5 Ajon aikana

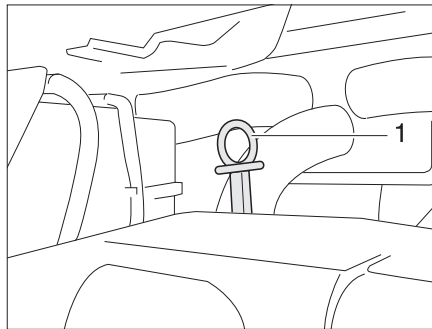
### 5.15 Ikkunanpesuveden lisääminen (I-malli)



Kuva 31 Täyttöaukko pesuvesisäiliö

- Vapauta konepelti ja avaa se.
- Ota kansi (Kuva 31,1) irti pesuvesisäiliön täyttöaukosta.
- Lisää pesuvettä hitaasti.
- Paina kansi pesuvesisäiliön täyttöaukolle.

### 5.16 Öljytason tarkastaminen (I-malli)



1 Öljyn mittatikku

Kuva 32 Öljyn mittatikku (I-malli)

Öljyn mittatikku (Kuva 32,1) on moottoritilassa etumaisen poikkituen takana. Öljyn mittatikku on merkitty punaisella.

## 5

# Ajon aikana

## 5.17 Dieselpolttoaineen tankkaus

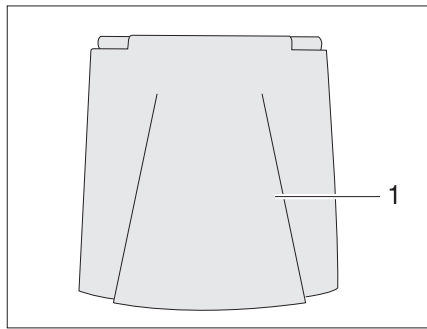


- ▶ Tankattaessa, autolautoilla ja autotallissa ei mikään laite (esim. lämmitin tai jääkaappi) saa olla käytössä, jos siinä käytetään avotulta. Räjähdyksivaara!
- ▶ Polttoaineen täyttöaukon ja juomavesisäiliön täyttöaukon korkit ovat tietyissä malleissa hyvin samanlaisia. Tarkasta merkintä aina ennen kuin täytät säiliötä.

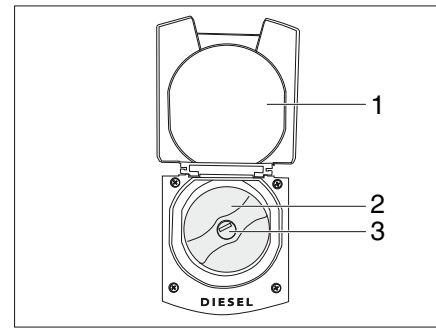


- ▶ Polttoaineen täyttöistukka on merkitty tekstillä "Diesel".

Polttoainetankin täyttöaukko sijaitsee ajoneuvon ulkopuolella, edessä vasemmalla. Se on suljettu kannella.



Kuva 33 Polttoainetankin täyttöaukon kansi



Kuva 34 Polttoainetankin täyttöaukko ja avattu kansi

- Avaaminen:**
- Avaa kansi (Kuva 33,1).
  - Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 33,3) ja kierrä sitä vastapäivään.
  - Ota korkki pois (Kuva 33,2).

- Sulkeminen:**
- Aseta korkki polttoaineen täyttöaukon päälle.
  - Kierrä avainta myötäpäivään.
  - Ota avain pois.
  - Tarkista, että korkki on tiukasti paikallaan polttoaineen täyttöaukon päällä.
  - Sulje kansi (Kuva 34,1).



- ▶ **Jos tankin korkkia ei lukita asianmukaisesti, on olemassa polttoaineen ulosvalumisen vaara. Tiiviys voidaan taata ainoastaan lukon ollessa suljettuna.**



## 6

# Matkailuauton pysäköiminen

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon pysäköimistä.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- seisontajarrua
- astinlauta
- pyörän alle asetettavia kiiloja
- tukien käyttöä
- 230 V:n liitäntää
- jääkaapille
- markiisia
- satelliittilaitteistoa



- ▷ Pysäköi ajoneuvo siten, että se on mahdollisimman vaakasuorassa. Varmista ajoneuvo liikkumista vastaan.
- ▷ Eläimet (erityisesti hiiret) voivat aiheuttaa ajoneuvon sisällä huomattavia vahinkoja. Välttääksesi tämän, tutki ajoneuvo säännöllisesti sen ollessa seisonnassa vahinkojen ja vastaavien eläinten jälkien varalta.

### 6.1 Seisontajarru

Pysäköidessäsi ajoneuvon vedä seisontajarru tiukasti päälle.



- ▷ Vapauta seisontajarru pakkasvaaran aikana toisinaan ja vedä se sitten uudelleen päälle. Näin vältetään kiinnijäätyminen ja -ruostuminen. Varmista ettei ajoneuvo pääse siirtymään ennen seisontajarrun vapauttamista.

### 6.2 Astinlauta

Vie astinlauta kokonaan ulos ajoneuvosta poistumista varten.

### 6.3 Pyörän alle asetettavat kiilat

Kun ajoneuvo pysäköidään ylä- tai alamäkeen, on käytettävä pyörien alle asetettavia kiiloja.

### 6.4 Tuet

#### 6.4.1 Yleisiä ohjeita



- ▷ **Älä käytä ajoneuvoon asennettuja tukia autonnostimina. Tuet on tarkoitettu vain pysäköidyn ajoneuvon vakauttamiseen taka-akselin joustoa vastaan.**
- ▷ Pidä ajoneuvoa pysäköidessäsi huolta siitä, että kaikki tuet kuormittuvat tasaisesti.
- ▷ Käännä tuet ennen pois ajamista ylös rajoittimiinsa asti, aja ne kokonaan sisään ja varmista ne.



- ▷ Jos maapohja on pehmeä tai joustava, sijoita tukien alle suuri levy välttääksesi niiden uppoamisen maahan.

## 6

# Matkailuauton pysäköiminen

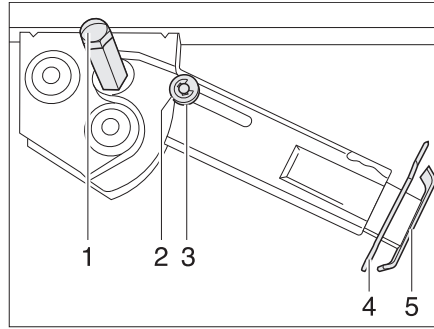
## 6.4.2 Nostotuet (AL-KO)



- ▶ Tietyissä malleissa kuusiokannassa on nivel, jonka avulla siihen asetettu hylsyavain voidaan kääntää kiertämisen kannalta edulliseen asentoon.

Puhdista ja rasvaa tukijalkojen sisäputket säännöllisesti moitteettoman toiminnan turvaamiseksi.

Aina mallista riippuen nostotukien pituutta voidaan säätää.



Kuva 35 Nostotuki

### Ulos ajaminen:

- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 35,1) ja käänä, kunnes nostotuki on pystysuorassa alapäin.
- Vedä sokka (Kuva 35,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 35,5).
- Vedä tukijalan jatketta ulos haluttuun pituuteen.
- Aseta sokka takaisin tukijalan jatkeeseen.
- Käänä kuusiokantaa, kunnes nostotuki on täysin maan pintaa vasten ja ajoneuvo on vaakasuorassa.

### Sisään ajaminen:

- Aseta hylsyavain kuusiokantaan (Kuva 35,1) ja käänä, kunnes nostotuki ei enää kosketa maata.
- Vedä sokka (Kuva 35,4) ulos tukijalan jatkeesta (Kuva 35,5).
- Työnnä tukijalan jatke (Kuva 35,5) kokonaan sisään ja sokka (Kuva 35,4) sille varattuun reikään tukijalan jatkeessa.
- Käänä hylsyavaimella kuusiokantaa (Kuva 35,1), kunnes nostotuki on kääntynyt kokonaan ylös ja ohjauskiekko (Kuva 35,3) on kokonaan lovessa (Kuva 35,2).



- ▶ Ota huomioon ennen ajoon lähtemistä: Ovatko kaikki nostotuet ajettu kokonaan sisään, kaikki tukijalkojen jatkeet työnnetty kokonaan sisään ja varmistettu sokalla?

## 6.5 230 V:n liitäntä

Ajoneuvon voi liittää 230 V:n syöttöön (katso kappale 9).

## 6.6 Jääkaappi

### 6.6.1 Absorptiojääkaappi

Jääkaappia on mahdollista käyttää 12 V:lla vain ajoneuvon moottorin ollessa käynnissä. Kun ajoneuvon moottori ei ole käynnissä, aseta jääkaappi 230 V:n käytölle tai kaasukäytölle.

## 6 Matkailuauton pysäköiminen

### 6.6.2 Kompressorijääkaappi

Jääkaappia voidaan käyttää ainoastaan 12 V:n käytössä.

### 6.7 Markiisi



- ▷ Aja markiisi aina sisään voimakkaalla tuulella, kovalla sateella tai lumisateella. Vaurioitumisvaara tuulesta johtuvan kääntymisen seurauksena!
- ▷ Jos ajoneuvo jätetään pidemmäksi aikaa ilman valvontaa, aja markiisi täysin sisään.
- ▷ Kevyellä sateella lyhennä yhtä tukijalkaa, niin että vesi pääsee valumaan maahan.
- ▷ Aja markiisi sisään vain kankaan ollessa kuiva. Jos markiisi on ajettava sisään kankaan ollessa märkä: aja markiisi mahdollisimman pian jälleen ulos kankaan kuivaamiseksi.
- ▷ Poista lehdet ja karkea lika markiisista ennen sen sisäänajamista.



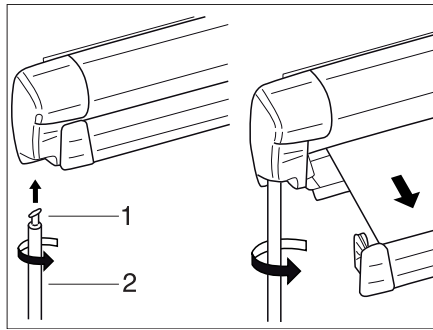
- ▷ Käytä markiisia ainoastaan aurinkosuojana.
- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.
- ▷ Markiisin kiertokanki on ajoneuvon takaosassa.

#### Markiisin edut

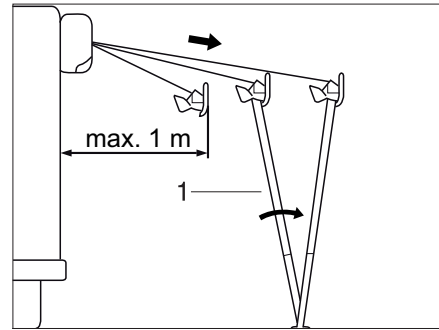
Markiisin suomat edut ovat:

- Markiisi toimii varjona aurinkoa vastaan.
- Markiisin avulla luodaan katettu eteistila ja saadaan näin enemmän tilaa.
- Ajoneuvosta tulee kodikkaamman näköinen.

#### 6.7.1 Markiisi, manuaalinen



Kuva 36 Markiisi



Kuva 37 Markiisin pystyttäminen

#### Markiisin pystyttäminen:

- Kiinnitä kiertokangen (Kuva 36,2) koukut (Kuva 36,1) voimansiirtosilmukkaan ja käännä 90°.
- Pidä toisella kädellä kiinni kiertokangen yläpäästä ja toisella alaosan kääntökahvasta.
- Käännä kiertokankea vastapäivään ja aja markiisia korkeintaan 1 m ulos.
- Käännä tukijalat (Kuva 37,1) ulos ja aseta maahan.
- Aja markiisia pidemmälle ulos.
- Kiristä markiisi tukijalkojen avulla.
- Kiinnitä tukijalat maahan kiinnityskoukkujen avulla.
- Käännä kiertokankea 90° ja irrota se.

## 6

# Matkailuauton pysäköiminen

*Markiisin sisään ajaminen:*

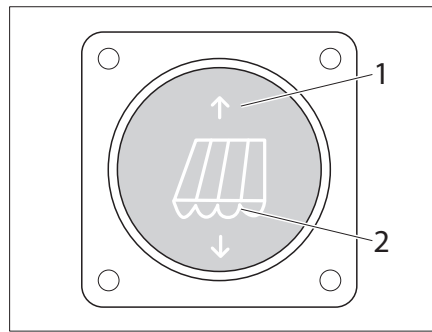
- Kiinnitä kiertokangen koukut voimansiirtosilmukkaan ja käännä 90°.
- Irrota tukijalkojen kiinnityskoukut.
- Pidä toisella kädellä kiinni kiertokangen yläpäästä ja toisella alaosan kääntökahvasta.
- Käännä kiertokankea myötäpäivään ja aja markiisia sisään, kunnes siitä on näkyvissä 1 m.
- Käännä tukijalat sisään.
- Aja markiisi täysin sisään.
- Käännä kiertokankea 90° ja irrota se.

### 6.7.2 Markiisi, sähköinen

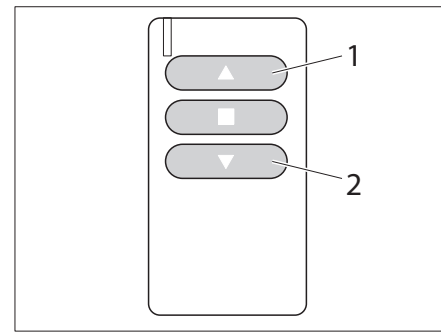


- ▷ Käytä sähköistä markiisia vain, kun ajoneuvo on pysähtyneenä.

Markiisi on saatavilla myös sähkökäyttöisenä versiona. Sitä ohjataan kytkimellä (Kuva 38) tai kauko-ohjaimella (Kuva 39).



Kuva 38 Sähköisen markiisin kytkin



Kuva 39 Sähköisen markiisin kauko-ohjain

*Markiisin sisään ajaminen:*

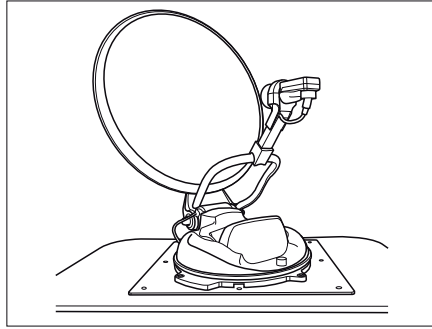
- Paina painiketta (Kuva 38/1) tai painiketta (Kuva 39/1). Markiisi ajaa sisään.

*Markiisin ulos ajaminen:*

- Paina painiketta (Kuva 38/2) tai painiketta (Kuva 39/2). Markiisi ajaa ulos.

## 6 Matkailuauton pysäköiminen

### 6.8 Satelliittilaitteisto Teleco



Kuva 40 Satelliittilaitteisto Teleco

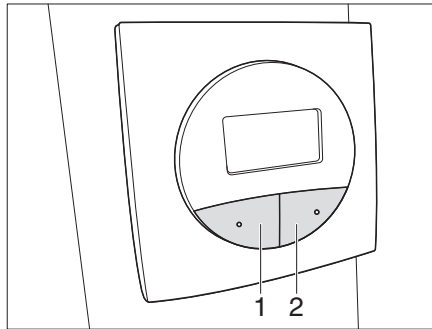


- ▷ Käännä satelliittilaitteisto jälleen sisään ennen ajon aloittamista.
- ▷ Aja satelliittilaitteisto sisään huonolla ja tuulisella ilmalla myrskyvaurioiden välttämiseksi.



- ▷ Satelliittijärjestelmää ohjataan ja käytetään television avulla.

Paneeli on kiinnitetty asunto-osan oven viereen.



Kuva 41 Teleco-satelliittilaitteiston paneeli

*Satelliittilaitteiston  
päällekytkeminen ja  
ulosajaminen:*

- Paina SAT-painiketta (Kuva 41,2) **kaksi kertaa**.  
Satelliittilaitteisto ajaa ulos ja etsii automaattisesti asetetun satelliitin.

*Satelliittilaitteiston ajaminen  
sisään:*

- Paina painiketta PARK (Kuva 41,1).  
Satelliittilaitteisto ajetaan sisään.

**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvossa asumista.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- ovien ja ulkoluukkujen avaamista ja sulkemista
- ajoneuvon tuulettamista
- ikkunoiden ja rullaverhojen avaamista ja sulkemista
- kattoluukkujen sulkemista ja avaamista
- istuinten kääntämistä
- pöytäpintojen muuttamista
- pöytien järjestelyä
- keittiön keskuslukituksen käyttöä
- television kohdistamista
- kaikkien valojen säätämistä
- valokatkaisijoita
- istuinryhmien suurentamista
- vuoteiden käyttämistä
- radion päällekytkemistä ajoneuvon ollessa pysähdyksissä

**7.1 Ovet**

- ▶ Aja ainoastaan ovien ollessa lukittuna.

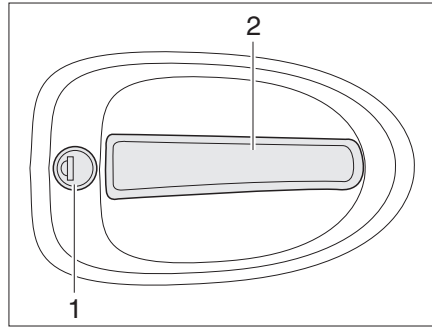


- ▷ Ovien salpaaminen voi estää ovien avautumisen itsestään esim. onnettomuudessa.
- ▷ Kun ovet lukitaan, kukaan ei pääse tunkeutumaan autoon esim. kun pysähdytään liikennevaloissa. Häätapauksessa salvatut ovat haittaavat kuitenkin auttajien pääsemistä ajoneuvon sisälle.
- ▷ Lukitse ovet aina poistuessasi ajoneuvon luota.
- ▷ Mallista riippuen kuljettajan ja apuohjaajan oven lukot ovat perusajoneuvon osia. Siinä tapauksessa kuljettajan oven ja apuohjaajan oven avaaminen ja sulkeminen kuvataan perusajoneuvon käyttöohjeessa.

## 7

# Asuminen

### 7.1.1 Sisäänkäyntiovi, ulkoa



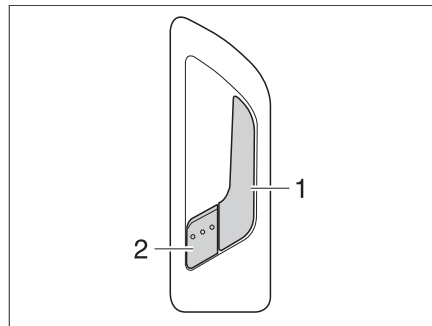
Kuva 42 Sisäänkäyntioiven lukko, ulkoa

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 42,1) ja käännä, kunnes oven lukko avautuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.
  - Vedä ovenkahvasta (Kuva 42,2). Ovi on auki.
- Lukitseminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 42,1) ja käännä, kunnes oven lukko lukittuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.

### 7.1.2 Sisäänkäyntiovi, sisältä (varmistusvivulla)



- ▷ Älä käytä kahvaa koukkuna vaatteille, laukuille jne.



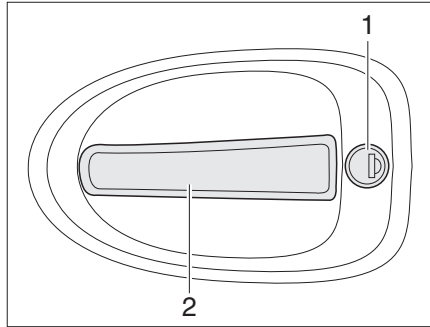
Kuva 43 Sisäänkäyntioiven lukko, sisällä

- Avaaminen:**
- Vedä kahvasta (Kuva 43,1). Oven lukko avautuu. Varmistusvipu (Kuva 43,2) kimpoaa automaattisesti ulos.
- Lukitseminen:**
- Paina varmistusvipua (Kuva 43,2).

## 7

# Asuminen

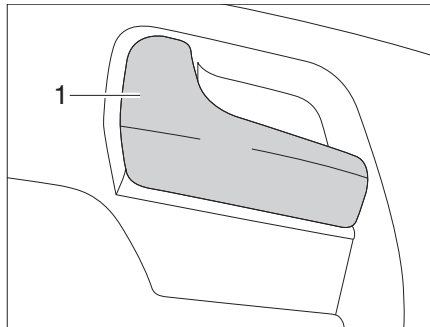
### 7.1.3 Kuljettajan ovi, ulkoa



Kuva 44 Kuljettajan oven lukko, ulkoa

- Avaaminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 44,1) ja käännä, kunnes oven lukko avautuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.
  - Vedä ovenkahvasta (Kuva 44,2). Ovi on auki.
- Lukitseminen:**
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 44,1) ja käännä, kunnes oven lukko lukittuu.
  - Käännä avain takaisin keskiasentoon ja vedä se irti.

### 7.1.4 Kuljettajan ovi, sisältä (ilman lukitusta)



Kuva 45 Kuljettajan oven lukko, sisältä

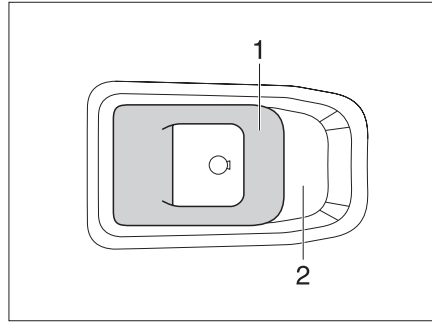
- Vedä kahvasta (Kuva 45,1). Oven lukko avautuu.



## 7

# Asuminen

### 7.1.5 Kuljettajan ovi, sisältä (lukituksella)



Kuva 46 Sisäänkäyntioiven lukko, sisällä

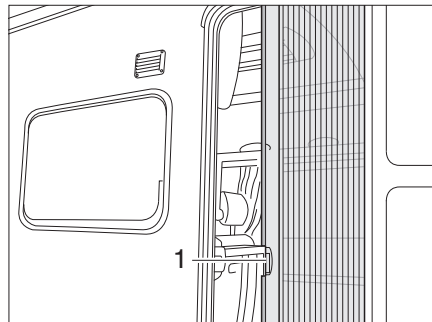
**Avaaminen:** ■ Vedä kahvasta (Kuva 46,1).

**Lukitseminen:** ■ Paina kahva (Kuva 46,1) kahvasyvennykseen (Kuva 46,2).

### 7.1.6 Hyönteissuoja sisäänkäyntioivella



- ▷ Esinevahingot mahdollisia suljettaessa sisäänkäyntioivi hyönteissuojan ollessa ulosvedettynä. Älä paiskaa sisäänkäyntioivea kiinni.
- ▷ Työnnä hyönteissuoja kokonaan sisään ennen sisäänkäyntioiven sulkemista.



Kuva 47 Hyönteissuoja

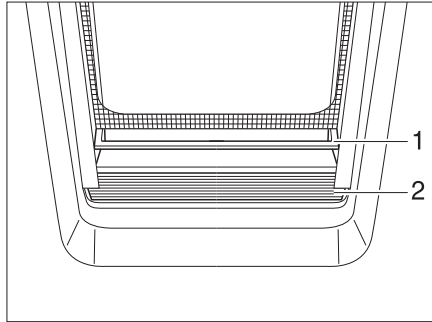
**Avaaminen:** ■ Vedä hyönteissuoja kahvasta (Kuva 47,1) kokonaan ulos.

**Sulkeminen:** ■ Työnnä hyönteissuoja kahvasta (Kuva 47,1) sisään.

## 7 Asuminen

### 7.1.7 Sisäänkäyntioven ikkuna (versio 1)

Sisäänkäyntioivessa on taitekaihtimella varustettu ikkuna.



Kuva 48 Taitekaihdin



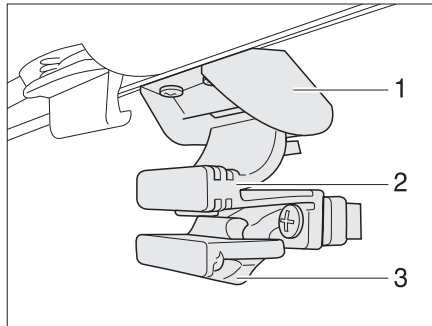
- ▶ Älä pidä taitekaihdinta pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.
- ▶ Kun taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi taitekaihtimen ja ikkunan väli kuumalla auringonpaisteella lämmentä liikaa. Ikkuna voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi taitekaihdin auringonpaisteella vain 2/3.

**Sulkeminen:** ■ Ota taitekaihtimen (Kuva 48,2) kahvalistan (Kuva 48,1) keskiosasta kiinni, vedä alhaalta ylöspäin ja päästä irti halutulla korkeudella. Taitekaihdin jää tälle korkeudelle.

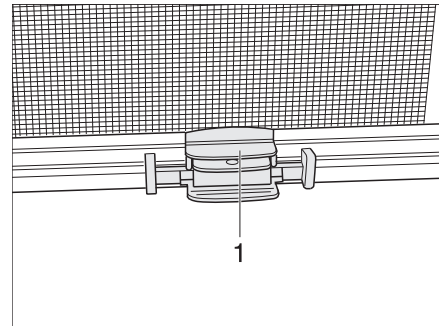
**Avaaminen:** ■ Ota taitekaihtimen kahvalistan keskiosasta kiinni ja vedä alaspäin.

### 7.1.8 Sisäänkäyntioven ikkuna (versio 2)

Sisäänkäyntioivessa on hyttysverkkorullakaihtimella ja pimennysrullakaihtimella varustettu ikkuna.



Kuva 49 Sisäänkäyntioven ikkuna



Kuva 50 Rullakaihdin

**Ikkunan avaaminen:** ■ Paina varmistin (Kuva 49,3) taakse.  
■ Purista kahva (Kuva 49,2) yhteen ja työnnä ikkuna alas.

**Ikkunan sulkeminen:** ■ Työnnä ikkunaa ylös, kunnes kahva (Kuva 49,2) napsahtaa lukitukseen (Kuva 49,1).

## 7

# Asuminen

### Hyttysverkkorullakaihdin

Sulkeaksesi ja avataksesi hyttysverkkorullakaihhtimen:

#### Sulkeminen:

- Ota hyttysverkkorullakaihhtimen reunakepin (Kuva 50,1) keskiosasta kiinni ja vedä se pimennysrullakaihhtimen reunakeppiin kiinni.
- Anna kiinnikkeen napsahda paikalleen.
- Säädä rullakaihhtimia portaattomasti reunakeppejä siirtämällä.

#### Avaaminen:

- Pidä hyttysverkkorullakaihhtimen reunakepistä (Kuva 50,1) kiinni ja paina kiinnikettä.
- Työnnä hyttysverkkorullakaihhtimen reunakeppi kehysten vasteseeseen saakka.

## 7.2 Ulkoluukut



- ▷ Sulje ennen ajon alkua kaikki ulkoluukut ja lukitse niiden lukot.
- ▷ Ulkoluukkujen avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukot, joita ulkoluukkuihin on kiinnitetty.



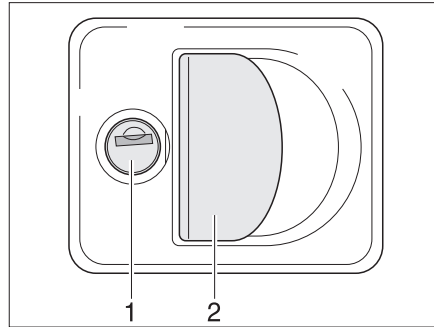
- ▷ Sulje kaikki ulkoluukut poistuessasi ajoneuvon luota.

Ajoneuvoon asennetut ulkoluukut on varustettu yhtenäisillä lukoilla. Tämän vuoksi kaikki lukot voi avata samalla avaimella.

### 7.2.1 Luukun lukko vetokahvalla



- ▷ Avataksesi ulkoluukun vedä samanaikaisesti ulkoluukun kaikista lukkahvoista.



Kuva 51 Luukun lukko vetokahvalla

#### Avaaminen:

- Työnnä avain lukkoon (Kuva 51,1) ja kierrä sitä neljänneskiertos. Luukun lukko on nyt avattu.
- Ota avain pois.
- Vedä lukon kahvasta (Kuva 51,2). Ulkoluukku on auki.

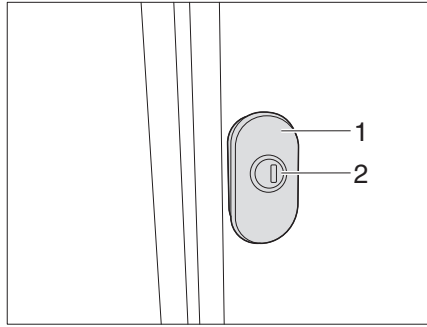
#### Sulkeminen:

- Sulje ulkoluukku kokonaan.
- Työnnä avain lukkoon ja kierrä sitä neljänneskiertos. Luukun lukko on nyt lukittu.
- Ota avain pois.

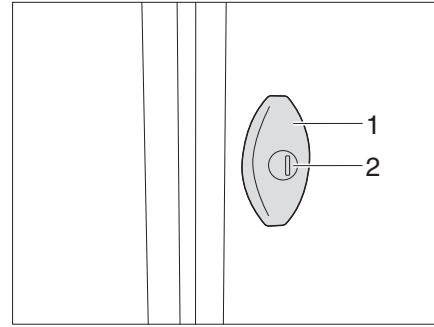
# 7

## Asuminen

### 7.2.2 Vääntöjännitelukko



Kuva 52 Vääntöjännitelukko (versio 1)



Kuva 53 Vääntöjännitelukko (versio 2)

Vääntöjännitelukossa salpa vetää luukun tiivisteeseen, kun kahvaa käännetään 180°.

- Avaaminen:*
- Työnnä avain lukkoon (Kuva 52/Kuva 53,1) ja kierrä sitä neljänneskierros. Luukun lukko avautuu.
  - Vedä avain ulos.
  - Vedä vääntöjännitelukosta (Kuva 52/Kuva 53,2) ja käännä sitä 180° vastapäivään. Ulkoluukku on avattu.
- Sulkeminen:*
- Sulje ulkoluukku täysin.
  - Käännä vääntöjännitelukkoa 180° myötäpäivään. Luukku siirtyy tiivistettä kohti.
  - Työnnä avain lukkoon ja kierrä sitä neljänneskierros. Luukun lukko lukkiutuu.
  - Vedä avain ulos.

## 7

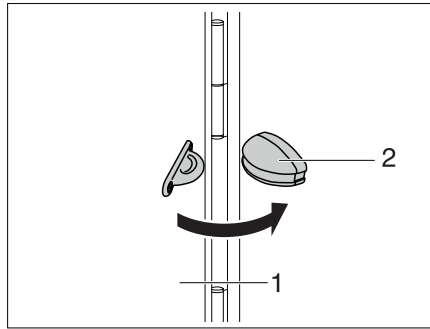
# Asuminen

### 7.2.3 Ulkoluukun lukitus

**Versio 1** Tietyissä ulkoluukuissa on lukituslaite, jonka avulla luukku voidaan pitää avatussa asennossa.



- ▶ Kun avaat luukun ja lukitset sen avattuun asentoon, varmista että laite pitää se varmasti auki. Kiinni paiskautuvan luukun aiheuttama loukkaantumisvaara!



Kuva 54 Lukituslaite, ulkoluukku

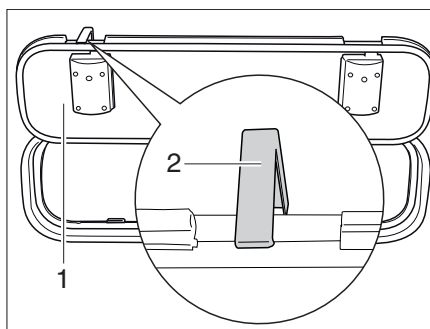
- Lukitus**
- Avaa ulkoluukku (Kuva 54,1) ja käännä se ajoneuvon seinää vasten.
  - Paina ulkoluukku lukituslaitteeseen (Kuva 54,2).

- Sulkeminen**
- Vedä ulkoluukku (Kuva 54,1) voimakkaalla vedolla ulos lukituslaitteesta (Kuva 54,2).
  - Sulje ulkoluukku.

**Versio 2** Tietyissä ulkoluukuissa on varmistuskoukku ajoneuvon ulkopuolella, jonka avulla luukku voidaan lukita avattuun asentoon.



- ▶ Varmista, että varmistuskoukku on asianmukaisesti paikallaan luukun avaamisen ja lukitsemisen yhteydessä. Kiinni paiskautuvan luukun aiheuttama loukkaantumisvaara!



Kuva 55 Ulkoluukun varmistuskoukku

- Lukitus**
- Avaa ulkoluukku (Kuva 55,1) ja käännä ajoneuvon seinässä oleva varmistuskoukku (Kuva 55,2) ylös.
  - Avaa ulkoluukku ylöspäin nostamalla ja anna sen lukkiutua varmistuskoukuun.

# 7

## Asuminen

### Sulkeminen

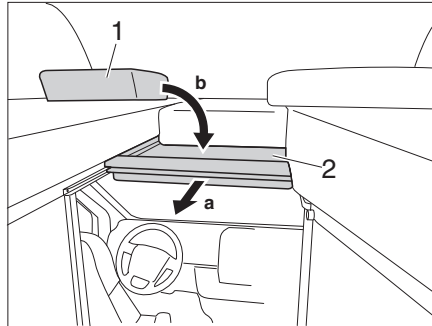
- Pidä kiinni ulkoluukusta.
- Paina varmistuskoukkaa (Kuva 55,2) ylöspäin.
- Käännä ulkoluukku alas ja sulje.

### 7.3 Ohjaamon väliseinä

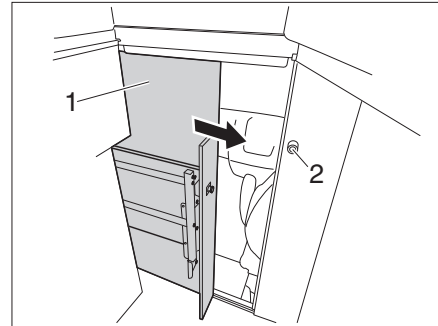
Mallista riippuen ajoneuvossa on ohjaamon väliseinä.



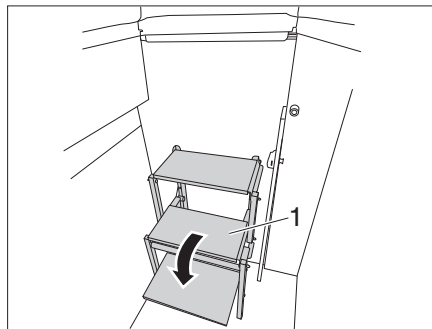
- ▷ Aja ainoastaan ovien ollessa lukittuina ja varmistettuina.



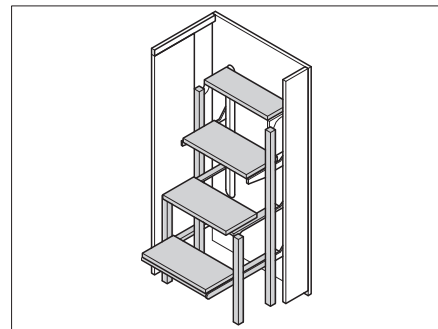
Kuva 56 Ohjaamon väliseinä



Kuva 57 Lukko, ohjaamo



Kuva 58 Portaiden aukitaittaminen



Kuva 59 4-portaiset tikkaat

Sulkeaksesi ja avataksesi ohjaamon väliseinän:

#### Sulkeminen:

- Vedä vuoteen alusta (Kuva 56,2) kahvasta eteen.
- Aseta tyyny (Kuva 56,1) vuoteen alustan päälle.
- Työnnä ovi (Kuva 57,1) kiinni, kunnes se lukkiutuu kiinni lukkoon.
- Käännä kahvaa (Kuva 57,2) vastapäivään, kunnes ovi on lukittuna.
- Taita portaat (Kuva 58,1) auki.

#### Avaaminen:

- Taita portaat (Kuva 58,1) kiinni.
- Käännä kahvaa (Kuva 57,2) myötäpäivään, kunnes oven lukitus aukeaa.
- Avaa ovi (Kuva 57,1) ja varmista sen aukipysyminen.
- Aseta tyyny (Kuva 56,1) sivuun.
- Työnnä vuoteen alusta (Kuva 56,2) taakse.

## 7

# Asuminen

## 7.4 Tuuletus



- ▶ Ajoneuvon sisällä oleva happi kuluu hengityksestä tai kaasukäyttöisten laitteiden käytöstä johtuen. Sen vuoksi happea tulee koko ajan korvata. Tähän tarkoitukseen ajoneuvossa on pakkotuuletus (esim. kattoluukku pakkotuuletuksella, lautasventtiili tai lattiatuuletin). Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja sisältä tai ulkoa, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä. Tukehtumisvaara korkean CO<sub>2</sub>-pitoisuuden takia.



- ▶ Tietyissä sääolosuhteissa metalliesineille voi tiivistyä vettä riittävästä tuuleuksesta huolimatta (esim. lattian ja alustan kiinnitysruuveissa).
- ▶ Aukoissa (esim. lautasventtiileissä, kattoluukkujen reunoissa, pistorasioissa, tankkien täyttöaukoissa, luukuissa jne.) voi syntyä lisää kylmäsiltoja.

### Tiivistynyt vesi

Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta tuulettamalla usein ja määrätietoisesti. Vain näin veden tiivistyneen veden ja sen seurauksena homeen muodostuminen viileällä säällä voidaan estää. Kylminä vuodenaikoina saavutetaan miellyttävä sisäilmasto tarkasti sovitetulla lämmityksellä, ilmanvaihdolla ja tuuletuksella. Veto vältetään sulkemalla ilmanpoistosuuttimet kojelaudalla ja asettamalla perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoilmalle.

Kun ajoneuvo seisoo pidempään paikallaan, tuuleta se silloin tällöin hyvin, erityisesti kesällä, jotta se ei lämpene liikaa. Älä tuuleta tällöin pelkkiä sisätiloja, vaan myös tavaratilat, joihin päästään käsiksi ulkopuolelta. Jos ajoneuvo on pysäköity suljettuun tilaan (esim. autotalliin), tuuleta myös pysäköintitila. Muodostuva tiivistynyt vesi voi johtaa homeen muodostumiseen.

## 7

# Asuminen

## 7.5 Ikkunat

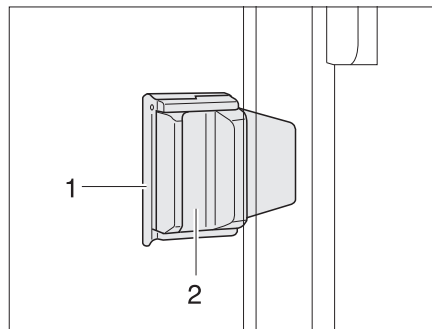


- ▷ Ikkunoissa on pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin tai taitettava hyönteissuoja. Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin napsahtavat lukituksen avaamisen jälkeen vetovoiman vaikutuksesta itsetoimivasti alkuperäiseen asentoonsa. Jotta vetomekanismi ei vaurioituisi, pidä pimennysrullakaihtimesta tai hyttysverkkorullakaihtimesta kiinni ja vie hitaasti alkuperäiseen asentoon. Taitekaihdin ja taitettava hyönteissuoja koostuvat ohuesta kankaasta. Jotta taitekaihdin tai hyönteissuoja ei vaurioituisi, vie taitekaihdin tai hyönteissuoja kahvasta varovasti alkuasentoon.
- ▷ **Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.**
- ▷ **Kun pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen tai taitekaihtimen ja ikkunan väli lämmetä liikaa kuumalla auringonpaisteella. Ikkuna voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin auringonpaisteella vain 2/3.**
- ▷ Sulje ikkunat ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Säätilasta riippuen sulje ikkunat siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Avattavien ikkunoiden avaamiseksi tai sulkemiseksi avaa tai sulje kaikki lukitusvivut, joita avattaviin ikkunoihin on kiinnitetty.



- ▷ Sulje ikkunat aina poistuessasi ajoneuvon luota.
- ▷ Kaksinkertaisten akryylilasi-ikkunoiden sisäpuolelle voi äärimmäisissä sääoloissa tiivistyä vettä. Ikkunalasi on rakennettu siten, että tiivistynyt vesi voi ulkolämpötilan kohotessa jälleen höyrystyä. Tiivistynyt vesi ei vaurioita kaksinkertaisia akryylilasi-ikkunoita.

### 7.5.1 Liukuikkuna lukituksella (versio 1)



Kuva 60 Liukuikkunat liukusalpauksella

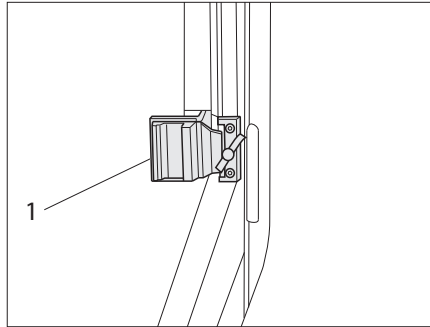
- Avaaminen:**
- Vedä lukitus (Kuva 60,1) ulos.
  - Paina kahvasta (Kuva 60,2) ja työnnä samanaikaisesti eteenpäin tai taaksepäin.
  - Avaa ikkunapuolisko haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka.
  - Paina lukitusta sisään.



## 7

# Asuminen

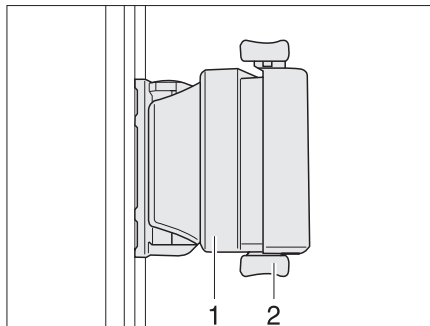
### 7.5.2 Liukuikkuna lukituksella (versio 2)



Kuva 61 Liukuikkunat liukusalpauksella

- Avaaminen:**
- Käännä lukitusnuppi (Kuva 61,1) pystyasentoon.
  - Paina kahvasta (Kuva 61,2) ja työnnä samanaikaisesti eteenpäin tai taaksepäin.
  - Avaa ikkunapuolisko haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka.
  - Käännä lukitusnuppi vaaka-asentoon.

### 7.5.3 Liukuikkuna lukituksella (versio 3)



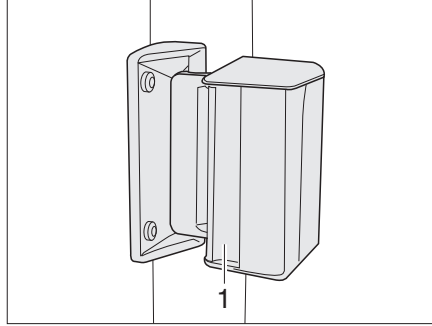
Kuva 62 Liukuikkunat liukusalpauksella

- Avaaminen:**
- Käännä lukitusnuppi (Kuva 62,1) pystyasentoon.
  - Paina kahvasta (Kuva 62,2) ja työnnä samanaikaisesti eteenpäin tai taaksepäin.
  - Avaa ikkunapuolisko haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka.
  - Käännä lukitusnuppi vaaka-asentoon.

## 7

# Asuminen

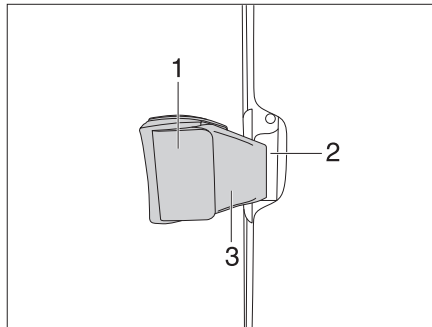
### 7.5.4 Liukuikkuna ilman lukitusta (versio 1)



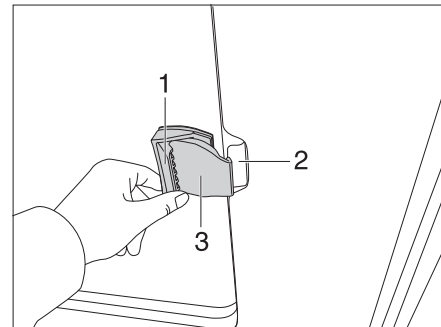
Kuva 63 Liukuikkunat

- Avaaminen:**
- Paina kahvasta (Kuva 63,1) ja työnnä tai vedä samanaikaisesti eteen- tai taaksepäin.
  - Avaa ikkunapuolisko haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka ja anna kahvan lukittua.

### 7.5.5 Liukuikkuna ilman lukitusta (versio 2)



Kuva 64 Liukuikkuna ilman lukitusta



Kuva 65 Liukuikkuna ilman lukitusta

- Avaaminen:**
- Vedä kahvaläpystä (Kuva 65,1) ja työnnä tai vedä kahvaa samanaikaisesti eteenpäin.
  - Avaa ikkunapuolisko haluttuun asentoon asti.
- Sulkeminen:**
- Sulje ikkuna vasteeseen saakka ja anna kahvan napsahtaa paikalleen.

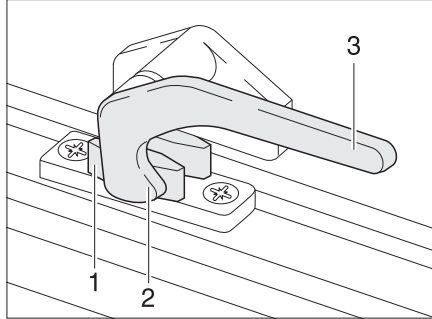
# 7

## Asuminen

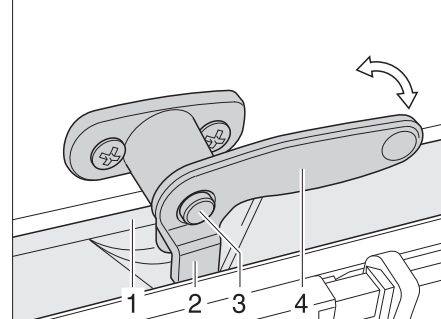
### 7.5.6 Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidikkeet



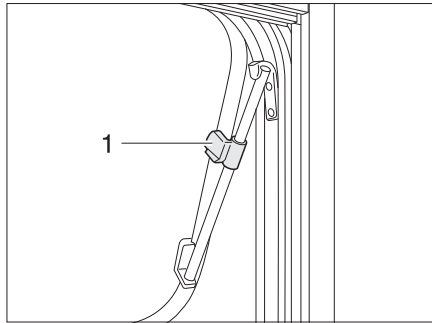
- Varmista ikkunoiden avaamisen yhteydessä, että ei pääse syntymään vääntöä. Avaa ja sulje ikkunat tasaisesti.



Kuva 66 Lukitusvipu asennossa "kiinni"



Kuva 67 Varopainikkeella varustettu lukitusvipu asennossa "kiinni"

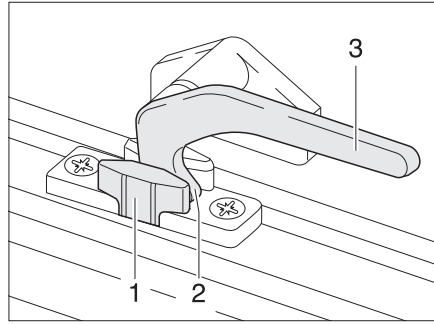


Kuva 68 Avattavat ikkunat, joissa on kääntöpidikkeet, avattu

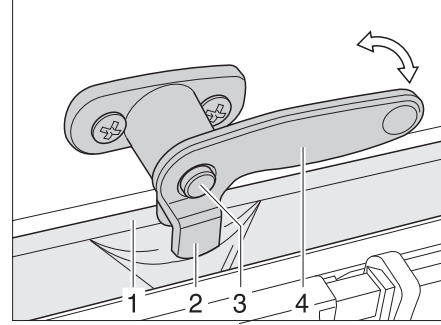
- Avaaminen:**
- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 67,3) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 66,3 tai Kuva 67,4) neljänneskiertos ikkunan keski-kohtaa kohti.
  - Avaa ikkuna haluamaasi asentoon ja lukitse se pyälletyllä nupilla (Kuva 68,1).

Ikkuna jää lukituksi haluttuun asentoon.

- Sulkeminen:**
- Kierrä pyällettyä nuppia (Kuva 68,1), kunnes lukitus vapautuu.
  - Sulje avattava ikkuna.
  - Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 67,3) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 66,3 tai Kuva 67,4) neljänneskiertos ikkunankehystä kohti. Lukitusnokka (Kuva 66,2 tai Kuva 67,2) on ikkunan lukituksen (Kuva 66,1 tai Kuva 67,1) sisäpuolella.



Kuva 69 Lukitusvipu asennossa "Jatkuva tuuletus"



Kuva 70 Varopainikkeella varustettu lukitusvipu asennossa "Jatkuva tuuletus"

### Jatkuva tuuletus

Avattava ikkuna voidaan säätää lukitusvivulla 2 eri asentoon:

- asentoon "Jatkuva tuuletus" (Kuva 69)
- asentoon "täysin suljettu" (Kuva 66)

Avattavan ikkunan asettamiseksi asentoon "Jatkuva tuuletus":

- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 70,3) ja pidä se painettuna.
- Käännä lukitusvipua (Kuva 69,3 tai Kuva 70,4) neljänneskiertos ikkunan keski-kohtaa kohti.
- Työnnä ikkunaa kevyesti ulospäin.
- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 70,3) ja pidä se painettuna.
- Käännä lukitusvipu takaisin. Työnnä lukitusnokka (Kuva 69,2 tai Kuva 70,2) täällöin ikkunan lukituksen (Kuva 69,1 tai Kuva 70,1) uraan.
- Varmista tarvittaessa, että varopainiketta ei ole painettu sisään, vaan että se varmistaa lukitusvivun.

Avattava ikkuna ei saa olla ajon aikana asennossa "Jatkuva tuuletus".

Sateella asunto-osaan voi tulla vettä, jos ikkuna on asennossa "Jatkuva tuuletus". Sulje ikkunat tästä syystä täysin.

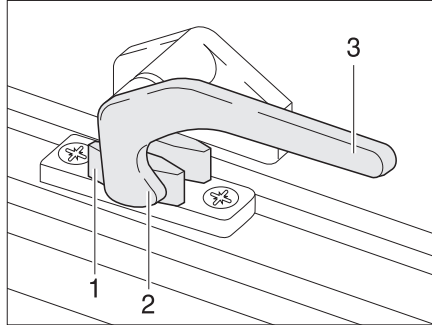
# 7

## Asuminen

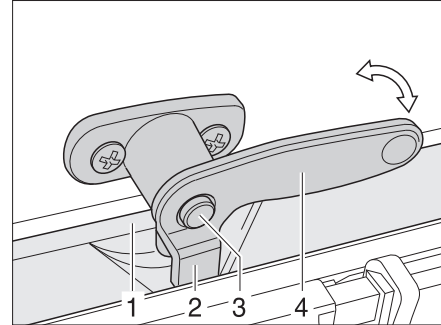
### 7.5.7 Avattavat ikkunat, joissa on automaattipidikkeet



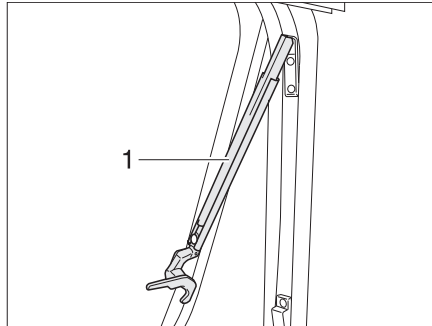
- ▷ Avaa ikkuna kokonaan vapauttaaksesi salpauksen. Jos salpausta ei vapauteta ja ikkuna suljetaan silti, ikkuna saattaa hajota suuren vastapaineen takia.
- ▷ Ole varovainen avattavia ikkunoita avatessasi, jotta ne eivät vääntyile. Sulje ja avaa avattavat ikkunat tasaisesti.
- ▷ Jos lukitusvipu on varustettu varopainikkeella, on varopainiketta painettava lukitusvivun jokaisen käytön yhteydessä.



Kuva 71 Lukitusvipu asennossa "kiinni"



Kuva 72 Varopainikkeella varustettu lukitusvipu asennossa "kiinni"

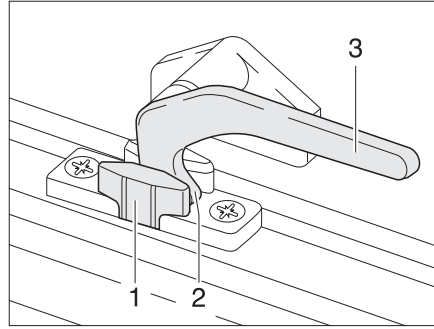


Kuva 73 Avattavat ikkunat, joissa on automaattipidikkeet, avattu

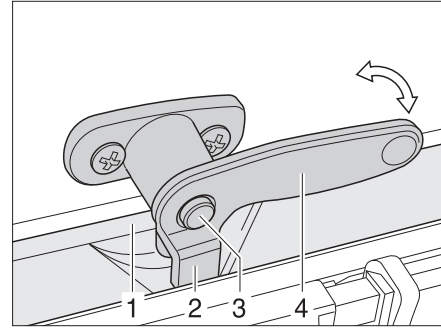
- Avaaminen:**
- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 72,3) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 71,3) neljänneskiertos ikkunan keskikohtaa kohti.
  - Avaa avattavat ikkunat haluttuun lukituspykälään asti. Automaattipidikkeet (Kuva 73,1) loksahtavat itsestään paikalleen.

Avattava ikkuna pysyy lukittuna haluttuun asentoon.

- Sulkeminen:**
- Avaa avattava ikkuna niin auki, että salpaus vapautuu.
  - Sulje avattava ikkuna.
  - Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 72,3) ja pidä se painettuna.
  - Käännä lukitusvipua (Kuva 71,3) ikkunakehyksiä kohti. Lukitusnokka (Kuva 71,2) on ikkunan lukituksen (Kuva 71,1) sisäpuolella.



Kuva 74 Lukitusvipu asennossa "jatkuva tuuletus"



Kuva 75 Varopainikkeella varustettu lukitusvipu asennossa "kiinni"

### Jatkuva tuuletus

Avattava ikkuna voidaan säätää lukitusvivulla kahteen eri asentoon:

- Asennossa "jatkuva tuuletus" (Kuva 74)
- Asennossa "täysin suljettu" (Kuva 71).

Asettaaksesi avattavan ikkunan "jatkuvan tuuletuksen" asentoon:

- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 75,3) ja pidä se painettuna.
- Käännä lukitusvipua (Kuva 74,3) neljänneskiertos ikkunan keskikohtaa kohti.
- Työnnä avattavaa ikkunaa kevyesti ulospäin.
- Mikäli olemassa, paina varopainiketta (Kuva 75,3) ja pidä se painettuna.
- Käännä lukitusvipua ikkunakehyksiä kohti. Lukitusnokan (Kuva 74,2) tulee mennä ikkunan lukituksen syvennykseen (Kuva 74,1).
- Varmista tarvittaessa, että varopainiketta ei ole painettu sisään, vaan että se varmistaa lukitusvivun.

Avattava ikkuna ei saa ajon aikana olla asennossa "jatkuva tuuletus".

Sateella roiskevesi voi päästä asunto-osaan, jos avattava ikkuna on asennossa "jatkuva tuuletus". Sulje tämän vuoksi ikkuna sateella kokonaan.

## 7

# Asuminen

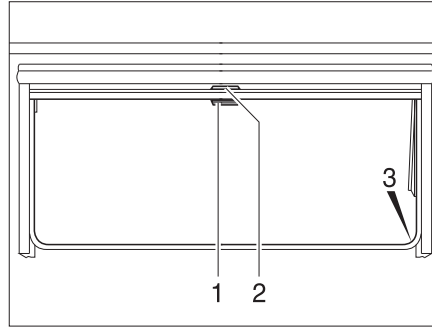
### 7.5.8

## Pimennyskaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin



- ▷ **Avaa rullaverhot ennen ajoa. Jos rullaverhot on suljettu, voivat tärinät vaihingoittaa jousia.**

Ikkunoissa on pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin. Pimennysrullakaihdistä ja hyttysverkkorullakaihdistä voidaan käyttää toisistaan riippumatta.



Kuva 76 Avattava ikkuna

### Pimennysrullakaihdin

Pimennysrullakaihdin on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

- Sulkeminen:*
- Vedä pimennysrullakaihdistä kahvasta (Kuva 76,2) alaspäin. Jos pimennysrullakaihdistä suljetaan kokonaan, ripusta se molemmilta puolilta ikkunan kehyksessä olevaan salpaukseen (Kuva 76,3).
- Avaaminen:*
- Kun pimennysrullakaihdistä on kokonaan kiinni: Paina kahvaa (Kuva 76,2) alaspäin ja vedä kahvaa samalla kevyesti sisään. Irrota pimennysrullakaihdistä ikkunankehyyksessä olevista syvennyksistä.
  - Kun pimennysrullakaihdistä on väliasennossa: Vedä kahvaa (Kuva 76,2) kevyesti alaspäin, kunnes salpaus on vapautunut.
  - Ohjaa pimennysrullakaihdistä kahvasta hitaasti takaisin.

### Hyttysverkkorullakaihdin

Hyttysverkkorullakaihdistä on ylemmässä kaihdinlaatikossa.

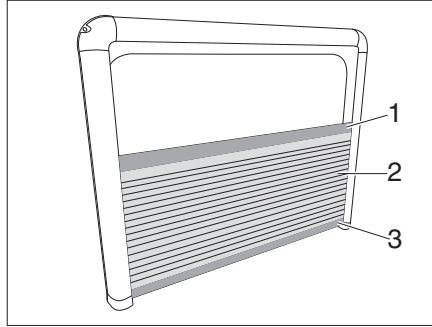
- Sulkeminen:*
- Vedä hyttysverkkorullakaihdistä kahvasta (Kuva 76,1) alas ja lukitse se paikalleen ikkunakehyyksessä oleviin salpauksiin (Kuva 76,3).
- Avaaminen:*
- Paina kahvaa (Kuva 76,1) alaspäin ja vedä kahvaa samalla kevyesti sisään. Irrota hyttysverkkorullakaihdistä ikkunakehyyksessä olevista salpauksista.
  - Ohjaa hyttysverkkorullakaihdistä kahvasta hitaasti takaisin.

## 7

# Asuminen

### 7.5.9 Kaihdin, laskostettu, hyttysverkolla

Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkko voidaan vetää auki tai sulkea kahta listaa siirtämällä.



Kuva 77 Kaihdin, laskostettu

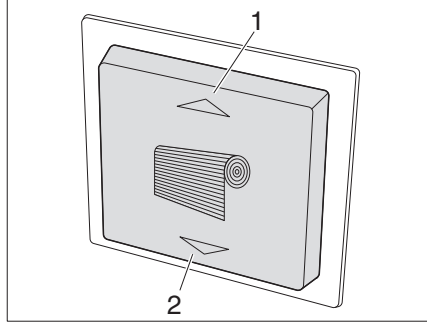
- Sulkeminen:** ■ Vedä pimennysrullakaihdin (Kuva 77,2) ylemmästä listasta (Kuva 77,1) ylös ja työnnä alempi lista (Kuva 77,3) alas.
- Avaaminen:** ■ Työnnä ylempi lista (Kuva 77,1) alas. Hyttysverkko suojaa avonaista ikkunaa.
- Avaaminen ilman hyttysverkkoa:** ■ Työnnä alempi lista (Kuva 77,3) ylös. Hyttysverkko ei suojaa avonaista ikkunaa.



# 7

## Asuminen

### 7.5.10 Etuikkunan sähköinen kaihdin



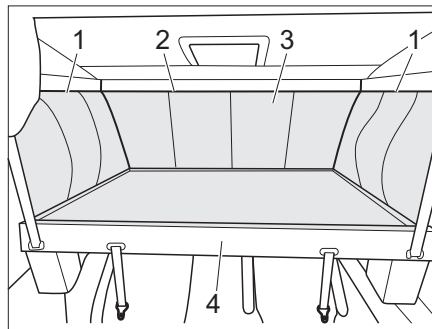
Kuva 78 Kytin kaihtimelle

*Sulkeminen:* ■ Paina painiketta (Kuva 78/2). Etuikkunan kaihdin (Kuva 80/3) ajaa alas.

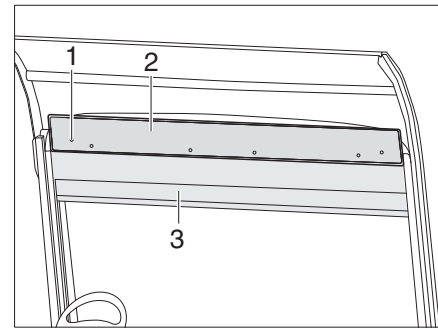
*Avaaminen:* ■ Paina painiketta (Kuva 78/1). Etuikkunan kaihdin (Kuva 80/3) ajaa ylös.

#### Kaihtimen avaaminen ja sulkeminen hätätoiminnolla

Etuikkunan sähköinen rullakaihdin voidaan ajaa hätätapauksessa, esim. sähkökatkon sattuessa, kammella ylös tai alas. Kampi sijaitsee takatallissa.



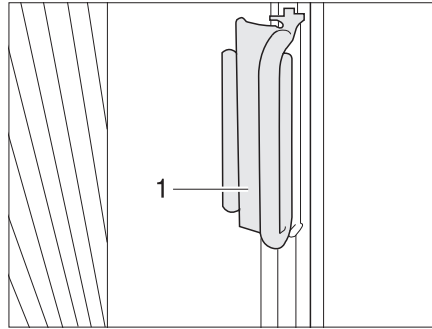
Kuva 79 Pääsy kaihdinlaatikolle



Kuva 80 Kaihtimen hätätoiminto

- Laske nostettava vuode (Kuva 79,4) (katso luku 7.15.3).
- Irrota nostettavan vuoteen pussi (Kuva 79,3) avaamalla sivuvetoketjut (Kuva 79,1) ylhäällä edestä taaksepäin ja edessä (Kuva 79,2).
- Vedä nostettavan vuoteen pussi (Kuva 79,3) irti (tarrakiinnitys).
- Irrota kaihdinlaatikon 6 ruuvia (Kuva 80/1) ja poista reunus (Kuva 80/2).
- Ripusta kampi toiseen moottoreista ja aja kaihdin (Kuva 80/3) ylös tai alas.

## 7.5.11 Etuikkunan taitekaihdin

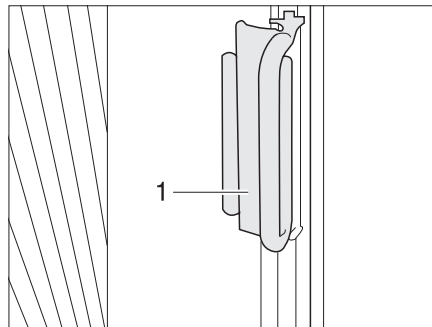


Kuva 81 Etuikkunan taitekaihtimen kahva

- Sulkeminen:*
- Ota taitekaihtimien kahvoista (Kuva 81,2) kiinni etuikkunan molemmilta puolilta ja vedä ne varovaisesti kiinni etuikkunan keskelle, kunnes magneettikiinnitys pitää taitekaihtimet kiinni.
- Avaaminen:*
- Työnnä taitekaihtimet varovaisesti kahvasta takaisin A-pylväiden suojuksen alle.
  - Työnnä kahva päällikkeen päälle. Taitekaihdin on varmistettu.

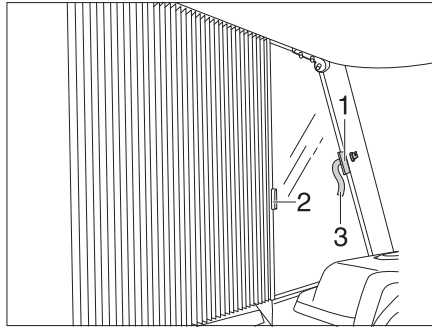
## 7.5.12 Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdin

## Versio 1



Kuva 82 Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdin

- Sulkeminen:*
- Ota taitekaihtimien kahvasta (Kuva 82,1) kiinni ja vedä ne varovasti eteen, kunnes magneettikiinnitys pitää taitekaihtimet kiinni.
- Avaaminen:*
- Työnnä taitekaihtimet varovaisesti kahvasta takaisin suojuksen alle.
  - Työnnä kahva (Kuva 82,2) päällikkeen päälle. Taitekaihdin on varmistettu.



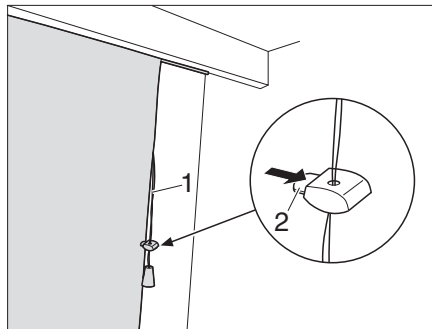
Kuva 83 Kuljettajan ja etumatkustajan ikkunan taitekaihdin

- Sulkeminen:**
- Avaa kiinnityslenkkien (Kuva 83,3) tarranauhat molemmilta puolin.
  - Ota taitekaihtimien kahvoista (Kuva 83,1 ja 2) kiinni, ensin toisesta ja sitten toisesta, ja ne varovaisesti yhteen, kunnes magneettikiinnitys pitää taitekaihtimet kiinni.
- Avaaminen:**
- Työnnä taitekaihtimet varovaisesti auki kahvoista (Kuva 83,1 ja 2).
  - Varmista taitekaihdin kiinnityslenkin (Kuva 83,3) tarranauhalla.

### 7.5.13 Laskoskaihtimet



- ▷ Laskoskaihdin on ohutta kangasta. Käytä sitä vetämällä varovaisesti naruista, varo liiallista voimankäyttöä.



Kuva 84 Laskoskaihdin

Mallista riippuen ajoneuvossa on laskoskaihtimet.

- Kaihtimen laskostus:**
- Vedä naru (Kuva 84,1) alas. Nauhat vetävät kaihtimen ylös laskostaen sen samalla.
  - Paina pitimen kiinnikettä (Kuva 84,2) ja työnnä pidin haluttuun asentoon.

- Kaihtimen laskeminen alas:**
- Paina pitimen kiinnikettä (Kuva 84,2).
  - Laskoskaihdin ajaa alas.

## 7

# Asuminen

## 7.6 Kattoluukut

Mallista riippuen ajoneuvossa on kattoluukkuja, joissa on tai ei ole pakkotuuletus. Jos kattoluukuissa ei ole pakkotuuletusta, pakkotuuletus tapahtuu lautasventtiilin avulla.



- ▶ Kestotuuletuksen tuuletusaukkojen on aina oltava auki. Älä koskaan peitä tuuletusaukkoja, esim. talvisuojalla, tai poista niitä. Pidä pakkotuuletusaukot puhtaana lumesta ja lehdistä.



- ▷ Kattoluukuissa on pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin tai taitettava hyönteissuoja. Pimennysrullakaihdin ja hyttysverkkorullakaihdin napsahtavat lukituksen avaamisen jälkeen vetovoiman vaikutuksesta itsetoimivasti alkuperäiseen asentoonsa. Jotta vetomekanismi ei vaurioituisi, pidä pimennysrullakaihtimesta tai hyttysverkkorullakaihtimesta kiinni ja vie hitaasti alkuperäiseen asentoon. Taitekaihdin ja taitettava hyönteissuoja koostuvat ohuesta kankaasta. Jotta taitekaihdin tai hyönteissuoja ei vaurioituisi, vie taitekaihdin tai hyönteissuoja kahvasta varovasti alkuasentoon.
- ▷ **Älä pidä rullaverhoja pitkiä aikoja suljettuina, koska muuten saattaa ilmetä materiaalin väsymistä.**
- ▷ **Kun pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin on kokonaan suljettu, voi pimennysrullakaihtimen tai taitekaihtimen ja ikkunan väli lämmetä liikaa kuumalla auringonpaisteella. Kattoluukku voi vahingoittua. Sulje sen vuoksi pimennysrullakaihdin tai taitekaihdin auringonpaisteella vain 2/3. Avaa kattoluukku hieman tai aseta tuuletusasentoon.**
- ▷ Säätälästä riippuen sulje kattoluukut siten, ettei kosteutta pääse sisään.
- ▷ Älä astu kattoluukkujen päälle.
- ▷ Sulje kattoluukku ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ Tarkista ennen ajon alkua kattoluukkujen lukitus.
- ▷ Avaa pimennysrullakaihtimet tai taitekaihtimet ennen ajoon lähtemistä.
- ▷ **Hiero kattoluukun tiivisteisiin talkkia vähintään kahdesti vuodessa.**

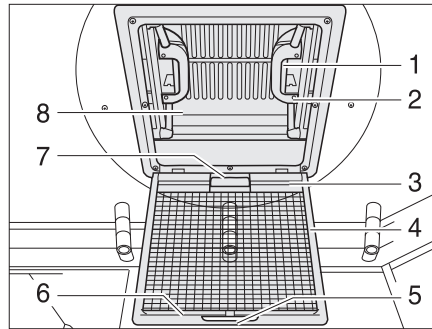


- ▷ **Sulje kattoluukut aina poistuessasi ajoneuvon luota.**

## 7

# Asuminen

### 7.6.1 Kattoluukku napsautuslukolla



Kuva 85 Kattoluukku napsautuslukolla

Voit nostaa kattoluukun ylös molemmilta tai vain toiselta puolelta. Mallista riippuen kattoluukku on varustettu pimennysrullakaihtimella.

- Avaaminen:*
- Vedä kahvasta (Kuva 85,5).
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 85,4) alas.
  - Paina napsautuslukkoa (Kuva 85,1) kattoluukun (Kuva 85,8) sisäpuoleen päin. Paina samalla kahvalla (Kuva 85,2) kattoluukku ylöspäin.
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 85,4) ylös kunnes se loksahtaa paikalleen.

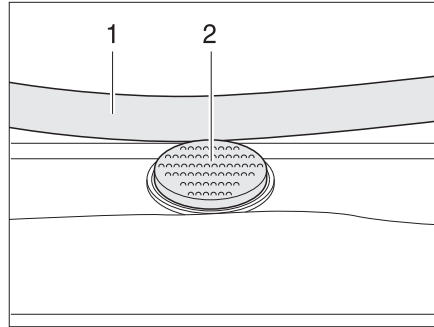
- Sulkeminen:*
- Vedä kahvasta (Kuva 85,5).
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 85,4) alas.
  - Vedä kattoluukku (Kuva 85,8) voimakkaasti alaspäin molemmista kahvoista (Kuva 85,2), kunnes molemmat napsahduslukot (Kuva 85,1) ovat lukkiutuneet paikoilleen.
  - Käännä hyönteissuoja (Kuva 85,4) ylös kunnes se loksahtaa paikalleen.

#### **Pimennysrullakaihdin**

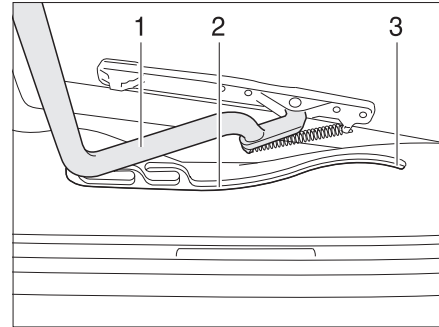
Sulkeaksesi ja avataksesi pimennysrullakaihtimen:

- Sulkeminen:*
- Vedä pimennysrullakaihtimen kahvasta (Kuva 85,7) ja kiinnitä koukkulista (Kuva 85,3) hyönteissuojan kiinnityslistaan (Kuva 85,6).
- Avaaminen:*
- Vapauta koukkulista (Kuva 85,3) kiinnityslistasta (Kuva 85,6) ja siirrä pimennysrullakaihdin varovaisesti takaisin.

## 7.6.2 Heki-kattoluukku (mini ja midi)



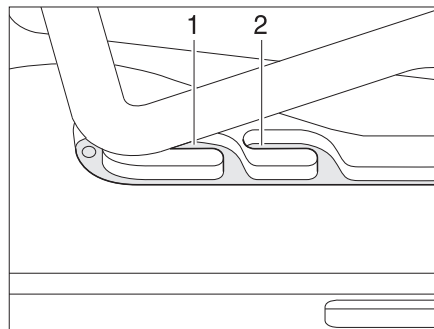
Kuva 86 Varmistusnappi Heki-kattoluukussa



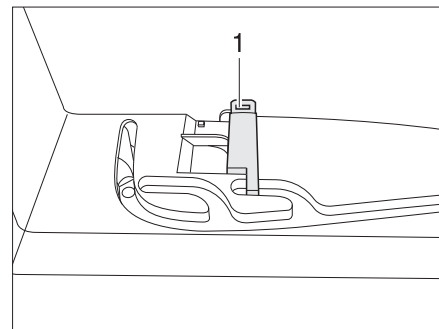
Kuva 87 Heki-kattoluukku, ohjaus

Heki-kattoluukku avataan yhdeltä puolelta.

- Avaaminen:**
- Paina varmistusnappia (Kuva 86,2) ja vedä sanka (Kuva 86,1) molemmin käsin alas.
  - Vedä sanka (Kuva 87,1) ohjauksiin (Kuva 87,2) taaimpaan asentoon (Kuva 87,3).
- Sulkeminen:**
- Työnnä sanka (Kuva 87,1) molemmin käsin ylös kevyesti.
  - Työnnä sanka takaisin ohjauksiin.
  - Työnnä sanka molemmin käsin ylös, kunnes sanka on varmistusnapin (Kuva 86,2) yläpuolella.



Kuva 88 Heki-kattoluukku tuuletusasennossa



Kuva 89 Tuuletusasennon lukitus

**Tuuletusasento**

Heki-kattoluukun voi asettaa kahteen tuuletusasentoon: Huonon sään asento (Kuva 88,1) ja keskiasento (Kuva 88,2). Mallista riippuen kattoluukun voi lukita keskiasentoon salvalla (Kuva 89,1).

- Paina varmistusnappia (Kuva 86,2) ja vedä sanka (Kuva 86,1) molemmin käsin alas.
- Vedä sanka ohjauksiin (Kuva 87,2) haluamaasi asentoon.
- Paina sanka kevyesti ylös ja työnnä valitsemaasi ohjaukseen (Kuva 88,1 tai 2) ja mahd. lukitse.

## 7

# Asuminen

**Taitekaihdin** Sulkeaksesi ja avataksesi taitekaihtimen:

*Sulkeminen:* ■ Vedä taitekaihdin kahvasta ulos ja päästä irti halutussa kohdassa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.

*Avaaminen:* ■ Ohjaa taitekaihdin kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

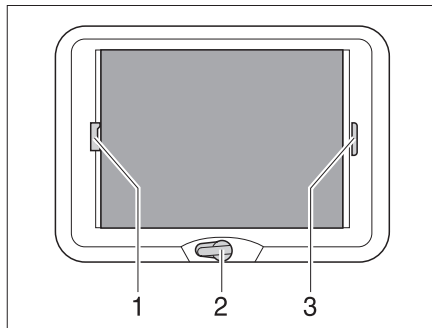
**Hyönteissuoja** Sulkeaksesi ja avataksesi hyönteissuojan:

*Sulkeminen:* ■ Vedä hyönteissuojaa kahvasta taitekaihtimen vastapäätä olevaan kahvaan ja anna sen loksahduttaa kiinni.

*Avaaminen:* ■ Paina hyönteissuojan kahva taakse. Salpaus aukeaa.

■ Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin.

### 7.6.3 Kammella nostettava kattoluukku



Kuva 90 Kammella nostettava kattoluukku

Kammella nostettava kattoluukku voidaan avata käsikammella.

*Avaaminen:* ■ Käännä käsikampea (Kuva 90,2) kunnes tunnet vastuksen (suurin avaamiskulma 70°).

*Sulkeminen:* ■ Käännä käsikampea, kunnes kammella nostettava kattoluukku on kiinni. Voit lukita kammella nostettavan kattoluukun kiertämällä kampea vielä 2-3 kierrosta.

■ Tarkasta lukitus. Paina kädellä akryylilasia vasten.

**Taitekaihdin** Taitekaihtimen voi sulkea mihin asti haluat. Jos taitekaihdin on salvattu hyönteissuojaan, ohjataan taitekaihdinta sulkiessa myös hyönteissuojaa.

*Sulkeminen:* ■ Vedä taitekaihdin kahvasta (Kuva 90,3) ulos ja päästä irti halutussa kohdassa. Taitekaihdin jää tähän asentoon.

*Avaaminen:* ■ Ohjaa taitekaihdin kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

## 7

# Asuminen

### Hyönteissuoja

Jos hyönteissuoja on salvattu taitekaihtimeen, ohjataan hyönteissuojaa sulkiessa myös taitekaihdinta.

*Sulkeminen:* ■ Vedä hyönteissuoja kahvasta (Kuva 90,1) taitekaihtimen vastapäätä olevaan kahvaan (Kuva 90,3) ja anna sen loksahda kiinni.

*Avaaminen:* ■ Paina hyönteissuojan kahva (Kuva 90,1) taakse ylös ja ota hyönteissuoja irti taitekaihtimesta (Kuva 90,3).  
■ Ohjaa hyönteissuoja kahvasta hitaasti takaisin alkuasentoon.

## 7.7 Istuinten kääntäminen

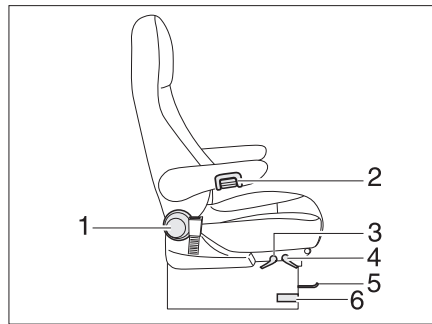


► Käännä kaikki käännettävät istuimet ajosuuntaan ja lukitse ne paikalleen ennen ajon alkua. Käännettävien istuinten täytyy olla lukittuina ajosuuntaan ajon aikana.



▷ Istuma-asenoon ja käsinojien säätäminen kuvataan kappaleessa 5.  
▷ Aja istuimet ihan alas asti ennen kiertämistä. Istuimia ei muutoin voi kiertää.

Istuimen kääntövipu sijaitsee mallista riippuen joko istuimen etuosassa tai sivulla.



Kuva 91 Kuljettajan ja apuohjaajan istuin

*Kääntäminen:* ■ Aseta kuljettajan istuimen/apuohjaajan istuimen molemmat käsinojat ylös.  
■ Työnnä kuljettajan istuin/apuohjaajan istuin taakse tai keskiasentoon.  
■ Paina tai vedä vipua istuimen kääntämiseksi (Kuva 91,6) . Istuin vapautetaan salpauksesta.

Istuinta voi kääntää mihin suuntaan tahansa. Istuimet voi salpata ainoastaan ajosuuntaan.



# 7

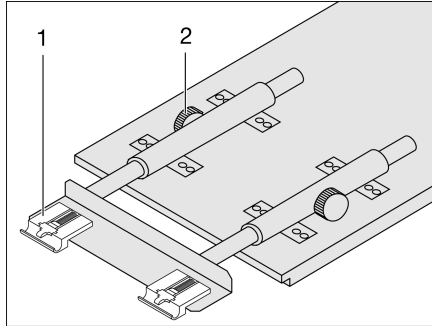
## Asuminen

### 7.8 Pöydät

#### 7.8.1 Ripustuspöytä ja niveltukijalka



- ▷ Mallista riippuen käytössä on erilaisia pöytälevyn jatkeita ja niveltukijalkoja. Pöytä voi siksi poiketa tässä esitetystä muodosta. Järjestelyn periaate on silti sama kaikkien pöytien kohdalla.



Kuva 92 Ripustuspöydän suurentaminen

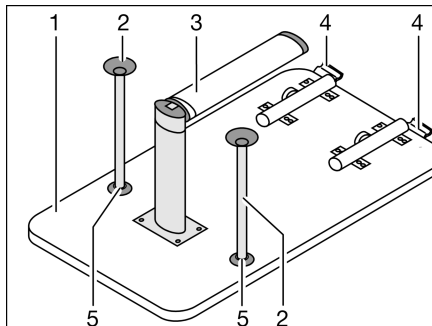
Ripustuspöydän käyttöpintaa voidaan suurentaa asettamalla pöytälevyn jatke paikalleen.

#### Suurentaminen:

- Avaa pyälletyt ruuvit (Kuva 92,2).
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja vedä se ulos vastimeen asti. Pöydän jatke (Kuva 92,1) on vedetty kokonaan ulos.
- Laita pöytä sivuun.
- Aseta pöytälevyn jatke pöydän jatkeeseen.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti.
- Kiristä pyälletyt ruuvit.

#### Pienentäminen:

- Avaa pyälletyt ruuvit (Kuva 92,2).
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja vedä se ulos.
- Ota pöytälevyn jatke ulos ja sijoita se varmasti.
- Nosta pöytälevyä kevyesti edestä ja työnnä se takaisin vastimeen asti. Pöydän jatke (Kuva 92,1) on työnnetty kokonaan sisään.
- Laita pöytä sivuun.
- Kiristä pyälletyt ruuvit.



Kuva 93 Vuoteen alusta

Pöytää voidaan käyttää sen niveltukijalan avulla vuoteen alustana.

## 7

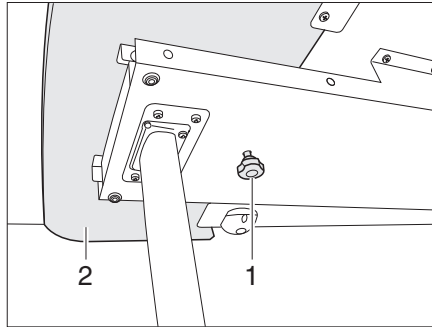
## Asuminen

*Muuntaminen vuoteen alustaksi:*

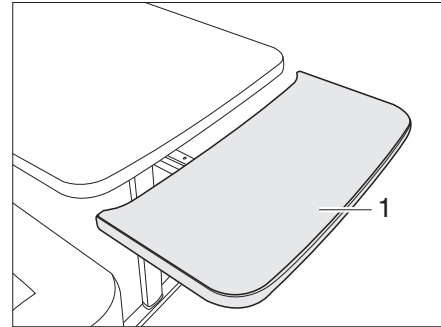
- Nosta pöytälevyä edestä (Kuva 93,1) n. 45°.
- Käännä niveltukijalan alaosa (Kuva 93,3) 90°. Vedä mallista riippuen niveltukijalan alaosa alaspäin tai paina vapautusnappia.
- Paina salpauksen (Kuva 93,4) vapautusnappia.
- Käännä pöytälevyä n. 45° ylöspäin ja ota pöytä pois pidikeleistä.
- Mallista riippuen työnnä molemmat lisätukijalat (Kuva 93,2) pöytälevyn alapuolisiin pidikkeisiin (Kuva 93,5).
- Aseta pöytä alempaan pidikeleistaan ja salpaa se.

### 7.8.2 Ripustuspöytä (baariryhmä)

Ripustuspöydän alustapintaa voi suurentaa vetämällä esiin pöytälevyn jatkeen.



Kuva 94 Pöytälevyn jatkeen salpaus



Kuva 95 Pöytälevyn jatke

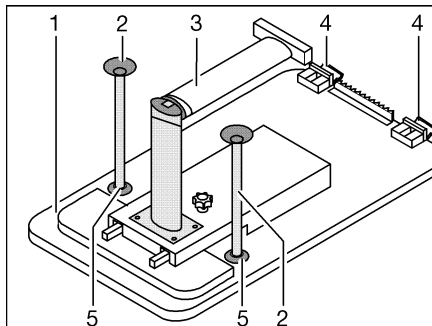
*Suurentaminen:*

- Avaa pyälletty ruuvi (Kuva 94,1).
- Vedä pöytälevyn jatke (Kuva 94,2) ulos vastimeen asti (Kuva 95).
- Ohjaa pöytälevyn jatketta (Kuva 95,1) kaaressa ylöspäin. Pöytälevyn jatke on pöytälevyn kanssa samalla kohdalla.

*Pienentäminen:*

- Vedä pöytälevyn jatketta (Kuva 95,1) vastimeen asti pöytälevystä pois päin ja paina kiinnitysrousia vastaan alaspäin. Pöytälevyn jatke liikkuu kaaressa alaspäin (Kuva 95).
- Työnnä pöytälevyn jatketta vastimeen asti sisään.
- Kiristä pyälletty ruuvi (Kuva 94,1).

Pöytää voidaan käyttää sen niveltukijalan avulla vuoteen alustana.



Kuva 96 Vuoteen alusta

## 7

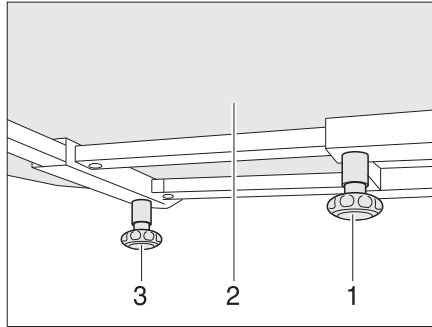
## Asuminen

*Muuntaminen vuoteen alustaksi:*

- Nosta pöytälevyä (Kuva 96,1) kevyesti edestä ylös.
- Vapauta pöydänjalka (Kuva 96,3) nivelestä ja käännä se sisään.
- Käännä pöytälevyä n. 45° ylöspäin ja nosta pidikkeet (Kuva 96,4) ylemmästä kiinnityskiskosta.
- Mallista riippuen työnnä molemmat lisätukijalat (Kuva 96,2) pöytälevyn alapuolisiin pidikkeisiin (Kuva 96,5).
- Ripusta ripustuspöytä alempaan kiinnityskiskoon ja aseta se pöydän jalan nivelelle.

### 7.8.3 Kiinteä pöytä (siirrettävä pöytälevy)

Kiinteän pöydän pöytälevyä voidaan siirtää pituus- ja poikkisuunnassa.



Kuva 97 Kiinteä pöytä

*Siirtäminen pituussuunnassa:*

- Avaa pyälletty ruuvi (Kuva 97,1).
- Työnnä pöytälevy (Kuva 97,2) haluttuun kohtaan.
- Kiristä pyälletty ruuvi.

*Siirtäminen poikkisuunnassa:*

- Avaa pyälletty ruuvi (Kuva 97,3).
- Työnnä pöytälevy (Kuva 97,2) haluttuun kohtaan.
- Kiristä pyälletty ruuvi.

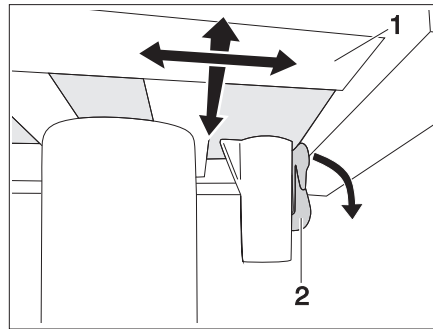
Kiinteää pöytää ei voi käyttää vuoteen alustana.

## 7

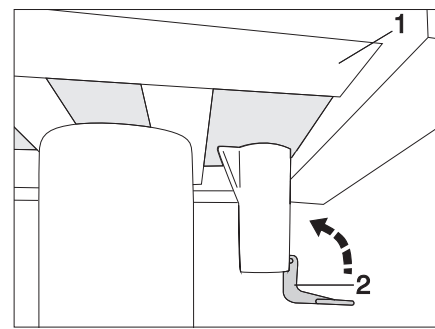
## Asuminen

### 7.8.4 Yksijalkainen pöytä (siirrettävä pöytälevy)

Yksijalkaisen pöydän pöytälevyä voi siirtää poikittais- ja pitkittäissuunnassa.



Kuva 98 Yksijalkaisen pöydän lukitus (lukittuna)

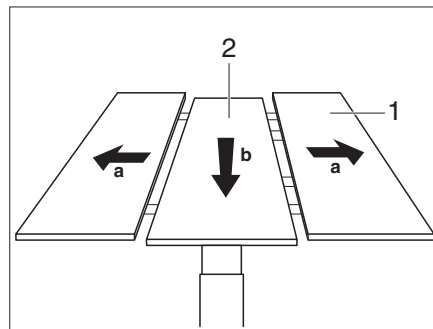


Kuva 99 Yksijalkaisen pöydän lukitus (vapautettuna)

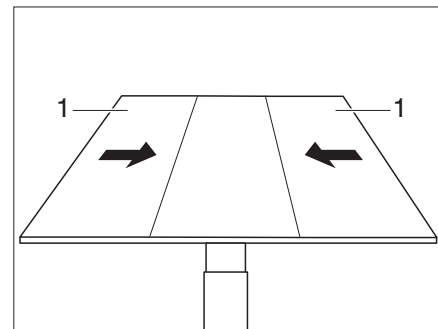
*Pöytälevyn siirtäminen:*

- Paina lukitusvipu (Kuva 98,2) alas.
- Työnnä pöytälevy (Kuva 98,1) haluttuun kohtaan.
- Paina lukitusvipu (Kuva 98,2) takaisin ylös.

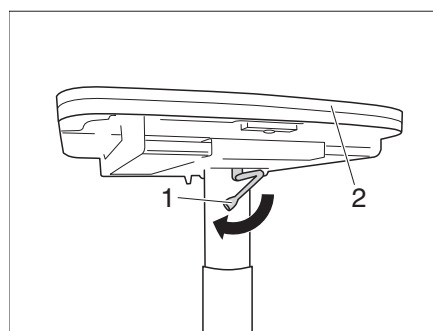
### 7.8.5 Pyöreän istuinryhmän pöytä laskettavissa



Kuva 100 Keskiosan nostaminen ylös



Kuva 101 Sivuosien työntäminen keskiosaan kiinni



Kuva 102 Pöydän laskeminen

*Suurentaminen:*

- Vedä pöydän ulko-osat (Kuva 100,1) erilleen.
- Paina pöydän keskiosaa (Kuva 100,2) voimakkaasti alaspäin. Keskiosa nousee jousen voimalla ylös.
- Työnnä pöydän ulko-osat (Kuva 101,1) kiinni keskiosaan.

# 7

## Asuminen

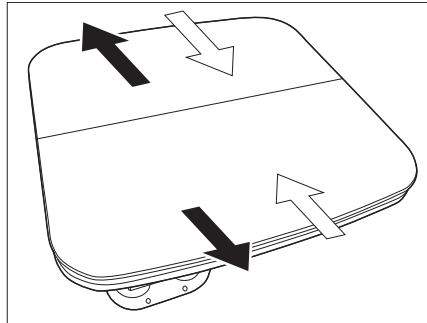
### Pienentäminen:

- Vedä pöydän ulko-osat (Kuva 100,1) erilleen.
- Paina pöydän keskiosaa (Kuva 100,2) voimakkaasti alaspäin. Keskiosa lukkiutuu ala-asentoon.
- Työnnä pöydän ulko-osat yhteen.

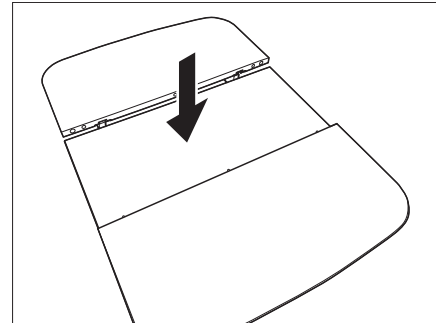
### Laskeminen

- Pöydän pienentäminen (kasto yllä).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 102,1) vasemmalle. Lukitus on auki.
- Paina pöytälevyä (Kuva 102,2) keskeltä alaspäin ja pidä painettuna.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 102,2) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.

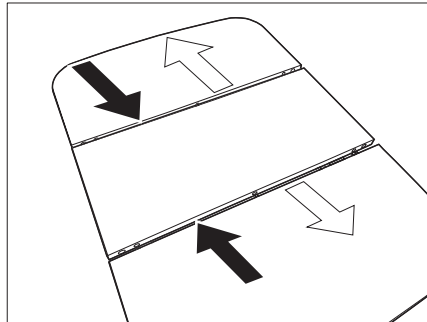
### 7.8.6 Pyöreän istuinryhmän 2-pylväspöytä laskettavissa



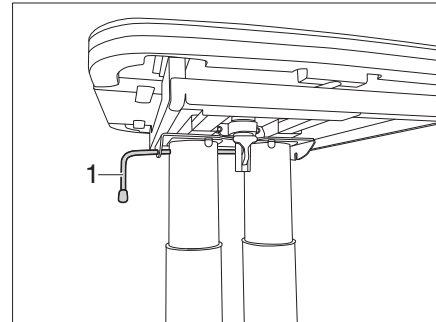
Kuva 103 Ulko-osien vetäminen erilleen



Kuva 104 Keskiosan laskeminen



Kuva 105 Pöydän laskeminen



Kuva 106 Pöydän lukitus

### Suurentaminen:

- Vedä pöydän ulko-osat erilleen (Kuva 103 - mustat nuolet).
- Paina pöydän keskiosaa voimakkaasti alaspäin (Kuva 104). Keskiosa nousee jousen voimalla ylös.
- Työnnä pöydän ulko-osat keskiosan päälle (Kuva 105 - mustat nuolet).

### Pienentäminen:

- Vedä pöydän ulko-osat erilleen (Kuva 105 - valkoiset nuolet).
- Paina pöydän keskiosaa voimakkaasti alaspäin. Keskiosa lukkiutuu ala-asentoon (Kuva 104).
- Työnnä pöydän ulko-osat yhteen (Kuva 103 - valkoiset nuolet).

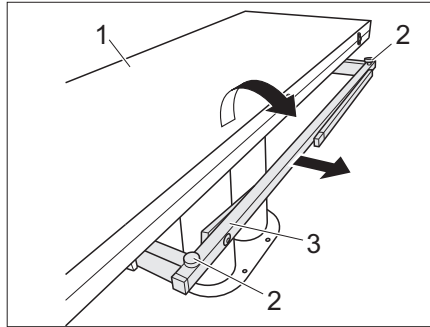
### Laskeminen

- Pöydän pienentäminen (kasto yllä).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 106,1) vasemmalle. Lukitus on auki.
- Paina pöytälevyä keskeltä alaspäin ja pidä painettuna.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 106,1) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.

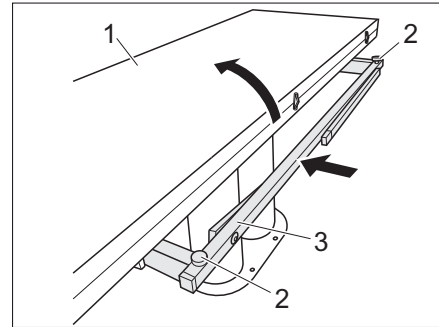
## 7

## Asuminen

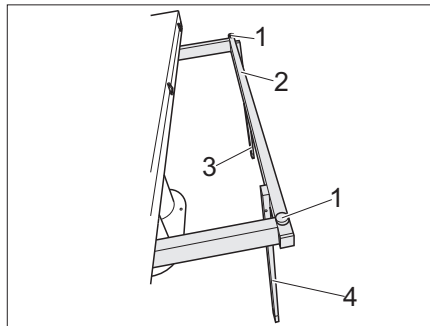
## 7.8.7 2-jalkainen taittopöytä, laskettava



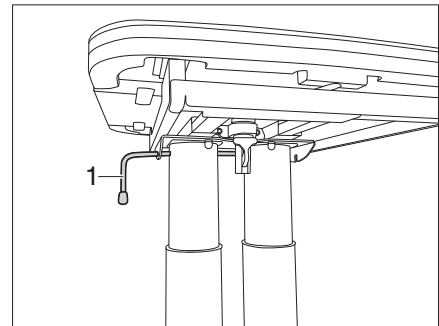
Kuva 107 Pöydän suurentaminen



Kuva 108 Pöydän pienentäminen



Kuva 109 Tukien vieminen pystyasentoon



Kuva 110 Pöydän lukitus

*Suurentaminen:*

- Vedä pöydän alarakenne (Kuva 107,3) ulos.
- Taita pöydän puoliskot (Kuva 107,1) auki.
- Säädä pöytälevy haluttuun korkeuteen kahdella säätöruuvilla (Kuva 107,2).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 110,1) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.

*Pienentäminen:*

- Avaa lukitusvipu (Kuva 110,1).
- Taita pöydän puoliskot (Kuva 108,1) kokoon.
- Kierrä kaksi säätöruuvia (Kuva 108,2) sisään.
- Työnnä pöydän alarakenne (Kuva 108,3) sisään.

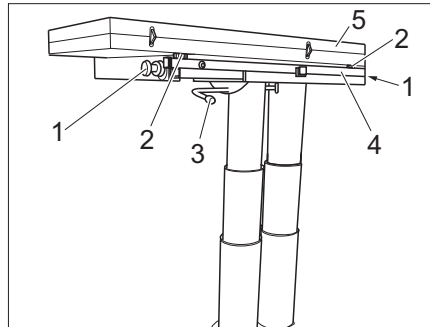
*Laskeminen:*

- Pöydän pienentäminen (kasto yllä).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 110,1) vasemmalle. Lukitus on auki.
- Paina pöytälevyä keskeltä alaspäin ja pidä painettuna.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 110,1) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.
- Vedä pöydän alarakenne (Kuva 109,2) ulos.
- Aseta tuet (Kuva 109,3 ja 4) pystyasentoon.
- Säädä pöytälevy haluttuun korkeuteen kahdella säätöruuvilla (Kuva 109,1).

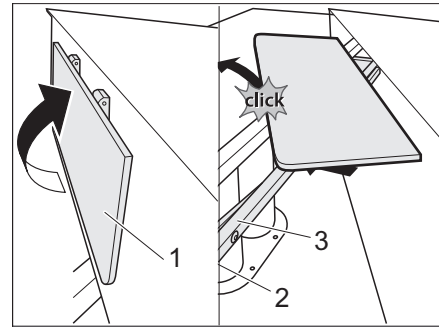
## 7

## Asuminen

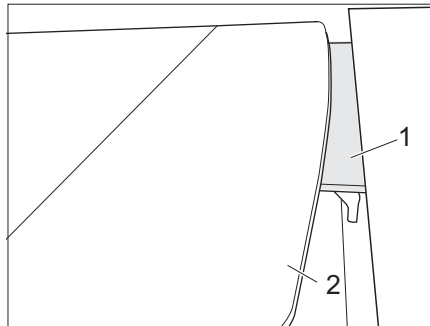
## 7.8.8 2-jalkainen taittopöytä, laskettava, kun varustuksena on keskiosan nostettava vuode



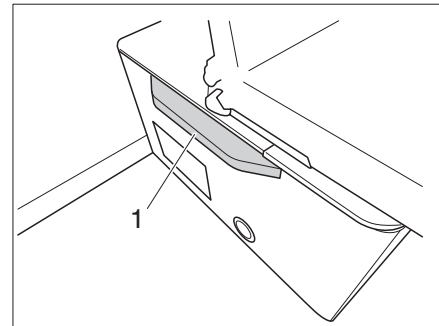
Kuva 111 Pöydän suurentaminen



Kuva 112 Tukireunan nostaminen



Kuva 113 Pöydän laskeminen tukireunalle



Kuva 114 Pöydän laskeminen levennykselle

*Suurentaminen:*

- Avaa molempien puolten pyälletyt ruuvit (Kuva 111,1).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 111,3) vasemmalle. Nostettavan pöydän lukitus on avattu.
- Vedä pöydän alarakenne (Kuva 111,4) ulos.
- Taita pöydän puoliskot (Kuva 111,5) auki.
- Säädä pöytälevy haluttuun korkeuteen kahdella säätöruuvilla (Kuva 111,2).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 111,3) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.

*Pienentäminen:*

- Avaa lukitusvipu (Kuva 111,3).
- Taita pöydän puoliskot (Kuva 111,5) kokoon.
- Kierrä kaksi säätöruuvia (Kuva 111,2) sisään.
- Työnnä pöydän alarakenne (Kuva 111,4) sisään.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 111,3) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.
- Kierrä molempien puolten pyälletyt ruuvit (Kuva 111,1) kiinni.

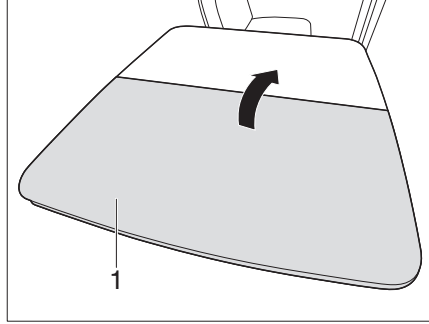
*Laskeminen vuoteiden muuttamista varten*

- Pöydän pienentäminen (kasto yllä).
- Käännä lukitusvipu (Kuva 111,3) vasemmalle. Lukitus on auki.
- Paina pöytälevyä keskeltä alaspäin.
- Vedä pöydän alarakenne (Kuva 111,4) ulos.
- Kierrä kaksi säätöruuvia (Kuva 111,2) tarvittaessa sisään.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 111,3) oikealle. Nostettava pöytä on lukittu.
- Poista tukireunan (Kuva 112,1) lukitus ja käännä se ylös lukittumiseen asti.
- Käännä pöytälevy (Kuva 113,2) alaspäin tukireunan (Kuva 113,1) päälle tai anna sen asettua sille tarkoitetulle levennykselle (Kuva 114,1).

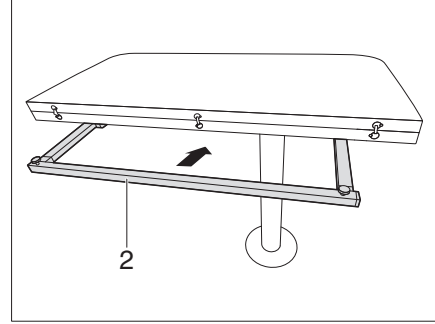
# 7

## Asuminen

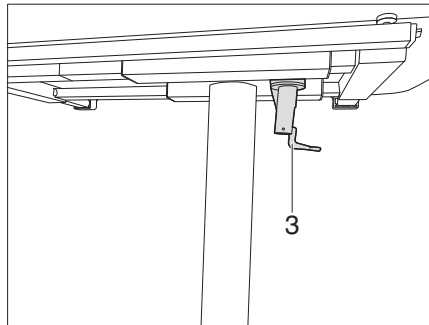
### 7.8.9 Taitettava pöytä, laskettava ja jäykkä



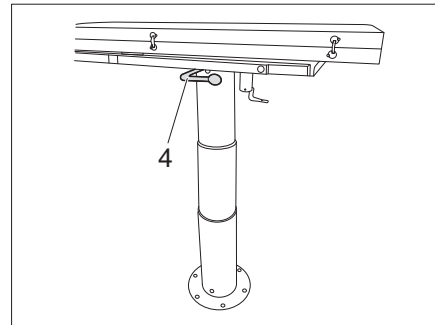
Kuva 115 Taitettavan pöydän taittaminen



Kuva 116 Taitettavan pöydän alarakenteen työntäminen sisään



Kuva 117 Taitettavan pöydän lukitus



Kuva 118 Taitettava pöytä, laskettava

Taitettavaa pöytää voidaan käyttää laskettuna vuoteen alustana.

*Muuntaminen vuoteen alustaksi:*

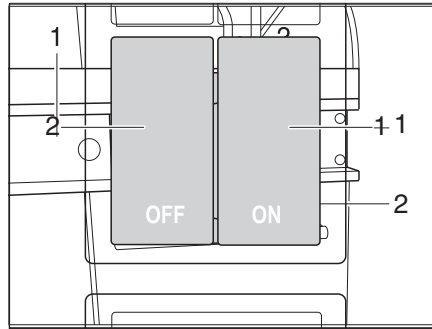
- Taita pöydän puoliskot (Kuva 115,1) kokoon.
- Työnnä pöydän alarakenne (Kuva 116,2) sisään.
- Käännä lukitusvipu (Kuva 117,3) oikealle. Nostopöytä on lukittu, eikä sitä voi enää siirtää.
- Vapauta pöydän laskemisen vipu (Kuva 118,4) ja paina pöytä alas.



# 7

## Asuminen

### 7.9 Keittiörivin keskuslukitus



Kuva 119 Keittiörivin keskuslukituksen kytkin

Keittiörivi on varustettu keskuslukituksella. Keittiön luukut ja vetolaatikot voidaan lukita ja vapauttaa manuaalisesti kytkimellä (Kuva 119).

Katso myös kappale 4.10.

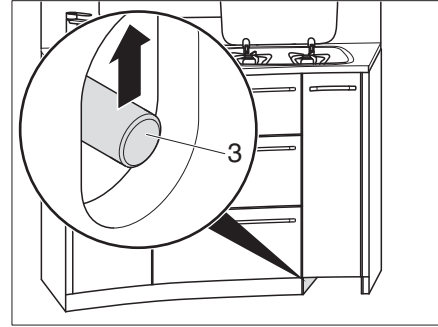
- Lukitseminen* ■ Paina kytkintä ON (Kuva 119,1). Keittiörivin luukut ja vetolaatikot ovat lukitut.
- Vapautus* ■ Paina kytkintä OFF (Kuva 119,2). Keittiörivin luukut ja vetolaatikot ovat vapautetut.

## 7.9.1 Keittiön laatikoiden lukituksen hätäavaaminen (malli Alpa)

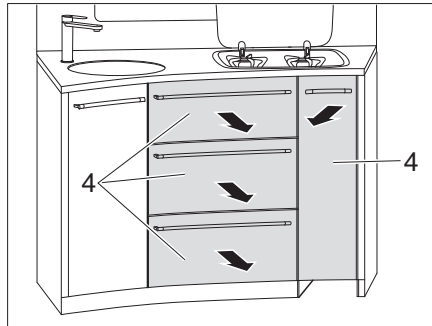
Sähkökatkon sattuessa keittiön laatikoiden lukitus voidaan avata hätäavausta käyttäen.



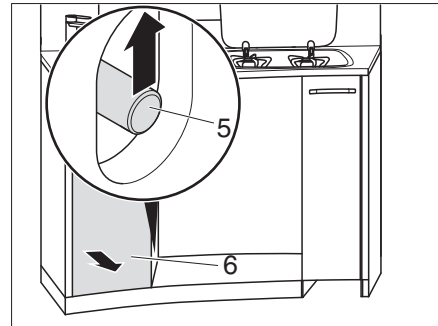
Kuva 120 Lattialistan irrottaminen



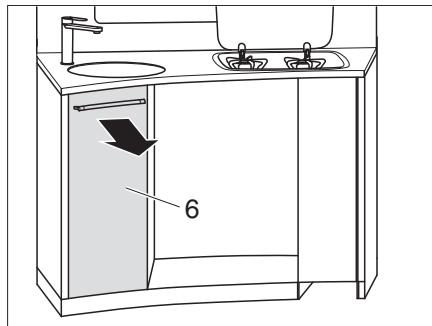
Kuva 121 Keittiön laatikoiden lukituksen avaaminen



Kuva 122 Keittiön laatikoiden poistaminen



Kuva 123 Korkean keittiön laatikon lukituksen avaaminen



Kuva 124 Korkean keittiön laatikon poistaminen

*Lattialistan irrottaminen:*

- Ruuvaa lattialistan (Kuva 120,1) 2 ruuvia (Kuva 120,2) irti.
- Irrota lattialista (Kuva 120,1).

*Keittiön laatikoiden poistaminen:*

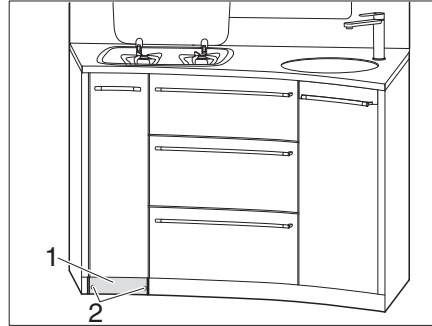
- Työnnä työntötanko (Kuva 121,3) ylös.
- Poista keittiön laatikot (Kuva 122,4).
- Työnnä kätesi aukon läpi ja työnnä työntötanko (Kuva 123,5) ylös.
- Poista korkea keittiön laatikko (Kuva 124,6).

## 7

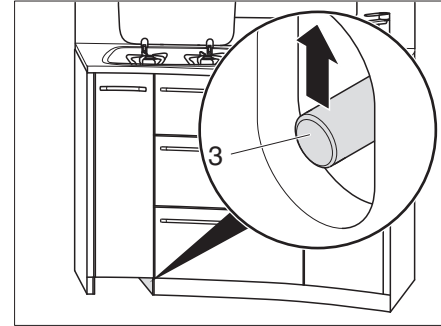
## Asuminen

## 7.9.2 Keittiön laatikoiden lukituksen hätäavaaminen (malli Globetrotter)

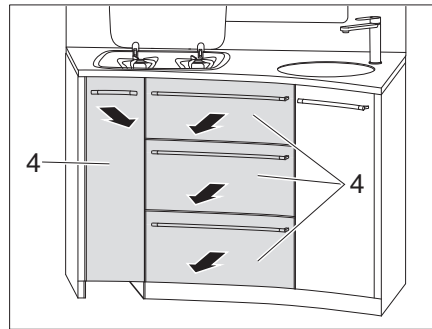
Sähkökatkon sattuessa keittiön laatikoiden lukitus voidaan avata hätäavausta käyttäen.



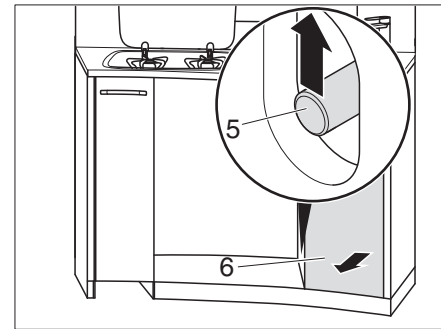
Kuva 125 Lattialistan irrottaminen



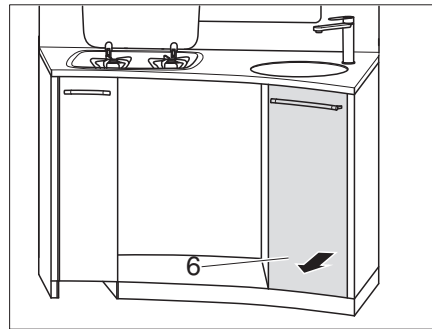
Kuva 126 Keittiön laatikoiden lukituksen avaaminen



Kuva 127 Keittiön laatikoiden poistaminen



Kuva 128 Korkean keittiön laatikon lukituksen avaaminen



Kuva 129 Korkean keittiön laatikon poistaminen

*Lattialistan irrottaminen:*

- Ruuvaa lattialistan (Kuva 125,1) 2 ruuvia (Kuva 125,2) irti.
- Irrota lattialista (Kuva 125,1).

*Keittiön laatikoiden poistaminen:*

- Työnnä työntötanko (Kuva 126,3) ylös.
- Poista keittiön laatikot (Kuva 127,4).
- Työnnä kätesi aukon läpi ja työnnä työntötanko (Kuva 128,5) ylös.
- Poista korkea keittiön laatikko (Kuva 129,6).

# 7

## Asuminen

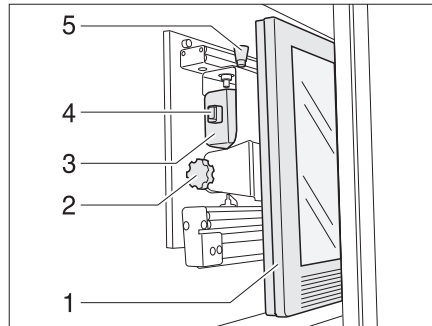
### 7.10 Televisio



- ▶ Ennen ajoon lähtemistä poista televisio alustalta ja sijoita se asianmukaisesti.
- ▶ Aseta litteäkuvanäyttö ja kuvaruudun pidike perusasentoihinsa ja varmista ne ennen ajoon lähtemistä. Jos kuvaruudun pidike on asennettu kaappiin: Sulje TV-kaappi.
- ▶ Tarkasta ennen jokaista ajoonlähtöä, että antenni on pysäköintiasennossa. Onnettomuusvaara!

#### Litteä kuvaruutu TV-kaapissa

Litteä kuvaruutu on kiinnitetty TV-kaapin liukuvaan alustaan.



Kuva 130 TV-kaappi

*Televisiokonsolin vetäminen eteen:*

- Paina vapautusnappia (Kuva 130,5) ja vedä litteän kuvaruudun pidike eteen kahvaosasta (Kuva 130,4) rajoittimeen asti.

*Televisiokonsolin kääntäminen:*

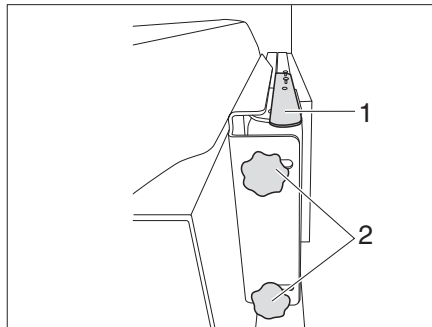
- Vedä vapautusnappia (Kuva 130,1) ja käännä litteä kuvaruutu (Kuva 130,2) haluamaasi asentoon.
- Avaa pyälletty ruuvi (Kuva 130,3).
- Kallista litteää kuvaruutua haluamaasi asentoon ja kiinnitä pyälletty ruuvi.

# 7

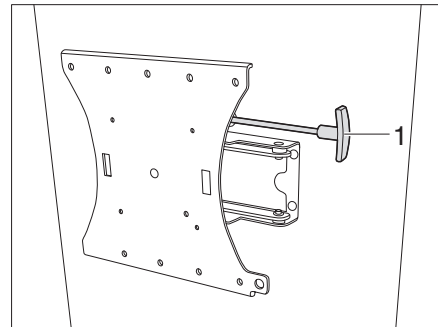
## Asuminen

### Litteä kuvaruutu nivelvarrella

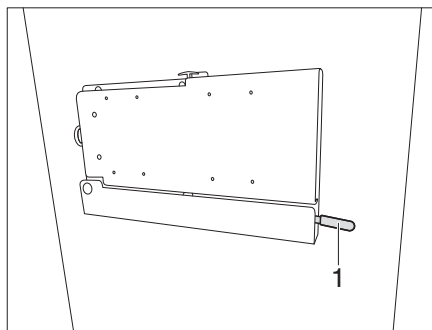
Litteä kuvaruutu on kiinnitetty nivelvarteen. Nivelvarresta on olemassa erilaisia rakenteita mallista riippuen.



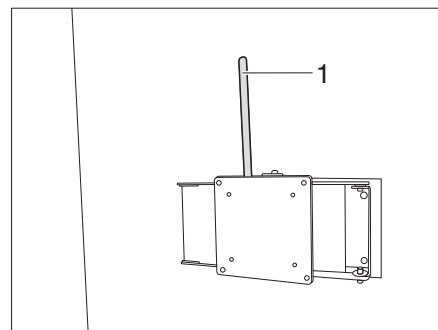
Kuva 131 Pidike nivelvarrella (versio 1)



Kuva 132 Pidike nivelvarrella (versio 2)



Kuva 133 Pidike nivelvarrella (versio 3)

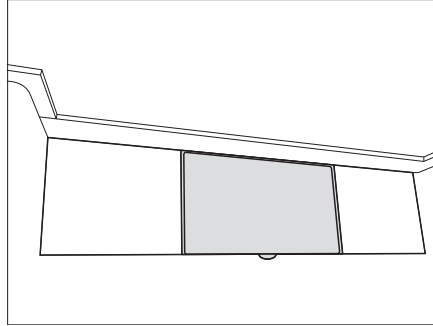


Kuva 134 Pidike nivelvarrella (versio 4)

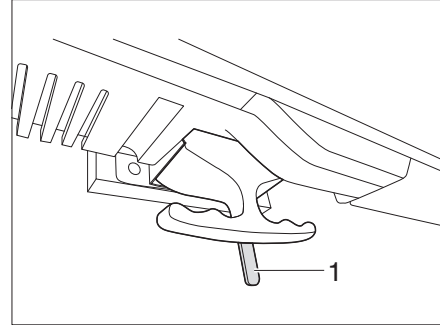
- Versio 1:**
- Paina vipu (Kuva 131,1) alas litteän kuvaruudun vapauttamiseksi lukituksesta. Vapauta vipu.
  - Avaa 2 pyällettyä ruuvia (Kuva 131,2) ja käännä litteä kuvaruutu haluamaasi asentoon. Kiristä pyälletyt ruuvit (Kuva 131,2) jälleen.
- Versio 2:**
- Vedä vivusta (Kuva 132,1) litteän kuvaruudun vapauttamiseksi lukituksesta.
  - Tartu litteään kuvaruutuun molemmin käsin ylä- ja alareunasta ja kallista haluamaasi asentoon.
  - Työnnä vipu (Kuva 132,1) takaisin paikalleen kuvaruudun lukitsemiseksi.
- Versio 3:**
- Paina vipu (Kuva 133,1) alas.
  - Tartu litteään kuvaruutuun molemmin käsin ylä- ja alareunasta ja aseta haluamaasi asentoon.
  - Työnnä vipu (Kuva 133,1) takaisin ylös asennon lukitsemiseksi.
- Versio 4:**
- Vedä vivusta (Kuva 134,1).
  - Tartu litteään kuvaruutuun molemmin käsin ylä- ja alareunasta ja aseta haluamaasi asentoon.
  - Työnnä vipu (Kuva 134,1) takaisin lähtöasentoon asennon lukitsemiseksi.

**Litteä kuvaruutu,  
laskettava**

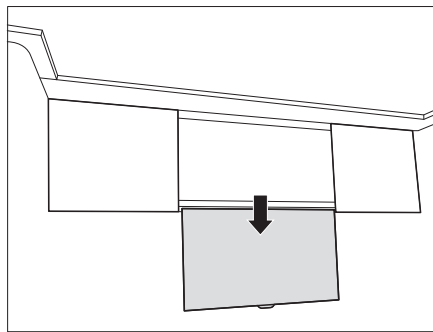
TV-äänijärjestelmällä varustettu litteä kuvaruutu (Kuva 135) voidaan vetää alas haluttuun asentoon television katselemiseksi.



Kuva 135 Litteä kuvaruutu yläasennossa



Kuva 136 Litteän kuvaruudun lukituksen vapautus



Kuva 137 Litteä kuvaruutu ala-asennossa

**Litteän kuvaruudun  
laskeminen**

- Työnnä vipu (Kuva 136,1) vasemmalle. Lukitus on avattu.
- Vedä litteä kuvaruutu kahvasta alas (Kuva 137).
- Työnnä vipu (Kuva 136,1) keskelle. Litteä kuvaruutu on lukittu.

**Litteän kuvaruudun  
työntäminen ylös**

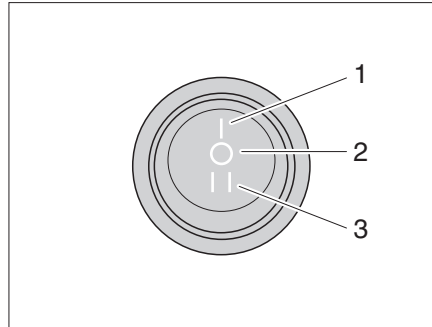
- Työnnä vipu (Kuva 136,1) vasemmalle. Lukitus on avattu.
- Työnnä litteä kuvaruutu kahvasta ylös.
- Työnnä vipu (Kuva 136,1) keskelle. Litteä kuvaruutu on lukittu.

## 7 Asuminen

### 7.11 Ohjaamon radio

Radio kytketään päälle moottorin sytytyksen käynnistämisen myötä, jos kytkin on asennossa 1 (Kuva 138,1). Se saa sähköön käynnistysakusta.

Jos radiota halutaan käyttää moottorin ollessa sammutettuna, on kytkin asetettava asentoon 3 (Kuva 138,3), jatkuva virta.



Kuva 138 Virransyötön kytkin

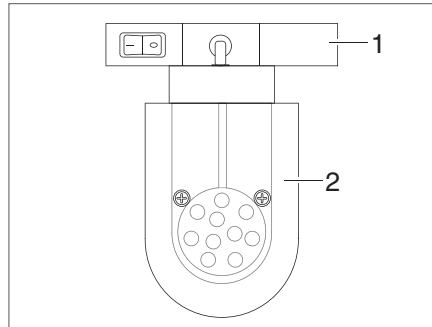
- 1 Asento 1 - Virransyöttö käynnistysakusta
- 2 Asento 0 - Pois päältä
- 3 Asento 3 - Virransyöttö asunto-osan akusta

### 7.12 Valaisimet



- ▶ Hehkulamput ja lampunkannat saattavat olla erittäin kuumia.
- ▶ Anna hehkulamppujen ja lampunkantojen jäähtyä ennen niihin koskemista.
- ▶ Jos valaisin on päällekytkettynä tai vielä kuuma, on sen etäisyyden syyttyihin esineisiin, kuten pimennysverhoihin tai verhoihin oltava vähintään 30 cm. Tulipalon vaara!

Valaisimet on varustettu mallista riippuen joko halogeenilampuilla, loisteputkilla tai LED-lampuilla. Ohjeet lamppujen sekä tarvittaessa akkujen vaihtamiseksi löydät luvusta 13.



Kuva 139 LED-spottivalaisin (esimerkki)

*LED-spottivalaisimen siirtäminen:*

- Ota kiinni pidikkeestä (Kuva 139,1) ja kierrä 90°.
- Irrota LED-spottivalaisin (Kuva 139,2) kiskojärjestelmästä.
- Aseta LED-spottivalaisin (Kuva 139,2) haluttuun kohtaan kiskolle ja kierrä 90°.

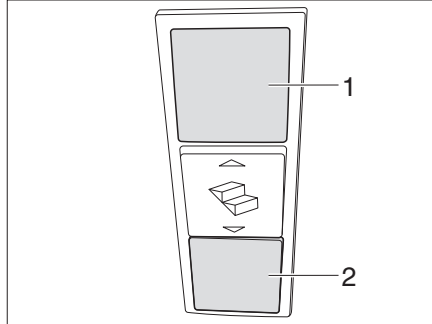
## 7

# Asuminen

## 7.13 Valokatkaisija



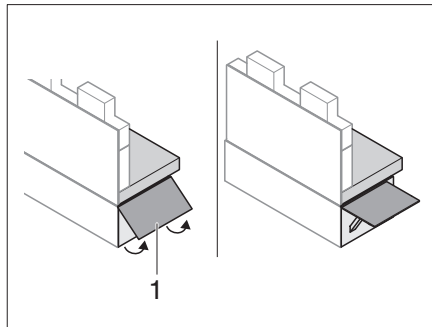
- ▷ Valokatkaisijat on mallista riippuen sijoitettu eri tavoilla. Valokatkaisijat sijaitsevat joko suoraan vastaavassa valaisimessa tai sen valaisualueella, esim. istuinryhmän lähellä.



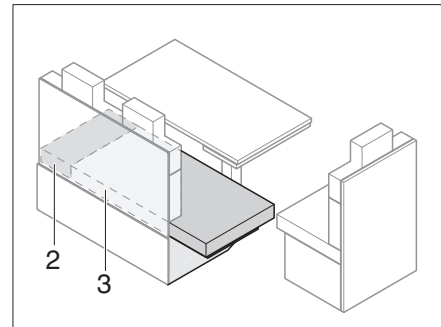
Kuva 140 Valokatkaisija

Sisäänkäynnin valaistuksen (Kuva 140,1) ja ulkovalaistuksen (Kuva 140,2) valokatkaisija on mallista riippuen alhaalla sisäänkäyntialueella.

## 7.14 Istuinryhmän suurentaminen



Kuva 141 Istuinpenkin pidennyksen kääntäminen esiin



Kuva 142 Suurentamisen jälkeen

*Istuinryhmän suurentaminen:*

- Käännä Istuinpenkin pidennys (Kuva 141,1) ylös.
- Vedä istuintyynt (Kuva 142,3) istuinpenkin pidennyksen päälle.
- Aseta lisätty (Kuva 142,2) istuintyyntjen (Kuva 142,3) ja ulkoseinän väliin.
- Suurennä pöytää (katso luku 7.8).

*Istuinryhmän pienentäminen:*

- Pienennä pöytä (katso kappale 7.9).
- Poista lisätty (Kuva 142,2).
- Vedä istuintyynt (Kuva 142,3) istuinpenkin päälle.
- Työnnä vapautuslappä sisään ja käännä istuinpenkin pidennys (Kuva 141,1) sisään.



# 7

## Asuminen

### 7.15 Vuoteet



- ▶ Kuormita ylös nostettavaa vuodetta korkeintaan 200 kg:lla.
- ▶ Älä käytä ylös nostettavaa vuodetta matkatavaroiden säilytyspaikkana. Säilytä siellä ainoastaan kahdelle henkilölle tarvittavia vuodevaatteita.
- ▶ Käytä ylös nostettavaa vuodetta ainoastaan sen ollessa täysin alas ajettuna ja turvaverkon ollessa jännitettyinä.
- ▶ Kun nostettava vuode on siirretty halutulle korkeudelle, irrota ehdottomasti sen avain käyttötaulusta.
- ▶ Varmista, ettei nostettavassa vuoteessa tai sen alla ole henkilöitä vuoteen nostamisen tai laskemisen yhteydessä.
- ▶ Varmista, että ainoastaan aikuiset tai vastuulliset henkilöt käyttävät ylös nostettavaa vuodetta.
- ▶ Käytä ylös nostettavaa vuodetta ainoastaan ajoneuvon ollessa pysäytettyinä.
- ▶ Noudata ehdotonta varovaisuutta ylös nostettavaa vuodetta käyttäessäsi.
- ▶ Varmista, ettei ylös nostettavan vuoteen toiminta-alueella ole lapsia.
- ▶ Älä milloinkaan jätä pieniä lapsia ylös nostettavaan vuoteeseen ilman valvontaa.
- ▶ Erityisesti pienten, alle 6-vuotiaiden, lasten kohdalla on varmistettava, että he eivät pääse putoamaan ylös nostettavasta vuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille soveltuvia, erillisiä lastenvuoteita tai lasten matkavuoteita.
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukulamput laskiesasi vuoteen. Tulipalon vaara!
- ▶ Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukulamput työntäessäsi vuoteen ylös. Tulipalon vaara!

# 7

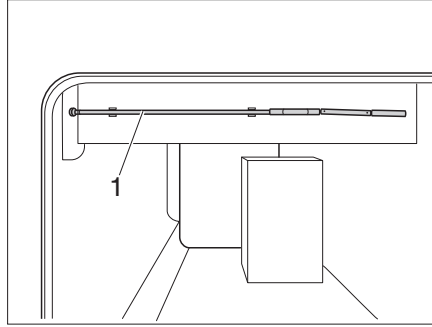
## Asuminen

### 7.15.1 Korkeussäädettävä Queens-vuode

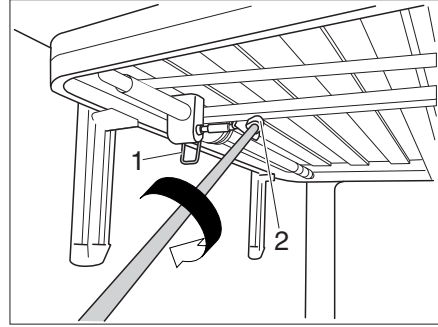


► Tarkasta ennen vuoteen käyttöä, että varmistusvipu on varmistusasennossa (Kuva 146).

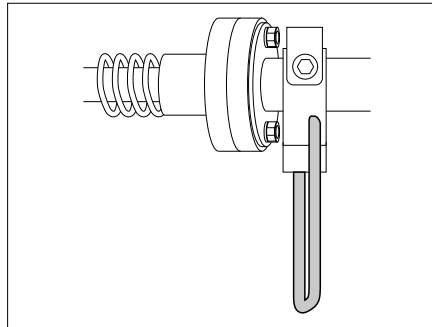
Vuoteen alla on säilytystilaa. Queens-vuoteen korkeutta voidaan säätää sen alla olevan säilytystilan täyttämiseksi ja tyhjentämiseksi.



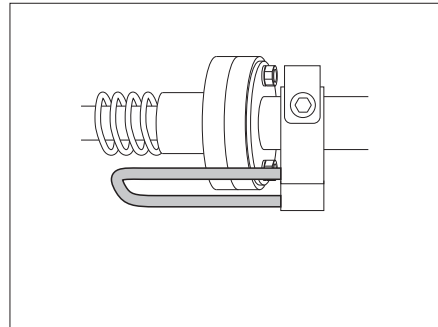
Kuva 143 Korkeudensäätökampi



Kuva 144 Korkeuden säätö



Kuva 145 Varmistusvipu vapautetussa asennossa



Kuva 146 Varmistusvipu varmistetussa asennossa

*Vuoteen korkeuden säätäminen:*

- Ota kampi (Kuva 143,1) pidikkeestä.
- Avaa varmistusvipu (Kuva 144,1). Vuodetta voidaan nyt säätää.
- Työnnä kampi magneettiseen nelikulmaiseen pitimeen (Kuva 144,2). Vuoteen korkeutta voidaan nyt muuttaa.

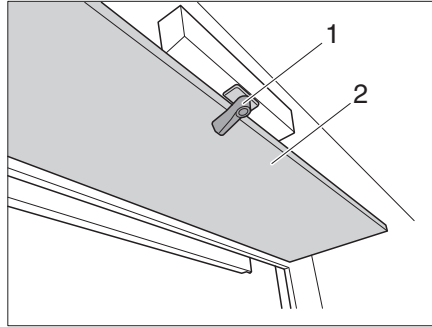
*Vuoteen varmistaminen:*

- Vedä kampi ulos nelikulmaisesta pitimestä (Kuva 144,2) ja säilytä sitä pidikkeessä.
- Aseta varmistusvipu varmistusasentoon (Kuva 146).

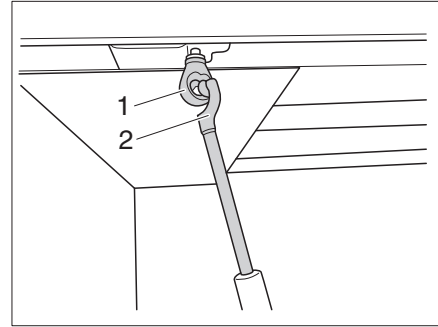
# 7

## Asuminen

### Queens-vuoteen korkeussäätö (uusi malli)



Kuva 147 Kammen luukku



Kuva 148 Korkeuden säätö

*Vuoteen korkeuden säätäminen:*

- Avaa lukitus (Kuva 147,1) ja käännä luukku (Kuva 147,2) alas. Korkeussäätökampi sijaitsee luukun takana.
- Ota kampi pidikkeestä.
- Vie kampi (Kuva 148,2) korkeussäädön silmukkaan (Kuva 148,1).
- Käännä kampea, kunnes haluttu sängyn korkeus on saavutettu.

# 7

## Asuminen

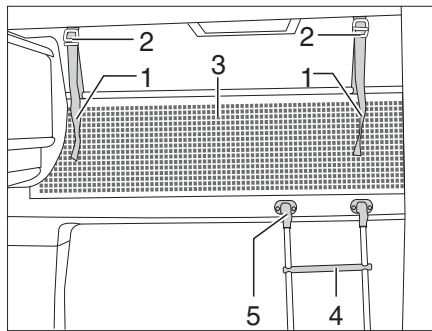
### 7.15.2 Alkovivuode



- ▶ Kuormita alkovivuodetta korkeintaan 200kg:lla.
- ▶ Käytä alkovivuodetta vain, kun turvaverkko on kiristetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia ylös alkovivuoteeseen koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota alkovivuoteesta.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.



- ▶ Alkovivuodetta ei saa kuormittaa ilman patjaa. Muoviosta saattavat murtua!



Kuva 149 Alkovivuode

**Tikkaat** Nouse alkovivuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita (Kuva 149,4) pitkin.

**Ripustus:** ■ Tikkaat ripustetaan aisoilla alkovinkehyksen pidikkeisiin (Kuva 149,5).

**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 149,3) on sijoitettu patjan ja sälepojan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat alkovissa.

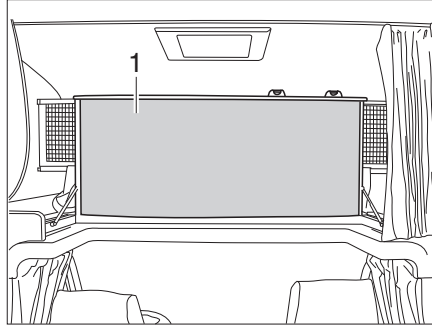
**Levitys:** ■ Ripusta pidikehihnat (Kuva 149,1) katossa oleviin pidikkeisiin (Kuva 149,2).

## 7

# Asuminen

### Taittomekanismi

Mallista riippuen alkovi vuode voidaan kääntää ylös. Tämä helpottaa siirtymistä ohjaamosta asunto-osaan.



Kuva 150 Alkovi vuode, ylös käännetty

#### Ylös kääntäminen:

- Avaa tarvittaessa ohjaamon väliseinä (katso luku 7.3).
- Nosta patjaa edestä ja aseta se kehykselle.
- Käännä alkovi vuode (Kuva 150,1) edestä ylös. Kaasujouset pitävät alkovivuoteen yläasennossa.

#### Alas kääntäminen:

- Vedä alkovi vuode alas.
- Työnnä patja tarvittaessa kehyksen taakse.

### 7.15.3 Ylös nostettava vuode (I-malli)



- ▶ Kiinnitä ylös nostettava vuode ennen ajon alkua kiinnitysvyöllä kattoon. Kiristä kiinnitysvyö tiukkaan.
- ▶ Istuinmallista riippuen selkänojaan kohdistuu voimakas jousikireys. Jos tällaisten istuinten selkänojaan ei kohdistu vastusta, selkänoja palautuu eteen vapauttamisen jälkeen.
- ▶ Liikuta ylös nostettavaa vuodetta ainoastaan, kun sen päällä ei ole kuormaa tai henkilöitä.
- ▶ Jos ylös nostettavan vuoteen yläpuolella on kattoluukku, älä sulje pimennyskaihdinta vuoteen ollessa yläasennossa.



- ▷ Varmista ylös nostettavan vuoteen ylöskääntämisen yhteydessä, että vuodevaatteet eivät paina sivuverhoja. Verhot saattaisivat tällöin jäädä puristuksiin vipuihin, mistä olisi seurauksena niiden vaurioituminen ja likaantuminen.

### Ohjaamon valmistelu

Kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin täytyy varustelusta riippuen asettaa eri tavoin ylös nostettavan vuoteen laskemista varten.

#### Versio 1

Ajosuuntaan olevat keskellä olevan istuinryhmän istuinpaikat, **eivät** ole varustettu niskatuilla (**ei** turvapakettia).

- Käännä, lukitse ja työnnä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin taakse ajosuuntaan.
- Käännä selkänojat taakse.
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.

## 7

# Asuminen

### Versio 2

Ajosuunnan vastaiset keskellä olevan istuinryhmän istuinpaikat, ovat varustettu niskatuilla (turvapaketti). Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen niskatuet voi ottaa pois.

- Ota niskatuet pois.
- Käännä, lukitse ja työnnä kuljettajan istuin taakse ajosuuntaan.
- Käännä kuljettajan istuimen selkänojat taakse.
- Työnnä apuohjaajan istuin ja käännä selkänojat kokonaan taakse.
- Käännä apuohjaajan istuin niin kauas ajosuuntaa vastaan, että ylös nostettavan vuoteen voi laskea.
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.

### Versio 3

Ajosuunnan vastaiset keskellä olevan istuinryhmän istuinpaikat, ovat varustettu niskatuilla (turvapaketti). Kuljettajan istuimen ja apuohjaajan istuimen niskatukia ei voi ottaa pois.

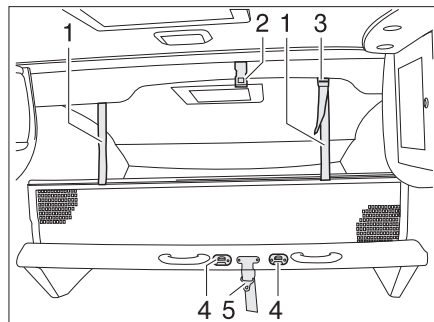
- Työnnä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin eteen ja käännä selkänojat kokonaan taakse.
- Käännä kuljettajan istuin ja apuohjaajan istuin niin kauas ajosuuntaa vastaan, että ylös nostettavan vuoteen voi laskea kokonaan.
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.

### Versio 4

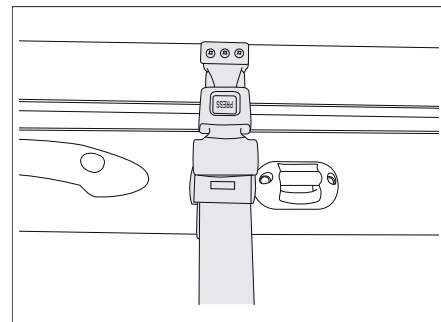
Kuljettajan ja etumatkustajan istuimien selkänojiin on oltava eteentaitetut ennen nostovuoteen laskemista.

- Käännä ja lukitse kuljettajan ja etumatkustajan istuin ajosuuntaan ja työnnä ne taakse.
- Vapauta selkänojan lukitus ja käännä se täysin eteen.
- Sulje ohjaamon pimennyskaihdin.

## Manuaalinen ylös nostettava vuode (versio 1)



Kuva 151 Manuaalinen ylös nostettava vuode



Kuva 152 Manuaalisen ylös nostettavan vuoteen kiinnitysvyö

### Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot.
- Avaa kiinnitysvyön lukitus.
- Vedä nostettava vuode molemmin käsin alas.

## 7

# Asuminen

*Ylös nostettavan vuoteen kääntäminen ylös:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen yläpuolella olevat lukuvalot.
- Avaa turvaverkon kiinnityshihna ja aseta turvaverkko patjan alle.
- Työnnä ylös nostettava vuode molemmin käsin ylös.
- Varmista ylös nostettava vuode kiinnitysvyöllä (Kuva 151,5) katosta (Kuva 151,2).

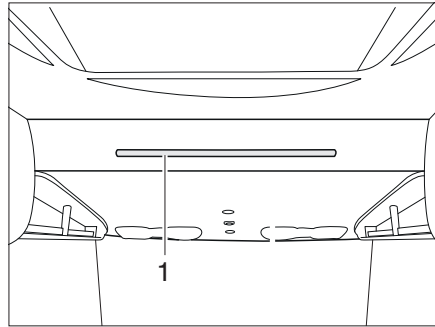
**Tikkaat** Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

*Ripustus:* ■ Ripusta tikkaat molemmista pitimistään ylös nostettavan vuoteen reunaan (Kuva 151,4).

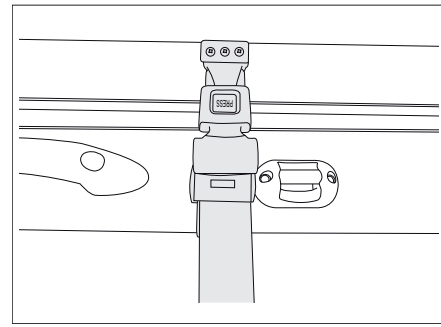
**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko on sijoitettu patjan ja sälephojan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat alkovissa.

*Levitys:* ■ Ripusta pidikehinnat (Kuva 151,1) katossa oleviin pidikkeisiin (Kuva 151,2).

### Manuaalinen ylös nostettava vuode (versio 2)



Kuva 153 Manuaalinen ylös nostettava vuode



Kuva 154 Manuaalisen ylös nostettavan vuoteen kiinnitysvyö

*Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot.
- Avaa kiinnitysvyön lukitus.
- Vedä ylös nostettava vuode kahvatangosta molemmin käsin (Kuva 153,1) alas.

*Ylös nostettavan vuoteen kääntäminen ylös:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen yläpuolella olevat lukuvalot.
- Avaa turvaverkon kiinnityshihna ja aseta turvaverkko patjan alle.
- Työnnä ylös nostettava vuode kahvatangosta molemmin käsin ylös.
- Varmista ylös nostettava vuode kiinnitysvyöllä kattoon (Kuva 154).

**Tikkaat** Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

*Ripustus:* ■ Ripusta tikkaat molemmista pitimistään ylös nostettavan vuoteen kahvatankoon (Kuva 153,1).

**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko on sijoitettu patjan ja sälephojan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat alkovissa.

*Levitys:* ■ Ripusta pidikehinnat (Kuva 149,1) katossa oleviin pidikkeisiin (Kuva 149,2).

## 7

## Asuminen

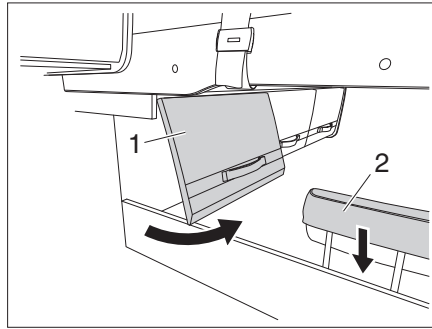
## Sähköinen ylös nostettava keskivuode (versio 1)



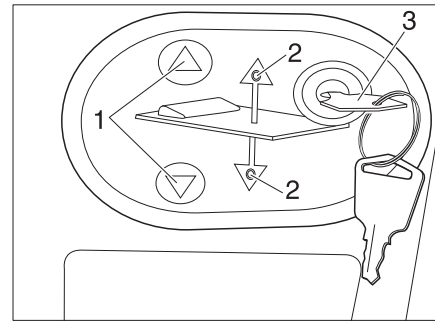
- ▶ Kun ylös nostettava vuode on siirretty halutulle korkeudelle, irrota ehdottomasti sen avain käyttötalusta.
- ▶ Varmista, ettei ylös nostettavassa vuoteessa tai sen alla ole henkilöitä vuoteen nostamisen tai laskemisen yhteydessä.



- ▷ Kiinnitä putoamissuojat.



Kuva 155 Säilytystilan kansi ja päätuki



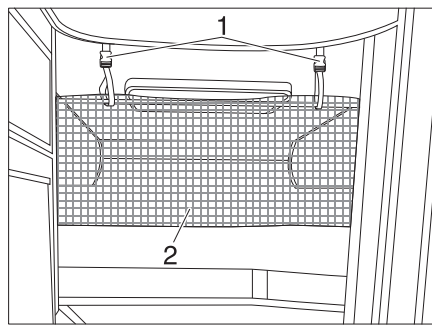
Kuva 156 Sähköisen ylös nostettavan vuoteen käyttötalusta

*Ylös nostettavan vuoteen laskeminen tai nostaminen:*

- Avaa säilytystilan kansi (Kuva 155,1).
- Laske päätuki (Kuva 155,2) alas.
- Työnnä avain (Kuva 156,3) käyttötalusta.
- Paina painiketta ▼ tai ▲ (Kuva 156,1) ja pidä painettuna. Vastaava LED (Kuva 156,2) syttyy palamaan ja nostettava vuode laskeutuu tai nousee.
- Kun haluttu kohta on saavutettu, vapauta painike ▼ tai ▲ (Kuva 156,1) jälleen. Vastaava LED (Kuva 156,2) sammuu.
- Vedä avain (Kuva 156,3) ulos.

**Turvaverkko**

Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 157,2) on sijoitettu patjan ja säleporan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat jo vuoteessa.



Kuva 157 Turvaverkko

- Levitys:*
- Kiinnitä pidikehinnat (Kuva 157,1) katossa oleviin pidikkeisiin.



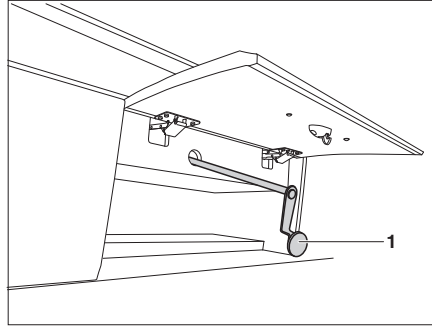
## 7

## Asuminen

### Hätäkäyttö, ylös nostettava vuode



- ▷ Sähköistä ylös nostettavaa vuodetta voidaan käyttää sähkökatkon sattuessa myös hätäkammella (Kuva 158,1). Se sijaitsee säilytystilan kannen takana.

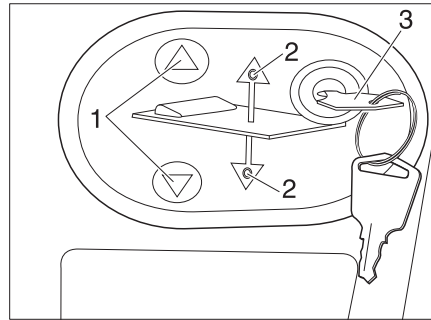


Kuva 158 Sähköisen ylös nostettavan vuoteen hätäkäyttö

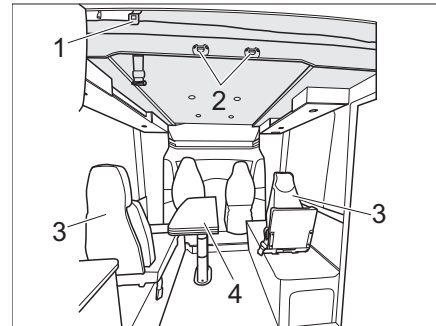
### Keskiosan sähköinen nostettava vuode (versio 2)



- ▶ Kun nostettava vuode on siirretty halutulle korkeudelle, irrota ehdottomasti sen avain käyttötaulusta.
- ▶ Varmista, ettei nostettavassa vuoteessa tai sen alla ole henkilöitä vuoteen nostamisen tai laskemisen yhteydessä.
- ▶ Jos keskiosan nostettava vuode on keskiasennossa, turvaverkon on oltava asennettuna.



Kuva 159 Sähköisen ylös nostettavan vuoteen käyttötaulu



Kuva 160 Sähköinen ylös nostettava vuode (versio 3)

### Nostettavan vuoteen keskiasentoon laskeminen:

- Löysää kiinnitysvyö.
- Laske pääntuki alas.
- Työnnä avain (Kuva 159,3) käyttötauluun.
- Paina painiketta (Kuva 159,1) ja pidä sitä painettuna. Kulloinenkin merkkivalo (Kuva 159,2) syttyy, ja nostettava vuode laskeutuu keskiasentoon ja pysähtyy siihen.

## 7

# Asuminen

### Tikkaat

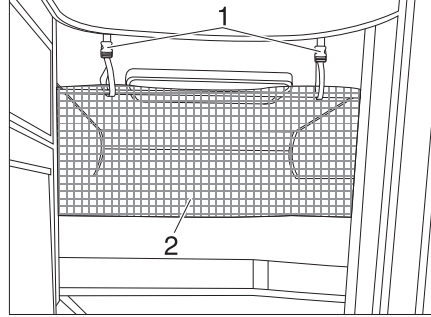
Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

### Ripustus:

- Ripusta tikkaat molemmista pitimistään ylös nostettavan vuoteen reunaan (Kuva 160,2).

### Turvaverkko

Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 161,2) on sijoitettu patjan ja sälepohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat jo vuoteessa.



Kuva 161 Turvaverkko

### Levitys:


- Ripusta pidikehinnat (Kuva 161,1) katossa oleviin pidikkeisiin.

### Makuupaikkojen järjestäminen nostettavan vuoteen alle:

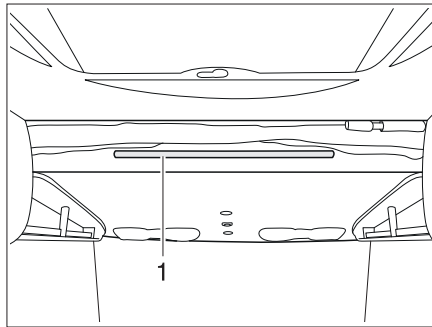
Kun nostettava vuode on keskiasennossa, sen alle voi järjestää kaksi makuupaikkaa lisää.

- Aja kaksijalkainen laskettava taittopöytä (Kuva 160,4) alas (katso luku 7.8.8).
- Irrota 2 yksittäistä istuinta (Kuva 160,3) ja aseta ne soveltuvaan säilytyspaikkaan.
- Asettele alempien makuupaikkojen tyynyt paikoilleen.

### Aja nostettava vuode täysin alas:

- Aja kaksijalkainen laskettava taittopöytä (Kuva 160,4) alas (katso luku 7.8.8).
- Irrota 2 yksittäistä istuinta (Kuva 160,3) ja aseta ne soveltuvaan säilytyspaikkaan.
- Työnä kuljettajan ja etumatkustajan istuimia tarvittaessa eteenpäin.
- Paina painiketta  (Kuva 159,1) ja pidä sitä painettuna. Kulloinenkin merkkivalo (Kuva 159,2) syttyy, ja nostettava vuode laskeutuu kokonaan alas.

### Sähköinen ylös nostettava vuode (versio 1)



Kuva 162 Sähköinen ylös nostettava vuode

*Ylös nostettavan vuoteen laskeminen:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot.
- Ylös nostettava vuode laskeutuu automaattisesti.

*Ylös nostettavan vuoteen kääntäminen ylös:*

- Sammuta ylös nostettavan vuoteen yläpuolella olevat lukuvalot.
- Avaa turvaverkon kiinnityshihna ja aseta turvaverkko patjan alle.

#### **Tikkaat**

Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

- Ripusta tikkaat molemmista pitimistään ylös nostettavan vuoteen tukitankoon (Kuva 162,1).

#### **Turvaverkko**

Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko on sijoitettu patjan ja sälepohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa.

*Levitys:*

- Ripusta pidikehinnat (Kuva 151,1) katossa oleviin pidikkeisiin (Kuva 151,3).

## 7

## Asuminen

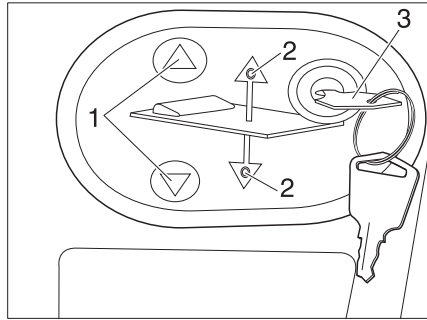
### Sähköinen ylös nostettava vuode (versio 2)



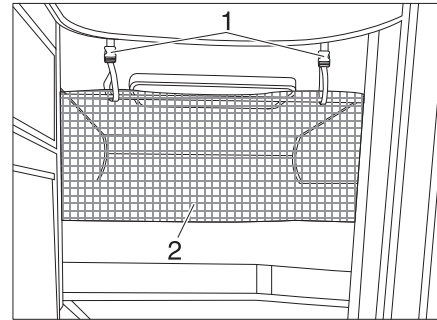
- ▶ Kun ylös nostettava vuode on siirretty halutulle korkeudelle, irrota ehdottomasti sen avain käyttötaulusta.
- ▶ Varmista, ettei ylös nostettavassa vuoteessa tai sen alla ole henkilöitä vuoteen nostamisen tai laskemisen yhteydessä.



- ▷ Kiinnitä putoamissuojat.







Kuva 163 Sähköisen ylös nostettavan vuoteen käyttötaulu



Kuva 164 Turvaverkko

*Ylös nostettavan vuoteen laskeminen tai nostaminen:*

- Työnnä avain (Kuva 163,3) käyttötauluun (Kuva 163,2).
- Paina painiketta  tai  (Kuva 163,1) ja pidä painettuna. Vastaava LED (Kuva 163,2) syttyy palamaan ja ylös nostettava vuode laskeutuu tai nousee.
- Kun haluttu korkeus on saavutettu, vapauta painike  tai  (Kuva 163,1) jälleen. Vastaava LED (Kuva 163,2) sammuu.
- Vedä avain (Kuva 163,3) ulos.

### Turvaverkko

Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 164,2) on sijoitettu patjan ja sälelohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat jo vuoteessa.

*Levitys:*

- Kiinnitä pidikehinnat (Kuva 164,1) katossa oleviin pidikkeisiin.

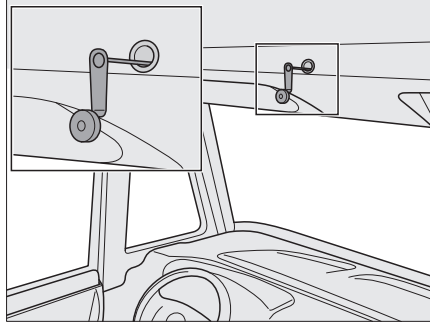
# 7

## Asuminen

### Hätäkäyttö, ylös nostettava vuode



- ▷ Sähkökatkon aikana sähköistä ylös nostettavaa vuodetta voidaan käyttää myös hätäkammella (Kuva 165). Se sijaitsee keittiössä.



Kuva 165 Sähköisen ylös nostettavan vuoteen hätäkäyttö

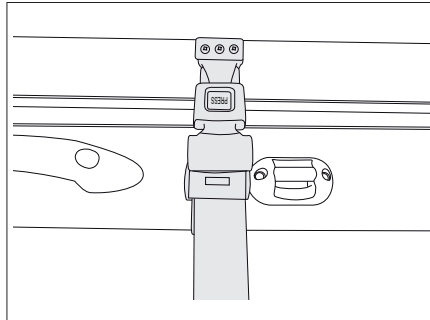
### 7.15.4 Ylös nostettava vuode (T-malli)



- ▶ Varmista ylös nostettava vuode ennen ajon aloittamista. Tee tämä lukitsemalla vuode.
- ▶ Jos ylös nostettavan vuoteen yläpuolella on kattoluukku, älä sulje pimenyskaihdirinta vuoteen ollessa yläasennossa.



- ▷ Varmista ylös nostettavan vuoteen ylöskääntämisen yhteydessä, että vuodevaatteet eivät paina sivuverhoja. Verhot saattaisivat tällöin jäädä puristuksiin vipuihin, mistä olisi seurauksena niiden vaurioituminen ja likaantuminen.



Kuva 166 Kiinnitysvyö

Ylös nostettava vuode on etummaisien istuinryhmän yläpuolella.

*Ylös nostettavan vuoteen avaaminen:*

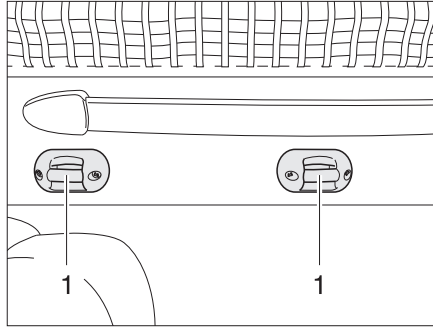
- Sammuta ylös nostettavan vuoteen alapuolella olevat lukuvalot.
- Löysää kiinnitysvyö (Kuva 166).

*Ylös nostettavan vuoteen sulkeminen:*

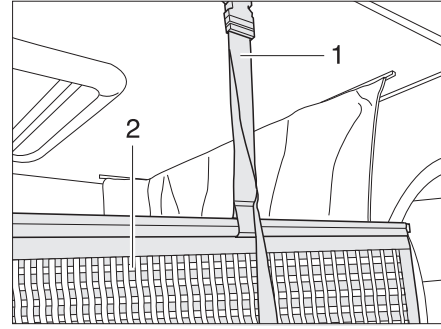
- Sammuta ylös nostettavan vuoteen lukuvalot.
- Avaa turvaverkon kiinnityshihna ja aseta turvaverkko patjan alle.
- Kiinnitä kiinnitysvyö (Kuva 166).

# 7

## Asuminen



Kuva 167 Pidike tikkaat



Kuva 168 Pidike turvaverkko

**Tikkaat** Nouse ylös nostettavaan vuoteeseen vakiovarusteena mukana olevia tikkaita pitkin.

- Ripusta tikkaat molemmista pitimistään ylös nostettavan vuoteen reunaan (Kuva 167,1).

**Turvaverkko** Turvaverkkoa (Kuva 168,2) ja kiinnityshihnaa säilytetään patjan alla. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat ylös nostettavassa vuoteessa.

**Kiristys:** ■ Ripusta kiinnityshihnat (Kuva 168,1) katossa oleviin pidikkeisiin.

# 7

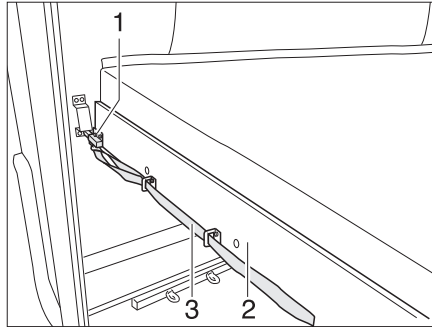
## Asuminen

### 7.15.5 Kerrossänky



- ▶ Kuormita kerrossänkyä korkeintaan 100 kg:lla.
- ▶ Käytä kerrossänkyä vain, kun turvaverkko on kiristetty.
- ▶ Älä jätä pikkulapsia kerrossänkyyn koskaan ilman valvontaa.
- ▶ Ole erityisen varovainen alle 6-vuotiaiden lasten kanssa; he voivat helposti pudota kerrossängystä.
- ▶ Käytä lapsille sopivia erillisiä lastensänkyjä tai lapsille tarkoitettuja matkasänkyjä.

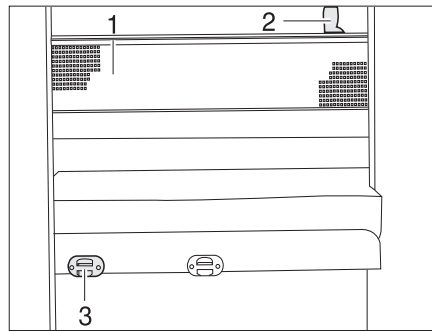
Mallista riippuen auton takaosassa on kerrossänky. Kerrossänkyä voidaan käyttää myös takatallina.



Kuva 169 Kerrossänky (takaosa)

*Kerrossängyn muuntaminen takatalliksi:*

- Vedä lenkistä (Kuva 169,3) ja vapauta salpa (Kuva 169,1).
- Vedä säleppohja (Kuva 169,2) patjan kanssa eteen, kunnes se loksauttaa paikalleen.



Kuva 170 Turvaverkko

**Tikkaat** Käytä yläsänkyyn nousemiseen vakiotoimitukseen kuuluvia tikkaita.

**Ripustus:** ■ Tikkaat ripustetaan aisoilla kehyksen pidikkeisiin (Kuva 170,3).

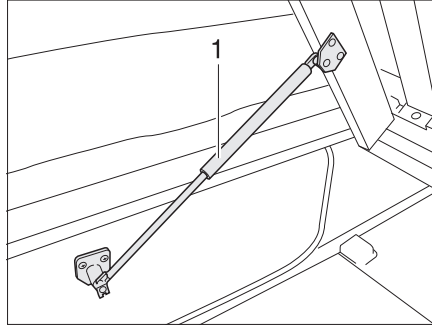
**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 170,1) on sijoitettu patjan ja säleppohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilö on jo vuoteessa.

**Levitys:** ■ Ripusta pidikehinnat (Kuva 170,2) katossa oleviin pidikkeisiin.

## 7

# Asuminen

### 7.15.6 Kiinteä vuode (kaasujousi)

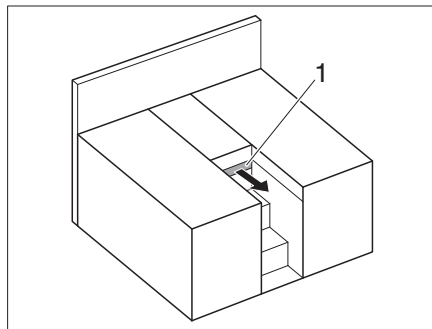


Kuva 171 Kiinteä vuode

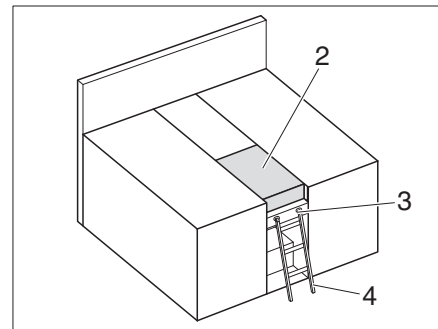
Vuoteen alla on säilytystila. Käännä sälepohja ylös säilytystilan täyttämiseksi tai tyhjentämiseksi ajoneuvon sisältä käsin.

- Avaaminen:**
- Nosta patjaa edestä ja aseta se kehykselle.
  - Nosta sälepohjaa. Kaasujouset (Kuva 171,1) pitävät sälepohjan avatussa asennossa.
- Sulkeminen:**
- Paina sälepohja kaasujousien vastusta vastaan alas.
  - Työnnä patja tarvittaessa kehyksen taakse.

### 7.15.7 Yksittäisten vuoteiden muuttaminen kaksoisvuoteeksi



Kuva 172 Yksittäiset vuoteet



Kuva 173 Kaksoisvuode

Yksittäiset vuoteet voi muuttaa kaksoisvuoteeksi.

- Vedä liikkuva alusta (Kuva 172,1) ulos.
- Aseta lisättyynyt (Kuva 173,2) paikalleen.

**Turvaverkko** Vakiovarusteena mukana oleva turvaverkko (Kuva 164,2) on sijoitettu patjan ja sälepohjan väliin. Levitä turvaverkko vasta, kun henkilöt ovat jo vuoteessa.

**Levitys:** ■ Ripusta pidikehinnat (Kuva 164,1) katossa oleviin pidikkeisiin.

**Tikkaat** Käytä yläsänkyyn nousemiseen vakiotoimitukseen kuuluvia tikkaita (Kuva 173,4).

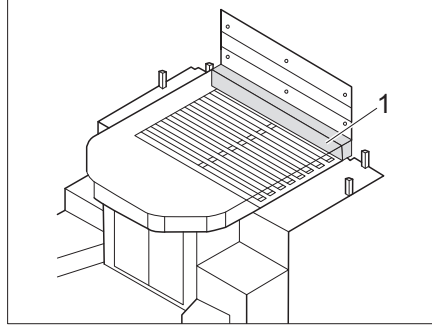
**Ripustus:** ■ Tikkaat (Kuva 173,4) ripustetaan aisoilla kehyksen pidikkeisiin (Kuva 173,3).



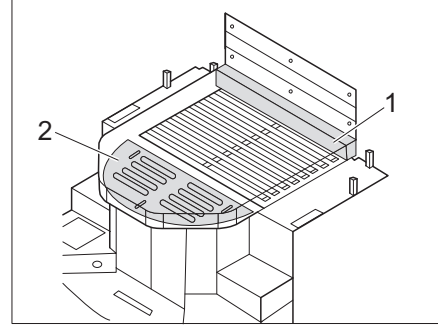
# 7

## Asuminen

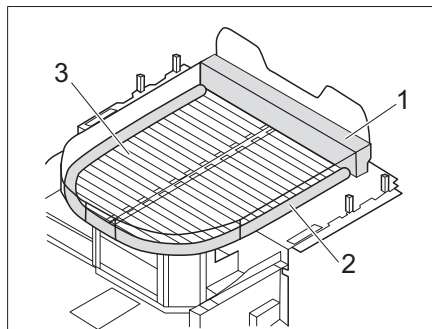
### 7.15.8 Saarekevuoteiden pidennykset



Kuva 174 Vuoteenpidennys - versio 1



Kuva 175 Patjanpidennyksellä varustettu vuode (jossa lisäpatja ja ulosvetolauta)



Kuva 176 Patjanpidennyksellä varustettu vuode (jossa lisäpatja ja vuoderunko)

Saarekevuodetta voi suurentaa lisäpatjoilla ja muilla lisäosilla.

*Patjanpidennys lisäpatjalla (versio 1):*

- Aseta lisäpatja (Kuva 174,1) saarekevuoteen yläpäähän.

*Patjanpidennys lisäpatjalla ja ulosvetolaudalla (versio 2):*

- Aseta lisäpatja (Kuva 175,1) saarekevuoteen yläpäähän.
- Vedä ulosvetolauta (Kuva 175,2) ulos.

*Patjanpidennys lisäpatjalla ja vuoderungolla (versio 3):*

- Aseta lisäpatjat (Kuva 176,1 ja 2) saarekevuoteen ympärille.
- Vedä vuoderunko (Kuva 176,3) ulos.

## 7

## Asuminen

### 7.16 Istuinryhmien järjestely nukkumista varten

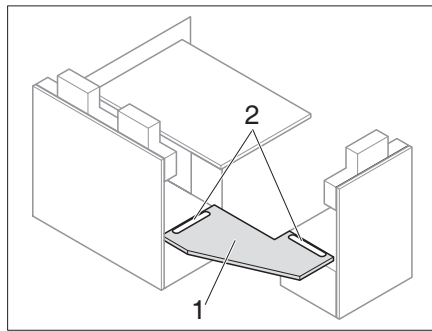


- ▶ Onnettomuudessa, äkkijarrutuksessa tai epätasaisilla teillä voivat vahvistetut lisätyynyt sinkoutua ajoneuvon läpi ja vahingoittaa ajoneuvossa istuvia. Varastoi lisätyynyt ennen ajoa turvallisesti tai varmista ne niille tarkoitetuilla voilla.

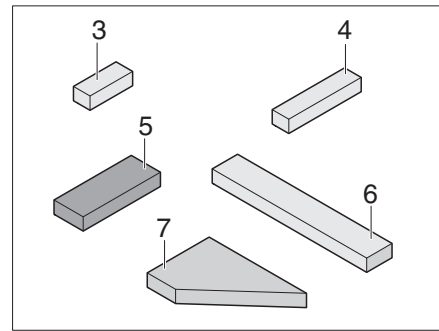


- ▶ Istuinryhmän muoto ja sijainti saattaa mallista riippuen poiketa kuvassa näkyvästä.
- ▶ Mallista riippuen on istuintyyneiden väliin asetettava lisäksi toimitukseen sisältyvä lisätyyny.

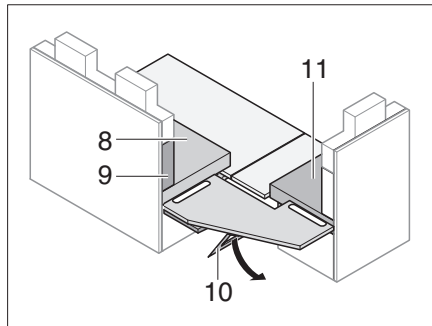
#### 7.16.1 Pitkittäisistuimella varustetun etuosan istuimen uudelleen järjestely



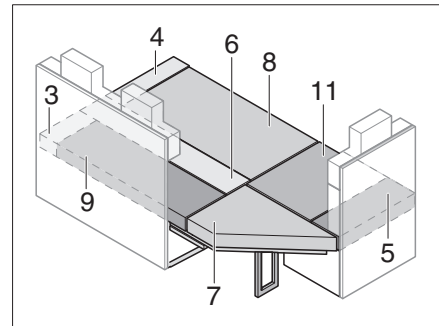
Kuva 177 Vahvistuslevyn asettaminen paikalleen



Kuva 178 Lisätyyny



Kuva 179 Vahvistuslevyn tukeminen



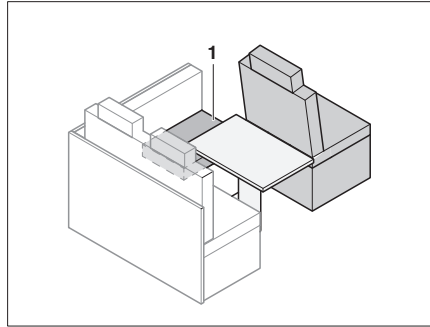
Kuva 180 Järjestelyn jälkeen

- Pidennä pöytää ja muunna se vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Aseta vahvistuslevy (Kuva 177,1) uriin (Kuva 177,2).
- Taita vahvistuslevyn (Kuva 177,1) alla oleva tuki (Kuva 179,10) auki.
- Aseta istuin-, selkä- ja lisätyynyt paikoilleen, katso Kuva 180 (positionumeroita vastaavat osat, katso Kuva 178 ja Kuva 179).

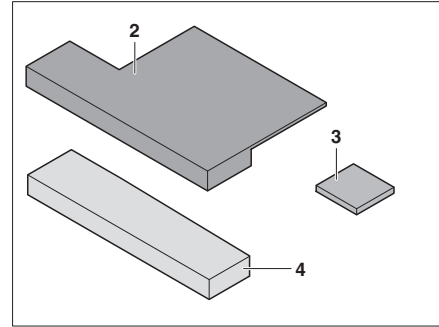
# 7

## Asuminen

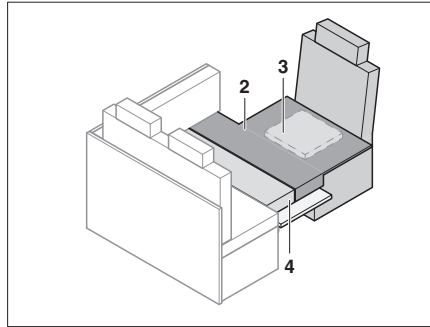
### 7.16.2 Etuosan istuimen muuntaminen varavuoteeksi (erillään seisova pöytä)



Kuva 181 Ennen järjestelyä



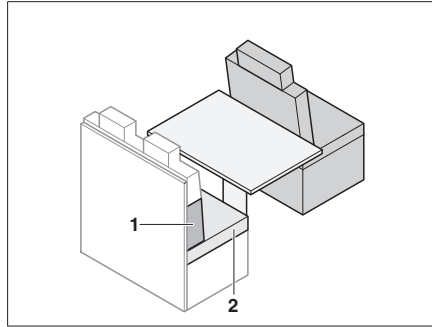
Kuva 182 Lisätyyny



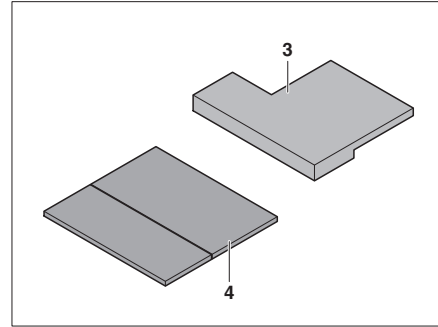
Kuva 183 Järjestelyn jälkeen

- Käännä kuljettajan istuinta (180° istuinryhmää kohden taakse) ja työnnä se täysin eteen.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Laita istuintyyyny (Kuva 181,1) sivuun.
- Kiinnitä istuinkiila (Kuva 182,3) lisätyynyyn (Kuva 182,2) (tarrakiinnityksellä).
- Aseta lisätyyny paikalleen kuvassa Kuva 183 näkyvällä tavalla.
- Työnnä kuljettajan istuin takaisin taakse.

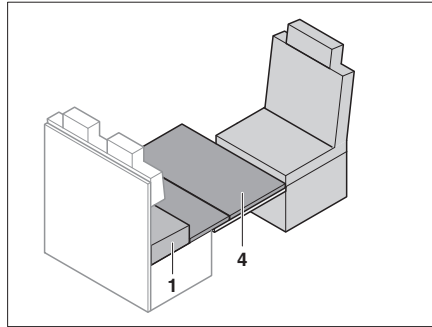
### 7.16.3 Etuosan istuimen muuntaminen varavuoteeksi (ripustettava pöytä)



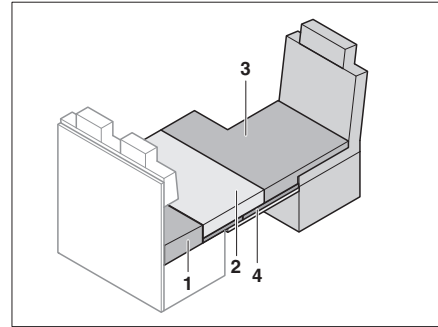
Kuva 184 Ennen järjestelyä



Kuva 185 Lisätyyny



Kuva 186 Varavuoteen alustan asettaminen paikalleen



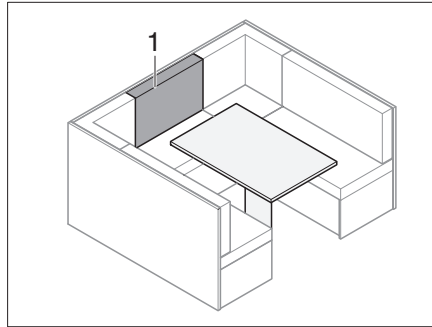
Kuva 187 Järjestelyn jälkeen

- Käännä kuljettajan istuinta (180° istuinryhmää kohden taakse) ja työnnä se täysin eteen.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Poista istuintyyyny (Kuva 184,2).
- Aseta varavuoteen alusta (Kuva 186,4) pöydälle. Aseta varavuoteen alustan etureuna suoraan kuljettajan istuimeen kiinni.
- Aseta lisätyyny (Kuva 187,3) kuljettajan istuimelle.
- Aseta istuintyyyny (Kuva 187,2) varavuoteen alustalle.
- Aseta selkänojan tyyny (Kuva 184,1) istuintyyynyn ja takaseinän väliin. Huomioi kiilamainen muoto.

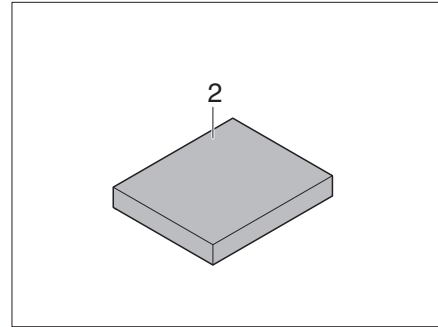
# 7

## Asuminen

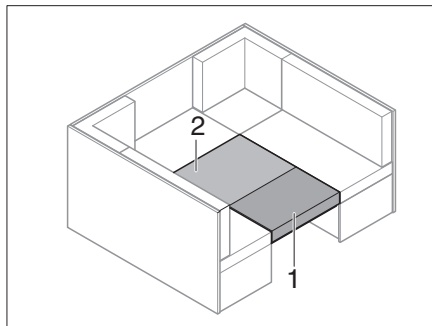
### 7.16.4 Perän alueen pyöreään istuinryhmän muuntaminen



Kuva 188 Ennen järjestelyä



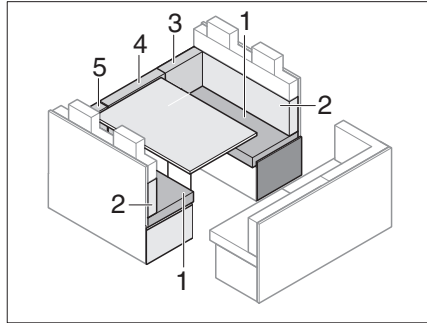
Kuva 189 Lisätyyny



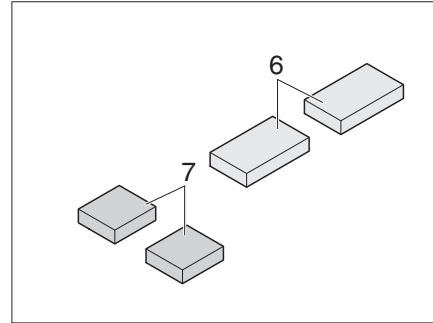
Kuva 190 Järjestelyn jälkeen

- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Aseta lisätyyny (Kuva 189,2) pöydän keskelle.
- Aseta selkätyyny (Kuva 188,1) pöydälle lisätyynyn eteen.

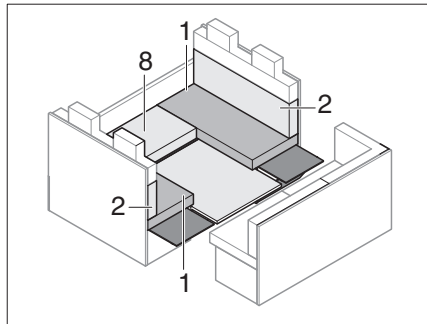
### 7.16.5 Pitkittäispenkillä varustetun vastaistuinryhmän uudelleen järjestely



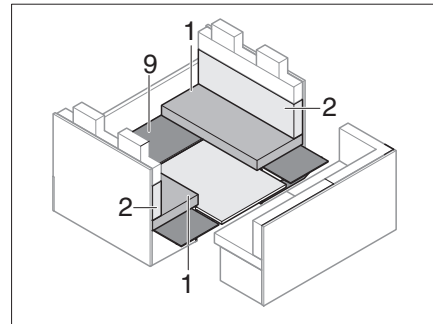
Kuva 191 Ennen järjestelyä



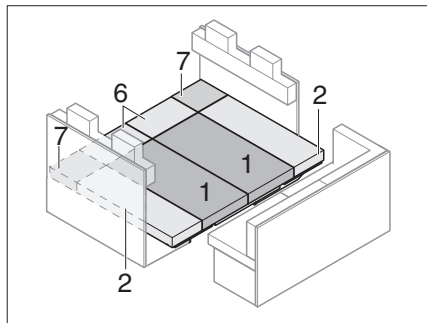
Kuva 192 Lisätyyny



Kuva 193 Järjestelyn aikana



Kuva 194 Järjestelyn aikana



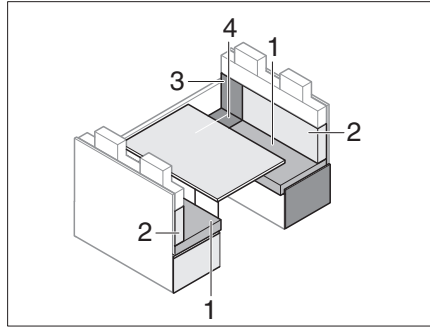
Kuva 195 Järjestelyn jälkeen

- Poista selkätyyny (Kuva 191,3,4 ja 5) ja aseta ne sivuun.
- Käännä istuinpenkin pidennykset (Kuva 177) ulos.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Poista istuintyyny (Kuva 193,8) ja alarakenne.
- Työnnä muunneltu pöytä istuinpenkkien väliin.
- Aseta alarakenne (Kuva 194,9) takaisin paikalleen.
- Aseta istuin-, selkä- ja lisätyyny paikoilleen kuvassa Kuva 195 näkyvällä tavalla.

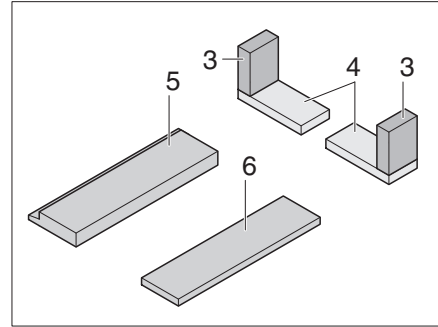
# 7

## Asuminen

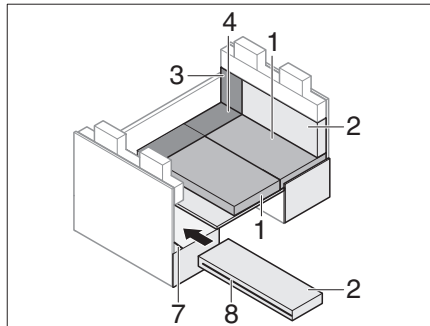
### 7.16.6 Pitkittäispenkillä varustetun vastaistuinryhmän uudelleen järjestely (ISOFIX-järjestelmällä / ilman)



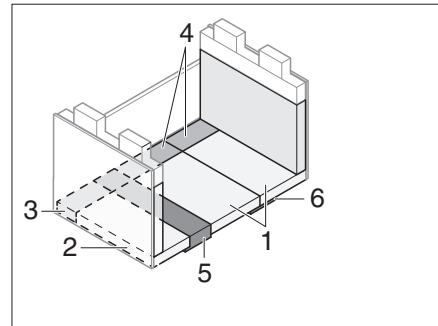
Kuva 196 Ennen järjestelyä



Kuva 197 Lisätyyny



Kuva 198 Järjestelyn aikana



Kuva 199 Järjestelyn jälkeen

#### Ilman ISOFIX-järjestelmää:

- Poista selkätyyny (Kuva 196,2) ja aseta sivuun.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Työnnä muunneltu pöytä istuinpenkkien väliin.
- Aseta istuin-, selkä- ja lisätyyny paikoilleen kuvassa Kuva 199 näkyvällä tavalla.

#### ISOFIX-järjestelmällä:

- Poista selkätyyny (Kuva 196,2) ja aseta sivuun.
- Muunna pöytä vuoteen alustaksi (katso luku 7.8).
- Työnnä muunneltu pöytä istuinpenkkien väliin.
- Avaa selkätyynyn vetoketju (Kuva 198,8).
- Laita selkätyynyn ura ISOFIX-poikkipalkin (Kuva 198,7) päälle.
- Aseta istuin-, selkä- ja lisätyyny paikoilleen kuvassa Kuva 199 näkyvällä tavalla.

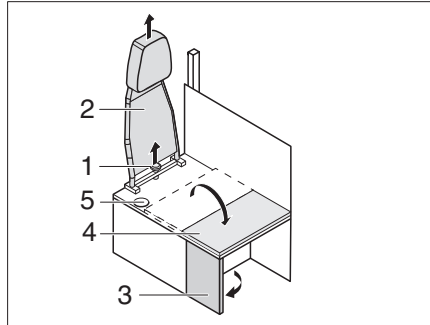


- ▷ Mukavamman makuuasennon saavuttamiseksi voidaan tyynylisäke poistaa selkätyynystä (Kuva 199,2).

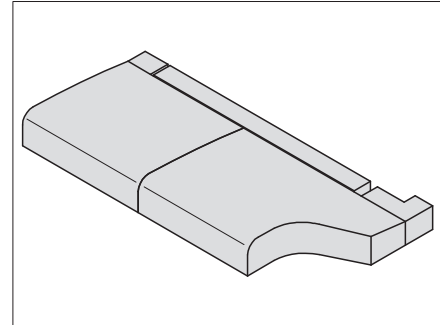
## 7

# Asuminen

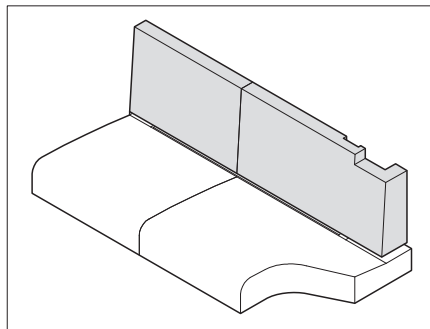
### 7.16.7 Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta asuin-asentoon (Trend)



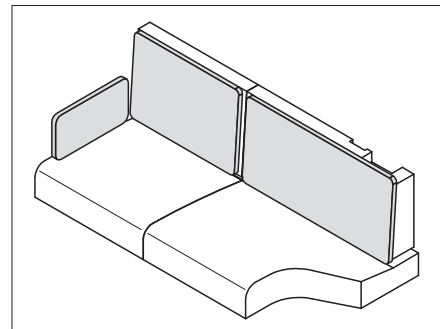
Kuva 200 Muuntaminen ajokäyttöasennosta asuin-asentoon



Kuva 201 Istuinpäällisten sijoittelu



Kuva 202 Selkänoji sijoittelu



Kuva 203 Selkänoji pehmusteet

- Poista selkätyyny ja istuintyynty ja aseta ne sivuun.
  - Irrota tähtiruuvi (Kuva 200,1) ja poista selkänoja (Kuva 200,2) yläkautta nostaan.
  - Käännä sivuseinä (Kuva 200,3) esiin.
  - Käännä istuinpenkin pidennys (Kuva 200,4) sivuseinän päälle.
  - Aseta istuin-, selkä- ja lisätyyny paikoilleen kuvassa Kuva 201 – Kuva 203 näkyvällä tavalla.
- ▷ Toimi päinvastaisessa järjestyksessä muuntaaksesi istuimet asuin-asennosta ajokäyttöasentoon. Varmista, että vedät turvavyön aukon (Kuva 200,5) läpi.

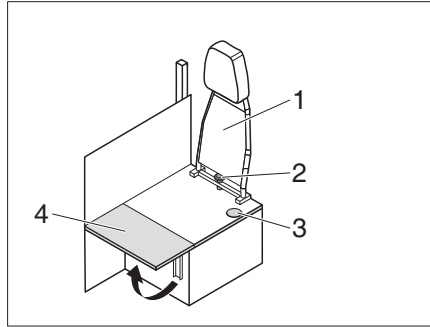




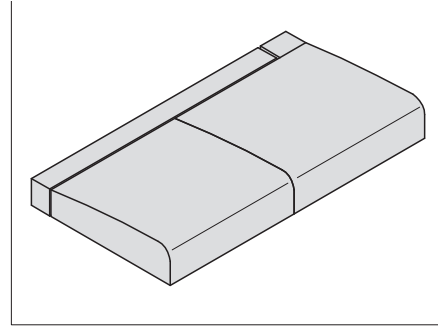
# 7

## Asuminen

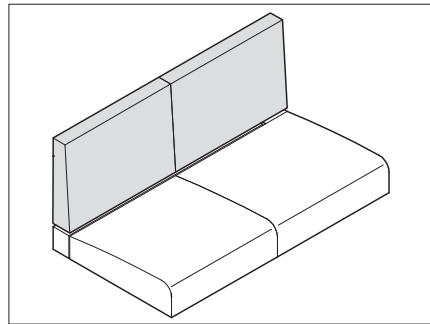
### 7.16.8 Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta asuin-asentoon (Pulse/Esprit)



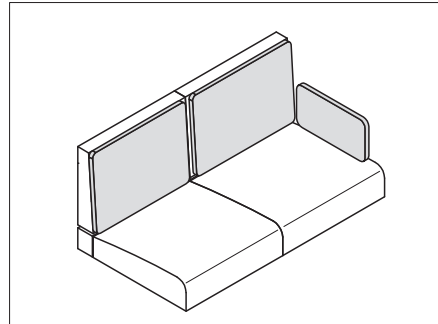
Kuva 204 Muuntaminen ajokäyttöasennosta asuin-asentoon



Kuva 205 Istuinpäällisten sijoittelu



Kuva 206 Selkänöjien sijoittelu



Kuva 207 Selkänöjien pehmusteet

- Poista selkätyyny ja istuintyyyny ja aseta ne sivuun.
- Irrota tähtiruuvi (Kuva 204,2) ja poista selkänöja (Kuva 204,1) yläkautta nostaan.
- Käännä istuinpenkin pidennys (Kuva 204,4) ylös.
- Aseta istuin-, selkä- ja lisätyyny paikoilleen kuvassa Kuva 205 – Kuva 207 näkyvällä tavalla.



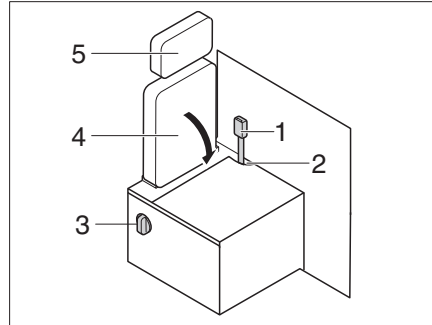
- ▷ Toimi päinvastaisessa järjestyksessä muuntaaksesi istuimet asuin-asennosta ajokäyttöasentoon. Varmista, että vedät turvavyön aukon (Kuva 204,3) läpi.

## 7

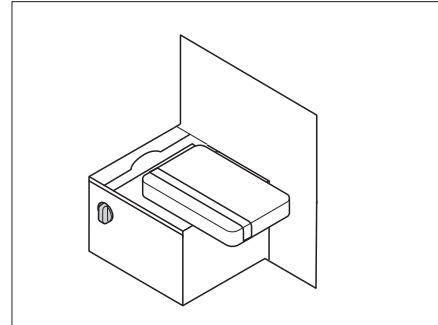
# Asuminen

### 7.16.9

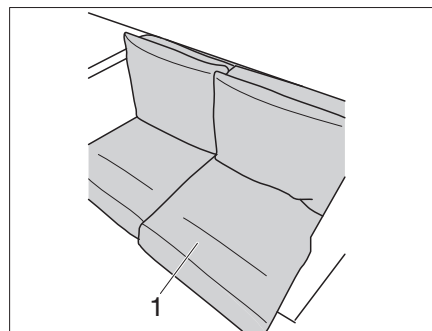
## Yksittäisen istuimen muuntaminen ajokäyttöasennosta asumiskäyttöasentoon (Just Go)



Kuva 208 Muuntaminen ajokäyttöasennosta asumiskäyttöasentoon



Kuva 209 Selkänoja käännettynä



Kuva 210 Istuintyydyn paikalleen asettaminen



Istuintyydyn (Kuva 210,1) taustapuolella on muovivahvike.

▷ Varmista ehdottomasti, että vahvistettu istuintyydyn asetetaan oikealle puolelle.

- Poista selkätyyny ja istuintyydyn ja aseta ne sivuun.
- Niskatuen (Kuva 208,5) irrotus (katso luku 5.6).
- Työnnä turvavyön lukko (Kuva 208,1) aukkoon (Kuva 208,2).
- Vedä kääntökahvasta (Kuva 208,3) ja käännä selkänoja (Kuva 208,4) alas.
- Aseta vahvistettu istuintyydyn (Kuva 210,1) oikealle puolelle.
- Aseta toinen istuintyydyn ja selkätyyny paikalleen.



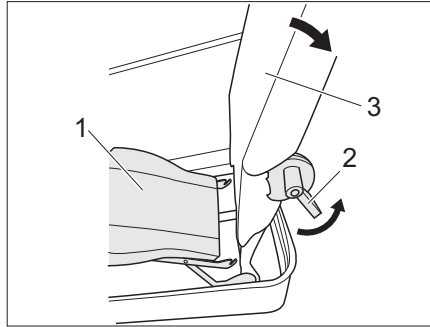
▷ Muutoksessa asuinkäytöstä ajokäyttöön toimitaan päinvastaisessa järjestyksessä. Varmista, että turvavyön lukko kulkee aukon (Kuva 208,2) läpi.

# 7

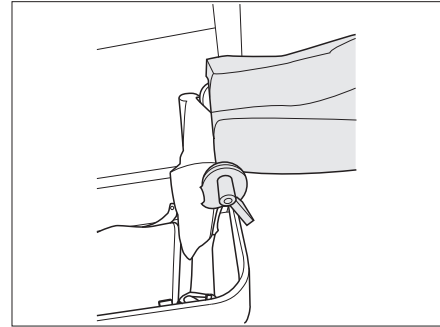
## Asuminen

### 7.16.10

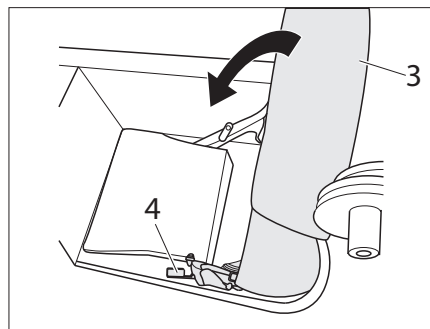
### Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta asumiskäyttöasentoon (Alpa)



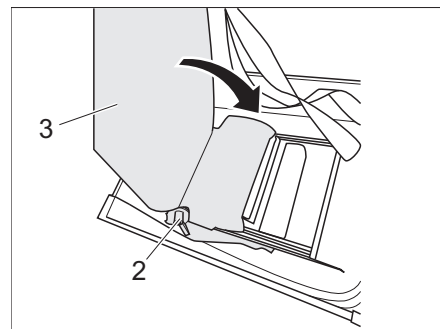
Kuva 211 Istuinpinnan irrottaminen



Kuva 212 Selkänojan kääntäminen 90° taaksepäin



Kuva 213 Selkänojan vieminen säilytyslaatikkoon



Kuva 214 Istuimen selkänojan asettaminen säilytykseen istuimen penkkiosaan

- Irrota istuinpinta (Kuva 211,1) ja siirrä sitä alaspäin.
- Käytä kahvaa 1 (Kuva 211,2) ja käännä istuimen selkänojaa (Kuva 211,3) 90° taaksepäin (Kuva 212).
- Käytä kahvaa 2 (Kuva 213,4) ja vie istuimen selkänoja (Kuva 213,3) säilytyslaatikkoon.
- Käytä kahvaa 1 (Kuva 214,2) ja käännä istuimen selkänoja (Kuva 214,3) sisäänpäin.
- Aseta istuimen penkkiosan kansi paikalleen ja aseta selkä- ja istuintyynyt paikkoilleen.

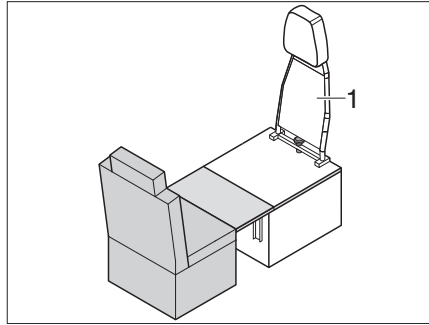


- ▷ Muutoksessa asuinkäytöstä ajokäyttöön toimitaan päinvastaisessa järjestyksessä.

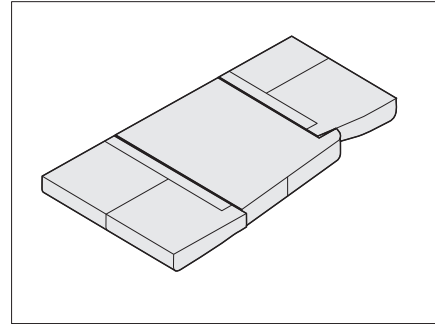
# 7

## Asuminen

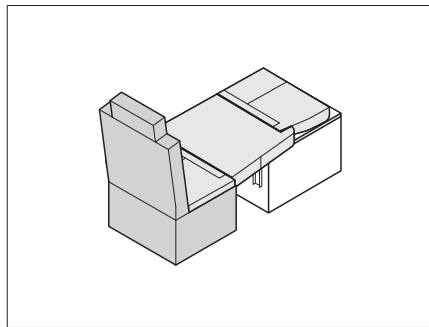
### 7.16.11 Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta nukkumisasentoon



Kuva 215 Muuntaminen ajokäyttöasennosta nukkumisasentoon



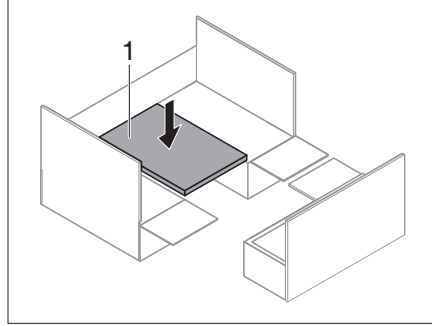
Kuva 216 Lisätyyny



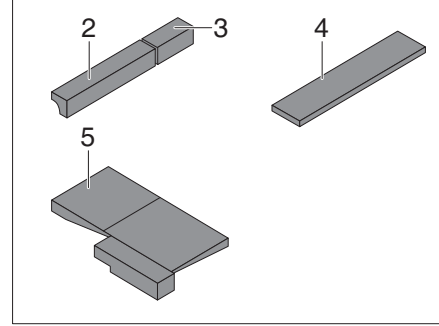
Kuva 217 Istuintyynyjen asettaminen paikalleen

- Laske pöytä (katso luku 7.8.7).
- Poista selkätyyny ja istuintyyny ja aseta ne sivuun.
- Irrota yksittäisistuimen selkänoja (Kuva 215,1) (katso luku 7.16.8).
- Aseta istuin- ja lisätyynyt lasketulle pöydälle kuvassa Kuva 217 esitetyllä tavalla.

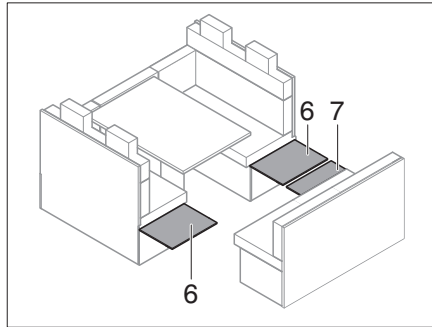
## 7.16.12 Pyöreän istuinryhmän suurentaminen



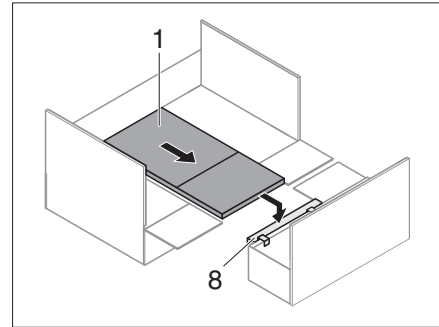
Kuva 218 Ripustettava pöytä alas



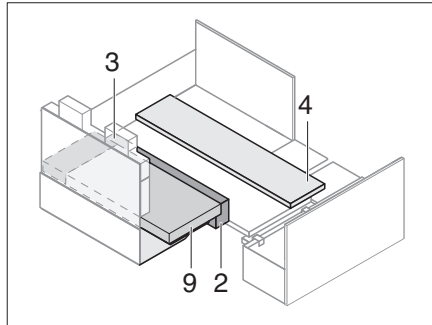
Kuva 219 Lisätyyny



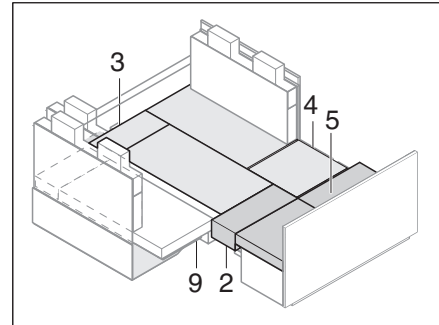
Kuva 220 Sivuseinien kääntäminen ulos



Kuva 221 Pöytä vuodelaatikon tukialustan päällä



Kuva 222 Lisätyynyn sijoittaminen



Kuva 223 Suurentamisen jälkeen

- Poista istuintyyny.
- Siirrä ripustettava pöytä (Kuva 218,1) ylemmästä ripustuskiskosta alempaan ripustuskiskoon.
- Käännä istuinlaatikon sivuseinät (Kuva 220,6) ja istuinlaatikon etuseinä (Kuva 220,7) ulos.
- Ripusta vuodelaatikon tukialusta (Kuva 221,8) paikalleen.
- Vedä ripustettava pöytä (Kuva 221,1) ulos ja aseta se paikalleen ripustetun vuodelaatikon tukialustan (Kuva 221,8) päälle.
- Aseta lisätyyny paikalleen (Kuva 222). Etäisyys määritetään tyynyjen avulla.
- Aseta istuintyyny ja istuimen levikkeet paikoilleen. Aseta selkänojan tyyny (Kuva 222,9) lisätyynyjen päälle.
- Aseta lisätyyny (Kuva 223,5) paikoilleen.

# 7

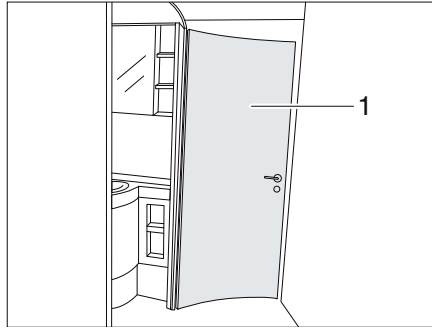
## Asuminen

### 7.17 Tilava kylpyhuone

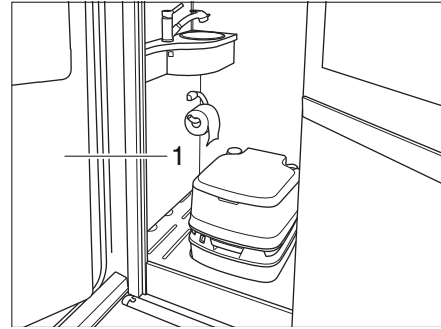
WC-tilan (Kuva 224,1) ovi voidaan lukita varustuksesta riippuen 1-3 eri avautumiskulmaan, niin että tuloksena on tilava kylpyhuone. Valitusta avautumiskulmasta riippuen saadaan tällä tavoin yhdistettyä erilaisia huoneen osia toisiinsa.



- ▷ WC-tilan ovea (Kuva 224,1) ei saa käyttää tilanjakajana ajon aikana. Aseta ovi perusasentoon (WC-tila eristetty).



Kuva 224 Tilava kylpyhuone



Kuva 225 Tilava kylpyhuone EVAN

#### Tilan jakamismahdollisuudet

Tilanjako-ovi mahdollistaa

- WC-tilan sulkemisen erikseen.
- WC-tilan ja suihkutilan yhdistämisen.
- WC-tilan, suihkutilan ja vaatekaapin yhdistämisen.

## 7

# Asuminen

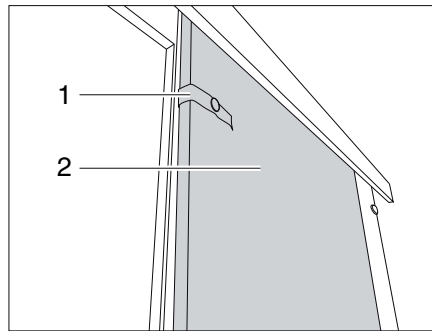
## 7.18 Makuutilan erotusseinä

Perässä oleva makuutila voidaan erottaa liukuovella.



- ▶ Liukuovet voivat iskeytyä hallitsemattomasti kiinni ajon aikana. Seurauksena voi olla esinevaurioita. Avaa makuutilan erotusseinä ennen ajon alkamista ja varmista varmistusnauhalla.

### 7.18.1 Liukuovi



Kuva 226 Liukuovi

*Liukuoven sulkeminen:*

- Avaa varmistusnauha (Kuva 226,1).
- Vedä liukuovi (Kuva 226,2) suljettuun asentoon.

*Liukuoven avaaminen:*

- Vedä liukuovi (Kuva 226,2) avattuun asentoon.
- Kiinnitä liukuovi varmistusnauhalla (Kuva 226,1).

**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kaasulaitteistoa.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- turvallisuutta
- kaasunkulutusta
- kaasupullojen vaihtamista
- kaasun sulkuventtiilejä
- letkurikkoventtiiliä
- kaasun ulosottoa
- automaattista vaihdinlaitteistoa

Ajoneuvon kaasukäyttöisten laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 10.

**8.1 Yleistä**

- ▶ Sulje kaikki kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili aina ennen ajon alkua, ajoneuvosta poistuttaessa tai kun kaasulaitteita ei käytetä.
- ▶ Tankattaessa, autolautoilla tai autotallissa ei mikään ajoneuvon laite saa olla käytössä (esim. lämmitys tai jääkaappi), mikäli sitä käytetään avotulella. Räjähdysvaara!
- ▶ Jos laitetta käytetään avotulella, sitä ei saa ottaa käyttöön suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Kaasulaitteistoa saa huoltaa ja korjata ja siihen saa tehdä muutoksia ainoastaan alan valtuutettu korjauspiste.
- ▶ Anna valtuutetun korjauspisteen tarkastaa kaasulaitteisto ennen käyttöönottoa ja muutenkin kansallisten määräysten mukaisesti. Tämä koskee myös rekisteröimättömiä ajoneuvoja. Jos kaasulaitteistossa ilmenee muutoksia, se on tarkastettava välittömästi valtuutetun alan korjauspisteen toimesta.
- ▶ Myös kaasunpaineensäädin ja poistokaasuputket on tarkastettava. Kaasunpaineensäädin on vaihdettava viimeistään 10 vuoden kuluttua. Toimenpiteiden suorittaminen on ajoneuvon haltijan vastuulla.
- ▶ Kaasulaitteiston vikojen yhteydessä (kaasun haju, lisääntynyt kaasunkulutus) on olemassa räjähdysvaara! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovi ja tuuleta hyvin.
- ▶ Kaasulaitteiston vikojen yhteydessä: ei saa tupakoida, ei saa sytyttää avotulta eikä käyttää sähkökytkimiä (valokytkin tms.).
- ▶ Varmista riittävä tuuletus ennen lieden käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoaluukku.
- ▶ Älä käytä kaasukeitintä tai kaasuuunia lämmitykseen.
- ▶ Jos ajoneuvossa on useampia kaasulaitteita, vaaditaan jokaiselle kaasulaitteelle oma kaasun sulkuventtiili. Kun yksittäisiä kaasulaitteita ei käytetä, on kyseinen kaasun sulkuventtiili suljettava.
- ▶ Sytytysvarmistimien on sulkeuduttava minuutin kuluessa kaasuliekin sammumisesta. Tässä yhteydessä kuuluu napsahdus. Toiminta on tarkastettava aika ajoin.
- ▶ Ajoneuvon asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu yksinomaan propaanikaasulla, butaanikaasulla tai näiden kaasujen sekoituksella käytettäväksi. Kaasunpaineen säädin ja kaikki ajoneuvon asennetut kaasulaitteet on tarkoitettu käytettäväksi 30 mbarin paineella.



## 8

## Kaasulaitteisto



- ▶ Propanikaasu voidaan muuttaa kaasumaiseksi -42 °C:n lämpötilaan asti, butaanikaasu sen sijaan vain 0 °C:seen asti. Tätä alemmissa lämpötiloissa ei ole enää kaasunpainetta. Butaanikaasu ei sovellu talvikäyttöön.
- ▶ Tarkista kaasuletkun tiiviys kaasupullon liitoskohdassa säännöllisesti. Kaasuletkussa ei saa olla halkeamia eikä se saa olla huokoinen. Vaihdata kaasuletku valtuutetussa korjaamossa viimeistään 10 vuoden kuluttua valmistuspäivästä. Kaasulaitteiston käyttäjän täytyy panna vaihtaminen toimeen.
- ▶ Kaasupullokotelo on toimintansa ja rakenteensa johdosta ulospäin avoin tila. Älä milloinkaan peitä tai sulje vakiovarustukseen kuuluvaa pakkotuuletusta. Muussa tapauksessa ulosvirtaavaa kaasua ei saada johdettua ulos.
- ▶ Älä käytä kaasupullokoteloa säilytystilana. On olemassa tulipalon vaara!
- ▶ Varmista, etteivät asiattomat henkilöt pääse käsiksi kaasupullokoteloon. Sulje tästä syystä pääsy koteloon.
- ▶ Kaasupullon pääsulkuventtiiliin on päästävä käsiksi.
- ▶ Liitä kaasunsyöttöön ainoastaan sellaisia laitteita (esim. kaasugrilli), jotka on suunniteltu käytettäväksi 30 mbarin kaasunpaineella.
- ▶ Poistoputki on liitettävä tiiviisti ja tiukasti lämmitykseen ja pakokaasun poistoputkeen. Poistoputkessa ei saa olla vaurioita.
- ▶ Pakokaasujen on päästävä poistumaan ulos ja raittiin ilman on päästävä tulemaan sisään esteettä. Pidä tästä syystä pakokaasun poistoputket ja imuaukot puhtaina ja vapaina (esim. lumesta ja jäädästä). Lumikinokset tai helmat eivät saa olla kiinni ajoneuvossa.

### 8.2 Kaasupullot



- ▶ Kuljeta kaasupulloja vain kaasupullokotelossa.
- ▶ Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon pystyyn.
- ▶ Sido kaasupullot kiinni niin, että ne eivät voi kääntyä tai kaatua.
- ▶ Aseta suojakorkki aina paikalleen, kun kaasupullot eivät ole liitettynä kaasuletkuihin.
- ▶ Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili ennen kuin paineenalennusventtiili tai kaasuletku irrotetaan kaasupullosta.
- ▶ Liitä paineenalennusventtiili tai kaasuletku kaasupuloihin ainoastaan käsin. Älä käytä työkaluja.
- ▶ Käytä ainoastaan erityisesti ajoneuvokäyttöön tarkoitettuja paineenalennusventtiilejä, joissa on varmuusventtiilit. Muut paineenalennusventtiilit eivät ole sallittuja, ne eivät vastaa kovia kuormituksia.
- ▶ Käytä alle 5 °C:een lämpötilassa paineenalennusventtiilin jäänpoistolaitteistoa (Eis-Ex).
- ▶ Käytä ainoastaan 11 kg tai 5 kg kaasupulloja. Campingpulloja, joissa on sisäänrakennettu takaiskuventtiili (siniset pullot korkeintaan 2,5 tai 3 kg:n sisällöllä) saa käyttää poikkeustapauksissa varoventtiilin avulla.
- ▶ Ulkokaasulaitteiden letkujen tulee olla mahdollisimman lyhyitä (enint. 150 cm).
- ▶ Älä koskaan sulje pohjassa kaasupullon alla olevia tuuletusaukkoja.



- ▶ Joissakin malleissa kaasupullokotelo on suoraan sisäänkäyntioven vieressä. Avaa näissä malleissa kaasupullokotelo vain kun sisäänkäyntiovi on kiinni. Vaurioitumisvaara.

## 8

## Kaasulaitteisto



- ▷ Kaasunpaineensäätimen ruuviliitoksissa on vasen kierre.
- ▷ Kaasutoimisia laitteita varten kaasunpaine on alennettava 30 mbariin.
- ▷ Liitä varoventtiilillä varustettu, ei säädettävissä oleva kaasunpaineensäädin suoraan pullon venttiiliin.  
Kaasupaineensäädin pienentää kaasupullon kaasunpaineen kaasulaitteiden käyttöpaineeseen sopivaksi.
- ▷ Euroopassa myyvät alan ammattiliikkeet asiaankuuluvia Euro-pullosarjoja kaasupullojen liittämistä varten.
- ▷ Lisätietoa saat jälleenmyyjäkumppaneilta tai huoltopisteestä.

### 8.3 Kaasunkulutus



- ▷ Seuraavat yksittäisten kaasulaitteiden kaasunkulutusta koskevat tiedot ovat keskimääräisiä ohjearvoja.

Laite	Kaasunkulutus grammaa/tunti
Lämmitin	N. 170 - 490 g/h
Liesi, per keittopiste	N. 140 - 165 g/h
Jääkaappi	N. 18 g/h

**Esimerkki** Täysinäinen 11 kg:n kaasupullo riittää:

- Keittää 3 päivää yhtä liekkiä käyttäen,
- Lämmittää 22 tunnin ajan täydellä teholla tai
- Jäähdyttää 25 päivää.

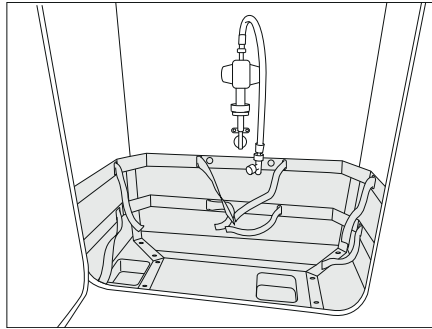
## 8

# Kaasulaitteisto

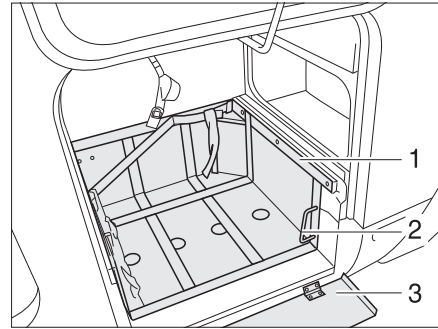
## 8.4 Kaasupullon vaihto



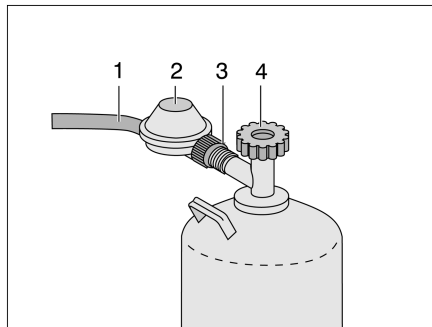
- ▶ Älä tupakoi tai sytytä avotulta kaasupullojen vaihtamisen yhteydessä.
- ▶ Tarkasta kaasupullojen vaihtamisen jälkeen, purkautuuko liitântäkohdista kaasua. Suihkuta tätä varten liitântäkohtaan vuodonhakusuihketta. Ainetta myydään alan myymälöissä.



Kuva 227 Kaasupullokotelo



Kuva 228 Kaasupullokotelo ulosvedettävällä kelkalla



Kuva 229 Kaasupullon liitântä

Mallista riippuen kaasupullojen pidike kaasupullokotelossa on ulosvedettävä:

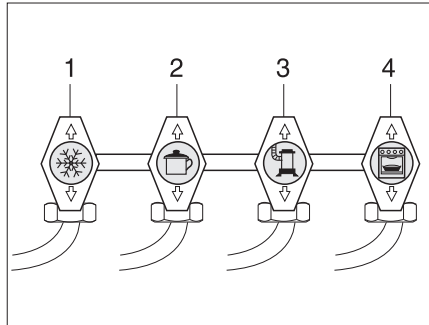
- Avaa kaasupullokotelon ulkoluukku.
- Jos suojapelti on, käännä suojapelti (Kuva 228,3) alas.
- Vapauta kelkka (Kuva 228,1) lukituksesta kahvalla (Kuva 228,2).
- Vedä kelkka (Kuva 228,3) ulos vastimeen asti.
- Käännä kahva (Kuva 228,2) takaisin.
- Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili (Kuva 229,4). Huomioi nuolen suunta.
- Pidä kaasunpaineensäätimestä (Kuva 229,2) kiinni ja avaa pyälletty mutteri (Kuva 229,3) (vasen kierre).
- Ota paineenalennusventtiili ja kaasuletku (Kuva 229,1) pois kaasupullost.
- Irrota kiinnityshihnat ja ota kaasupullo pois.
- Irrota suojus täydestä kaasupullost ja aseta se tyhjän kaasupullon päälle.
- Aseta täysi kaasupullo kaasupullokoteloon.
- Kiinnitä kaasupullo kiinnityshihnoilla.
- Aseta kaasunpaineensäädin (Kuva 229,2) ja kaasuletku (Kuva 229,1) kaasupulloon ja kiristä pyälletty mutteri (Kuva 229,3) tiukasti käsin (vasen kierre).
- Vapauta kelkka (Kuva 228,3) lukituksesta kahvalla (Kuva 228,2).
- Työnnä kelkka (Kuva 228,3) sisään vastimeen asti, ja käännä kahva (Kuva 227,2) takaisin.

## 8

# Kaasulaitteisto

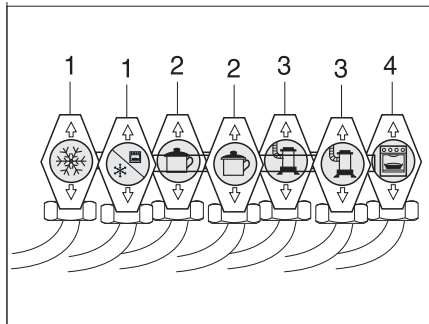
- Jos suojaipelti on, käännä suojaipelti (Kuva 228,1) ylös.
- Sulje ulkoluukku (katso luku 7.2).

## 8.5 Kaasun sulkuventtiilit



- 1 Jääkaappi
- 2 Liesi
- 3 Lämmitin/kuumavesiboileri
- 4 Uuni

Kuva 230 Kaasun sulkuventtiilien symbolit



- 1 Jääkaappi/uuni
- 2 Liesi
- 3 Lämmitin/kuumavesiboileri

Kuva 231 Kaasun sulkuventtiilien symbolit, vaihtoehtoiset

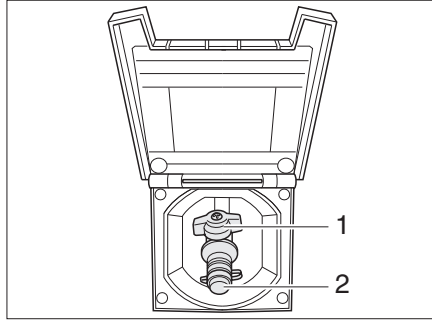
Ajoneuvoon on asennettu kaasun sulkuventtiili (Kuva 230) jokaista kaasulaitetta varten.

Kaasun sulkuventtiilit sijaitsevat keittiön etuseinässä.

## 8.6 Kaasun ulosotto



- ▶ Kun kaasun ulosotto ei ole käytössä, on kaasun sulkuventtiili aina suljettava.
- ▶ Liitä kaasun ulosottoon vain kaasulaitteita, joissa on sopiva adapteri.
- ▶ Liitä vain ulkoisia kaasupolttimia, jotka ovat tarkoitettuja käytettäväksi 30 mbar käyttöpaineella.
- ▶ Tarkasta, että liittämisen ja kaasun sulkuventtiilin avaamisen jälkeen liittämiskohdasta ei tule ulos kaasua. Jos kaasun ulosotto ei ole tiivis, kaasua virtaa ulos. Sulje kaasun sulkuventtiili ja kaasupullon pääsulkuventtiili. Tarkastuta kaasun ulosotto valtuutetussa ammattikorjaamossa.
- ▶ Varmista ulkoisen kaasulaitteen liittämisen yhteydessä, että kaasun ulosoton lähellä ei ole kipinälähdettä.
- ▶ Älä käytä kaasun ulosottoa kaasupullojen täyttämiseen. Noudata kaasun ulosotossa olevaa ohjetarraa.



Kuva 232 Kaasun ulosotto, kaasun sulkuventtiili kiinni

Ulkoisen kaasuliitäntä (Kuva 232) sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella. Poikkeustapauksissa ulkoisen kaasuliitäntä voi sijaita myös ajoneuvon vasemmalla puolella tai perässä.

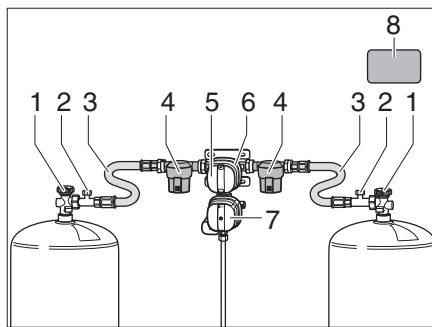
- Avaa ulkoisen kaasuliitäntän kansi. Kansi on magneettisesti kiinnitetty ajoneuvon ulkoseinään.
- Liitä ulkoinen kaasulaite liitäntäkohtaan (Kuva 232,2).
- Avaa kaasun sulkuventtiili (Kuva 232,1).

## 8.7 Vaihdinlaitteisto DuoControl CS

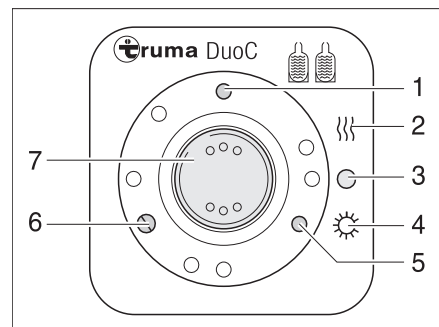


- ▶ Älä käytä vaihtolaitteistoa suljetuissa tiloissa.
- ▶ Kaasulaitteistoa saa käyttää ajon aikana ainoastaan Crash-anturin ja soveltuvien letkurikkoventtiileillä varustettujen suurpaineletkujen kanssa. Räjähdyksivaara.

DuoControl on kaksipullolaitteistoon tarkoitettu automaattinen vaihdinlaitteisto, jossa on etänäyttö. DuoControl-vaihdinlaitteisto vaihtaa kaasunsyötön automaattisesti käyttöpullosta varapulloon, kun käyttöpullo on tyhjä tai se ei ole enää käytökunnossa. Tällöin kaasulaitteet voivat pysyä päällä. DuoControl-vaihdinlaitteisto sopii kaikille tavallisille kaasupulloille 3 kg:sta 33 kg:aan.



Kuva 233 DuoControl-vaihdinlaitteisto



Kuva 234 Säätyöyksikkö

### Laitteiston rakenne

DuoControl-vaihdinlaitteisto koostuu vaihtoverkistä (Kuva 233,6) ja säätyöyksiköstä (Kuva 234). Vaihtoverkki on asennettu suurpaineletkujen (Kuva 233, 3) väliin. Vaihtoverkkiin kääntönupilla (Kuva 233,5) voidaan määrätä, kumpaa kaasupulloa käytetään käyttöpullona ja kumpaa varapullona.

Vaihtoverkki (Kuva 233,6) on varustettu säätimen jäänpoistolaitteistolla EisEx. Näin talvella vältetään kaasulaitteistohäiriöitä.

Ennen vaihtoverkkiä on molemmilla puolilla kaasusuodatin (Kuva 233,4), joka suojaa kaasulaitteistoa öljyyntymiseltä ja epäpuhtauksilta.

## 8

# Kaasulaitteisto

Säätöyksiköstä (Kuva 234) voi kytkeä vain sähkötoimintoja. Kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 233,1) täytyy avata käsin.

Vaihtoventtiili takaa vakiona pysyvän kaasupaineen siitä riippumatta, kummasta pullosta kaasu tulee. Säätöyksikön kaksi merkkivaloa ilmaisevat käyttöpullon täyttöasteen. Kun vihreä merkkivalo (Kuva 234,6) palaa, käyttöpullo on täynnä. Kun punainen merkkivalo (Kuva 234,5) palaa, käyttöpullo on tyhjä. Kaasunsyöttö tapahtuu tällöin varapullosta.

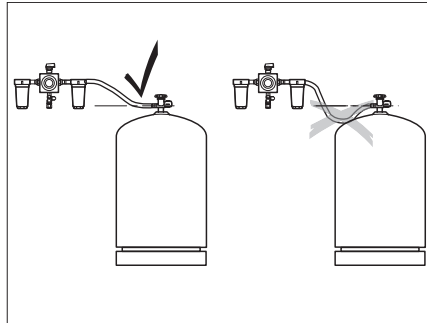
### Käyttötavat

DuoControl-vaihdinlaitteistolla on kaksi käyttötapaa:

- Talvikäyttö "Päällä ja Lämmitys"
- Kesäkäyttö "Päällä"



- ▷ Suurpaineletkuja sijoitettaessa on varmistettava, että letkut nousevat koko ajan ylöspäin (Kuva 235).



Kuva 235 Suurpaineletkujen sijoittaminen

### Käyttöönotto:

- Avaa kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 233,1).
- Valitse vaihtoventtiilin (Kuva 233,6) kääntönupilla (Kuva 233,5) se kaasupullo, josta kaasua ensisijaisesti otetaan (käyttöpullo). Käännä kääntönuppi aina rajoittimeen asti.

### Kytkeminen pois päältä:

- Aseta vipukytkin (Kuva 234,7) asentoon "O" (Kuva 234,3). Keltainen merkkivalo (Kuva 234,1) sammuu.
- Sulje kaasupullojen pääsulkuventtiilit (Kuva 233,1).

### Etänäyttö

Säätöyksikön merkkivalot (Kuva 234,5 ja 6) ilmaisevat ajoneuvon sisällä, onko käyttöpullo käyttövalmis.

### Kaasupullon vaihto

Kun vihreä merkkivalo (Kuva 234,6) sammuu käytön aikana ja punainen merkkivalo (Kuva 234,5) syttyy palamaan, käyttöpullokseksi valittu kaasupullo on tyhjä ja se on vaihdettava. Varapullo syöttää edelleen kaasua kaasulaitteille.



- ▶ Älä tupakoi tai sytytä avotulta kaasupullojen vaihtamisen yhteydessä.



- ▶ Käytä maakohtaista liitintää kaasupulloille.

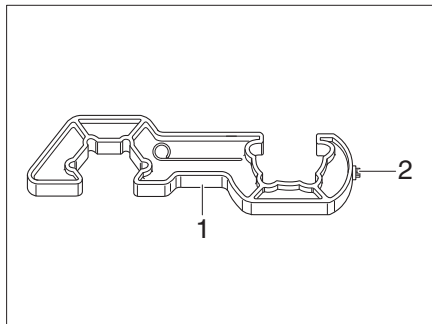
## 8

## Kaasulaitteisto

Kaasupullon vaihto:



- ▶ Käytä suurpaineletkujen ruuvien kiinnittämiseen ja irrottamiseen oheista apuvälinettä (Kuva 236,1). Se takaa tarvittavan vääntömomentin ja estää väärin työkalujen ruuveille aiheuttamat vauriot.



Kuva 236 Ruuvauksen apuväline

- Sulje tyhjän kaasupullon pääsulkuventtiili (Kuva 233,1).
- Ruuvaa suurpaineletku (Kuva 233,3) ruuvauksen apuvälineen avulla (Kuva 236) irti kaasupullosta.
- Liitä täysi kaasupullo suurpaineletkuun (Kuva 233,3).
- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili (Kuva 233,1).
- Käännä vaihtoventtiilin (Kuva 233,6) kääntönuppia (Kuva 233,5) puolen kierroksen verran niin, että juuri vaihdettu kaasupullo toimii varapullona.
- Paina suurpaineletkussa olevaa letkurikkoventtiilin nappia (Kuva 233,2) venttiilin aktivoimiseksi.
- Paina tarvittaessa Crash-anturin palautusnappia (Kuva 237,1).



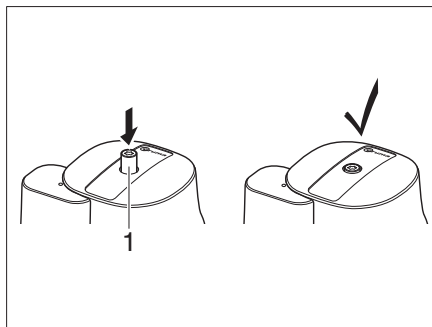
- ▶ Varmista DuoControl-vaihdinlaitteistojen yhteydessä, että kaasunotto tapahtuu ajosuunnassa keulan suuntaan. Muussa tapauksessa suurpaineletku voi jäädä puristuksiin etuluukkumekanismin väliin tai vaurioitua.
- ▶ Huomioi kaasupullokotelon turvallisuustarrat (Kuva 233,8).

### Crash-anturi

Crash-anturi suojaa, jos kaasua pääsee ulos tahattomasti. Kaasunsyöttö katkeaa automaattisesti onnettomuustilanteessa tai jos ajoneuvo kallistuu liikaa.



- ▶ Käytä asuinosan lämmitystä ajon aikana ainoastaan, jos ajoneuvossa on Crash-anturi ja soveltuvat, letkurikkoventtiilillä varustetut, suurpaineletkut.



Kuva 237 Crash-anturi

Jos Crash-anturi on lauennut, sen varmistus on poistettava manuaalisesti.

## 8

# Kaasulaitteisto

*Varmistuksen poisto:*

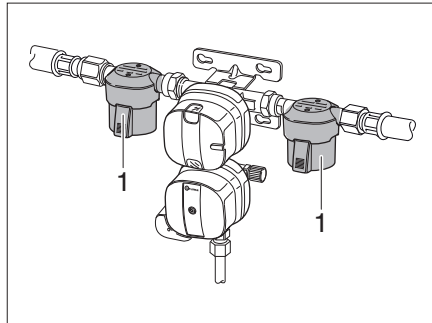
- Paina Torx T20 -avaimella (Kuva 236,2) ruuvauksen apuvälinettä varmistuksen poistopainikkeessa (Kuva 237,1), käännä kevyesti myötäpäivään ja pidä painettuna viiden sekunnin ajan.  
Crash-anturi on käyttövalmis, kun varmistuksen poistopainike (Kuva 237,1) pysyy alas painetussa asennossa.

### Kaasusuodatin

Kaasusuodattimet (Kuva 238) suodattavat kaasulaitteistosta höyrystyviä jäämiä, kuten olefiinejä, parafiinejä ja muita hiilivety-yhdisteitä. Suodatinpatruunat on tarkistettava säännöllisin väliajoin ja vaihdettava vähintään 2 vuoden välein.



- ▷ Noudata kaasusuodattimen käyttö- ja asennusohjetta.



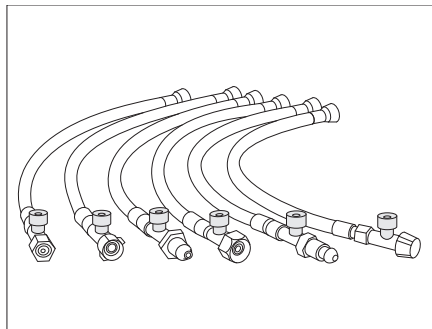
Kuva 238 Kaasusuodatin

### Letkurikkoventtiili

Letkurikkoventtiili suojaa kaasun ulospurkautumiselta suurpaineletkun vikojen tai irtoamisen yhteydessä.



- ▷ Käytä sopivaa letkurikkoventtiilillä ja kaasupullojen maakohtaisella liitännällä varustettua suurpaineletkua.



Kuva 239 Letkurikkoventtiilillä varustetut suurpaineletkut (maakohtaiset versiot)

*Aktivointi:*

- Paina kaasupullon vaihtamisen jälkeen suurpaineletkun (Kuva 233,3) vihreää painiketta (Kuva 233,2) voimakkaasti.

Letkurikkoventtiili on aktivoitu.



**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon sähkölaitteistoa. Ohjeet koskevat yksittäin:

- turvallisuutta
- akun ammattitermejä koskevia selityksiä
- 12 V:n jännitepiiriä
- asunto-osan akkua
- akkujen latausta
- vaihtosuuntainta
- lisälatauslaitetta
- sähkö- ja elektroniikkayksikköä
- paneelia
- 230 V:n ajoneuvoverkkoa
- liitääntää 230 V:n syöttöön
- sulakejärjestystä

Asunto-osan sähköisesti toimivien laitteiden käyttö on kuvattu kappaleessa 10.

**9.1 Yleiset turvaohjeet**

- ▶ Anna vain ammattilaisten tehdä sähkölaitteistoon liittyviä töitä.
- ▶ Kaikissa sähkölaitteissa (esim. matkapuhelimet, radiolaitteet, televisiot tai DVD-soittimet), jotka on asennettu ajoneuvon jälkikäteen ja joita käytetään ajon aikana, täytyy olla tietyt ominaisuudet: Näitä ovat CE-merkintä, EMV-tarkastus (sähkömagneettinen yhteensopivuus) ja "E1"-tarkastus.

Vain näin ajoneuvon toimintavarmuus ajon aikana voidaan taata. Muussa tapauksessa on mahdollista, että ilmatyyny (airbag) laukeaa tai ajoneuvoelektroniikka vaurioituu.

Ajoneuvo on turvallinen oleskelupaikka ukonilman aikana (Faradayn häkki). Irrota kuitenkin varmuuden vuoksi 230 V:n liitäntä ja vedä antenni sisään sähkölaitteiden suojelemiseksi.

**9.2 Käsitteet****Lepojännite**

Lepojännitteellä tarkoitetaan akun jännitettä lepotilassa, ts. kun siitä ei oteta virtaa, eikä sitä ladata.

**Lepovirta**

Tietyt sähkölaitteet, kuten kello ja merkkivalot, tarvitsevat jatkuvasti virtaa. Tästä syystä niitä kutsutaankin hiljaisiksi kulutuslaitteiksi. Lepovirta virtaa myös 12 V:n syötön ollessa kytkettynä pois päältä.

**Syväpurkautuminen**

Akun syväpurkautuminen uhkaa, jos akun varaus purkautuu täydellisesti päällekytkettyjen kulutuslaitteiden ja lepovirran johdosta.



- ▶ **Syväpurkautuminen vahingoittaa akkua, lataa akku välittömästi uudelleen.**

**Kapasiteetti**

Kapasiteetiksi kutsutaan sitä virtamäärää, jonka akku kykenee tallentamaan.

Akun kapasiteetti ilmaistaan ampeeritunteina (Ah). Jos akun kapasiteetti on 80 Ah, akku pystyy luovuttamaan 80 tunnin ajan 1 A:n tai 40 tunnin ajan 2 :n suuruisen virran.

Ulkoiset vaikutukset, kuten lämpötila ja virranotto, muuttavat akun tallennuskykyä.

Ilmoitettu nimelliskapasiteetti ei ole sama asia kuin akun todellinen käytettävissä oleva kapasiteetti. Todellinen käytettävissä oleva kapasiteetti on pienempi kuin nimelliskapasiteetti.

**9.3 12 V:n jännitepiiri**

- ▷ Irrottaaksesi **kaikki** 12 V:n sähkökuluttajat jännitesyötöstä irrota asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta. Mallista riippuen käytä sitä varten sähkö- ja elektroniikkayksikön kytkintä tai erota akku paneelista.
- ▷ Ohjaamon radiolaitte ja seisontalämmitin on liitetty tehtaalla asunto-osan akkuun erillisen sulakkeen kautta. Jos asunto-osan akku on irrotettu sähkö- ja elektroniikkayksiköstä akkuvirran katkaisimella tai paneelin akkuerotin on irrotettu ajoneuvoverkosta, nämä laitteet pysyvät käyttövalmiina.

Kun ajoneuvoa ei ole liitetty 230 V:n syöttöön tai 230 V:n syöttö on pois päältä, asunto-osan akut syöttävät asunto-osaan 12 V:n tasajännitettä. Asunto-osan akun energiakapasiteetti on rajoitettu. Älä käytä sähkökuluttajia kuten esimerkiksi radioa tai valaisimia siksi pitkää aikaa ilman 230 V:n syöttöä.

Lämmityskäytössä kiertoilmahuoneen kytketään päälle ja pois päältä termostaattiohjauksella. Tämä kuormittaa asunto-osan akkua erittäin kovasti, jos 230 V:n syöttöä ei ole liitetty.

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua.

12 V:n syöttö voidaan katkaista paneelista 12 V:n pääkytkimellä. Mallista riippuen lämmitys, perusvalaistus/astinlauta ja vara 4 tai vain sähköisesti toimiva astinlauta jäävät edelleen toimintakuntoon. Jääkaappia on mahdollista käyttää 12 V:lla vain ajoneuvon moottorin ollessa käynnissä. Tällä vältetään asunto-osan akun nopea purkautuminen.

**9.3.1 Asunto-osan akku**

- ▶ Käytä asunto-osan akkua vaihdettaessa vain akkuja, jotka vastaavat latauslaitteen vähimmäiskapasiteettia. Noudata latauslaitteen erillistä käyttöohjetta. Akut, joissa on liian vähäinen kapasiteetti, lämpiävät ladattaessa liikaa. Räjähdyksivaara!
- ▶ 12 V:n ajoneuvoverkkoon voidaan liittää ainoastaan laitteita, joiden teho on korkeintaan 10 A. Tulipalon vaara!



- ▷ Käytä asunto-osan akun lataamiseen sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulia. Käytä erillisessä latauksessa säädelyä latauslaitetta, joka sopii akkutyypille ja asunto-osan akkujen kapasiteetille.
- ▷ Aloita matka ainoastaan asunto-osan akun ollessa täyteenladattu. Lataa tästä syystä asunto-osan akkua vähintään 24 tuntia ennen matkan alkamista.
- ▷ Käytä matkoilla kaikki tilaisuudet hyväksesi asunto-osan akun lataamiseksi.
- ▷ Lataa matkan jälkeen asunto-osan akkua vähintään 24 tuntia.
- ▷ Lataa akkua vähintään 24 tuntia ennen väliaikaista käytöstä poistamista, pidemmän käytöstä poistamisen yhteydessä 48 tuntia.

## 9

# Sähkölaitteisto



- ▷ Katkaise virtapiiri yli 24 tuntia kestävien seisokkien ajaksi.
- ▷ Irrota asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta pidemmän käytöstä poistamisen yhteydessä (2 viikkoa tai enemmän) ja lataa akkua säännöllisesti (vähintään 12 viikon välein 24 tunnin ajan).
- ▷ Säilytä ladattua akkua talvella viileässä paikassa pakkaselta suojattuna ja lataa sitä 12 viikon välein.
- ▷ Vaihtaessasi asunto-osan akun käytä ainoastaan saman tyyppin akkuja.
- ▷ Kytke ajoneuvon moottori, 230 V:n syöttö, 12 V:n syöttö ja kaikki sähkölaitteet pois päältä ennen akun liittämistä ja irrottamista. Oikosulun vaara!
- ▷ Älä käynnistä sytytystä käynnistysakun tai asunto-osan akun ollessa irrotettuna. Oikosulun vaara!
- ▷ Huomioi akun valmistajan huolto-ohjeet ja käyttöohje.



- ▷ Akku on huoltovapaa. Huoltovapaa tarkoittaa: Happomäärää ei tarvitse tarkastaa. Akun napoja ei tarvitse rasvata. Tislattua vettä ei tarvitse lisätä.

**Myös huoltovapaa akku on ladattava silloin tällöin hitaasti erityisellä latauslaitteella.**

### Asennuspaikka

Asunto-osan akku sijaitsee mallin mukaan kuljettajan istuimen alla, apuohjaajan istuimen alla, istuinpenkissä, kaksoispohjassa tai varastotilassa.

### Purkaminen

Osa sähkönkuluttajista kuluttaa jatkuvasti lepovirtaa, joka purkaa asunto-osan akkua.



- ▷ Syväpurkautuminen vaurioittaa akkua.
- ▷ Lataa akku ajoissa.

Akkujännitteen purkautumisaste riippuu lämpötilasta. 20 - 25 °C:n lämpötilassa purkautumisaste on noin 3 % kokonaistehosta/kk. Lämpötilan noustessa itsepurkausnopeus kasvaa: 35 °C:n lämpötilassa purkautumisaste on noin 20 % kokonaistehosta/kk.

Akun kapasiteetti heikkenee ulkolämpötilojen ollessa alhaiset.

Käyttöiän kertyessä akku ei enää tuota täyttä tehoa.

Mitä useampi sähkönkuluttaja on kytketty päälle, sitä nopeammin asunto-osan akku tyhjenee.



- ▷ Latauslaitteen, aurinkokennon varaussäätimen, paneelin tai vastaavien kaltaiset sähkölaitteet käyttävät n. 20 mA - 65 mA virtaa akun kapasiteetista, vaikka 12 V:n pääkytkin olisikin kytkettynä pois päältä. Erotä tästä syystä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan.
- ▷ Autoradion ja navigointilaitteen kaltaisia sähkölaitteita ei tule pitää pidempää aikaa valmiustilassa. Kytke autoradion kytkin asentoon "0". Navigointilaitte voidaan kytkeä pois päältä suoraan laitteessa olevasta kytkimestä. Huomioi myös laitteiden käyttöohjeissa olevat mallikohtaiset tiedot.

**Toinen asunto-osan akku**

Mallista riippuen voidaan asentaa toinen asunto-osan akku käytettävissä olevan akkukapasiteetin suurentamiseksi.

- ▷ Akkulaiteistolle tehtävät muutostyöt on jätettävä aina valtuutetun jälleennyöjän suoritettaviksi.
- ▷ Asennettaessa toinen asunto-osan akku on molempien käytettyjen akkujen oltava samalta valmistajalta sekä tyyppiltään ja iältään samanlaiset.
- ▷ Myös latausajat pidentyvät vastaavasti asennettaessa toinen akku tai suuremman kapasiteetin omaava akkumalli (esim. kaksinkertainen latausaika toisen akun asentamisen yhteydessä).

**9.4 Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku**

- ▶ Akkuhappo on myrkyllistä ja syövyttävää. Vältä vähäistäkin kosketusta ihon tai silmien kanssa.
- ▶ Ladattaessa akkua erillisellä latauslaitteella syntyy räjähdysvaara. Lataa akku vain hyvin tuuletetuissa tiloissa ja kaukana avotulesta ja mahdollisista kipinälähteistä.
- ▶ Ota akku aina pois ajoneuvosta asunto-osan akun tai käynnistysakun lataamiseksi ulkoisella latauslaitteella.



- ▷ Älä liitä akkujohtojen napaisuutta väärin.
- ▷ Kun käynnistysakku tai asunto-osan akku on irrotettu liitännästä, älä käynnistä virtaa. Oikosulkuvaara!
- ▷ Sammuta ajoneuvon moottori ennen akun irrottamista ja liittämistä, kytke 230 V:n syöttö, 12 V:n syöttö sekä kaikki sähköä käyttävät laitteet pois päältä. Oikosulkuvaara!
- ▷ Tarkasta ennen akkujen lataamista, että erillinen latauslaite on sallittu tälle akkutyypille.
- ▷ Noudata ajoneuvon käsikirjan ohjeita ja latauslaitteen käyttöohjetta.
- ▷ Asunto-osan akku vaurioituu yllilatauksessa korjauskelvottomaksi.

Käynnistysakku voidaan ladata täyteen vain erillisellä latauslaitteella. Kun virta otetaan 230 V:n syötöstä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii ainoastaan käynnistysakun kunnossapitovaruudesta. Käynnistysakku ei lataudu täyteen varaustilaan myöskään ajon aikana, ts. laturin toimiessa.

**9.4.1 Lataaminen 230 V:n syötön avulla**

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat automaattisesti sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Yllilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

**9.4.2 Lataaminen ajoneuvon moottorin avulla**

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Suurimman osan latauksesta saa käynnistysakku. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelista.

**9.4.3 Lataus erillisellä latauslaitteella**

Menettele seuraavasti, kun ryhdyt lataamaan asunto-osan akkua tai käynnistysakkua erillisellä latauslaitteella:

- Sammuta ajoneuvon moottori.
- Kytke 12 V:n pääkytkin paneelissa pois. Merkkivalo sammuu.
- Erotta asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta.
- Vedä verkkopistoke irti sähkö- ja elektroniikkayksiköstä.
- Kytke kaikki kaasulaitteet pois päältä, sulje kaikkien laitteiden kaasun sulkuventtiilit ja kaasupullon pääsulkuventtiili.
- Kun kaapelit kytketään irti akun navoilta, on olemassa oikosulkuvaara. Sen vuoksi on asunto-osan akun tai käynnistysakun miinuskaapeli kytkettävä aina ensin irti ja vasta sitten pluskaapeli.
- Ota asunto-osan akku tai käynnistysakku pois ajoneuvosta.
- Tarkista, että erillinen latauslaite on kytketty pois päältä.
- Liitä sitten ulkoinen latauslaite asunto-osan akkuun tai käynnistysakkuun. Huomioi navat: Liitä ensin navan pinne "+" akun plusnapaan ja liitä seuraavaksi navan pinne "-" akun miinusnapaan.
- Kytke sitten latauslaite päälle.
- Tiedot akun varausajasta saat latauslaitteen käyttöohjeesta.
- Katso akun voimakkuutta koskevat tiedot akun merkinnöistä.
- Irrota ulkoinen latauslaite päinvastaisessa järjestyksessä.

**9.5 Vaihtosuuntain**

- ▷ Älä peitä tuuletusaukkoja. Ylikuumenemisen vaara!

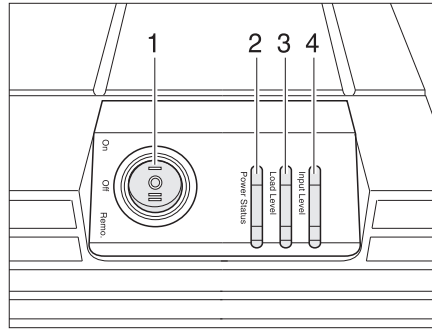


- ▷ Huomioi lisäksi valmistajan käyttöohje.

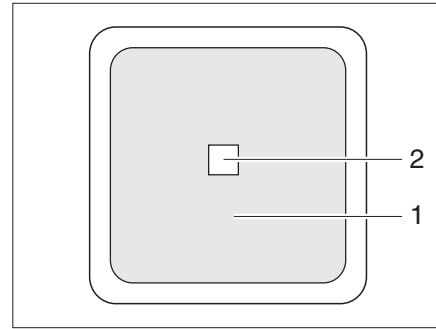
Ajoneuvoon on asennettu mallista riippuen vaihtosuuntain.

Vaihtosuuntain syöttää jännitteen 230 V:n pistorasioihin. Jos ajoneuvoa ei ole liitetty 230 V:n syöttöön, liitetty akku huolehtii jännitteensyötöstä.

Akun energiavarasto on rajallinen. Älä käytä tästä syystä sähkölaitteita pidempää aikaa ilman 230 V:n virransyöttöä.



Kuva 240 Näytöt ja käyttölaitteet



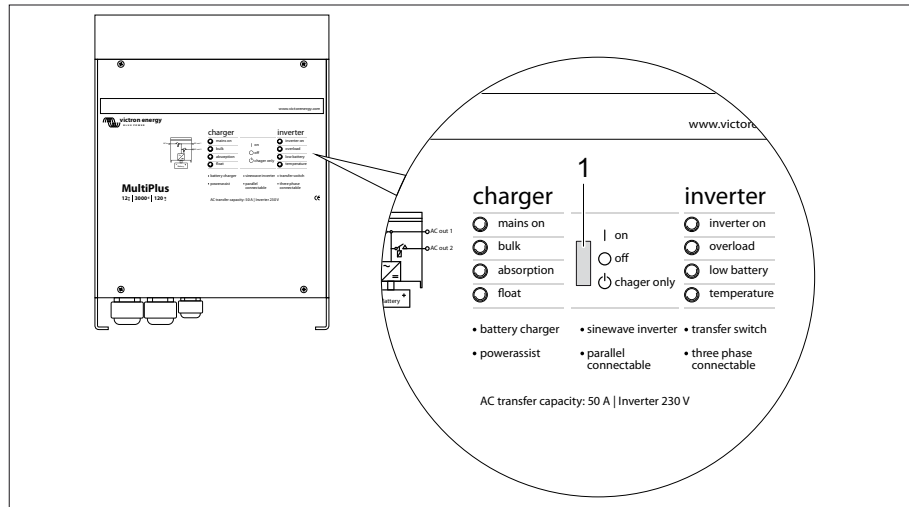
Kuva 241 Ulkoinen kytkin

Vaihtosuuntaimen voi kytkeä kahteen eri käyttötilaan pääkytkimen (Kuva 240,1) avulla:

- I "On" = Laite on jatkuvasti kytkettynä päälle.
- II "Remo." = Laite voidaan kytkeä päälle ja pois päältä ulkoisesta kytkimestä (Kuva 241,1).

Vaihtosuuntaimen LEDit ilmaisevat toimintatilan "Power Status" (Kuva 240,2), tehotason "Load Level" (Kuva 240,3) ja jännitetason "Input Level" (Kuva 240,4). Vaihtosuuntaimen (Kuva 241) ulkoinen kytkin sijaitsee ajoneuvon sisätilassa tai varastotilassa. Kytkimessä on teksti "Vaihtosuuntain". LED (Kuva 241,2) ilmaisee vaihtosuuntaimen toimintatilan.

## 9.6 Vaihtosuuntain MultiPlus



Kuva 242 Vaihtosuuntain MultiPlus

- 1 Vipukytkin päälle-pois, vain latauskäyttö

Vaihtosuuntain sijaitsee takatallissa. MultiPlus -vaihtosuuntaimen kytkimillä ja merkkivaloilla on samat toiminnot kuin Digital Multi Control -paneelissa. Katso kappale 9.6.1.

Jotta Digital Multi Control -paneeli toimisi asianmukaisesti, on MultiPlus -vaihtosuuntaimen vipukytkimen (Kuva 242,1) oltava asennossa "on".

## 9

## Sähkölaitteisto

Vipukytkimen asento  
(Kuva 242,1)

- Asento "off": Akun lataus; 230 V:n pistorasioiden virransyöttö on pois päältä.
- Asento "on": Akut ladataan, jos käytettävissä on 230 V:n liitäntä. Jos 230 V:n liitäntää ei ole, 230 V:n pistorasioihin syötetään virtaa.
- Asento "charger only": Akut ladataan, jos käytettävissä on 230 V:n liitäntä.

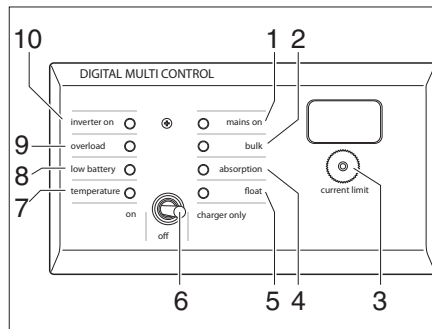


- ▷ Vaihtamisen asennosta "on" asentoon "charger only" tai päinvastoin on tapahtuttava nopeasti. Muutoin vaihtosuuntain voi kytkeytyä pois päältä.



- ▷ Jos käytettävissä ei ole 230 V:n liitäntää, eikä ajoneuvoa käytetä pidempään aikaan, on vipukytkimen (Kuva 242, 1) oltava asennossa "off". Muutoin voi käydä niin, että akut ovat tyhjiä viimeistään 3-4 päivän kuluttua.
- ▷ Tarvittaessa ainoastaan lataustoimintoa kytkimen on oltava asennossa "charger only". Näin voidaan estää se, että vaihtosuuntaintoiminto kytkeytyy päälle ulkoisen sähkökatkon yhteydessä ja akut tyhjenevät.

### 9.6.1 Digital Multi Control -paneeli



- 1 Merkkivalo, ulkoinen vaihtojännite (230 V) olemassa
- 2 Merkkivalo, latausvaihe vakiovirralla
- 3 Säädin Current limit
- 4 Merkkivalo, tasausvaihe
- 5 Merkkivalo, latauksen ylläpitovaihe
- 6 Vipukytkin päälle-pois, vain latauskäyttö
- 7 Varoitusvalo, lämpötila
- 8 Varoitusvalo, akku
- 9 Varoitusvalo, ylikuormitus/oikosulku
- 10 Merkkivalo, vaihtosuuntain päällä

Kuva 243 Paneeli IT 992

Digital Multi Control -paneeli sijaitsee matkailuauton asunto-osan oven yläpuolella.

Säätimellä "Current limit" voidaan asettaa, mistä virta-arvosta alkaen vaihtosuuntain tukee 230 V:n pistorasioiden jännitteensyöttöä akkujen kautta.

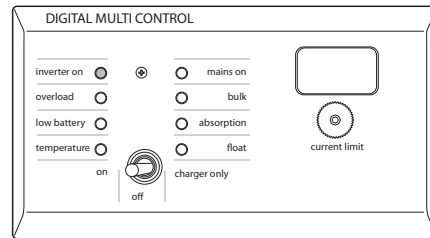
Esimerkki: Jos leirintäalueella on käytettävissä ainoastaan 4 A, tämän ylittävä kulutus otetaan akuista asennossa "4".

### 9.6.2 Vaihtosuuntaimen MultiPlus ja Digital Multi Control -paneelin LED-näytöt

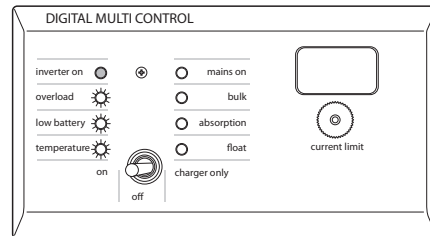
Yleiskatsaus LED-valojen toiminnasta:

#### LED-näyttöjen merkitykset

- ○: LED pois päältä
- ☀: LED vilkkuu
- ●: LED palaa

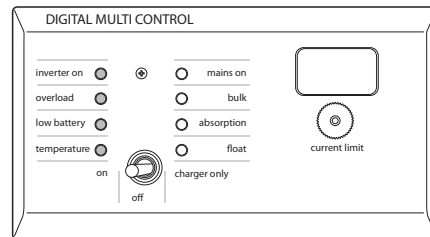


Vaihtosuuntain on päällä ja syöttää tehoa kulutuslaitteille.



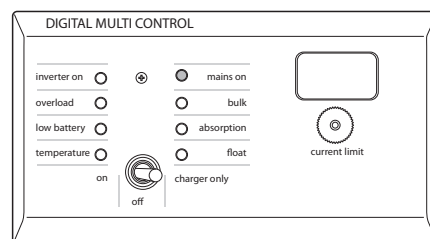
Vaihtosuuntain on päällä ja syöttää tehoa kulutuslaitteille. Seuraavat esihälytykset ovat mahdollisia:

- Ylikuormitus,
- akun jännite alhainen,
- vaihtosuuntaimen lämpötila liian korkea



Vaihtosuuntain on pois päältä. Seuraavat hälytykset ovat mahdollisia:

- Ylikuormitus,
- akun jännite alhainen,
- vaihtosuuntaimen lämpötila liian korkea

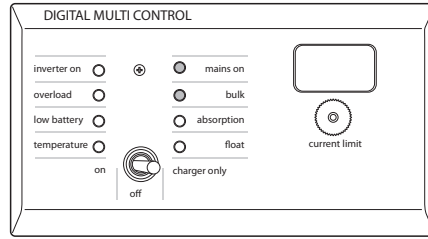


230 V:n jännite on käytettävissä. Latauslaite toimii vakiovirta- tai vakiojännitetilassa.

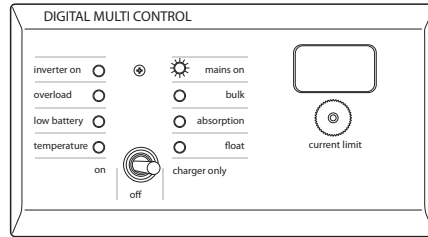


## 9

## Sähkölaitteisto



230 V:n jännite on käytettävissä. Latauslaite on pois päältä, koska se ei saavuta tavoitejännitystä (joukkosuojaustila).



230 V:n jännite on käytettävissä. Latauslaite toimii latauksen ylläpitotilassa.

## 9

## Sähkölaitteisto

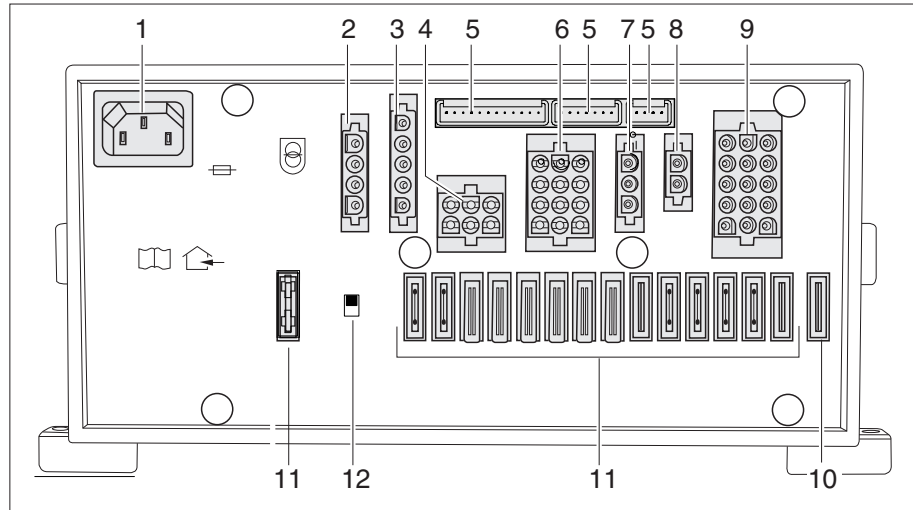
## 9.7 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 111



▷ Älä peitä tuuletusaukkoja. Ylikuumentumisen vaara!



▷ Mallista riippuen kaikki sulakepaikat eivät ole täytetyt.  
▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 244 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 111)

- 1 Verkkopistorasia 230V~
- 2 Ulosotto: Ryhmä 1 - Jääkaappi
- 3 Ulosotto: Ryhmä 2 - Jääkaappi, ohjausjohtimet, laturi D+
- 4 Ulosotto: Ryhmä 4 - Lämmitys, perusvalaistus (valot sisääntuloalueella), astinlauta
- 5 Ulosotto, paneeli
- 6 Ulosotto: Ryhmä 5 - Aurinkokennon näyttö bordcontrol-taulussa (mikäli asennettu), vara 2, vara 3, vara 4
- 7 Ulosotto: Ryhmä 6 - Aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 8 Ulosotto: Ryhmä 7 - Lisälatauslaite
- 9 Ulosotto: Ryhmä 8 - Kuluttajapiiri 1, kuluttajapiiri 2, TV, vesipumppu, vara 1, vara 5, vara 6
- 10 Itsepalautuva sulake, astinlauta
- 11 Sulakkeet
- 12 Akkuvirran katkaisin (akku päälle/pois)

**Tehtävät** Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä ja lisälaturia sekä ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö toimii ainoastaan yhdessä paneelin kanssa.

Jos sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, sisäänrakennettu latauslaite pienentää latausvirtaa. Näin latauslaite suojaa itseään ylikuumentumiselta. Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, esim. jos tyhjää asunto-osan akkua ladataan, tämän lisäksi kytketään sähkölaitteita päälle ja ympäristön lämpötilat ovat korkeat.

#### Asennuspaikka

Mallista riippuen sähkö- ja elektroniikkayksikkö on istuinkonsolissa kuljettajan istuimen tai apuohjaajan istuimen alla.

### 9.7.1 Akkuvirran katkaisin



- ▷ Akkuvirran katkaisin (Kuva 244,12) erottaa kaikki sähkö- ja elektroniikkayksikköön liitetyt kulutuslaitteet 12 V:n verkosta.
- ▷ Kun akkuvirran katkaisin on kytketty uudelleen päälle: Ota perusvalo (sisään-tulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke tätä varten 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jossa asunto-osan akku on irrotettu ja liitetty uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee asunto-osan kaikki 12 V:n laitteet pois, myös varmuus-/vedenpoistoventtiilin. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentäminen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

*Kytkeminen päälle:*

- Paina akkuvirran katkaisinta ylhäältä: Akku päälle.
- Kytke 12 V:n pääkytkin päälle paneelista.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Kytke 12 V:n pääkytkin paneelista pois.
- Paina akkuvirran katkaisinta alhaalta: Akku pois päältä.

### 9.7.2 Akun valvonta



- ▷ **Purkautunut asunto-osan akku on ladattava mahdollisimman nopeasti jälleen täydellisesti.**

Sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta valvoo asunto-osan akun jännitettä. Jos akkujännite putoaa alle 10,5 V:n, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet pois päältä.

*Toimenpiteet:*

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita ei välttämättä tarvita, pois päältä vastaavasta kytkimestä.
- Mikäli tarpeen kytke 12 V:n pääkatkaisijalla 12 V:n syöttö takaisin päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä on kuitenkin vain mahdollista, mikäli akun jännite on yli 11 V. Jos jännite on tätä alhaisempi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta, kun asunto-osan akku on ladattu.

**9.7.3 Akun lataus**

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Suurimman osan latauksesta saa käynnistysakku. Asunto-osan akkua ei voida ladata täydellisesti ajon aikana. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelista.

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat automaattisesti sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

## 9

## Sähkölaitteisto

## 9.8 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 119

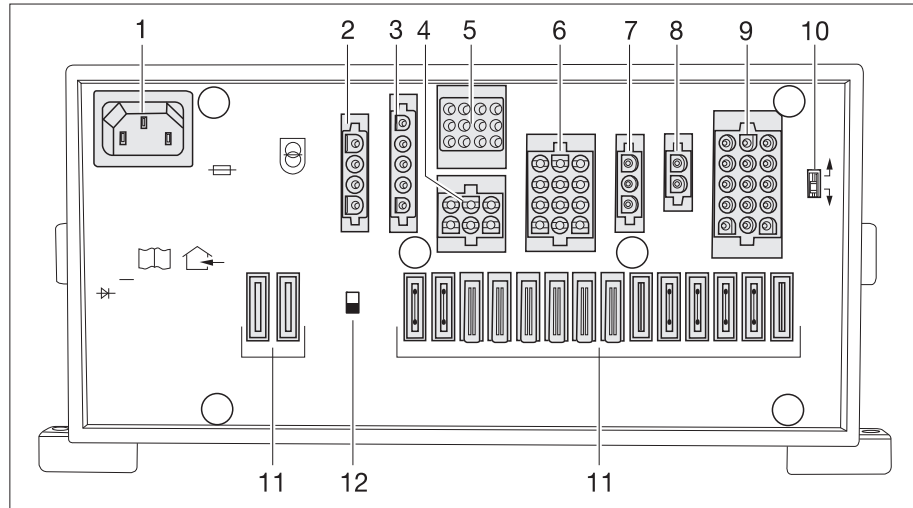


▷ Älä peitä tuuletusaukkoja. Ylikuumentumisen vaara!



▷ Mallista riippuen kaikki sulakepaikat eivät ole täytetyt.

▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 245 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 119)

- 1 Verkkopistorasia 230 V~
- 2 Ulosotto: Ryhmä 1 - Jääkaappi
- 3 Tulo: Ryhmä 2 - Ohjausjohtimet, laturi D+
- 4 Ulosotto: Ryhmä 4 - Lämmitys, varmuus-/vedenpoistoventtiili, perusvalaistus (valot sisääntuloalueella), astinlauta
- 5 Ulosotto: Ryhmä 3 - Paneeli
- 6 Ulosotto: Ryhmä 5 - Aurinkokennon näyttö bordcontrol-taulussa (mikäli asennettu), vara 2, vara 3, vara 4
- 7 Ulosotto: Ryhmä 6 - Aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 8 Ulosotto: Ryhmä 7 - Lisälatauslaite
- 9 Ulosotto: Ryhmä 8 - Kuluttajapiiri 1, kuluttajapiiri 2, TV, vesipumppu, vara 1, vara 5, vara 6
- 10 Akun valitsin (lyijy-happo/lyijy-geeli/AGM)
- 11 Sulakkeet
- 12 Akkuvirran katkaisin (akku päälle/pois)

**Tehtävät** Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä ja lisälaturia sekä ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö toimii ainoastaan yhdessä paneelin kanssa.

Jos sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, sisäänrakennettu latauslaite pienentää latausvirtaa. Näin latauslaite suojaa itseään ylikuumentumiselta. Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, esim. jos tyhjää asunto-osan akkua ladataan, tämän lisäksi kytketään sähkölaitteita päälle ja ympäristön lämpötilat ovat korkeat.

**Asennuspaikka**

Mallista riippuen sähkö- ja elektroniikkayksikkö on istuinkonsolissa kuljettajan istuimen tai apuohjaajan istuimen alla.

**9.8.1 Akkuvirran katkaisin**

- ▷ Akkuvirran katkaisin (Kuva 245,12) erottaa kaikki sähkö- ja elektroniikkayksikköön liitetyt kulutuslaitteet 12 V:n verkosta.
- ▷ Kun akkuvirran katkaisin on kytketty uudelleen päälle: ota perusvalo (sisään-tulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara 4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke tätä varten 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jossa asunto-osan akku on irrotettu ja liitetty uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee asunto-osan kaikki 12 V:n laitteet pois, myös varmuus-/vedenpoistoventtiilin. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentäminen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

*Päälle-/poiskytkeminen:*

- Paina akkuvirran katkaisinta ylhäältä: Akku päälle.
- Paina akkuvirran katkaisinta alhaalta: Akku pois päältä.

**9.8.2 Akunvalintakytkin**

- ▶ Jos akunvalintakytkin (Kuva 245,10) on asetettu väärin, saattaa muodostua räjähdyskaasua. Räjähdyksvaara!



- ▷ Akun valintakytkimen väärä asento vaurioittaa asunto-osan akkua.
- ▷ Älä muuta akun valintakytkimen valmistajan toimesta tehtyjä asetuksia.

Akun valintakytkimen (Kuva 245,10) avulla voidaan sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduuli asettaa vastaamaan ajoneuvoon asennetun asunto-osan akun tyyppiä ("lyijy-geeli", "lyijy-happo" tai AGM).

## 9

# Sähkölaitteisto

### 9.8.3 Akun valvonta



- ▷ **Purkautunut asunto-osan akku on ladattava mahdollisimman nopeasti jälleen täydellisesti.**

Sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta valvoo asunto-osan akun jännitettä. Jos akkujännite putoaa alle 10,5 V:n, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet pois päältä.

#### *Toimenpiteet:*

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita ei välttämättä tarvita, pois päältä vastaavasta kytkimestä.
- Mikäli tarpeen kytke 12 V:n pääkatkaisijalla 12 V:n syöttö takaisin päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä on kuitenkin vain mahdollista, mikäli akun jännite on yli 11 V. Jos jännite on tätä alhaisempi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta, kun asunto-osan akku on ladattu.

### 9.8.4 Akun lataus

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Suurimman osan latauksesta saa käynnistysakku. Asunto-osan akkua ei voida ladata täydellisesti ajon aikana. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelistä.

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat automaattisesti sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

## 9

## Sähkölaiteisto

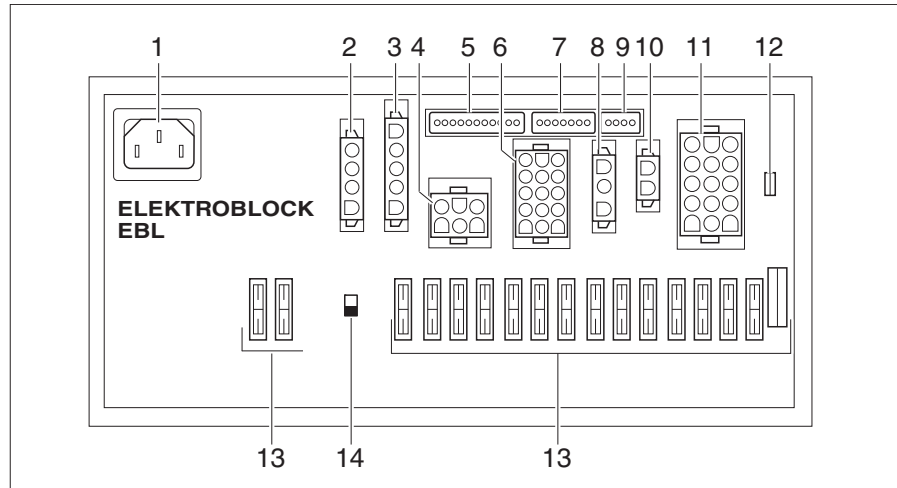
## 9.9 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 102



▷ Älä peitä tuuletusaukkoja. Ylikuumentumisen vaara!



▷ Mallista riippuen kaikki sulakepaikat eivät ole täytetyt.  
▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 246 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 102)

- 1 Verkkopistorasia 230 V~
- 2 Liitännät ryhmä 1: Jääkaappi
- 3 Liitännät ryhmä 2: Laturi D+, anturi-/ohjausjohtimet, jääkaapin virtasyöttö
- 4 Liitännät ryhmä 4: Lämmitys, varmuus-/vedenpoistoventtiili, perusvalaistus (valot sisääntuloalueella), astinlauta
- 5 Liitännät ryhmä 3: Paneeli
- 6 Liitännät ryhmä 5: Vara 2, vara 3, vara 4
- 7 Liitännät ryhmä 9: Paneeli
- 8 Liitännät ryhmä 6: Aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 9 Liitännät ryhmä 10: Aurinkokennon näyttö bordcontrol-taulussa (mikäli asennettu)
- 10 Liitännät ryhmä 7: Lisälatauslaite
- 11 Liitännät ryhmä 8: Kuluttajapiiri 1, kuluttajapiiri 2, TV, vesipumppu, vara 1, vara 5, vara 6
- 12 Akun valitsin (lyijy-happo/lyijy-geeli/AGM)
- 13 Sulakkeet
- 14 Akkuvirran katkaisin: Akku päälle/pois

**Tehtävät** Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö suojaa sähkölaiteistoa ylijännitteeltä.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä ja lisälaturia sekä ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö toimii ainoastaan yhdessä paneelin kanssa.



Jos sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, sisäänrakennettu latauslaite pienentää latausvirtaa. Näin latauslaite suojaa itseään ylikuumentumiselta. Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, esim. jos tyhjää asunto-osan akkua ladataan, tämän lisäksi kytketään sähkölaitteita päälle ja ympäristön lämpötilat ovat korkeat.

**Asennuspaikka**

Mallista riippuen sähkö- ja elektroniikkayksikkö (Kuva 246) on istuinkonsolissa kuljettajan istuimen alla tai autotallin tai baariryhmän (Globeline) alueella.

**9.9.1 Akkuvirran katkaisin**

- ▷ Akkuvirran katkaisin (Kuva 246,14) erottaa kaikki sähkö- ja elektroniikkayksikköön liitetyt kulutuslaitteet 12 V:n verkosta.
- ▷ Kun akkuvirran katkaisin on kytketty uudelleen päälle: ota perusvalo (sisään-tulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara 4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke tätä varten 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jossa asunto-osan akku on irrotettu ja liitetty uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee asunto-osan kaikki 12 V:n laitteet pois päältä. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentymisen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

*Päälle-/poiskytkeminen:*

- Paina akkuvirran katkaisinta ylhäältä: Akku päälle.
- Paina akkuvirran katkaisinta alhaalta: Akku pois päältä.

**9.9.2 Akunvalintakytkin**

- ▶ Jos akunvalintakytkin on asetettu väärin, saattaa muodostua räjähdyskaasua. Räjähdyksivaara!



- ▷ Akun valintakytkimen väärä asento vaurioittaa asunto-osan akkua.
- ▷ Älä muuta akun valintakytkimen valmistajan toimesta tehtyjä asetuksia.

Akun valintakytkimen avulla voidaan sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduuli asettaa vastaamaan ajoneuvoon asennetun asunto-osan akun tyyppiä ("lyijy-geeli", "lyijy-happo" tai AGM\*) (\* vain mallissa EBL 102).

## 9

# Sähkölaitteisto

### 9.9.3 Akun valvonta



- ▷ Purkautunut asunto-osan akku on ladattava mahdollisimman nopeasti jälleen täydellisesti.

Sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta valvoo asunto-osan akun jännitettä. Jos akkujännite putoaa alle 10,5 V:n, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet pois päältä.

#### Toimenpiteet:

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita ei välttämättä tarvita, pois päältä vastaavasta kytkimestä.
- Mikäli tarpeen kytke 12 V:n pääkatkaisijalla 12 V:n syöttö takaisin päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä on kuitenkin vain mahdollista, mikäli akun jännite on yli 11 V. Jos jännite on tätä alhaisempi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta, kun asunto-osan akku on ladattu.

### 9.9.4 Akun lataus

Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Suurimman osan latauksesta saa käynnistysakku. Asunto-osan akkua ei voida ladata täydellisesti ajon aikana. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelista.

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat automaattisesti sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

### 9.9.5 Ylijännitesuojaus

Integroidulla OVP-yksiköllä (Over Voltage Protection) varustettu sähkö- ja elektroniikkayksikkö 102 on tarkoitettu käyttötilanteita varten, joissa ylijännitteiden vaara on erityisen suuri. Tällaisia voivat olla esim. salamaniskut julkiseen verkkoon, generaattorikäyttö, huonot sähköasennukset tai matkat kaukasiin maihin.

OVP-yksiköllä varustetussa sähkö- ja elektroniikkayksikössä 102 on tätä varten sisäinen ylijännitesuojaus verkkoliitännän ja latausmoduulin välillä.

## 9

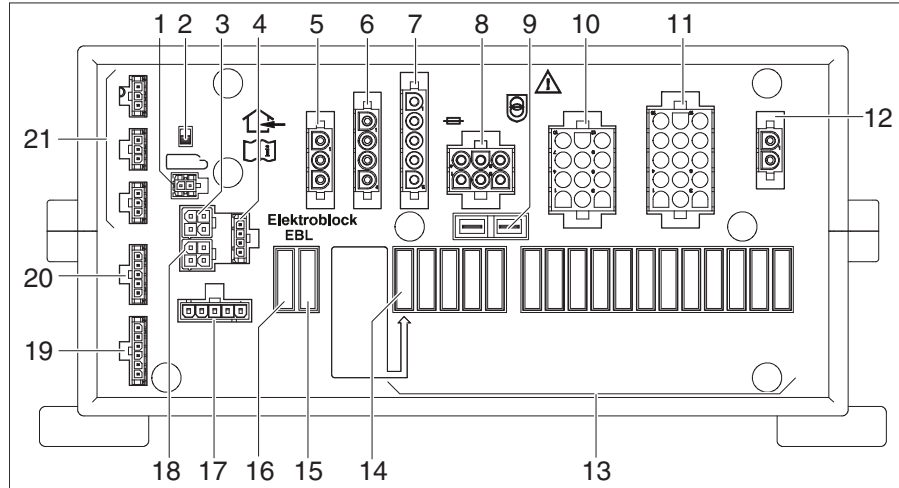
**Sähkölaitteisto****9.10 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 402/403**

▷ Älä peitä tuuletusaukkoja. Ylikuumentumisen vaara!



▷ Mallista riippuen kaikki sulakepaikat eivät ole täytetyt.

▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 247 Sähkö- ja elektroniikkayksikkö (EBL 402/403)

- 1 Liitäntäryhmä 3: SYNCHHAR
- 2 Akkuvirran katkaisin: Akku päälle/pois
- 3 Liitäntäryhmä 10: Asunto-osan akun anturi
- 4 Liitäntäryhmä 11: LIN-väylä (SCU:ta varten)
- 5 Liitäntäryhmä 6: Aurinkokennon varaussäädin (mikäli asennettu)
- 6 Liitäntäryhmä 1: Jääkaappi
- 7 Liitäntäryhmä 2: D+-tulo, JK-käynnistysakku
- 8 Liitäntäryhmä 4: Lämmitykset, astinlauta
- 9 Liitäntäryhmä 18: Seisontalämmitin
- 10 Liitäntäryhmä 5: 12 V:n kulutuslaitteiden syöttö
- 11 Liitäntäryhmä 8: 12 V:n kulutuslaitteiden syöttö
- 12 Liitäntäryhmä 7: Lisälatauslaite
- 13 Sulakkeet: 12 V:n kulutuslaitteiden sulakkeet
- 14 Sulake: Sulake, käytössä vain AES-jääkaapin yhteydessä
- 15 Sulake: Aurinkokenno
- 16 Sulake: Sisäinen latausmoduuli (vain EBL402)
- 17 Liitäntäryhmä 12: SCU
- 18 Liitäntäryhmä S1: Puhtaan veden anturi
- 19 Liitäntäryhmä 9: Asunto-osan akun anturi
- 20 Liitäntäryhmä S2: Jäteveden anturi
- 21 Liitäntäryhmät S4, S5 ja S6: LIN-väylä

**Tehtävät** Sähkö- ja elektroniikkayksiköllä on seuraavia tehtäviä:

- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö huolehtii asunto-osan akun varaamisesta. Käynnistysakku saa sähkö- ja elektroniikkayksiköltä vain kunnossapitojännitteen.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö valvoo asunto-osan akun jännitetasoa.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö suojaa sähkölaitteistoa ylijännitteeltä.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö jakaa virran 12 V:n virtapiireihin ja varmistaa ne. Pistorasioihin voidaan liittää korkeintaan 10 A -laitteita.

- Sähkö- ja elektroniikkayksikössä on liitännät aurinkokennon varaussäädintä ja lisälaturia sekä ohjaus- ja valvontatoimintoja varten.
- Sähkö- ja elektroniikkayksikkö erottaa käynnistysakun sähköisesti asunto-osan akusta, kun ajoneuvon moottori on sammutettuna. Asunto-osan 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet eivät siksi voi purkaa käynnistysakkua.

Jos sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, sisäänrakennettu latauslaite pienentää latausvirtaa. Näin latauslaite suojaa itseään ylikuumentumiselta. Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on voimakkaasti kuormittunut, esim. jos tyhjä asunto-osan akku ladataan, tämän lisäksi kytketään sähkölaitteita päälle ja ympäristön lämpötilat ovat korkeat.

**Asennuspaikka** Sähköyksikkö EBL 402/403 (Kuva 247) sijaitsee takatallin oikealla puolella.

### 9.10.1 Akkuvirran katkaisin



- ▷ Akkuvirran katkaisin (Kuva 247,2) erottaa kaikki sähkö- ja elektroniikkayksikköön liitetyt kulutuslaitteet 12 V:n verkosta.
- ▷ Kun akkuvirran katkaisin on kytketty uudelleen päälle: Ota perusvalo (sisään-tulon valaistus), astinlauta, lämmitys ja vara 4 uudelleen käyttöön (mallista riippuen). Kytke tätä varten 12 V:n pääkytkin päälle hetkeksi. Tämä koskee myös tilannetta, jossa asunto-osan akku on irrotettu ja liitetty uudelleen.

Akkuvirran katkaisin kytkee kaikki asunto-osan 12 V:n kulutuslaitteet pois. Tällä vältetään asunto-osan akun hidas tyhjentyminen, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan (esim. väliaikainen käytöstä poisto).

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö voi edelleen varata akkuja, myös kun akkuvirran katkaisin on kytketty pois päältä.

*Päälle-/poiskytkeminen:*

- Paina akkuvirran katkaisinta ylhäältä: Akku päälle.
- Paina akkuvirran katkaisinta alhaalta: Akku pois päältä.

### 9.10.2 Hätkäkäyttö

Jos tietoväylällä ei tapahdu enää tiedonsiirtoa, siihen liitettyjä laitteita ei voi enää ohjata.

Tätä tilannetta varten EBL 402/403 -yksikössä on hätkäkäyttötoiminto. Jos se on aktiivisena, 12 V kytketään päälle ja pumppu aktivoidaan.

*Hätkäkäytön manuaalinen käyttöönotto:*

- Kytke akkuvirran katkaisin (Kuva 247,2) kolme kertaa peräkkäin pois ja takaisin päälle.
- Jätä katkaisin Päällä-asentoon. Hätkäkäyttö on käytössä.

## 9

# Sähkölaitteisto

### 9.10.3 Akun valvonta



- ▷ Purkautunut asunto-osan akku on ladattava mahdollisimman nopeasti jälleen täydellisesti.

Sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta valvoo asunto-osan akun jännitettä. Jos akkujännite putoaa alle 10,5 V:n, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n jännitteellä toimivat laitteet pois päältä.

Toimenpiteet:

- Kytke kaikki sähkölaitteet, joita ei välttämättä tarvita, pois päältä vastaavasta kytkimestä.
- Mikäli tarpeen kytke 12 V:n pääkatkaisijalla 12 V:n syöttö takaisin päälle lyhytaikaista käyttöä varten. Tämä on kuitenkin vain mahdollista, mikäli akun jännite on yli 11 V. Jos jännite on tätä alhaisempi, 12 V:n syöttö voidaan kytkeä päälle vasta, kun asunto-osan akku on ladattu.

### 9.10.4 Akun lataus

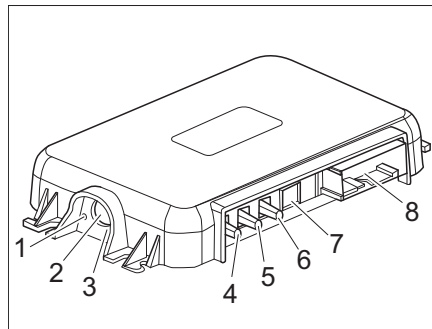
Ajoneuvon moottorin käydessä sen laturi lataa asunto-osan akkua ja käynnistysakkua. Suurimman osan latauksesta saa käynnistysakku. Jos ajoneuvon moottori on pois päältä, akut irrotetaan sähkö- ja elektroniikkayksikössä automaattisesti toisistaan releen avulla. Tällä estetään se, että asunto-osan sähköä kuluttavat laitteet purkavat käynnistysakun. Näin ajoneuvon käynnistyskyky säilyy. Asunto-osan akun tai käynnistysakun lataustila voidaan lukea paneelistä.

Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, asunto-osan akku ja käynnistysakku latautuvat automaattisesti sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin avulla. Käynnistysakkua ladataan samalla vain ylläpitovirralla. Latausvirta sovitetaan akun lataustilaan. Ylilataus ei ole näin ollen mahdollista.

Jotta sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduulin täysi teho käytetään hyväksi, kytke kaikki sähköä kuluttavat laitteet latauksen ajaksi pois päältä.

## 9.11 SCU (System Control Unit)

SCU vastaa ajoneuvon keskitetyistä ohjaus- ja valvontatoiminnoista.



Kuva 248 SCU

- 1 Vihreä LED-näyttö (ammattihenkilöstölle)
- 2 Yhdistämissäkin Bluetooth-laitetta varten
- 3 Sininen LED-näyttö (ammattihenkilöstölle)
- 4 Bluetooth-antennin liitäntä
- 5 GPS-antennin liitäntä
- 6 LTE-antennin liitäntä
- 7 Diagnostiikkaliitäntä
- 8 Ajoneuvon tiedonsiirron liitäntä

Jos tietoväylällä ei tapahdu enää tiedonsiirtoa, siihen liitettyjä laitteita ei voi enää ohjata.

Tätä tilannetta varten EBL 402/403 -yksikössä on hätäkäyttötoiminto (katso luku 9.10.2).

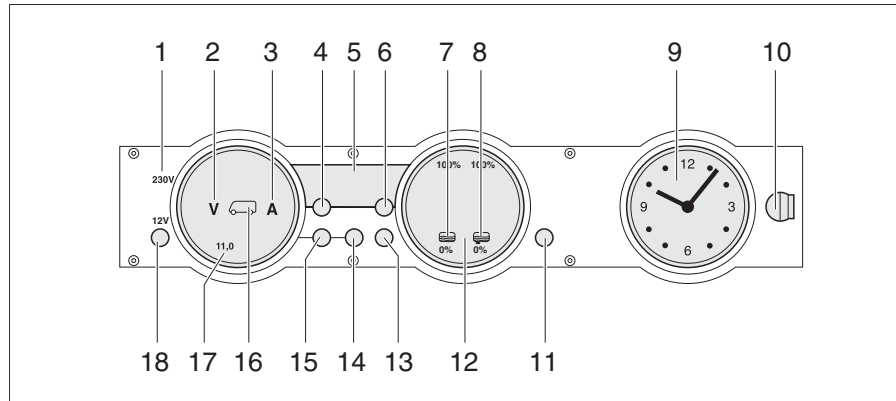
## 9

# Sähkölaitteisto

## 9.12 Paneeli MP 20-T



- ▷ Valodiodien (LEDit) ja symbolien valonvoimakkuus sovitetaan automaattisesti ympäristön valoisuuteen.
- ▷ Näytöt voi hakea vain, jos 12 V:n syöttö on kytketty päälle.
- ▷ Heti kun painat jotain painiketta, näyttölaitteen valo syttyy automaattisesti. 20 sekuntia viimeisen painalluksen jälkeen näyttö sammuu.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 249 Paneeli MP 20-T

- 1 230 V:n merkkivalo
- 2 Voltin symboli
- 3 Ampeerin symboli
- 4 Sisälämpötilan painike
- 5 Digitaalinäyttö
- 6 Ulkolämpötilan painike
- 7 Symboli vesisäiliö
- 8 Symboli jätevesisäiliö
- 9 Kellon näyttölaite
- 10 Lukitus
- 11 Painike Vara (EI Reset)
- 12 Säiliöiden näyttölaite
- 13 Säiliöiden painike
- 14 Asunto-osan akun painike
- 15 Käynnistysakun painike
- 16 Käynnistysakun ja asunto-osan akun symboli
- 17 Akkujen näyttölaite
- 18 Painike 12 V:n syöttöön (12 V:n pääkytkin)

### 9.12.1 230 V:n merkkivalo

230 V:n merkkivalo (Kuva 249,1) syttyy, kun sähkö- ja elektroniikkayksikön tulossa on verkkojännite.

## 9.12.2 12 V:n pääkytkin

12 V:n pääkytkin (Kuva 249,18) kytkee paneelin ja asunto-osan 12 V:n syötön päälle ja pois.

Poikkeus: Lämmitys, perusvalaistus (valot sisääntuloalueella) ja astinlauta pysyvät käyttövalmiina.

*Kytkeminen päälle:*



- Paina painiketta "12 V" (Kuva 249,18) lyhyesti. Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty päälle. Kontrollinäyttö "12 V" palaa.
- ▷ Jos voltinäytön LED "11,0" sekä voltin symboli "V" (Kuva 249,2) akkujen näyttölaitteella (Kuva 249,17) vilkkuvat käynnistyksen jälkeen, on asunto-osan akun jännite liian matala. Lataa akku.
- ▷ Jos kontrollinäyttö "12 V", asunto-osan akun symboli (Kuva 249,16) ja voltin symboli "V" (Kuva 249,2) vilkkuvat kolme kertaa käynnistyksen jälkeen, on akkuvirran katkaisu aktivoitu. Deaktivoi akkuvirran katkaisu.

*Kytkeminen pois päältä:*

*Akkuvirran katkaisun aktivointi (sähkö- ja elektroniikkayksikkö ilman akkuvirran katkaisua):*

- Paina painiketta "12 V" (Kuva 249,18) lyhyesti. Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä. Kontrollinäyttö "12 V" sammuu.
- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä.
- Paina asunto-osan akun painiketta (Kuva 249,14) ja pidä se painettuna noin 10 sekunnin ajan. Voltin symboli "V" (Kuva 249,2) ja ampeerin symboli "A" (Kuva 249,3) vilkkuvat kolme kertaa. Asunto-osan akku on erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta.

*Akkuvirran katkaisun deaktivointi (sähkö- ja elektroniikkayksikkö ilman akkuvirran katkaisua):*



- Paina painiketta "12 V" (Kuva 249,18) ja pidä painettuna n. 5 sekuntia. Voltin symboli "V" (Kuva 249,2) vilkkuu kolme kertaa. Asunto-osan akku on liitetty 12 V:n ajoneuvoverkkoon. Kontrollinäyttö palaa noin 2 sekunnin jälkeen.
- ▷ Kytke 12 V:n pääkytkin pois päältä ajoneuvosta poistuessasi. Näin vältetään asunto-osan akun turhalta purkautumiselta.
- ▷ Varmuus-/vedenpoistoventtiilin, latauslaitteen, aurinkokennon varaussäätimen, paneelin tai vastaavien kaltaiset sähkölaitteet käyttävät n. 20 mA - 65 mA virtaa akun kapasiteetista, vaikka 12 V:n pääkytkin olisikin kytkettynä pois päältä. Erotä tästä syystä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan.

## 9.12.3 Akkujen näyttölaite

Akkujen näyttölaitteella ilmaistaan asunto-osan jännite ja lataus/purkaus tai käynnistysakun jännite.

*Näytöt:*

- Paina asunto-osan akun painiketta "🔋" (Kuva 249,14). Voltin symboli "V" (Kuva 249,2) palaa. Ampeerin symboli "A" palaa latauksen tai purkauksen mukaan joko valkoisena tai punaisena. Asunto-osan akun akkujännite ja virta näytetään näyttölaitteen LEDeillä.
- Paina käynnistysakun painiketta "🔋" (Kuva 249,15). Voltin symboli "V" (Kuva 249,2) palaa. Käynnistysakun akkujännite ilmaistaan näyttölaitteen LEDeillä.

Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa näytetyt tilat oikealla tavalla.

## Volttinäyttö (sininen)

1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
< 11,0 V	11,5 V	12,0 V	12,2 V	12,5 V	12,7 V	13,0 V	>13,5 V

## Syväpurkautuminen uhkaa (akkuhälytys)

Akkujännite (Kun sähkönkuluttajia on päällä)	Ajokäyttö (Ajoneuvo liikkuu, ei 230 V:n liitäntää)	Akkukäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, ei 230 V:n liitäntää)	Verkkokäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, 230 V:n liitäntä)
11 V tai alle <sup>1)</sup>	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut	Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen	Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut	Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
11,5 V - 13 V	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>2)</sup>	Normaalikäyttö	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>2)</sup>
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen		Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
Yli 13,5 V	Akkua latautuu (päälataus)	Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen	Akkua latautuu (päälataus)

<sup>1)</sup> Akun valvontapiiri kytkee kaikki sähkölaitteet pois (10,5 V:ssa).

<sup>2)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
Alle 11 V	Syväpurkautunut
12,0 V	0 % (purkaantunut)
12,2 V	25 %
12,3 V	50 %
12,5 V	75 %
Yli 12,8 V	Täysi



▷ Pidempiaikainen syväpurkautuminen vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.



## 9

## Sähkölaitteisto

## Ampeerinäyttö (sininen)




1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
Purkaus:				Lataus:			
> 30 A	> 10 A	> 3 A	> 1 A	n. 0 A	> 1 A	> 3 A	> 10 A

Virran näyttöarvo	Järjestelmän tila	Ampeerin symboli "A"
-30 A – -10 A	Akku purkautuu tällä hetkellä voimakkaasti	Palaa punaisena
-10 A – -1 A	Akkua purkautuu tällä hetkellä	Palaa valkoisena
0 A	Akkuvirta on matala tai 0 A	Palaa valkoisena
+1 A – +10 A	Akku latautuu tällä hetkellä	Palaa valkoisena

## 9.12.4 Säiliön näyttölaite

Säiliön näyttölaitteella ilmaistaan vesimäärä ja jätevesimäärä.

Näytöt:

- Paina säiliöiden painiketta  (Kuva 249,13). Vesisäiliön symboli  (Kuva 249,7) ja jätevesisäiliön symboli  (Kuva 249,8) palavat. Vesisäiliön (vasen asteikko) ja jätevesisäiliön (oikea asteikko) täyttömäärät ilmaistaan näyttölaitteen LEDeillä.

Alla oleva taulukko auttaa tulkitsemaan paneelissa näytetyt täyttömäärät oikealla tavalla.

## Täyttömäärän ilmaisin (sininen)

1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
	25 %	50 %		75 %			100 %

## 9.12.5 Hälytykset



- ▷ Hälytystoiminnot ovat aktiivisia vain kun vastaavaa näyttöä haetaan. Tarkasta säännöllisesti.
- ▷ Tarkasta mieluiten aamuisin, ennen kuin kytket 12 V:n sähkönkuluttajat päälle.

## Akkuhälytys

Voltin symboli "V" (Kuva 249,2) ja LED "11,0" vilkkuvat, kun akun jännite laskee alle 11 V (mittaustulos ajon aikana), jolloin akku on vaarassa tyhjentyä kokonaan.



- ▷ Syväpurkautuminen vaurioittaa akkua.



- ▷ Jos akun jännite laskee alle 10,5 V, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n sähkölaitteet varmuus-/vedenpoistiventtiiliä lukuun ottamatta pois päältä.

Toimenpiteet:

- Jos akkuhälytys annetaan, kytkä kaikki sähkönkuluttajat pois päältä ja anna akun latautua, joko ajon aikana tai liittämällä se 230 V:n syöttöön.

## 9

# Sähkölaitteisto

### Säiliöhälytys

Vesisäiliön symboli "☰" (Kuva 249,7) tai jätevesisäiliön symboli "☷" (Kuva 249,8) vilkkuu kun joko vesisäiliö tai jätevesisäiliö on täynnä.



- ▶ Jos täyttömääriä hakiessa vilkkuu lisäksi asteikon LED säiliön symbolissa, on kyseessä anturivirhe. Puhdista säiliöanturit.

### Toimenpiteet:

- Täytä vesisäiliö tai tyhjennä jätevesisäiliö.

### 9.12.6 Lämpötilanäyttö

Digitaalinäytöllä (Kuva 249,5) ilmaistaan sisä- ja ulkolämpötila.

#### Näytöt:

- Paina sisälämpötilan painiketta "☰" (Kuva 249,4). Näyttöön tulee sisälämpötila.
- Paina ulkolämpötilan painiketta "☷" (Kuva 249,6). Näyttöön tulee ulkolämpötila.

### 9.12.7 Kellon näyttölaite

Kellon näyttölaite (Kuva 249,9) näyttää kellonajan. Kellossa on oma akku, jota ei ole liitetty 12 V:n ajoneuvoverkkoon.

Jos akku tulee vaihtaa tai jos kello tulee asettaa, ota kello pois.

#### Kellon poisottaminen:

- Käännä lukitusta (Kuva 249,10) neljänneskierros. Lukitus on vapautettu.
- Ota kello pois eteenpäin.

#### Kellon asetus paikalleen:

- Aseta kello paikalleen.
- Paina lukitusta (Kuva 249,10) kevyesti ja käännä neljänneskierros.
- Tarkasta lukitus vetämällä kelloa kevyesti.

### 9.12.8 Painike Vara

Painikkeella "Res" (Kuva 249,11) voit kytkeä säiliölämmityksen tai painevesipumpun päälle ja pois.

#### Kytkeminen päälle:

- Paina varapainiketta "Res" (Kuva 249,11). Symboli "Res" palaa.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina varapainiketta "Res" (Kuva 249,11). Symboli "Res" sammuu.



- ▶ Kytchentätila tallennetaan kun 12 V:n syöttö kytketään pois. Tämä tarkoittaa: Kun säiliölämmitys on päällä, kun 12 V:n syöttö kytketään pois, on se päällä, kun 12 V:n syöttö kytketään uudelleen päälle.

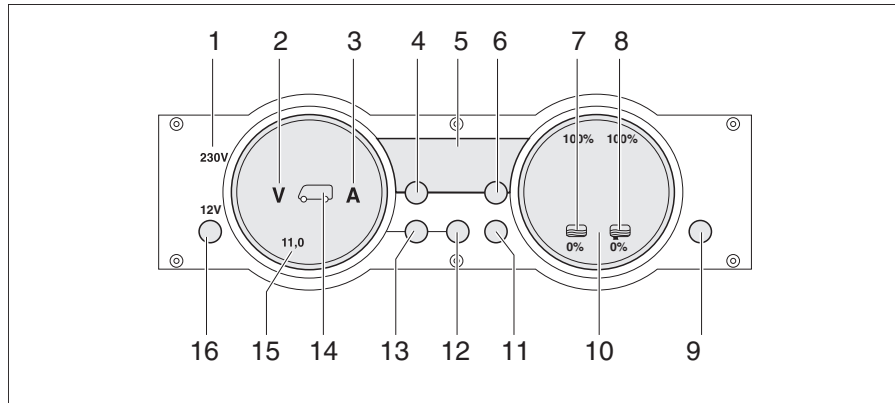
## 9

# Sähkölaitteisto

### 9.13 Paneeli MP 20-S



- ▷ Valodioidien (LEDit) ja symbolien valonvoimakkuus sovitetaan automaattisesti ympäristön valoisuuteen.
- ▷ Näytöt voi hakea vain, jos 12 V:n syöttö on kytketty päälle.
- ▷ Heti kun painat jotain painiketta, näyttölaitteen valo syttyy automaattisesti. 20 sekuntia viimeisen painalluksen jälkeen näyttö sammuu.
- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



Kuva 250 Paneeli MP 20-S

- 1 230 V:n merkkivalo
- 2 Voltin symboli
- 3 Ampeerin symboli
- 4 Sisälämpötilan painike
- 5 Digitaalinäyttö
- 6 Ulkolämpötilan painike
- 7 Symboli vesisäiliö
- 8 Symboli jätevesisäiliö
- 9 Painike Vara (EI Reset)
- 10 Säiliöiden näyttölaite
- 11 Säiliöiden painike
- 12 Asunto-osan akun painike
- 13 Käynnistysakun painike
- 14 Käynnistysakun ja asunto-osan akun symboli
- 15 Akkujen näyttölaite
- 16 Painike 12 V:n syöttöön (12 V:n pääkytkin)

#### 9.13.1 230 V:n merkkivalo

230 V:n merkkivalo (Kuva 250,1) syttyy, kun sähkö- ja elektroniikkayksikön tulossa on verkkojännite.

## 9.13.2 12 V:n pääkytkin

12 V:n pääkytkin (Kuva 250,16) kytkee paneelin ja asunto-osan 12 V:n syötön päälle ja pois.

Poikkeus: Lämmitys, varmuus-/vedenpoistoventtiili, perusvalaistus (valot sisään-tuloalueella) ja astinlauta pysyvät käyttövalmiina.

*Kytkeminen päälle:*



- Paina painiketta "12 V" (Kuva 250,16) lyhyesti. Asuintilan 12 V:n syöttö on kytetty päälle. Kontrollinäyttö "12 V" palaa.
- ▷ Jos voltinäytön LED "11,0" sekä voltin symboli "V" (Kuva 250,2) akkujen näyttölaitteella (Kuva 250,15) vilkkuvat käynnistyksen jälkeen, on asunto-osan akun jännite liian matala. Lataa akku.
- ▷ Jos kontrollinäyttö "12 V", asunto-osan akun symboli (Kuva 250,14) ja voltin symboli "V" (Kuva 250,2) vilkkuvat kolme kertaa käynnistyksen jälkeen, on akkuvirran katkaisu aktivoitu. Deaktivoi akkuvirran katkaisu.

*Kytkeminen pois päältä:*

*Akkuvirran katkaisun aktivointi (sähkö- ja elektroniikkayksikkö ilman akkuvirran katkaisua):*

- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä.
- Paina asunto-osan akun painiketta (Kuva 250,12) ja pidä se painettuna noin 10 sekunnin ajan. Voltin symboli "V" (Kuva 250,2) ja ampeerin symboli "A" (Kuva 250,3) vilkkuvat kolme kertaa. Asunto-osan akku on erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta.

*Akkuvirran katkaisun deaktivointi (sähkö- ja elektroniikkayksikkö ilman akkuvirran katkaisua):*





- Paina painiketta "12V" (Kuva 250,16) ja pidä painettuna n. 5 sekuntia. Voltin symboli "V" (Kuva 250,2) vilkkuu kolme kertaa. Asunto-osan akku on liitetty 12 V:n ajoneuvoverkkoon. Kontrollinäyttö palaa noin 2 sekunnin jälkeen.
- ▷ Kytke 12 V:n pääkytkin pois päältä ajoneuvosta poistuessasi. Näin vältetään asunto-osan akun turhalta purkautumiselta.
- ▷ Varmuus-/vedenpoistoventtiilin, latauslaitteen, aurinkokennon varaussäätimen, paneelin tai vastaavien kaltaiset sähkölaitteet käyttävät n. 20 mA - 65 mA virtaa akun kapasiteetista, vaikka 12 V:n pääkytkin olisikin kytkettynä pois päältä. Erotä tästä syystä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta, kun ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan.

## 9.13.3 Akkujen näyttölaite

Akkujen näyttölaitteella ilmaistaan asunto-osan jännite ja lataus/purkaus tai käynnistysakun jännite.

Näytöt:

- Paina asunto-osan akun painiketta " (Kuva 250,12). Voltin symboli "V" (Kuva 250,2) palaa. Ampeerin symboli "A" palaa latauksen tai purkauksen mukaan joko valkoisena tai punaisena. Asunto-osan akun akkujännite ja virta näytetään näyttölaitteen LEDeillä.
- Paina käynnistysakun painiketta " (Kuva 250,13). Voltin symboli "V" (Kuva 250,2) palaa. Käynnistysakun akkujännite ilmaistaan näyttölaitteen LEDeillä.

Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa näytetyt tilat oikealla tavalla.

## Voltinäyttö (sininen)

1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
< 11,0 V	11,5 V	12,0 V	12,2 V	12,5 V	12,7 V	13,0 V	>13,5 V

## Syväpurkautuminen uhkaa (akkuhälytys)

Akkujännite (Kun sähkönkuluttajia on päällä)	Ajokäyttö (Ajoneuvo liikkuu, ei 230 V:n liitäntää)	Akkukäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, ei 230 V:n liitäntää)	Verkkokäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, 230 V:n liitäntä)
11V tai alle <sup>1)</sup>	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut	Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen	Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut	Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
11.5V – 13V	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>2)</sup>	Normaalikäyttö	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>2)</sup>
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen		Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
Yli 13,5V	Akkua latautuu (päälataus)	Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen	Akkua latautuu (päälataus)

<sup>1)</sup> Akun valvontapiiri kytkee kaikki sähkölaitteet pois (10,5 V:ssa).

<sup>2)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
Alle 11 V	Syväpurkautunut
12,0 V	0 % (purkaantunut)
12,2 V	25%

## 9

## Sähkölaitteisto

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
12,3 V	50%
12,5 V	75%
Yli 12,8 V	Täysi



▷ Pidempiaikainen syväpurkautuminen vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.

## Ampeerinäyttö (sininen)




1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
Purkaus:				Lataus:			
> 30 A	> 10 A	> 3 A	> 1 A	n. 0 A	> 1 A	> 3 A	> 10 A

Virran näyttöarvo	Järjestelmän tila	Ampeerin symboli "A"
-30 A - -10 A	Akku purkautuu tällä hetkellä voimakkaasti	Palaa punaisena
-10 A - -1 A	Akkua purkautuu tällä hetkellä	Palaa valkoisena
0 A	Akkuvirta on matala tai 0 A	Palaa valkoisena
+1 A - +10 A	Akku latautuu tällä hetkellä	Palaa valkoisena

## 9.13.4 Säiliön näyttölaite

Säiliön näyttölaitteella ilmaistaan vesimäärä ja jätevesimäärä.

Näytöt:

- Paina säiliöiden painiketta  (Kuva 250,11). Vesisäiliön symboli  (Kuva 250,7) ja jätevesisäiliön symboli  (Kuva 250,8) palavat. Vesisäiliön (vasen asteikko) ja jätevesisäiliön (oikea asteikko) täyttömäärät ilmaistaan näyttölaitteen LEDeillä.

Alla oleva taulukko auttaa tulkitsemaan paneelissa näytetyt täyttömäärät oikealla tavalla.

## Täyttömäärän ilmaisin (sininen)

1 LED	2 LEDiä	3 LEDiä	4 LEDiä	5 LEDiä	6 LEDiä	7 LEDiä	8 LEDiä
	25%		50%		75%		100%

## 9

# Sähkölaitteisto

### 9.13.5 Hälytykset



- ▷ Hälytystoiminnot ovat aktiivisia vain kun vastaavaa näyttöä haetaan. Tarkasta säännöllisesti.
- ▷ Tarkasta mieluiten aamuisin, ennen kuin kytket 12 V:n sähkökuluttajat päälle.

#### Akkuhälytys

Voltin symboli "V" (Kuva 250,2) ja LED "11,0" vilkkuvat, kun akun jännite laskee alle 11 V (mittaustulos ajon aikana), jolloin akku on vaarassa tyhjentyä kokonaan.



- ▷ Syväpurkautuminen vaurioittaa akkua.



- ▷ Jos akun jännite laskee alle 10,5 V, sähkö- ja elektroniikkayksikön akun valvonta kytkee kaikki 12 V:n sähkölaitteet varmuus-/vedenpoistiventtiiliä lukuun ottamatta pois päältä.

#### Toimenpiteet:

- Jos akkuhälytys annetaan, kytke kaikki sähkökuluttajat pois päältä ja anna akun latautua, joko ajon aikana tai liittämällä se 230 V:n syöttöön.

#### Säiliöhälytys

Vesisäiliön symboli "☰" (Kuva 250,7) tai jätevesisäiliön symboli "☷" (Kuva 250,8) vilkkuu kun joko vesisäiliö tai jätevesisäiliö on täynnä.



- ▷ Jos täyttömääriä hakiessa vilkkuu lisäksi asteikon LED säiliön symbolissa, on kyseessä anturivirhe. Puhdista säiliöanturit.

#### Toimenpiteet:

- Täytä vesisäiliö tai tyhjennä jätevesisäiliö.

### 9.13.6 Lämpötilanäyttö

Digitaalinäytöllä (Kuva 250,5) ilmaistaan sisä- ja ulkolämpötila.

#### Näytöt:

- Paina sisälämpötilan painiketta "☰" (Kuva 250,4). Näyttöön tulee sisälämpötila.
- Paina ulkolämpötilan painiketta "☷" (Kuva 250,6). Näyttöön tulee ulkolämpötila.

### 9.13.7 Painike Vara

Painikkeella "Res" (Kuva 250,9) voit kytkeä säiliölämmityksen tai painevesipumpun päälle ja pois.

#### Kytkeminen päälle:

- Paina varapainiketta "Res" (Kuva 250,9). Symboli "Res" palaa.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina varapainiketta "Res" (Kuva 250,9). Symboli "Res" sammuu.



- ▷ Kytkeäntila tallennetaan kun 12 V:n syöttö kytketään pois. Tämä tarkoittaa: Kun säiliölämmitys on päällä, kun 12 V:n syöttö kytketään pois, on se päällä, kun 12 V:n syöttö kytketään uudelleen päälle.

# 9

## Sähkölaitteisto

### 9.14 Paneeli LT 96 / LT 97

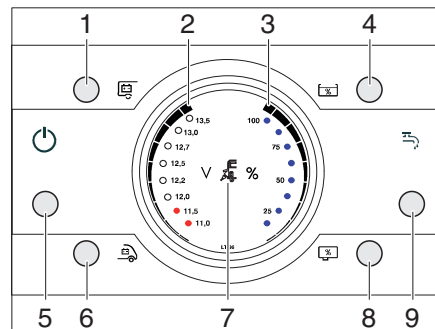
Käyttöpaneelista LT 96 / LT 97 voidaan kytkeä 12 V:n syöttö päälle tai pois ja kysellä akkujen varaustilat sekä vesimäärät.

#### Näyttötoiminnot:

- Asunto-osan akun jännite
- Käynnistysakun jännite
- Jätevesisäiliön täyttöaste
- Vesisäiliön täyttöaste
- Verkkovirta käytettävissä



- Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



- 1 Asunto-osan akun painike
- 2 Akkujännitteen näyttö (8 vaiheessa)
- 3 Täyttöasteen näyttö (4 vaiheessa)
- 4 Vesisäiliön täyttöasteen painike
- 5 12 V:n pääkytkin
- 6 Käynnistysakun painike
- 7 230 V:n merkkivalo
- 8 Jätevesisäiliön täyttöasteen painike
- 9 Painike vesipumppu PÄÄLLE / POIS\*

\* vain paneelin LT 96 yhteydessä

Kuva 251 Paneeli LT 96

#### 9.14.1 230 V:n merkkivalo

230 V:n merkkivalo (Kuva 251,7) syttyy, kun sähkö- ja elektroniikkayksikön tulossa on verkkojännite.

#### 9.14.2 12 V:n pääkytkin

12 V:n pääkytkin (Kuva 251,1) kytkee paneelin ja asunto-osan 12 V:n syötön päälle ja pois.

Poikkeus: Kulutuslaitteet, joiden on saatava jatkuvasti virtaa.

#### Kytkeminen päälle:

- Paina lyhyesti painiketta 12 V:n pääkytkin (Kuva 251,1). Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty päälle. LED-merkkivalo syttyy.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina lyhyesti painiketta 12 V:n pääkytkin (Kuva 251,1) Asuintilan 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä. LED-merkkivalo sammuu.



## 9

## Sähkölaiteisto

## 9.14.3 Akun jännitteen näyttö

Painikkeilla asunto-osan akku (Kuva 251,1) ja käynnistysakku (Kuva 251,6) näytetään akkujen varaustila.

Näytöt:

- Paina asunto-osan akun painiketta (Kuva 251,1).  
Akun varaustila näytetään (Kuva 251,2).
- Paina käynnistysakun painiketta (Kuva 251,6).  
Akun varaustila näytetään (Kuva 251,2).
- LEDit 12,5 V ja siitä ylöspäin: Akku ladattu
- LEDit 12,2 V: Akun varaus osittain purkautunut (alle 12,4 V)
- Alemmat 2 LEDiä: Akku tyhjä (alle 11,6 V)

Alla olevat taulukot auttavat tulkitsemaan paneelissa näytetyt tilat oikealla tavalla.

**Syväpurkautuminen  
uhkaa (akkuhälytys)**

Akkujännite	Ajokäyttö (Ajoneuvo liikkuu, ei 230 V:n liitäntää)	Akkukäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, ei 230 V:n liitäntää)	Verkkokäyttö (Ajoneuvo pysähdyksissä, 230 V:n liitäntä)
11 V tai alle	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut	Kun sähkölaitteet pois päältä: Akku on tyhjä	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen	Kun sähkölaitteet päällä: Akku on ylikuormittunut	Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen
11,5 V – 13 V	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>	Normaalikäyttö	12 V:n ajoneuvoverkko ylikuormittunut <sup>1)</sup>
	Akkua ei ladata laturilla, laturin säädin viallinen <sup>1)</sup>		Akkua ei ladata sähkö- ja elektroniikkayksiköllä, sähkö- ja elektroniikkayksikkö viallinen <sup>1)</sup>
Yli 13,5 V	Akkua latautuu (päälataus)	Esiintyy vain lyhyesti latauksen jälkeen	Akkua latautuu (päälataus)

<sup>1)</sup> Jos jännite ei nouse tämän alueen yli useampaan tuntiin.



- ▷ Pidempiaikainen syväpurkautuminen vaurioittaa akkua peruuttamattomasti.
- ▷ Vältä akun alhaista varausta, joka ilmenee alhaisena jännitteenä.
- ▷ Jos ajoneuvoverkko on ylikuormittunut, kytke osa kulutuslaitteista pois päältä.
- ▷ Varmista, että hiljaisia kulutuslaitteita ei ole enää liitettynä ennen matkailuauton käytöstä poistamista.

Lepojännitelukemat	Akun varaustila
Alle 12 V	Purkautunut tai syväpurkautunut
12,2 V	N. 25 %
12,5 V	N. 50 %
Yli 12,7 V	Täysi

**9.14.4 Täyttötason näyttö**

Painikkeilla vesisäiliön täyttöaste (Kuva 251,4) ja jätevesisäiliön täyttöaste (Kuva 251,8) saadaan näkyviin vesimäärä ja jätevesimäärä.

*Näytöt:*

- Paina painiketta vesisäiliön täyttöaste (Kuva 251,4).  
Vesisäiliön täyttöaste näytetään (Kuva 251,3).
  - Kaikki LEDit palavat: Täysi
  - 6 LEDiä palaa: 3/4 täynnä
  - 4 LEDiä palaa: 1/2 täynnä
  - 2 LEDiä palaa: 1/4 täynnä
  - Yhtään LEDiä ei pala: Tyhjä
- Paina painiketta jätevesisäiliön täyttöaste (Kuva 251,8).  
Jätevesisäiliön täyttöaste näytetään (Kuva 251,3).
  - Kaikki LEDit palavat (alemmat 6 valkoisina, ylemmät 6 punaisina): Täysi
  - 6 LEDiä palaa: 3/4 täynnä
  - 4 LEDiä palaa: 1/2 täynnä
  - 2 LEDiä palaa: 1/4 täynnä
  - Yhtään LEDiä ei pala: Tyhjä

**9.14.5 Vesipumpun aktivointi/deaktivointi**

Painikkeella Vesipumppu PÄÄLLE / POIS (Kuva 251,9) voidaan aktivoida tai deaktivoida vesipumppu. Vesipumppu käynnistetään avaamalla vesihana vesipumpun ollessa aktivoituna. Jos vesipumppu on deaktivoituna, vesipumppu pysyy pois päältä myös avattaessa vesihana.

*Vesipumpun aktivointi:*

- Paina lyhyesti painiketta vesipumppu PÄÄLLE / POIS (Kuva 251,9).  
Vesipumppu aktivoituu. LED syttyy.
- Avaa jokin vesihana vesipumpun käynnistämiseksi.

*Vesipumpun deaktivointi:*

- Paina lyhyesti painiketta vesipumppu PÄÄLLE / POIS (Kuva 251,9).  
Vesipumppu deaktivoituu. LED sammuu.

**9.14.6 Hälytykset**

- ▷ Hälytystoiminnot ovat aktiivisia vain kun vastaavaa näyttöä haetaan. Tarkasta säännöllisesti.
- ▷ Tarkasta mieluiten aamuisin, ennen kuin kytket 12 V:n sähkökuluttajat päälle.

**Akkuhälytys**

LED "11,0 V" vilkkuu näytössä (Kuva 251,2), jos akun jännite on alle 11 V (mittaus käytön aikana) ja akkua uhkaa näin syväpurkautuminen.



- ▷ Syväpurkautuminen vaurioittaa akkua.
- ▷ Vältä akun alhaista varausta, joka ilmenee alhaisena jännitteenä.
- ▷ Suorita jännitteen tarkastus säännöllisesti.

*Toimenpiteet:*

- Jos akkuhälytys annetaan, kytke kaikki sähkökuluttajat pois päältä ja anna akun latautua, joko ajon aikana tai liittämällä se 230 V:n syöttöön.

## 9

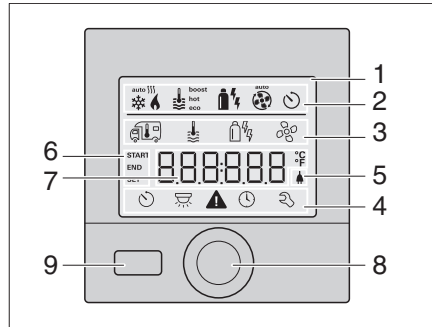
## Sähkölaitteisto

## 9.15 Paneeli Truma CP plus

Käyttöpaneelia Truma CP plus käytetään lämpötilan ohjaukseen ja valvontaan (huoneen-/vedenlämpötila) ja ilmastointilaitteiston säätämiseen.



▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.








- 1 Näyttö
- 2 Tilarivi
- 3 Valikkorivi (ylä)
- 4 Valikkorivi (ala)
- 5 Verkkojännitteen 230 V näyttö (maavirta)
- 6 Ajustinkellon näyttö
- 7 Asetukset/arvot
- 8 Kierto-/painonappi
- 9 Takaisin-painike

Kuva 252 Paneeli Truma CP plus

Painike	Toiminto
	Kierto-/painonappi
	Kiertäminen myötäpäivään <ul style="list-style-type: none"> <li>● Siirtyminen valikossa vasemmalta oikealle.</li> <li>● Arvojen nostaminen (+).</li> </ul>
	Kiertäminen vastapäivään <ul style="list-style-type: none"> <li>● Siirtyminen valikossa oikealta vasemmalle.</li> <li>● Arvojen laskeminen (-).</li> </ul>
	Näpäytys <ul style="list-style-type: none"> <li>● Valitun arvon käyttöönotto (tallentaminen).</li> <li>● Valikkokohdan valinta, asetustasolle siirtyminen.</li> </ul>
	Pitkään painaminen <ul style="list-style-type: none"> <li>● Pääkytkentätoiminto PÄÄLLE / POIS.</li> </ul>
	Takaisin-painike <ul style="list-style-type: none"> <li>● Poistuminen valikosta.</li> <li>● Asetusten hylkääminen (tähänastiset arvot jäävät tallennetuiksi)</li> </ul>

Valikko	Kuvaus
	Huoneenlämpötilan muuttaminen. Asetettava lämpötila-alue: <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lämmitys = 5 - 30 °C (1 °C:n portaissa).</li> <li>● Ilmastointijärjestelmä = 16 - 31 °C (1 °C:n portaissa).</li> <li>● Ilmastointiautomaattikka = 18 - 25 °C (1 °C:n portaissa).</li> </ul>
	Lämminvesitason muuttaminen.
	Energiatyypin valinta.

Valikko	Kuvaus
	Puhallintason valinta.
	Ajastinkellon asettaminen.
	Valojen kytkeminen päälle ja pois. Kirkkaudesta valittavissa 5 tasoa.
	Kellonajan asetus.
	Huoltovalikon avaaminen.

### 9.15.1 Kytkeminen päälle ja pois

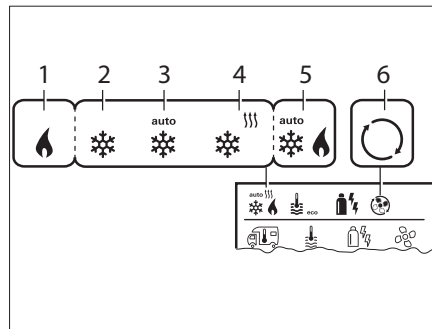
*Kytkeminen päälle:*

- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8).  
Aiemmin asetetut arvot/käyttöparametrit aktivoituvat jälleen päällekytkemisen jälkeen.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina kierto-/painonappia (Kuva 252,8) yli 4 sekunnin ajan.  
Näyttöön tulee ilmoitus "OFF".

### 9.15.2 Huoneenlämpötilan asettaminen



Kuva 253 Huoneenlämpötilan asetusmahdollisuudet

- 1 Lämmitys\* - Lämmitys PÄÄLLE
- 2 COOL - Ilmastointijärjestelmä PÄÄLLE
- 3 AUTO - Ilmastointijärjestelmä automaattitilassa
- 4 HOT - Ilmastointijärjestelmä lämmitystilassa
- 5 AUTO - Ilmastointiautomaattiikka\* PÄÄLLE
- 6 VENT - Ilmastointijärjestelmä kiertoilmatilassa

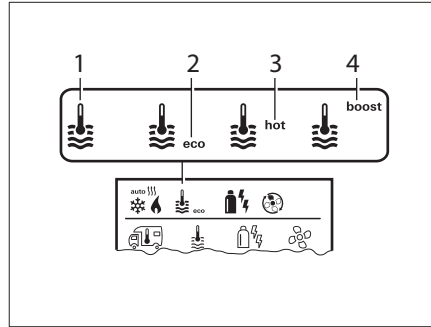
\* Symboli vilkkuu, kunnes haluttu huoneenlämpötila on saavutettu.

\*\* vain, jos ilmastointiautomaattiikka on aktivoitu.

*Huoneenlämpötilan muuttaminen:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) huoneenlämpötilan symboli ja siirry asetustilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse kierto-/painonapilla lämmityksen, ilmastointijärjestelmän ja ilmastointiautomaatiikan väliltä (kaikki valintamahdollisuudet eivät välttämättä ole olemassa liitetystä laitteista riippuen).
- Vahvista valinta painamalla kierto-/painonappia (Kuva 252,8).
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu huoneenlämpötila.
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

## 9.15.3 Lämminvesitason muuttaminen



Kuva 254 Lämpimän veden asetusmahdollisuudet

- 1 Boileri\* - Lämpimän veden valmistus PÄÄLLE
- 2 eco\*\* - Lämpimän veden lämpötila 40 °C
- 3 hot\*\*\* - Lämpimän veden lämpötila 60 °C
- 4 boost\* - Boilerin sisällön nopea kuumennus

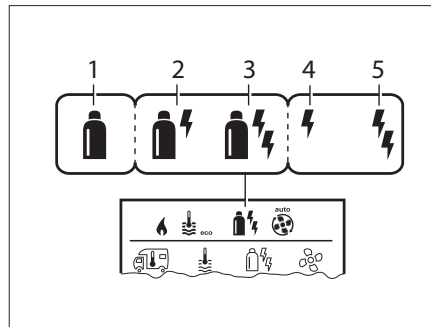
\* Symboli vilkkuu, kunnes haluttu vedenlämpötila on saavutettu.

\*\* Lämpimän veden lämpötilaa voidaan pitää vain rajoitettu aika 40 °C:ssa yhdistetyssä huoneen- ja vedenlämmityksessä.

Lämminvesitason muuttaminen:

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) lämminvesitason symboli ja siirry asetustilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu taso.
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

## 9.15.4 Energiatyyppin valinta



Kuva 255 Energiatyyppin asetusmahdollisuudet

- 1 Kaasu/diesel\*\*
- 2 MIX 1\* - Sähkö (900 W + kaasu/diesel)
- 3 MIX 2\* - Sähkö (1800 W + kaasu/diesel)
- 4 EL 1\* - Sähkö (900 W)
- 5 EL 2\* - Sähkö (1800 W)

\* Yhdistelmä- ja sähkökäyttö mahdollinen vain sähkölämpövastuksilla varustetuissa lämmityslaitteistoissa.

\*\* Kaasun/dieselin teho löytyy lämmityslaitteiston käyttöohjeesta.

Energiatyyppin valinta:

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) energian symboli ja siirry asetustilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu energiatyyppi.
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

## Yhdistelmäkäytön erityispiirteet

230 V:n jännitesyötön keskeytyminen:

Jos 230 V:n jännitesyöttö keskeytyy, lämmityslaitteisto vaihtaa automaattisesti kaasu- tai dieseltilaan. Kun 230 V:n jännitesyöttö on jälleen käytettävissä, lämmityslaitteisto vaihtaa automaattisesti takaisin yhdistelmäkäyttöön.

Häiriöt polttoprosessissa (esim. polttoaineen puute):

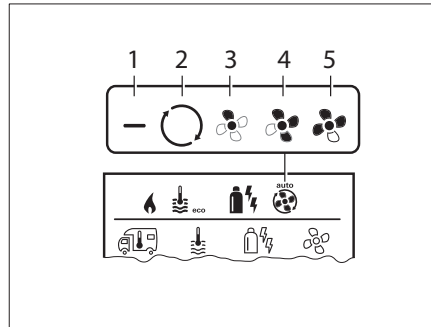
Huomioi valmistajan käyttöohje.

## Sähkökäytön erityispiirteet

Jos 230 V:n jännitesyöttö keskeytyy ja 12 V:n syöttö kytkeytyy päälle, näyttöön ilmestyy virhekoodi.

Kun 230 V:n jännitesyöttö toimii jälleen, lämmityslaitteisto kytkeytyy automaattisesti päälle viimeksi käytössä olleilla asetuksilla. Virhekoodi poistuu näkyvistä.

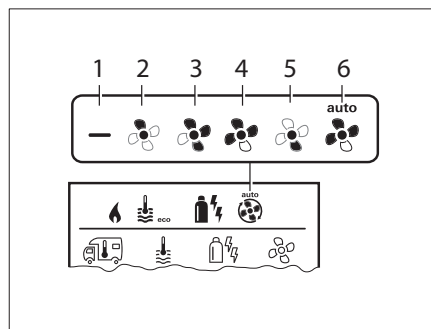
## 9.15.5 Puhallintason valinta



Kuva 256 Lämmitystoiminnon puhaltimen asetusmahdollisuudet

- 1 OFF - Puhallin POIS päältä (mikään laite ei käynnissä)
- 2 VENT - Kiertoilma (mikään laite ei käytössä ja lämpimän veden valmistus POIS päältä)
- 3 ECO - Matala puhallintaso
- 4 HIGH\* - Korkea puhallintaso
- 5 BOOST - Sisätilan nopea lämmitys (jos valitun ja todellisen huoneenlämpötilan välinen ero on >10 °C)

\* Valintaan liittyy suurempi virrankulutus, suurempi melutaso ja suurempi moottorin kuluminen.



Kuva 257 Ilmastointijärjestelmän puhaltimen asetusmahdollisuudet

- 1 OFF - Puhallin POIS päältä (mikään laite ei käynnissä)
- 2 LOW - Matala puhallintaso
- 3 MID - Keskivoimakas puhallintaso
- 4 HIGH - Korkein puhallintaso
- 5 NIGHT - Hiljainen puhallinkäyttö
- 6 AUTO\* - Puhallintason automaattinen valinta

\* Ilmastointiautomaatiikkaa käytettäessä puhallintaso ei voi valita manuaalisesti.

*Puhallintason valinta:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) puhallintason symboli ja siirry asetus-tilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu puhallintyyppi.
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

## 9.15.6 Ajastinkellon asettaminen



- ▶ Pakokaasuista aiheutuva myrkytysvaara suljetuissa tiloissa (esim. autotalli, korjaamo)!

Jos matkailuauto on pysäköity suljettuihin tiloihin:

- ▶ Sulje lämmityksen polttoaineen syöttö (kaasu tai diesel).
- ▶ Deaktivoi käyttölaitteen ajastinkello (OFF).
- ▶ Kytke lämmitys pois päältä käyttölaitteesta.

*Ajastinkellon asettaminen:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) ajastinkellon symboli ja siirry asetus-tilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu käynnistymisajankohta.
- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) haluttu loppumisajankohta.
- Aseta huoneenlämpötila. Katso kappale 9.15.2.
- Aseta lämminvesitaso. Katso kappale 9.15.3.
- Valitse energiatyyppi (vain sähköisillä lämpövastuksilla varustetussa lämmityslaitteistossa). Katso kappale 9.15.4.
- Valitse puhallintaso (ei ilmastointiautomaatiikan AUTO kohdalla). Katso kappale 9.15.5.

*Ajastinkellon aktivointi:*

- Aktivoi ajastinkello kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) (ON).
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi. Ajastinkello pysyy aktivoituna niin kauan, kunnes se deaktivoidaan (OFF). Kun ajastinkello on aktiivinen, ajastinkellon symboli vilkkuu.

*Ajastinkellon deaktivointi:*

- Deaktivoi ajastinkello kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) (OFF).
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

**9.15.7 Valojen kytkeminen päälle ja pois***Valojen kytkeminen päälle:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) valojen symboli ja siirry asetustilaan näpäyttämällä sitä.
- Kytke valaistus päälle kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) ja valitse haluttu kirkkausaste väliltä 1-5.
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

*Valojen kytkeminen pois päältä:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) valojen symboli ja siirry asetustilaan näpäyttämällä sitä.
- Valitse toiminto OFF kierto-/painonapilla (Kuva 252,8).
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

**9.15.8 Kellonajan asetus***Kellonajan asetus:*

- Valitse kierto-/painonapilla (Kuva 252,8) kellonajan symboli. Tuntinäyttö vilkkuu.
- Aseta tunnit kierto-/painonapilla (Kuva 252,8).
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi. Minuuttinäyttö vilkkuu.
- Aseta minuutit kierto-/painonapilla (Kuva 252,8).
- Näpäytä kierto-/painonappia (Kuva 252,8) arvon vahvistamiseksi.

**9.15.9 Huoltovalikko****Käytettävissä olevat toiminnot:**

- OFFSET = Lämmityslaitteiston huoneenlämpötila-anturin kalibrointi.
- AC SET = Jäähdytyksen ja lämmityksen välisen poikkeama-arvon asetus.
- ACC = Ilmastointiautomaatiikan aktivointi tai esto.
- TEMP = Lämpötilanäytön °C tai °F valinta.
- LICHT = Taustavalon muuttaminen 10 portaassa.
- 12-24 h = Kellonajan näytön tilan muuttaminen.
- SPR = Kielen asettaminen.
- INDEX = Versionumeron näyttö.
- RESET = Käyttölaitteen edellisten asetusten palauttaminen.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

# 9

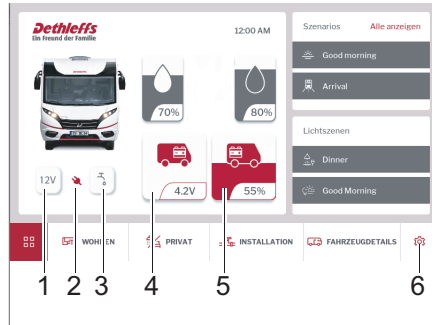
## Sähkölaitteisto

### 9.16 System Control Display



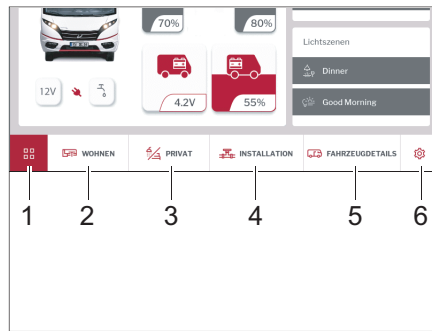
► Käytettävissä olevat sivut ja asetukset voivat vaihdella ajoneuvon ja version mukaan.

System Control Display -näytöllä voi tarkastella esimerkiksi valaistusta, jääkaappia, lämmitystä ja ilmastointia koskevia merkityksellisiä tietoja.



- 1 12 V Päällä/Pois
- 2 230 V:n näyttö
- 3 Vesipumpun Päällä/Pois-näyttö (vain kun 12 V on päällä)
- 4 Käynnistysakun näyttö
- 5 Litium-vapaa-ajanakku näyttö % (AGM-akkujen yhteydessä voltteina)
- 6 Asetukset

Kuva 258 System Control Display -näytön aloitussivu



Kuva 259 System Control Display -näytön valikkopalkki

Valikkopalkin (Kuva 259) kautta voi avata alivalikot:

- Aloitusnäyttö (Kuva 258)
- Asuminen (Kuva 259,2)
- Yksityinen (Kuva 259,3)
- Asennus (Kuva 259,4)
- Ajoneuvotiedot (Kuva 259,5)
- Asetukset (Kuva 259,6)

#### 9.16.1 Asuminen

Alivalikossa *ASUMINEN* voi määrittää seuraavat asetukset:

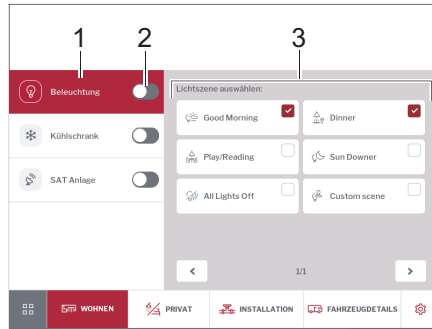
- Valaistus
- Jääkaappi
- Satelliittilaitteisto



# 9

## Sähkölaitteisto

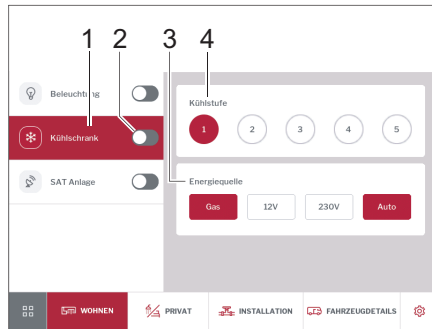
### Valaistus



Kuva 260 Valaistus

- Kytke valaistus päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 260,2).
- Paina painiketta *Valaistus* (Kuva 260,1).  
Valitse ohjaustaulusta (Kuva 260,3) valaistuskuvio.

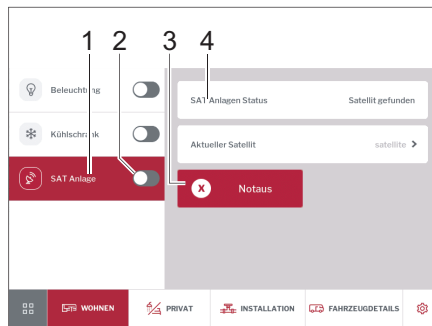
### Jääkaappi



Kuva 261 Jääkaappi

- Kytke jääkaappi päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 261,2).
- Paina painiketta *Jääkaappi* (Kuva 261,1).  
Ohjaustaulussa voi määrittää jäähdytystason (Kuva 261,4) ja energialähteen (Kuva 261,3).

### Satelliittilaitteisto



Kuva 262 Satelliittilaitteisto

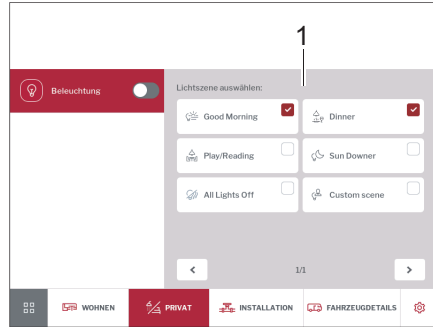
- Kytke satelliittijärjestelmä päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 262,2).
- Paina painiketta *Satelliittijärj.* (Kuva 262,1).  
Näkyviin tulee valittu satelliitti (Kuva 262,4).
- Paina painiketta *Hätäpysäytys* (Kuva 262,3), jos järjestelmä osuu vasteeseen.

## 9

## Sähkölaitteisto

## 9.16.2 Yksityinen

Alivalikossa *YKSITYINEN* (Kuva 263,1) voi määrittää henkilökohtaisia asetuksia, kuten valokuvioita alivalikossa *Valaistus*.



Kuva 263 Alivalikko YKSITYINEN

## 9.16.3 Asennus

Alivalikossa *ASENNUS* voi määrittää seuraavat asetukset:

- Lämmitin
- Ilmastointilaite
- 12 V ja vesipumppu

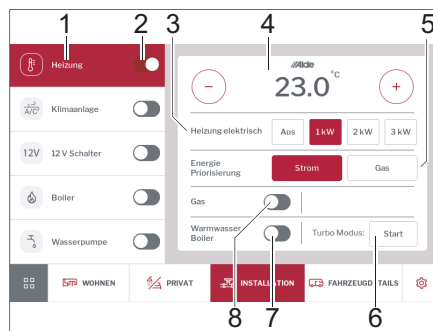


- ▷ Lämmityksen asetuksia voi määrittää System Control -näytöllä vain, jos Alde-lämmityksen ohjausyksikkö on lepotilassa (katso myös luku 10.2.4). Vasta silloin System Control Display -näytöltä otetaan kommentoja vastaan.

## Lämmitin



- ▶ Älä milloinkaan anna kaasun virrata ulos polttamattomana – räjähdysvaara.
- ▶ Älä milloinkaan käytä lämmitystä kaasukäytöllä tankattaessa, autolautoilla tai autotallissa. Räjähdysvaara!
- ▶ Älä milloinkaan käytä lämmitystä kaasukäytöllä suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!



Kuva 264 Lämmitin

- 1 Lämmityksen painike
- 2 Lämmitys Päälle/Pois
- 3 Sähköisen lämmitystehon valinta
- 4 Haluttu asunto-osan lämpötila
- 5 Energialähteen valinta
- 6 Lämminvesivaraajan pikälämmitys
- 7 Varaaja Päälle/Pois
- 8 Kaasulämmitys Päälle/Pois

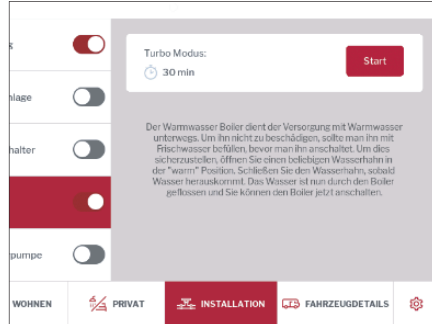
- Kytke lämmitys päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 264,2).
- Paina painiketta *Lämmitys* (Kuva 264,1). Alde-lämmitysjärjestelmän arvot näytetään ohjaustaulussa. Noudata luvun 10.2.4 ja luvun 10.4 ohjeita.
- Määritä haluttu asunto-osan lämpötila plus- ja miinuspainikkeilla (Kuva 264,4).

## 9

## Sähkölaitteisto

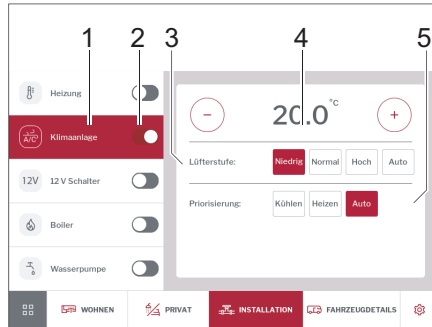
### Lämminvesivaraajan nopea lämmitys

- Varmista, että varaajassa on vettä.
- Kytke kaasulämmitys päälle liukukytkimellä (Kuva 264,8).
- Kytke lämminvesivaraaja päälle liukukytkimellä (Kuva 264,7).
- Paina painiketta *Aloita turbotila* ((Kuva 264,6). Näkyviin tulee ohjeet lämminvesivaraajan vedellä täyttämiseen:



Kuva 265 Lämmityksen käyttöohje

### Ilmastointilaite



Kuva 266 Ilmastointilaite

- Kytke ilmastointilaite päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 266,2).
- Paina painiketta *Ilmastointi* (Kuva 266,1). Näkyviin tulee ilmastoinnin ohjaustaulu.
- Määritä haluttu asunto-osan lämpötila plus- ja miinuspainikkeilla (Kuva 266,4).
- Valitse haluttu priorisointi (jäähdytys/lämmitys/automaattinen) (Kuva 266,5).
- Valitse puhallustaso (Kuva 266,3).

## 12 V ja vesipumppu



Kuva 267 12 V ja vesipumppu

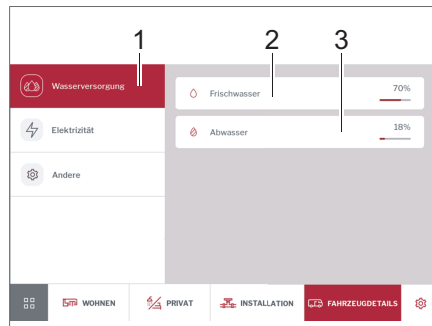
- Kytke ajoneuvon 12 V:n verkko päälle tai pois liukukytkimellä (Kuva 267,2). Näkyviin tulee ilmoitus, mihin kulutuslaitteisiin tämä vaikuttaa.
- Kytke vesipumppu päälle/pois liukukytkimellä (Kuva 267,1). Katso myös kappale 9.14.5.

## 9.16.4 Ajoneuvotiedot

Alivalikossa *AJONEUVOTIEDOT* voi tarkastella seuraavia arvoja:

- Vesijärjestelmä
- Sähkö
- Sisälämpötila

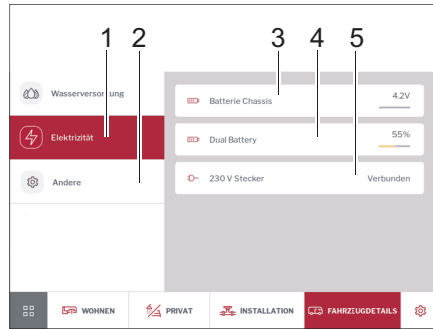
## Vesijärjestelmä



Kuva 268 Vesijärjestelmä

- Paina painiketta *Vedensyöttö* (Kuva 268,1). Näkyviin tulevat puhtasvesisäiliön (Kuva 268,2) ja jätevesisäiliön (Kuva 268,3) täyttömäärät prosentteina.

## Sähkö ja sisälämpötila



Kuva 269 Sähkö ja sisälämpötila

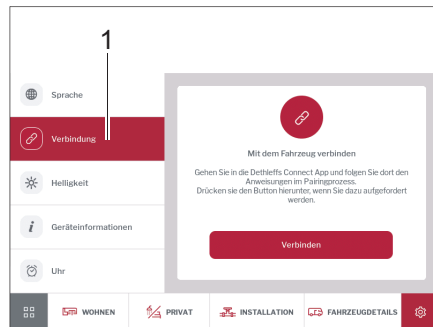
- Paina painiketta *Sähkö* (Kuva 269,1).  
Näkyviin tulevat ajoneuvon akun jännite (Kuva 269,3), vapaa-ajan akun varaus-  
tila prosentteina tai AGM-akun varausjnnite voltteina (Kuva 269,4) sekä  
230 V:n syötön tila (Kuva 269,5).
- Paina painiketta *Muut* (Kuva 269,2).  
Näkyviin tulee sisälämpötila.

## 9.16.5 Asetukset

Alivalikossa ASETUKSET voi maritt seuraavat asetukset:

- Näytön kieli
- Yhteys ajoneuvoon – matkapuhelin
- Näytön kirkkaus
- Litetiedot
- Näytön kellonaika

## Yhteys



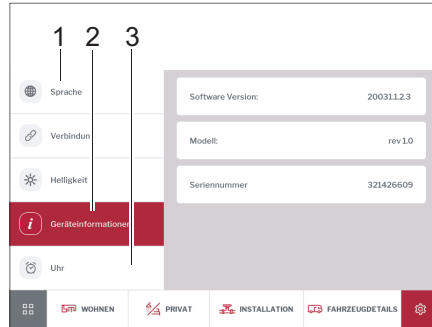
Kuva 270 Yhteys

- Paina painiketta *Yhteys* (Kuva 270,1).  
Näkyviin tulevat ohjeet mobiililaitteen ajoneuvoon yhdistämistä varten, katso  
myös luku 9.17.1.

# 9

## Sähkölaitteisto

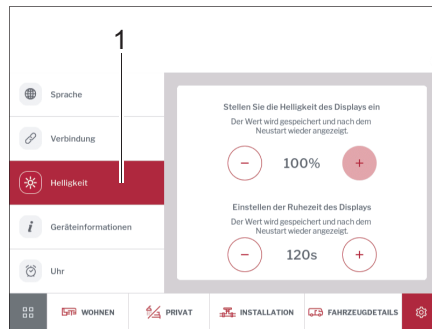
### Kieli, laitetiedot, kellonaika



Kuva 271 Kieli, laitetiedot, kellonaika

- Paina painiketta *Kieli* (Kuva 271,1) ja valitse haluttu näytön kieli.
- Paina painiketta *Kellonaika* (Kuva 271,3) ja aseta kellonaika.
- Paina painiketta *Laitetiedot* (Kuva 271,2).  
Näkyviin tulevat laitteen tiedot (ohjelmistoversio, malli ja sarjanumero).

### Kirkkaus



Kuva 272 Kirkkaus

- Paina painiketta *Kirkkaus* (Kuva 272,1).
- Määritä näytön kirkkaus ohjaustaulun plus- ja miinuspainikkeilla ja määritä näytön valaistusaika.

### 9.17 Dethleffs Connect -sovellus



- ▷ Dethleffs Connect -sovellus on saatavilla maksutta App Storesta (Apple) ja Play Storesta (Android).

Dethleffs Connect -sovellus sisältää näytön toimintojen lisäksi lisätoimintoja, kuten valaistuskuvioiden luomisen, ajoneuvon valaistuksen värin säätömahdollisuuksia sekä mahdollisuuden tarkastella ajoneuvon tilatietoja etäältä.

#### 9.17.1 Mobiililaitteen yhdistäminen ajoneuvoon

Jokaiselle ajoneuvolle määritetään isäntä mobiililaitte. Kaikki muut mobiilipäätelaitteet ovat vain "vieraita", joita voi hallita isäntälaitteella.

Ajoneuvon pääkäyttäjä on henkilö, joka muodostaa ensimmäisenä yhteyden ajoneuvoon.

Pääkäyttäjän vaihtoa varten vanhan pääkäyttäjän on kirjauduttava ulos, jotta uusi pääkäyttäjä voi luoda yhteyden.

# 9

## Sähkölaitteisto

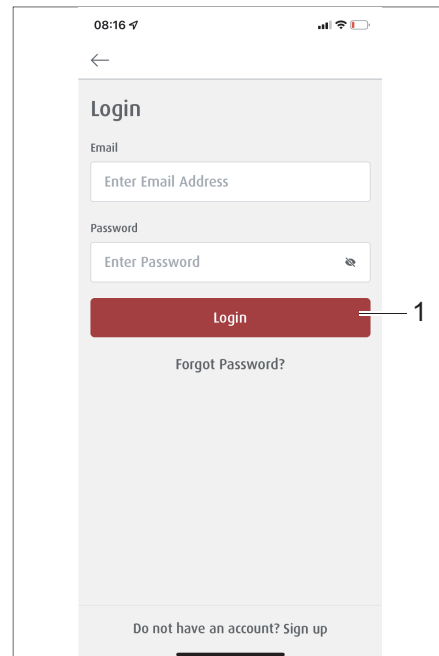
### Edellytykset

- QR-koodilla varustettu ajoneuvo
- Mobiililaitte, jossa on uusin Dethleffs Connect -sovelluksen versio
- Yhteensopiva Dethleffs-ajoneuvo

### Yhteyden muodostaminen ajoneuvoon

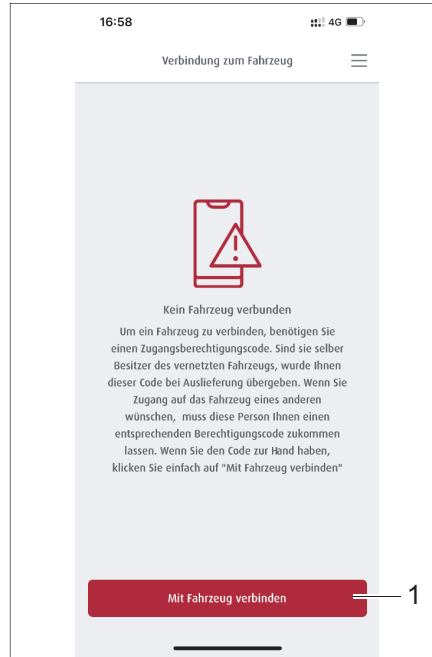


Kuva 273 Dethleffs Connect -sovelluksen aloitusnäyttö



Kuva 274 Kirjautuminen Dethleffs-tilille

- Käynnistä Dethleffs Connect -sovellus mobiililaitteella.
- Paina painiketta *Yhdistä omaan Dethleffsiin* (Kuva 273,1). Näkyviin tulee syöttökenttä Dethleffs-tilille kirjautumista tai sellaisen luomista varten (Kuva 274).
- Anna sähköpostiosoitteesi ja salasanasi tai rekisteröidy.
- Paina painiketta *Kirjautuminen* (Kuva 274,1). Näkyviin tulee ajoneuvoon yhdistämisen valikkokenttä (Kuva 275). Jos yhdistettyjä ajoneuvoja on jo olemassa, ne näkyvät tässä.



Kuva 275 Yhdistäminen ajoneuvoon



Kuva 276 Ajoneuvon QR-koodin lukeminen

- Paina painiketta *Yhdistä ajoneuvoon* (Kuva 275,1). Näkyviin tulee QR-koodin lukemisen valikkokenttä (Kuva 276).
- Lue ajoneuvon QR-koodi.

Ajoneuvoon voi luoda yhteyden kahdella tavalla:

- EHG-näytöllä (katso luku 9.16.5)
- SCU:n yhdistämispainikkeella (Kuva 248,2)

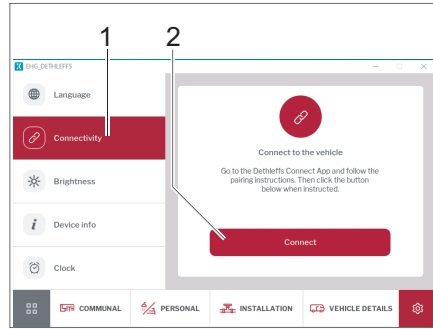
*Yhteyden luominen EHG-näytöllä*

- Avaa EHG-näyttö alivalikko *ASETUKSET*.
- Paina painiketta *Yhteys* (Kuva 277,1). Näkyviin tulevat ohjeet mobiililaitteen ajoneuvoon yhdistämistä varten.
- Paina painiketta *Yhdistä* (Kuva 277,1). Ajoneuvon ja mobiililaitteen välillä on nyt yhteys.



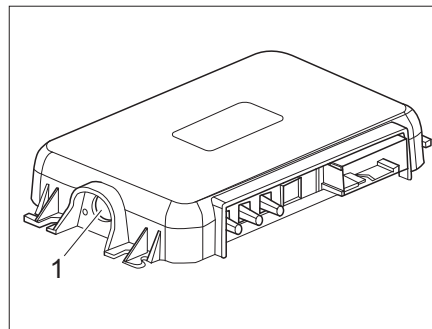
# 9

## Sähkölaitteisto



Kuva 277 Yhdistäminen EHG-näytöllä

*Yhdistäminen  
yhdistämispainikkeella*



Kuva 278 SCU:n yhdistämispainike

- Paina SCU:n yhdistämispainiketta (Kuva 278,1). Ajoneuvon ja mobiililaitteen välillä on nyt yhteys.

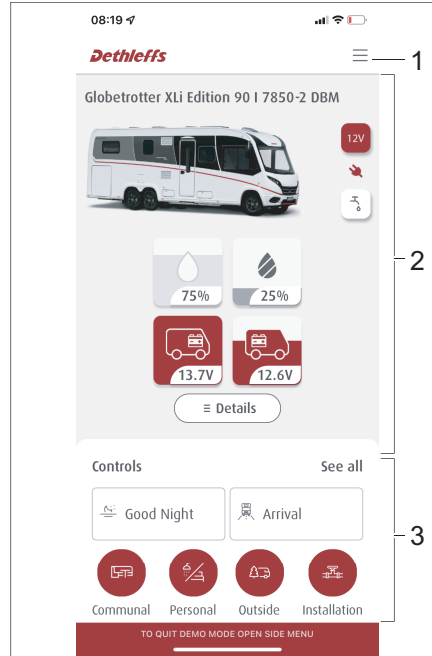
# 9

## Sähkölaitteisto

### 9.17.2 Dethleffs Connect -sovelluksen toiminnot



- ▷ Dethleffs Connect -sovelluksen käyttöliittymä vastaa rakenteeltaan ajoneuvon näyttöä.



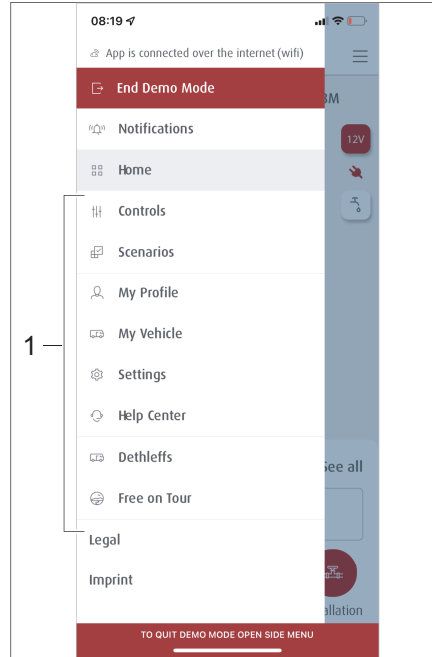
Kuva 279 Dethleffs Connect -sovelluksen rakenne

Dethleffs Connect -sovellus on jaettu kolmeen alueeseen:

- Valikkoalue (Kuva 279,1)
- Tietoja ajoneuvosta (Kuva 279,2)
- Ohjauksen ja kuvioiden alue (Kuva 279,3)

# 9

## Sähkölaitteisto



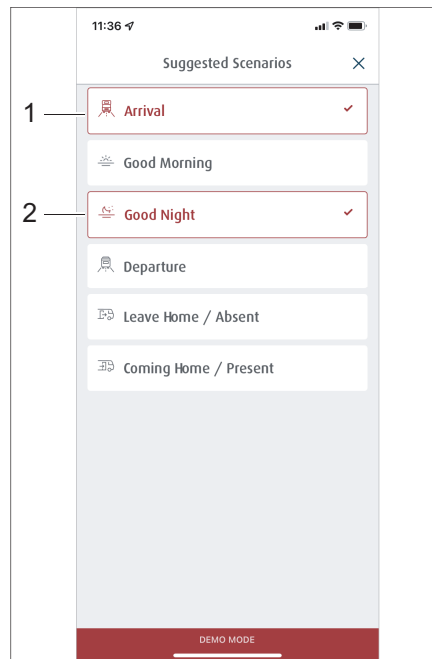
Kuva 280 Alivalikot

- Valitse valikkoalueella symboli . Näkyviin tulevat alivalikot (Kuva 280,1).

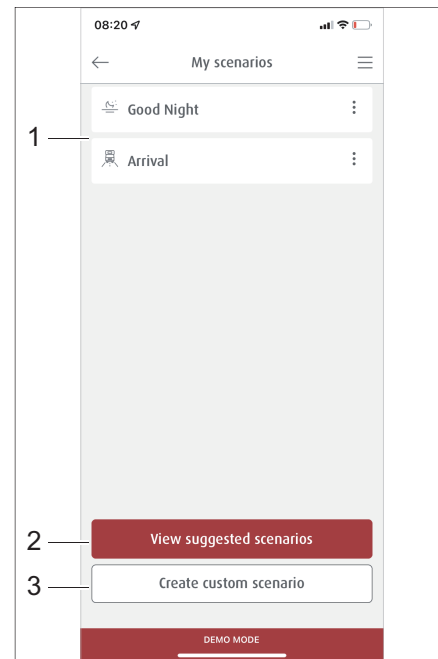
### Kuviot

Alueella *Kuviot* esitetään kaikki tallennetut kuviot (Kuva 282,1). Siellä voi tarkastella valmiita kuviota (Kuva 282,2) tai luoda uusia (Kuva 282,3).

### Valmiiden kuvioiden lataaminen



Kuva 281 Valmiiden kuvioiden valinta



Kuva 282 Kuvioiden hallinta

- Valitse valikkoalueella *Kuviot* (Kuva 280,1).

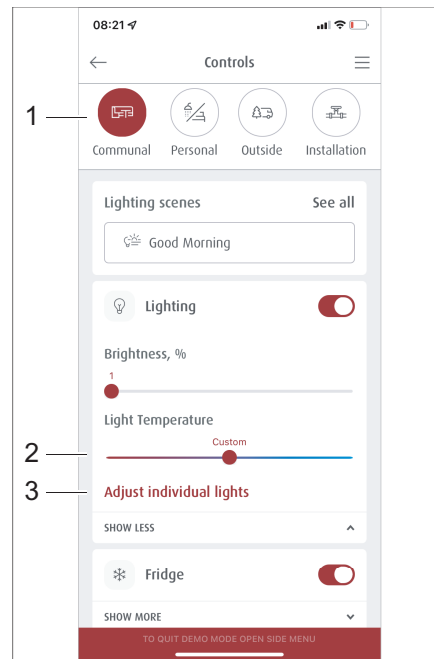
## Sähkölaitteisto

- Paina valikossa *Kuviot* painiketta *Näytä valmiit kuviot* (Kuva 282,2). Näkyviin tulee valmiiden kuvioiden luettelo.
- Valitse haluttu kuvio, kuten *Saapuminen* (Kuva 281,1) tai *Hyvää yötä* (Kuva 281,2).  
Valittujen kuvioiden painikkeissa on punaiset reunat, ja ne lisätään valikon *Omat kuviot* luetteloon (Kuva 282,1).

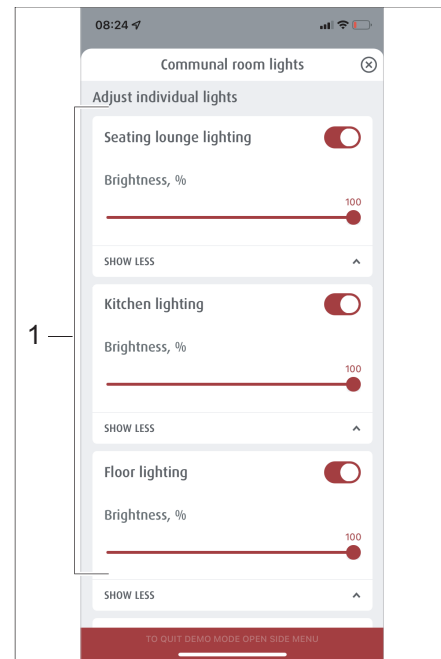
### Valon värilämpötilan säätäminen



- ▶ Valon värilämpötilaa voi säätää vain, jos lisävarustevaihtoehto Light Moments on valittu.



Kuva 283 Valmiiden kuvioiden valinta



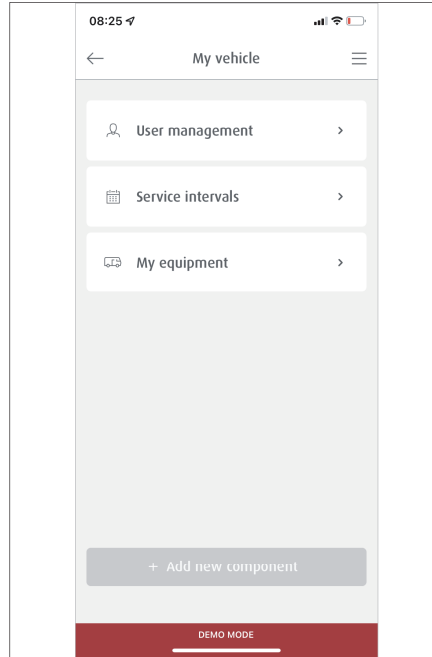
Kuva 284 Kuvioiden hallinta

- Valitse alivalikoista (Kuva 280,1) valikko *Ohjaus*.
- Paina valikossa *Ohjaus* painiketta *Asuminen* (Kuva 283,1).
- Paina valikossa *Asuminen* painiketta *Valojen mukautus* (Kuva 283,3).  
Valikko *Valojen mukautus* (Kuva 284) avautuu.
- Valitse valaistuksen valinnassa (Kuva 284,1) haluttu valaistus ja säädä valon värilämpötilaa liikusäätimellä (Kuva 283,2).

# 9

## Sähkölaitteisto

Ajoneuvon tietojen  
tarkastelu,  
vieraskäyttäjien hallinta

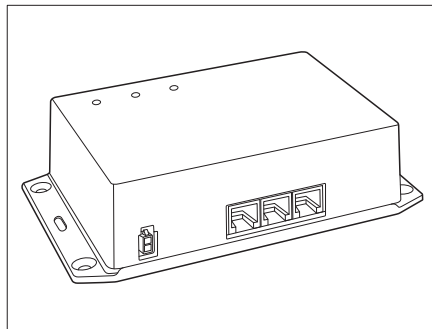


Kuva 285 Alivalikko Oma lämpötila

- Valitse alivalikoista (Kuva 280,1) valikko *Oma ajoneuvo*. Alivalikossa *Oma ajoneuvo* (Kuva 285) voi luoda vieraskäyttäjiä, suunnitella huoltoaikoja ja syöttää ajoneuvon varustelun.

### 9.18 Truma iNet Box

Truma iNet Box on liitettyjen Truma-laitteiden (Truma-lämmitys, ilmastointi ja Alde-lämmitys). Käyttöönotto tapahtuu Truma-sovelluksella.



Kuva 286 iNet Box

Kommunikaatio tapahtuu Bluetoothin tai SMS:n välityksellä. Truma iNet Box voidaan asentaa jälkikäteen kaikkiin iNet-kykyisiin Truma-laitteisiin.

**9.19 230 V:n ajoneuvoverkko**

- ▶ Sähkölaitteistolle saa suorittaa töitä ainoastaan alan ammattihenkilöstö.
- ▶ Anna sähköalan ammattilaisen tarkastaa sähkölaitteisto vähintään kerran vuodessa.

230 V:n ajoneuvoverkko syöttää sähköä:

- suojakontaktipistorasioihin, jotka on tarkoitettu korkeintaan 16 A-laitteille
- jääkaapille
- sähkö- ja elektroniikkayksikölle
- ilmastointilaitteelle
- sähkölämmitykselle

Sähkökuluttajille, jotka on yhdistetty asunto-osan 12 V:n ajoneuvoverkkoon, jännitettä syötetään asunto-osan akusta.

Liitä ajoneuvo ulkoiseen 230 V:n syöttöön niin usein kuin mahdollista. Tällöin sähkö- ja elektroniikkayksikön latausmoduuli lataa asunto-osan akun automaattisesti. Lisäksi käynnistysakkaa ladataan ylläpitovirralla.

**9.19.1 230 V:n liitäntä**

- ▶ Ulkoisen 230 V:n syötön on oltava varmistettu vikavirtasuojakytkimellä (FI-kytkin, 30 mA).
- ▶ Tarkasta vikavirtasuojakatkaisin joka kerta, kun järjestelmä liitetään 230 V:n syöttöön, kuitenkin vähintään 6 kuukauden välein.



- ▷ Leirintäalueiden liitäntäpaikoissa (leirintäaluejakelijat) on määrätty käytettäväksi erittäin herkkiä vikavirtasuojakytkimiä (FI-kytkin, 30 mA).

Matkailuauton sähkölaitteisto voidaan liittää ulkoiseen 230 V:n syöttöön. Liitäntäjohdon pituus saa olla korkeintaan 25 m.

*Vikavirtasuojakytkimen tarkastaminen:*

- Jos ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön, paina vikavirtasuojakytkimen (FI-kytkin) testipainiketta sulakekaapissa. Vikavirtasuojakytkimen on lauettava.
- Kytke vikavirtasuojakytkin takaisin päälle.
- Liitä pistoke.

# 9

## Sähkölaitteisto

### 9.19.2 Ulkoisen 230 V:n liitännän syöttöjohto



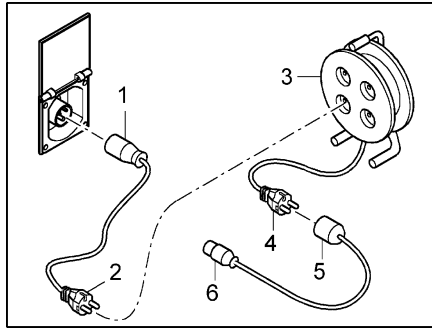
- ▶ Kelaa kaapeli kaapelikelasta täydellisesti ylikuumentumisen välttämiseksi. Tulipalon vaara!

#### Syöttöjohto

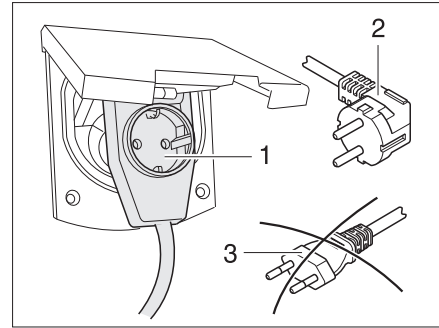
- kolmijohtiminen (3 x 2,5 mm<sup>2</sup>) joustava kumiletkujohto
- pituus korkeintaan 25 m
- 1 pistoke suojakoskettimella
- 1 liitoskytkin suojakoskettimella (pistoliitännät standardin EN 60309 mukaisesti)

#### Liitännämahdollisuudet

Suosittelemme käyttämään syöttöjohtona CEE-liitântäkaapelia, jossa on CEE-pistoke ja CEE-kytkin. Jos tätä liitännämahdollisuutta ei ole, suosittelemme seuraavaa yhdistelmää SUKO-pistokkeella:



Kuva 287 Liitännämahdollisuudet 230 V:n liitântä



Kuva 288 Liitântä kulmaliittimeen pistorasialla

- Sovitinkaapeli:  
CEE 17 liitoskytkin suojakoskettimella (Kuva 287,1) – pistoke suojakoskettimella (Kuva 287,2)
- Kaapelikela:  
Pistorasia suojakoskettimella (Kuva 287,3) – pistoke suojakoskettimella (Kuva 287,4)
- Sovitinkaapeli:  
Liitoskytkin suojakoskettimella (Kuva 287,5) – CEE 17 pistoke suojakoskettimella (Kuva 287,6)



- ▶ Käytettäessä CEE 17 kulmaliitintä, jonka takaosassa on pistorasia (Kuva 288,1) on käytettävä ainoastaan kumitettua ja tiivistettyä IP 44 -pistoketta suojakoskettimella (Kuva 288,2). Ei saa käyttää pistokkeita ilman suojakoskettimia (Kuva 288,3). Sähköiskun vaara!

Mallista riippuen 230 V:n liitännän luukku on merkitty symbolilla "⚡".

#### Syöttöjohdon liittäminen:

- Ulkoluukun avaaminen.
- Käännä suojuksen ylös mallista riippuen.
- Työnnä pistoke sisään.
- ▶ Vapauta pistoke mallista riippuen lukituksesta ennen ulosvetämistä.



# 9

## Sähkölaitteisto

### 9.20 Sulakkeet



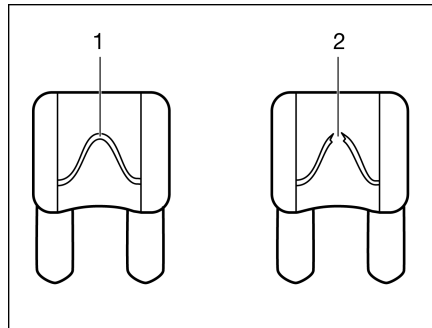
- ▶ Vaihda vialliset sulakkeet vasta, kun vian syy on selvitetty ja korjattu.
- ▶ Vaihda vialliset sulakkeet ainoastaan sähkönsyötön ollessa pois päältä. Sähköiskun vaara!
- ▶ Älä milloinkaan ohita tai korjaa sulakkeita. Tulipalon vaara!

#### 9.20.1 12 V:n sulakkeet



- ▶ Tarkasta kyseessä olevan sulakkeen arvo ja väri ennen vaihtamista. Vaihdaesasi sulakkeen käytä ainoastaan samanarvoisia sulakkeita kuin valmistajan toimesta asennetut.

Asunto-osan 12 V:n syöttöön liitetyt sähkölaitteet on varmistettu omilla sulakkeillaan. Sulakkeiden asennuspaikat ovat eri puolilla autoa.



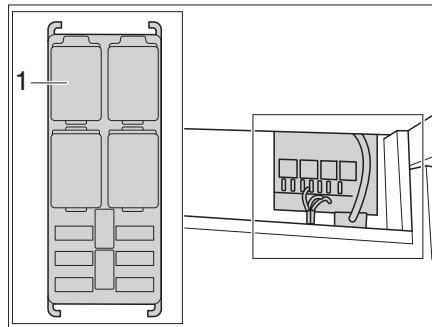
- 1 Vahingoittumaton sulakelanka
- 2 Katkennut sulakelanka

Kuva 289 12 V:n sulake

Vahingoittumattoman 12 V:n sulakkeen tunnistaa ehjästä sulakelangasta (Kuva 289,1). Vaihda sulake kun sulakelanka on katkennut (Kuva 289,2).

#### Sulakkeet käynnistysakulle

Sulakkeet ovat käynnistysakun tai sähkö- ja elektroniikkayksikön lähellä. Fiat-pohjaisissa ajoneuvoissa sulakkeet on asennettu käynnistysakun läheisyyteen ja B-pylvääseen, alas etumatkustajan puolelle.



Kuva 290 Fiat-sulakkeet B-pylväässä etumatkustajan puolella alhaalla.

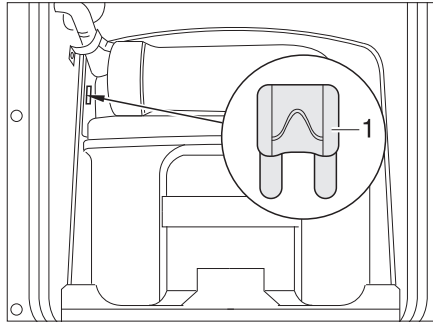
#### Sulakkeet asunto-osan akun luona

Sulakkeet on asennettu asunto-osan akun läheisyyteen etumatkustajan istuimen alle, takatalliin tai korotettuun lattiaan.

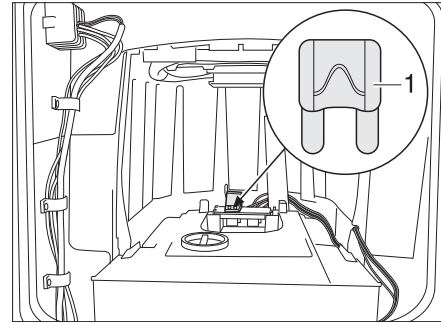


**Thetford-WC:n sulake  
(käännettävä WC)**

Sulake sijaitsee Thetford-kasetin kehyksessä.



Kuva 291 Thetford-WC:n sulake



Kuva 292 Thetford-WC:n sulake (vaihto-  
ehto)

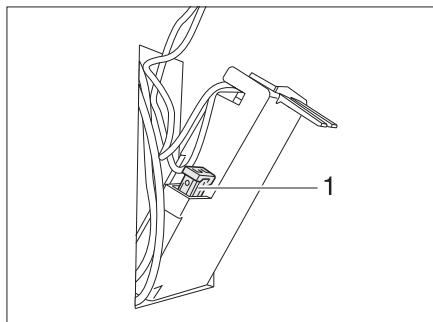
1 Litteä sulake 3 A/violetti

*Vaihtaminen:*

- Avaa Thetford-kasetin luukku ajoneuvon ulkopuolelta.
- Vedä Thetford-kasetti kokonaan ulos.
- Vaihda sulake (Kuva 291,1 tai Kuva 292,1).

**Thetford-WC:n sulake  
(kiinteä penkki)**

Sulake sijaitsee Thetford-kasetin kehyksessä.



Kuva 293 Thetford-WC:n sulake

1 Litteä sulake 3 A/violetti

*Vaihtaminen:*

- Avaa Thetford-kasetin luukku ajoneuvon ulkopuolelta.
- Poista Thetford-kasetti ja käännä rungon seinämän luukku ulos.
- Vaihda sulake (Kuva 293,1).

# 9

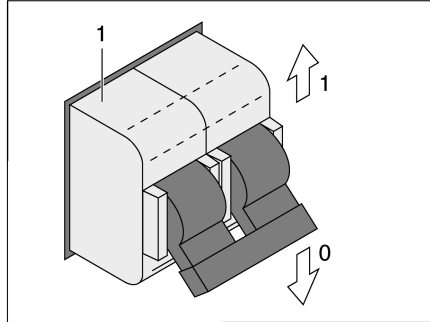
## Sähkölaitteisto

### 9.20.2 230 V:n sulake



- ▷ Tarkasta vikavirtasuojakatkaisin joka kerta, kun järjestelmä liitetään 230 V:n syöttöön, kuitenkin vähintään 6 kuukauden välein.

Sulakeautomaattien lukumäärä voi vaihdella mallista ja lisälaitteista riippuen.



Kuva 294 230 V:n sulakeautomaatti

230 V:n liitäntä on suojattu kaksi- tai useampinapaisella sulakeautomaatilla (Kuva 294).

#### Asennuspaikka

Mallista riippuen sulakeautomaatti on joko vaatekaapissa, takatallissa tai takaosassa kannen alla (säle pohjan alla).

### Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon kiinteästi asennettuja laitteita.

Ohjeet koskevat ainoastaan kiinteästi asennettujen laitteiden käyttöä.

Lisää kiinteästi asennettuja laitteita koskevaa tietoa löydät laitteiden käyttöohjeista, joka on toimitettu erikseen ajoneuvon mukana.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- lämmitystä
- ilmastointilaitetta
- kuumavesiboileria
- kaasukeitintä
- kaasu-uunia
- mikroaaltouunia
- liesituuletinta
- jääkaappia
- pölynimuria

#### 10.1 Yleistä



- ▷ Truma-lämminilmalämmittimen lämmönvaihtaja täytyy vaihtaa uuteen 30 vuoden välein. Alde-kuumavesilämmityksen lämmönvaihtaja täytyy vaihtaa uuteen 10 vuoden välein. Vain lämmittimen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa vaihtaa lämmönvaihtajan. Lämmittimen käyttäjän täytyy panna vaihtaminen toimeen.
- ▷ Alde-kuumavesilämmityksen lämmönvaihtaja täytyy vaihtaa uuteen 10 vuoden välein. Vain lämmittimen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa vaihtaa lämmönvaihtajan. Lämmittimen käyttäjän täytyy panna vaihtaminen toimeen.
- ▷ Lämmityslaitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa nämä varaosat.

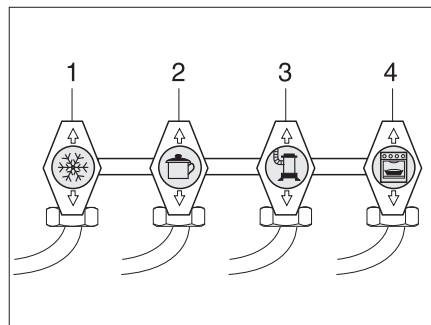


- ▷ Lisätietoja saat matkailuautoon asennettujen laitteiden erillisistä käyttöohjeista.

Ajoneuvoon on mallista riippuen asennettu lämmitin, kuumavesiboileri, liesi, jääkaappi ja ilmastointilaitte.

Tässä käyttöohjeessa selostetaan vain kiinteästi asennettujen laitteiden käyttö ja niiden erityispiirteet.

Avaa ennen laitteen kaasukäyttöisen laitteen käyttöönottoa kaasupullon pääsulkuventtiili ja ko. laitteen kaasun sulkuventtiili.



- 1 Jääkaappi
- 2 Liesi
- 3 Lämmitin/kuumavesiboileri
- 4 Uuni

Kuva 295 Kaasun sulkuventtiilien symbolit

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

## 10.2

### Lämmitin



- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Tankkauksen aikana, autolautalla ja autotallissa lämmitin ei saa olla päällä kaasukäytöllä. Räjähdysvaara!
- ▶ Älä käytä lämmitystä koskaan kaasun avulla suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!

#### Ensimmäinen käyttöönotto

Kun lämmitin otetaan ensimmäistä kertaa käyttöön, esiintyy lyhyen aikaa vähäisiä savu- ja hajuhaittoja. Aseta lämmitys käyttökytkimellä heti ylimmälle teholle. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla. Savu ja haju katoavat vähän ajan kuluttua itsestään.

#### 10.2.1

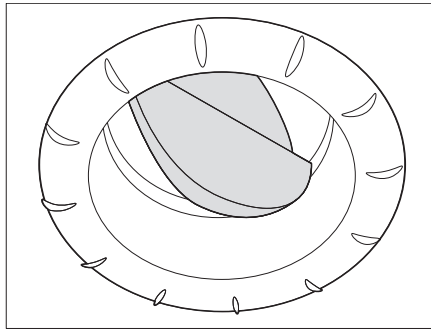
#### Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla



- ▶ Jos etutelta on koottu ja lämmitys toimii kaasukäytöllä, lämmityksen pakokaasut saattavat kasaantua etuteltaan. Tukehtumisvaara! Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

#### 10.2.2

#### Oikea lämmitys



Kuva 296 Lämmityssuutin

#### Lämpimän ilman jakautuminen

Ajoneuvoon on asennettu useampia lämmityssuuttimia (Kuva 296). Putket johtavat lämpimän ilman lämmityssuuttimiin. Käännä lämmityssuuttimia niin, että lämmin ilma virtaa haluttuun suuntaan. Veto vältetään sulkemalla ilmanpoistosuuttimet kojelaudalla ja asettamalla perusajoneuvon ilmanvaihto kiertoilmalle.

#### Lämmityssuuttimien säätö

- Aivan auki: Lämpimän ilman täysi virtaus
- Puoliksi tai osittain avattu: Vähennetty lämpimän ilman virtaus

Jos 5 lämmityssuutinta on avattu täysin, jokaisesta suuttimesta tulee vähemmän lämmintä ilmaa. Jos kuitenkin vain 3 lämmityssuutinta on avattu, jokaisesta yksittäisestä suuttimesta tulee enemmän lämmintä ilmaa.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.2.3 Lämminilmalämmitin Truma Combi



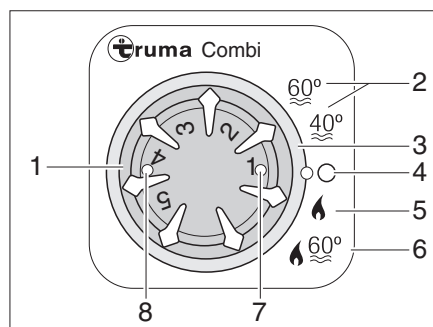
- ▷ Jos lämmitysjärjestelmä on pois päältä tilanteissa, joissa on olemassa pak-  
kasen vaara, tyhjennä koko lämmitysjärjestelmä.



- ▶ **Älä käytä lämmittimen yläpuolella ja takana olevaa tilaa säilytysti-  
lana. On olemassa tulipalon vaara!**



- ▷ Asennettuna voi olla vaihtoehtoisesti myös Truma CP plus -käyttöpaneeli. Katso  
kappale 9.15.



Kuva 297 Lämmittimen/kuumavesiboilerin säätöyksikkö

- 1 Lämpötilan säätönuppi
- 2 Kesäkäyttö veden lämpötila 40 °C tai 60 °C
- 3 Kiertokytkin
- 4 Pois päältä
- 5 Talvikäyttö "lämmitin ilman kuumavesiboileria"
- 6 Talvikäyttö "lämmitin ja kuumavesiboileri"
- 7 Merkkivalo vihreä:  
palaa = "käyttö lämmitys"  
vilkkuu = "jälkikäynti" laitteen lämpötilan laskemiseksi on aktiivinen"
- 8 Merkkivalo keltainen/punainen:  
keltainen palaa = "kuumavesiboilerin lämmitysvaihe"  
punainen vilkkuu/palaa = "häiriö"

**Käyttötavat** Lämmitimessä on kaksi käyttötapaa:

- Talvikäyttö
- Kesäkäyttö

Ajoneuvon lämmittäminen on mahdollista vain käyttötavassa "talvi". Käyttötavassa "kesä" lämmitetään ainoastaan kuumavesiboilerin vesi. Ajoneuvon lämmitäminen ei ole mahdollista tässä toimintatavassa.

**Valitse käyttötapa:** ■ Aseta käyttötapa kääntösäätimellä (Kuva 297,3).

Lämmityksen jännitesyöttöä ei voi katkaista 12V:n pääkytkimestä.

**Talvikäyttö** Lämmitys valitsee asetetun lämmitysasteen mukaisesti itse vaadittavan poltintason. Käyttötavassa "lämmitys ja kuumavesiboileri" (Kuva 297,6) lämmitetään myös kuumavesiboilerin vesi. Lämmitystä voidaan käyttää kuumavesiboilerin ollessa tyhjä käyttötavassa "lämmitys ilman kuumavesiboileria" (Kuva 297,5).

**Kytkeminen päälle:**

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "lämmitys/kuumavesiboileri".
- Aseta säätöyksikön lämpötilansäädin (Kuva 297,1) halutulle lämmitysasteelle.
- Aseta kiertokytkin (Kuva 297,3) talvikäytölle "lämmitys ilman kuumavesiboileria" (Kuva 297,5) tai talvikäytölle "lämmitys ja kuumavesiboileri" (Kuva 297,6).

Vihreä merkkivalo (Kuva 297,7) syttyy palamaan.

Kiertoilmapuhallin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun lämmitys otetaan käyttöön.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Aseta kiertokytkin (Kuva 297,3) asentoon "O" (Kuva 297,4).
- Sulje kaasun sulkuventtiili "lämmitys/kuumavesiboileri" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

Kiertoilmapuhallin saattaa käydä vielä jonkun aikaa lämmityksen pois päältä kytkemisen jälkeen jäljellä olevan lämmön hyödyntämiseksi.

### Kesäkäyttö

Ajoneuvon lämmittäminen ei ole mahdollista käyttötavassa "kesä". Tässä käyttötavassa lämmitetään ainoastaan kuumavesiboilerin vesi.



- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta "Kaasulämmittin".
- ▷ Lisätietoa kuumavesiboilerin käytöstä, katso luku "Kuumavesiboileri".

### Truma iNet Box

Truma iNet Box -yksikön kautta ohjataan iNet-kykyisiä laitteita mobiililaitteilla (esim. älypuhelimet, tablettitietokoneet). Kommunikaatio tapahtuu Bluetoothin tai GSM:n välityksellä (katso myös luku 9.18).



- ▷ Paneelia Truma CP plus - iNet ready tarvitaan ehdottomasti, jos järjestelmään kuuluu Truma Combi -lämmitys (katso kappale 9.15).
- ▷ Asenna Truma CP plus - iNet ready asennusohjeen mukaisesti.
- ▷ Huomioi käyttöön liittyvät ohjeet (erityisesti ilmastointiautomaatiikkaa käytettäessä) sekä vianetsintäohjeet.

### 10.2.4 Alde-kuumavesilämmitin



- ▷ Älä milloinkaan käytä kuumavesilämmitintä ilman lämmitysnestettä. Noudata kappaleessa 13 annettuja tietoja.
- ▷ Älä milloinkaan poraa lattiaan reikiä. Lämminvesiputket saattavat vaurioitua.
- ▷ Älä käytä lämmittimen yläpuolella ja takana olevaa tilaa säilytystilana.
- ▷ Älä täytä laatikoita aivan täyteen, koska lämpöpattereiden ilmankierto ei enää tällöin ole mahdollinen. Seurauksena on lämmitysilmän jakelun heikkeneminen.



- ▷ Kuumavesilämmityksen ollessa käytössä kierrätyspumpun täytyy aina olla päälle kytkettynä.
- ▷ Suosittelemme että lämmitysjärjestelmä tuuletetaan ja että glykolipitoisuus tarkastetaan ensimmäisen lämmityskerran jälkeen. Noudata kappaleessa 13 annettuja tietoja.
- ▷ Kun lämmitys on käynnistetään, kytkeytyy se viimeksi käytetyille asetuksille.
- ▷ Huomioi myös lisätiedot valmistajan erillisessä käyttöohjeessa sekä huoltoon liittyvät ohjeet kappaleessa 13.
- ▷ Lisätietoa kuumavesiboilerin käytöstä, katso luku "Kuumavesiboileri".

Kuumavesilämmitin on varustettu varmuus-/vedenpoistovenktiillillä.

Se on asennettu yleensä vaatekaapin alaosaan.

**Alde Smart Control**

Alde Smart Control -järjestelmällä voidaan ohjata ja valvoa Alde Compact -lämmitysjärjestelmää älypuhelimella.

Alde Smart Control -järjestelmää varten vaaditaan seuraavat osat:

- Alde Smart Control -moduuli
- Älypuhelin, johon on asennettu Alde Smart Control -sovellus
- Säätyksikkö (katso alla)

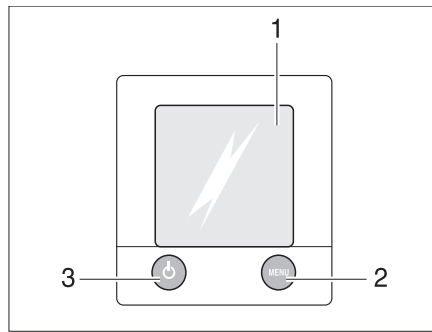


▷ Huomioi mukana toimitetun käyttöohjeen sisältämät käyttöön liittyvät ohjeet.

**Säätyksikkö**

Säätyksikkö jakautuu kahteen alueeseen:

- Ajonäyttö (kosketusnäyttö)
- Käyttöpainikkeet



- 1 Ajonäyttö (kosketusnäyttö)
- 2 Painike "Menu"
- 3 Painike "Päälle/Pois"

Kuva 298 Kuumavesilämmittimen säätyksikkö



- ▷ Jos mitään painiketta ei paineta, säätyksikkö kytkeytyy kahden minuutin kuluttua automaattisesti lepotilaan.
- ▷ Asetuksiin tehdyt muutokset tallennetaan automaattisesti 10 sekunnin kuluttua.

**Käyttöpainikkeet**

Käyttöpainikkeissa on seuraavat toiminnot:






Kohta Kuva 298	Painike	Toiminto
2	MENU	Asetusvalikon avaaminen
3		Lämmityksen aktivointi

**Ajonäyttö**

Ajonäyttö (Kuva 298,1) toimii kosketuspintana (kosketusnäyttö). Symbolien koskettaminen saa aikaan vastaavan toiminnon.

### Aloitusnäyttö






Kun lämmitys kytketään päälle, ajonäyttöön ilmestyy aloitusnäyttö. Aloitusnäytössä näkyy seuraavia tietoja:

Symboli	Merkitys
	Tämä symboli ilmestyy näkyviin kiertopumpun ollessa aktivoituna
	Tämä symboli ilmestyy näkyviin kaasupullojen vaihdinlaitteiston ollessa aktivoituna
	Tämä symboli ilmestyy näkyviin, jos lämmittimessä on 230 V:n jännite
	Tämän symbolin vieressä näytetään sisälämpötila
	Tämän symbolin vieressä näytetään ulkolämpötila, mikäli järjestelmään on asennettu ulkoanturi

### Asetusvalikko

"MENU"-painikkeella päästään asetusvalikkoon. Eri symbolien merkitys on kuvattu seuraavassa taulukossa.

Symboleilla "+" tai "-" voidaan suurentaa tai pienentää arvoja.

Symboli	Merkitys
	Halutun lämpötilan asettaminen välille +5 - +30 °C
	Kuumavesi boilerin vedenlämpötilan asetus
	Lämmitystehon asettaminen sähkökäytössä
	Toiminnon "Lämmitys kaasukäytöllä" aktivointi
	Työkaluvalikoiden vapautusvalikon avaaminen

Lämmittimen palauttaminen tehdasasetuksiin:

- Paina painiketta "MENU" 15 sekunnin ajan.

### Työkaluvalikot

Työkaluvalikoiden avulla voidaan valita ja säätää eri lämmitystoimintoja. Nuolisymboleilla voidaan vaihdella valikoiden välillä. Eri toimintojen merkitys on kuvattu valmistajan toimittamassa käyttöohjeessa.

### Valitse käyttötapa

Kuumavesilämmitin voidaan käyttää seuraavilla energianlähteillä:

- Kaasukäyttö
- 230 V:n sähkökäyttö
- Kaasu- ja 230 V:n sähkökäyttö

Käyttötapa valitaan säätöyksiköstä.

Valitse kaasukäyttö:

- Paina symbolin "▲" vieressä olevaa "On"-painiketta. Kaasukäyttö aktivoidaan.

230 V:n sähkökäytön valinta:

- Paina symbolin "⚡" vieressä olevaa "+"-painiketta, kunnes haluttu lämmitysteho on saavutettu.

- ▷ Valitse tehoaste 230 V:n sähkökäytössä siten, että se vastaa 230 V:n liitännän sulaketta:

Vaihe 1 (1050 W) sulakkeella 6 A

Vaihe 2 (2100 W) sulakkeella 10 A

Vaihe 3 (3150 W) sulakkeella 16 A





## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

*Kaasu- ja 230 V:n sähkökäytön valinta:*



- Valitse säätöyksiköstä sekä kaasukäyttö että myös 230 V:n sähkökäyttö.
- ▷ Valitessasi sekä kaasu- että 230 V:n sähkökäytön ja ajoneuvon ollessa liitettyä 230 V:n syöttöön, kuumavesilämmitin toimii aluksi vain 230 V:n sähkökäytössä. Vasta kun lämmitysteho ei enää ole riittävä, kaasukäyttö kytkeytyy automaattisesti myös päälle.
- ▷ Kaasukäyttö on mahdollista vain kun kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili on avattu.
- ▷ 230 V:n sähkökäyttö on mahdollista vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.

Kun lämmitys on käynnistetään, kytkeytyy se viimeksi asetettuun käyttötapaan.

*Lämmittimen päällekytkentä:*

- Paina painiketta "☉". Näyttöön ilmestyy aloitusnäyttö. Lämmitys käynnistyy automaattisesti.

*Lämmittimen kytkeminen pois päältä:*

- Paina painiketta "☉". Lämmitys sammuu.

### Vesipumpun kytkin

Vesipumpun kytkin sijaitsee kuljettajan istuimen alla.

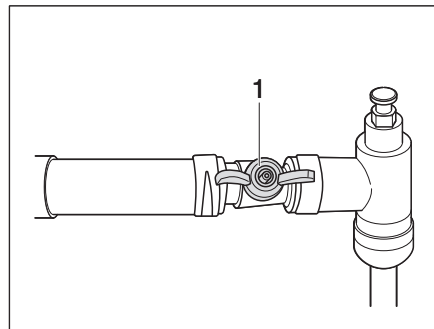
*Kytkeminen päälle:*

- Paina vipukytkintä ylhäältä: Vesipumppu käynnistyy.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina vipukytkintä alhaalta "☐": Vesipumppu kytkeytyy pois päältä.

### Sulkuhana Alde



Kuva 299 Sulkuhana Alde, avattuna

Sulkuhana avulla voidaan säädellä ohjaamon tai nukkumatilan lämpökiertoa. Sulkuhana sijainti riippuu pohjapiirustuksesta. Iveco-asunto-osassa se on ohjaamon takana olevassa säilytystilassa.

*Sulkuhanan sulkeminen:*

- Aseta sulkuhana (Kuva 299,1) poikittain putkeen nähden.

*Sulkuhana avaaminen:*

- Aseta sulkuhana (Kuva 299,1) samansuuntaisesti putken kanssa.

## Lämmönvaihtaja (Alde)



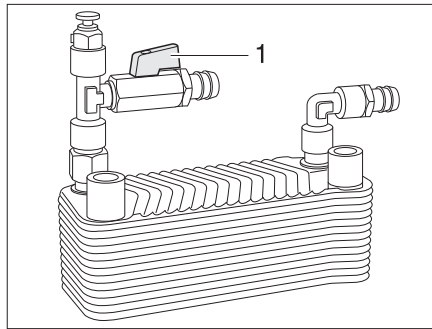
- ▷ Lämmönvaihtaja toimii vain ajoneuvon moottorin käydessä.
- ▷ Kun lämmönvaihtajaa ei käytetä (esim. kesällä), kytke lämmönvaihtaja sulkuhanalla pois käytöstä.

Lämmönvaihtimella voidaan lämmittää ajoneuvon asunto-osaa ajon aikana, lämmittimen kierrätyspumppu on kuitenkin aktivoitava **lämmittimen säätöyksiköstä** ("Säätöyksikkö" sivulla 211).

Lämmönvaihtaja on yhdistetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskiertoon ja sillä on siten sama toiminto kuin ajoneuvon lämmityksellä.

Lämmitysteho säädetään asunto-osan lämmityssäätimellä.

Lämmönvaihtajan sulkuhana on suoraan lämmönvaihtajassa.



Kuva 300 Lämmönvaihtaja (Alde)

*Päälle kytkeminen:*

- Käännä sulkuhanan kahva (Kuva 300,1) putken suuntaiseksi.

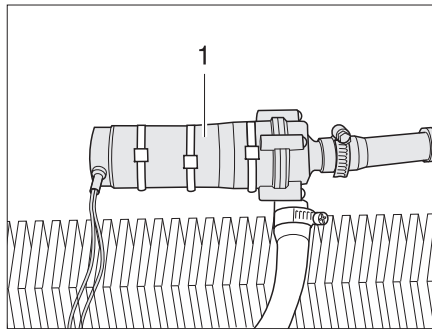
*Pois kytkeminen:*

- Käännä sulkuhanan kahva (Kuva 300,1) putkeen nähden poikittain.

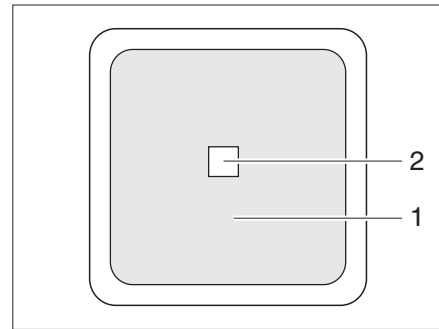
## Lisäkierrätyspumppu Alde



- ▷ Lisäkierrätyspumppu toimii vain, kun lämmönvaihtaja on asennettuna ja päällekytkettynä ja kuumavesilämmitin on toiminnassa.



Kuva 301 Lisäkierrätyspumppu



Kuva 302 Käyttökytkin, lisäkierrätyspumppu

Lisäkierrätyspumpun (Kuva 301,1) avulla ajoneuvon moottoria voidaan lämmittää auton seistessä.

Lisäkierrätyspumppu on yhdistetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskiertoon ja se toimii siten lohkolämmittimenä.

Lisäkierrätyspumpun kytkin (Kuva 302,2) sijaitsee istuinryhmän alueella tai kaksoispohjalla varustetuissa ajoneuvoissa kuumavesilämmityksen säätöyksikön vieressä. Keltainen merkkivalo (Kuva 302,1) palaa, kun pumppu on toiminnassa.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

### Kierrätyspumpun kierrosluvun säätäminen



- ▷ Taso 2 = Normaalitaso
- ▷ Taso 5 = Ilmaus

*Tehon säätö:*

- Aseta pumpun säätöruuvi tasoon 2.
- Pumpun ilmaamiseksi aseta säätöruuvi tasoon 5.

### 230 V:n kierrätyspumppu

Kuumavesilämmittimessä on varustelusta riippuen lisäksi 230 V:n kierrätyspumppu.

Kun ajoneuvo on liitettyä 230 V:n syöttöön, 230 V:n kierrätyspumpun suurempi teho voidaan kytkeä päälle.

Vaihto 12 V:n kierrätyspumpun ja 230 V:n kierrätyspumpun välillä tapahtuu kuumavesilämmityksen säätöyksiköstä.

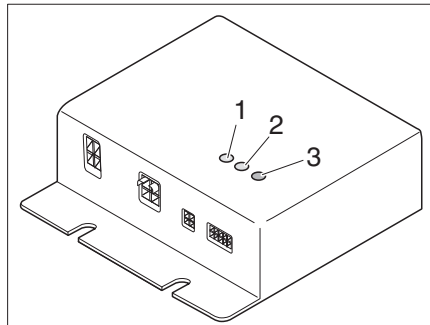
### 10.2.5 Lämmitys jätevesisäiliötä ja jätevesijohtimia varten (talvimukavuuspaketti)



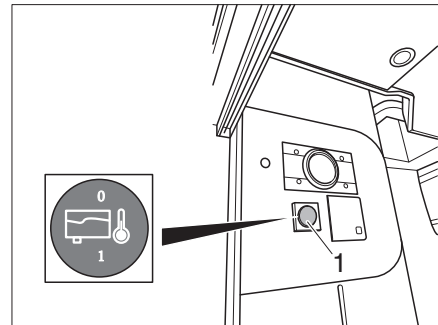
- ▷ Huomioi akkukulutus! Jätevesisäiliön ja jätevesijohtojen lämmityksen käyttö on mahdollista ainoastaan rajallisesti ilman ulkoista virransyöttöä.

Jätevesijärjestelmän jäätyminen estämiseksi jätevesisäiliö ja jätevesijohtimet voidaan lämmittää sähköisesti.

Kun lämmitys on päällä, jätevesisäiliön ja jätevesijohtimien lämpötilaa valvotaan lämpötila-antureilla. Jos lämpötila laskee alle 5 °C:een, lämmityselementit kytetään päälle ja jätevesisäiliö ja jätevesijohtimet lämmitetään. Kun lämpötila nousee tietyn arvon yläpuolelle, lämmityselementit kytetään jälleen pois päältä.



Kuva 303 Säätölaite



Kuva 304 Varakytkin

Säätölaite (Kuva 303) on asennettu vaatekaappiin. Säätölaitteen merkkivaloilla on seuraavat merkitykset:

- LED-merkkivalossa (Kuva 303,1) LP1 palaa vihreä valo: Lämmityspiiri 1 on käytössä
- LED-merkkivalossa (Kuva 303,2) LP2 palaa vihreä valo: Lämmityspiiri 2 on käytössä.
- Virhe-LED (Kuva 303,3)

Käytä päälle ja pois kytkemiseksi paneelissa olevaa jätevesisäiliön lämmityksen varakytkintä. Lukuun ottamatta paneelia LT 96 / LT 97.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet



Kaksoispohjalla varustetuissa ajoneuvoissa varakytkin sijaitsee vesipumpun käyttötaulussa (Kuva 304).

### 10.2.6 Sähköinen lattialämmitys



- ▶ Älä missään tapauksessa poraa reikiä tai kierrä ruuveja lattiaan malleissa, joissa on sähköinen lattialämmitys. Varo teräviä esineitä. Lämmitysjohtojen vahingoittumisesta johtuva sähköisku- tai oikosulkuvaara.



- ▶ Älä peitä säädintä. Ylikuumentumisvaara!



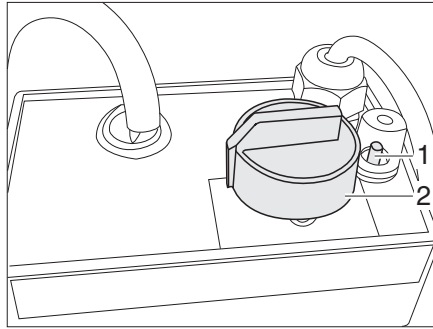
- ▶ Sähköinen lattialämmitys toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n syöttöön.
- ▶ Sähköisen lattialämmityksen teho ei riitä yksinään asunto-osan lämmittämiseen.

Sähköisen lattialämmityksen säädin on asennettu vaatekaappiin.

#### Tehotasot

Sähköisessä lattialämmityksessä on neljä tehotasoa:

- 0 "pois"
- 20 V "matala lämmitysteho"
- 22 V "keskimääräinen lämmitysteho"
- 24 V "korkea lämmitysteho"



Kuva 305 Sähköisen lattialämmityksen säädin

*Kytkeminen päälle:*

- Liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön (katso luku 9.19.1).
- Käännä kääntösäädin (Kuva 305,2) halutulle lämmitysteholle.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Käännä kääntösäädin (Kuva 305,2) "0"-asentoon.

Pois kytkemisen jälkeen lattialämmitys pysyy jäännöslämmön ansiosta jonkin aikaa lämpimänä.

Kun säädin ylikuormittuu, kytkeytyy ylikuormitussuoja päälle. Tappi (Kuva 305,1) kimpoaa ulos.

*Ylikuormitussuojan päälle kytkeytyminen:*

- Paina ylikuormitussuojan tappia (Kuva 305,1) sisään, kun säädin on jäähtynyt.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

## 10.2.7 Sähköinen lattialämmitys/vuoteenlämmitys



- ▶ Malleissa, joissa on sähköinen lattialämmitys/vuoteenlämmitys, ei missään tapauksessa saa porata reikiä tai ruuvata ruuveja lattiaan. Noudata varovaisuutta terävien esineiden kanssa. Lämmitysjohtimen vahingoittumisesta johtuva sähköiskun tai oikosulun vaara.



- ▶ Älä peitä säädintä. Ylikuumentamisen vaara!



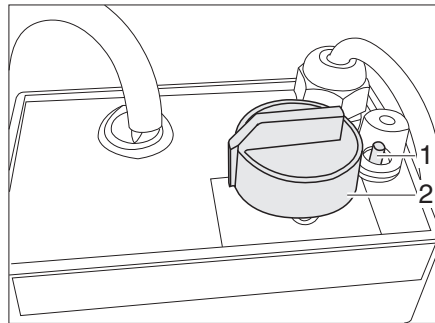
- ▶ Sähköinen lattialämmitys/vuoteenlämmitys toimii vain, kun ajoneuvo on liitetty 230 V:n virransyöttöön.
- ▶ Sähköisen lattialämmityksen/vuoteenlämmityksen teho ei yksin riitä asunto-osan lämmittämiseen.

Sähköisen lattialämmityksen/vuoteenlämmityksen säädin on asennettu vaatekaappiin.

### Kytkeäntäätasot

Sähköisessä lattialämmityksessä/vuoteenlämmityksessä on neljä kytkeäntäätasoa:

- 0 "Pois päältä"
- 20 V "alhainen lämmitysteho"
- 22 V "keskimääräinen lämmitysteho"
- 24 V "voimakas lämmitysteho"



Kuva 306 Sähköisen lattialämmityksen/vuoteenlämmityksen säädin

### Kytkeäminen päälle:

- Liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön (katso kappale 9.19.1).
- Käännä kiertosäädin (Kuva 305,2) halutulle lämmitysteholle.

### Kytkeäminen pois päältä:

- Käännä kiertosäädin (Kuva 305,2) asentoon "0".

Lattia pysyy vielä jonkin aikaa lämpimänä pois päältä kytkemisen jälkeen jäljellä olevan lämmön johdosta.

Jos säädin ylikuormittuu, ylikuormitussuoja aktivoituu. Tappi (Kuva 305,1) ponnahtaa ulos.

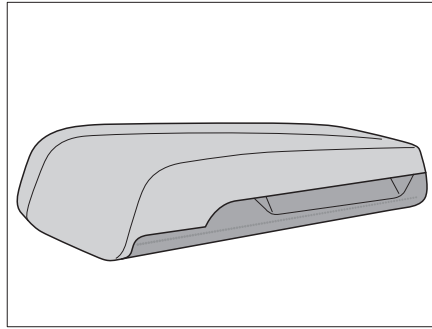
### Ylikuormitussuojan kytkeminen päälle:

- Paina ylikuormitussuojan tappi (Kuva 305,1) sisään, kun säädin on jäähtynyt.

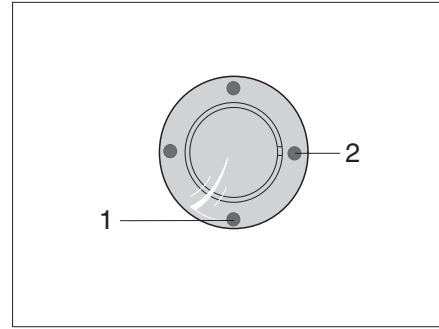
## 10 Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.3 Kattoilmastointilaitteisto

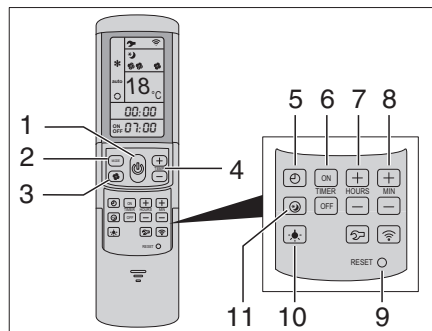
#### 10.3.1 Kattoilmastointilaitteisto (Truma)



Kuva 307 Kattonäkymä



Kuva 308 IR-vastaanotin/toimintonäyttö



Kuva 309 Kaukosäädin

Ilmastointilaitte on kiinnitetty ajoneuvon katolle. Ilmastointilaitteen kaukosäädin (Kuva 309) on keittiöalueella.



▷ Kattoon asennettua ilmastointilaitetta (Truma) voidaan ohjata myös Truma CP plus -paneelilla (optio). Katso kappale 9.15.

*Kytkeminen päälle:*

- Liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön. Ilmastointilaitte on käyttövalmis. Sininen LED (Kuva 308,1) palaa.
- Päälle kytkemiseksi paina kaukosäätimen painiketta (Kuva 309,1). Sininen LED (Kuva 308,1) vilkkuu.
- Aseta haluttu toimintatapa painikkeella MODE (Kuva 309,2).
  - "JÄÄHDYTYS"
  - "AUTOMATIikka"
  - "KIERTOILMA"
- Aseta tarvittaessa haluttu puhallintaso painikkeella (Kuva 309,3) ja huoneenlämpötila painikkeilla (Kuva 309,4).

Kun kaukosäätimeen asetettu lämpötila on saavutettu, sininen LED (Kuva 308,1) sammuu, kompressori kytkeytyy pois päältä ja kiertoilmapuhallin jatkaa toimintaansa.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Pois päältä kytkemiseksi paina kaukosäätimen painiketta (Kuva 309,1) uudelleen.

## 10

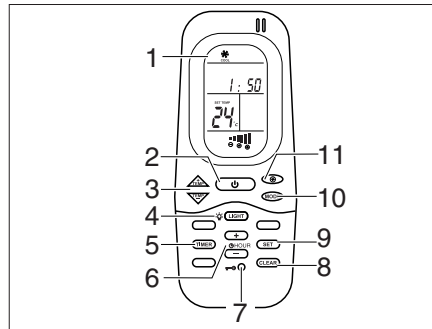
# Kiinteästi asennetut laitteet

### Ajastin

Integroidun ajastinkellon avulla ilmastointijärjestelmän päälle- ja poiskytkeytymisaika voidaan asettaa korkeintaan 24 tuntia etukäteen ajankohtaisesta kellonajasta laskien.

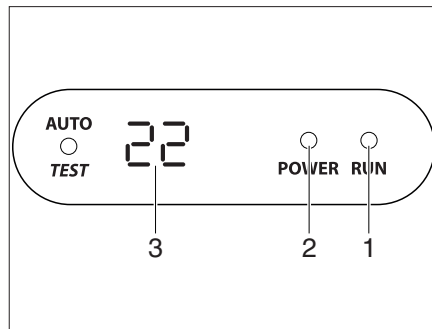
- Kytke ilmastointilaitte päälle kaukosäätimen painikkeella (Kuva 309,1), jos haluat ohjelmoida sen.
- Aseta haluttu toimintatapa painikkeella (Kuva 309,2) ja huoneenlämpötila painikkeilla (Kuva 309,4).
- Valitse haluamasi toiminto painikkeilla (Kuva 309,6):
  - "ON": Ajastimen päällekytkentä
  - "OFF": Ajastimen pois päältä kytkentä
- Valitse haluttu kytkentäaika painikkeilla (Kuva 309,7 ja 8) (15 minuutista 24 tuntiin).
- Vahvista asetus painikkeilla "ON" tai "OFF" (Kuva 309,6).

### 10.3.2 Kattoilmastointilaitteisto (Telair)



Kuva 310 Kaukosäädin

- 1 Näyttö
- 2 Päälle-/poiskytkin
- 3 TEMP (+/-) -painikkeet lämpötilan säätämistä varten
- 4 LIGHT-painike diffusorin valaistukselle
- 5 TIMER-painike ajastintoimintoa varten
- 6 HOUR (+/-) -painikkeet kaukosäätimen kellonajan sekä ajastintoiminnon käyttö- ja poiskytkentäaikojen säätämistä varten
- 7 Reset-painike
- 8 CLEAR-painike ohjelmoinnin poistamista varten
- 9 SET-painike säätötilaa varten
- 10 MODE-painike käyttötilan valintaa varten
- 11 Tuulettimen nopeusasetuksien valinta



Kuva 311 Diffusorin näyttö

Ilmastointilaitte on kiinnitetty ajoneuvon katolle. Ilmastointilaitteen kaukosäädin (Kuva 310) on keittiöalueella.

#### Kytkeminen päälle:

- Liitä ajoneuvo 230 V:n syöttöön. Ilmastointilaitte on käyttövalmis. LED-valo (Kuva 311,2) diffusorin näytössä palaa punaisena.
- Paina kaukosäätimen painiketta (Kuva 310,2) laitteen päälle ja pois kytkemiseksi. LED (Kuva 311,1) palaa vihreänä, kun ilmastointilaitte on jäähdytyskäytössä. LED (Kuva 311,1) palaa punaisena, kun ilmastointilaitte on lämmityskäytössä.

- Aseta haluttu toimintatapa painikkeella MODE (Kuva 310,10).
  - "JÄÄHDYTYYS"
  - "LÄMMITYS"
  - "AUTOMATIikka"
- Aseta tarvittaessa haluttu puhallintaso painikkeella (Kuva 310,11) ja huoneenlämpötila painikkeilla (Kuva 310,3).

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina kaukosäätimen painiketta (Kuva 310,2) uudelleen laitteen pois kytkemiseksi.

**Ajastin**

Integroidun ajastinkellon avulla ilmastointijärjestelmän päälle- ja poiskytkemisaika voidaan asettaa korkeintaan 24 tuntia etukäteen ajankohtaisesta kellonajasta laskien.

- Kytke ilmastointilaite päälle kaukosäätimen käynnistys-/sammutuspainikkeella (Kuva 310,2), jos haluat ohjelmoida sen.
- Paina painiketta TIMER (Kuva 310,5). Käynnistysajan ON-näyttö aktivoituu.
- Aseta kellonaika painikkeilla TEMP (+/-) (Kuva 310,3).
- Paina painiketta TIMER (Kuva 310,5) uudelleen. Käynnistysajan OFF-näyttö aktivoituu.
- Aseta kellonaika painikkeilla TEMP (+/-) (Kuva 310,3).
- Paina painiketta TIMER (Kuva 310,5) uudelleen.
- Paina säädön lopuksi painiketta SET (Kuva 310,9).
- Kun haluat poistaa ajastimen ohjelmoinnin, paina painiketta CLEAR (Kuva 310,8).



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä DualClima 8400 H -käyttöohjeesta.

**10.4 Kuumavesiboileri**

- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Tankkauksen aikana, autolautalla ja autotallissa kuumavesiboileri ei saa olla päällä kaasukäytöllä. Räjähdysvaara!
- ▶ Älä käytä kuumavesiboileria koskaan kaasun avulla suljetuissa tiloissa (esim. autotallit). Myrkytys- ja tukehtumisvaara!
- ▶ Kuumavesiboilerin vesi voidaan lämmittää 65 °C:een. Palovammavaara!



- ▷ Älä koskaan käytä kuumavesiboileria ilman vettä.
- ▷ Tyhjennä kuumavesiboileri pakkasvaaran aikana, jos kuumavesiboileria ei käytetä.
- ▷ Kuumavesiboileria saa käyttää maksimilämpötila-asetuksella vain, kun lämmintä vettä tarvitaan paljon. Tämä suojaa kuumavesiboileria kalkkeutumiselta.



- ▷ Dethleffs suosittelee, että kuumavesiboilerin vettä ei käytetä juomavetenä.



## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.4.1 Mallit, joissa on pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla sivulla



- ▶ Jos etuteltta on koottu ja boileri toimii kaasukäytöllä, boilerin pakokaasut saattavat kasaantua etutelttaan. Tukehtumisvaara! Huolehdi riittävästä tuuletuksesta.

### 10.4.2 Kuumavesiboileri Alde

#### Kuumavesiboilerin kytkeminen päälle/pois päältä

Boileri on integroitu kuumavesilämmittimeen. Sen erillinen käyttö ei ole mahdollista. Katso kuumavesilämmittimen käyttöön liittyen luku 10.2.4.

#### Kuumavesiboilerin täyttäminen/tyhjentäminen

Kuumavesiboileriin tulee vettä vesisäiliöstä.

*Täytä kuumavesiboileri vedellä:*

- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.
- Tarkasta, onko varmuus-/vedenpoistoventtiilin kääntönuppi asennossa "Käyttö" ja lukkiutunut paikalleen. Katso kappale 10.4.3.
- Sulje varmuus-/vedenpoistoventtiili. Katso kappale 10.4.3.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "Lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Sulje kaikki vesihanat.

*Kuumavesiboilerin tyhjentäminen:*

- Kytke kuumavesiboileri pois päältä.
- Avaa kaikki vesihanat ja säädä ne keskiasentoon.
- Avaa varmuus-/vedenpoistoventtiili. Katso kappale 10.4.3. Kuumavesiboileri tyhjenetään tyhjennysistukan kautta ulos.
- Tarkasta, poistuuko vesi kuumavesiboilerista kokonaan (n. 12,5 litraa).



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

### 10.4.3 Varmuus-/vedenpoistoventtiili

Kuumavesiboileri on varustettu varmuus-/vedenpoistoventtiilillä (Kuva 312). Varmuus-/vedenpoistoventtiili estää veden jäätyksen boilerissa, jos lämmitys ei ole kytkettynä päälle pakkasella.

Vettä poistetaan ylipainetilanteessa sykäyksittäin poistoistukan kautta, jos on olemassa pakkasen vaara (ympäristön lämpötilan ollessa n. 3 °C).

Vasta kun ympäristön lämpötila on pakkasturvallisella alueella (ympäristön lämpötila n. 7 °C), varmuus-/vedenpoistoventtiili voidaan sulkea manuaalisesti.



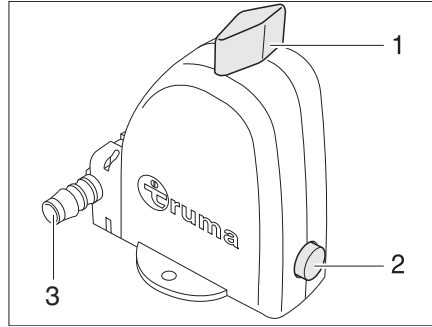
- ▷ Avaa varmuus-/vedenpoistoventtiili ja tyhjennä boileri, jos ajoneuvoa ei käytetä pidempään aikaan.
- ▷ Varmuus-/vedenpoistoventtiili ei suojaa vesipumppua ja vesihanoja pakkaselta.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet



- ▷ Varmuus-/vedenpoistoventtiilin tyhjennysistukka (Kuva 312,3) on pidettävä aina vapaana liasta (esim. lehdet, jää).



Kuva 312 Kuumavesiboilerin varmuus-/vedenpoistoventtiili - Asento käytössä



- ▷ Varmuus-/vedenpoistoventtiili avautuu automaattisesti, jos on olemassa pakkasvaara (alle 3 °C).

*Varmuus-/vedenpoistoventtiilin avaus:*

- Käännä kääntönuppia (Kuva 312,1) 90° pitkittäin varmuus-/vedenpoistoventtiiliin päin. Painike (Kuva 312,2) kimpoaa automaattisesti ulos. Kuumavesiboileri tyhjenetään varmuus-/vedenpoistoventtiiliin tyhjennysistukan kautta (Kuva 312,3) ulos.

*Varmuus-/vedenpoistoventtiilin sulkeminen:*

- Käännä kääntönuppi (Kuva 312,1) 90° poikittain varmuus-/vedenpoistoventtiiliin päin.
- Paina painike (Kuva 312,2) sisään.

### 10.5

### Liesi



- ▷ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▷ Huolehdi riittävästä tuuletuksesta ennen liedon käyttöönottoa. Avaa ikkuna tai kattoluukku.
- ▷ Älä käytä kaasukeitintä tai kaasu-uunia lämmitykseen.
- ▷ Käytä pannukäsineitä tai pannulappuja käsitellessäsi kuumia kattiloita ja vastaavia esineitä. Loukkaantumisvaara!

#### 10.5.1

#### Kaasukeitin



- ▷ Pääle kytkemisen aikana ja kaasukeittimen käytön aikana kaasukeittimen lähellä ei saa olla mitään palavia tai helposti syttyviä tavaroita, kuten pyyheliinoja, lautasliinoja jne. Palovaara!
- ▷ Sytytys on oltava näkyvässä ylhäältä käsin eikä sitä saa peittää asettamalla päälle keittoastioita.
- ▷ Mallista riippuen jousivoima vetää kaasukeittimen suojuksen kiinni. Suljettaessa on olemassa loukkaantumisvaara!



- ▷ Lasista kaasukeittimen kantta ei saa käyttää keittotasona.
- ▷ Älä sulje kaasukeittimen kantta, kun kaasukeitin on päällä.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet



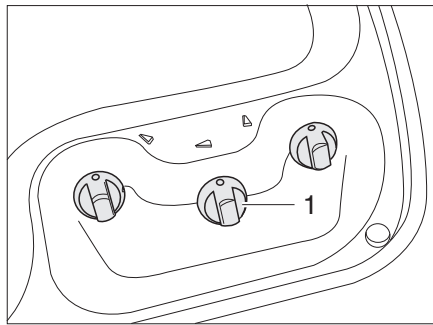
- ▷ Älä aseta painokuormaa kaasukeittimen kannelle sen ollessa suljettuna.
- ▷ Älä aseta kuumia keittoastioita kaasukeittimen kannelle.
- ▷ Jätä kaasukeittimen kansi ruoanlaiton jälkeen vielä auki niin pitkäksi aikaa kuin polttimesta tulee lämpöä. Lasilevy voi muuten haljeta.
- ▷ Älä aseta kuumia esineitä, kuten esim. kattiloita, pesualtaan kannelle. Muovi saattaa vääntyä.



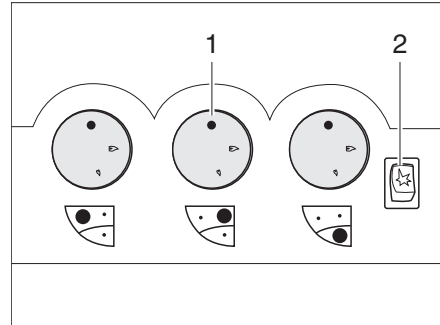
- ▷ Käytä vain sellaisia kattiloita ja pannuja, joiden halkaisija sopii kaasukeittimien poltinritilälle.
- ▷ Kun liekki sammuu, sytytysvarmistimen venttiili sulkee kaasunsyötön itsetoimivasti.
- ▷ Lisätietoja saat erillisestä käyttöohjeesta "kaasukeitin".

Ajoneuvon keittiössä on 2- tai 3-liekinen kaasukeitin. Liedessä on elektroninen sytytys mallista riippuen.

Kaasukeittimen käyttölaitteet ovat mallista riippuen käyttöpaneelissa tai suoraan kaasukeittimessä.



Kuva 313 Käyttölaitteet kaasukeittimelle (ilman Piezo-sytytyspainiketta)



Kuva 314 Käyttölaitteet kaasukeittimelle (Piezo-sytytyspainikkeella)

### Kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "liesi".
- Avaa kaasukeittimen kansi.
- Kierrä halutun poltinkohdan kääntösäädin (Kuva 313,1 tai Kuva 314,1) sytytys-asentoon (suuri liekki).
- Paina kääntösäädintä ja pidä se painettuna.
- Jos kaasukeittimessä on sytytysautomaatiikka: kipinä tuotetaan automaattisesti kiertösäädintä painamalla.
- Kun käytettävissä on sytytyspainike (Kuva 314,2):  
Tuota kipinä sytytyspainiketta painamalla.
- Kun sytytyspainiketta ei ole:  
Sytytä poltin kaasusytyttimellä, tulitikulla tai muulla soveltuvalla sytytyslaitteella.
- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädin vielä 10–15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvarmistimen venttiili pitää kaasunsyötön auki.
- Päästä kääntösäädin vapaaksi ja kierrä se haluamaasi asentoon.
- Jos sytyttäminen ei onnistu, toista menettely uudelleen alusta.

### Kytkeminen pois päältä:

- Käännä kääntösäädin 0-asentoon. Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "liesi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

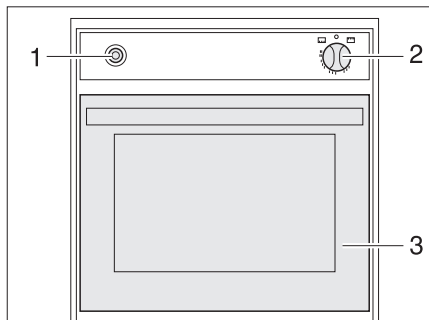
### 10.5.2 Kaasu-uuni (Spinflo)



- ▶ Pidä kaasu-uunin tuuletusaukot aina avattuina.
- ▶ Kaasu-uunin lähellä ei saa olla syttyviä esineitä sytyttämisen yhteydessä.
- ▶ Uunin luukun on oltava auki sytyttämisen aikana.
- ▶ Jos sytytys ei onnistu, toista toimenpiteet. Tarkasta tarvittaessa, eikö kaasu-uunissa ole kaasua ja/tai sähköä.
- ▶ Jos kaasu-uuni ei toimi tästä huolimatta, sulje kaasun sulkuventtiili ja ota yhteys huoltopisteeseen.
- ▶ Jos polttimen liekki sammutetaan vahingossa, kytke uuni pois päältä ja anna polttimen olla pois päältä vähintään 1 minuuttia. Kytke sytytys vasta tämän jälkeen uudelleen.
- ▶ Vedä kuumuussuoja ulos grillattaessa ja jätä luukku kokonaan auki.



- ▶ Käytä kaasu-uunia ennen ensimmäistä käyttöönottoa 30 minuuttia suurimmalla lämpötilalla ilman sisältöä.
- ▶ Kun liekki sammuu, sytytysvaroventtiili sulkee automaattisesti kaasunsyötön.
- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta "Kaasu-uuni".



Kuva 315 Kaasu-uuni (Spinflo)

#### Kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "uuni".
- Avaa uunin luukku (Kuva 315,3) kokonaan.
- Paina kääntösäädintä (Kuva 315,2) kevyesti ja aseta se asentoon "uuni" tai "GRILL" (grilli).
- Paina kääntösäädintä (Kuva 315,2) ja pidä se 5 - 10 sekuntia painettuna. Polttimeen virtaa kaasua.
- Paina sytytyskytkintä (Kuva 315,1) niin monta kertaa, että liekki alkaa palaa.
- Kun liekki palaa, pidä kääntösäädintä vielä 10 - 15 sekuntia painettuna, kunnes sytytysvaroventtiili pitää kaasunsyötön auki.
- Vapauta kääntösäädin ja kierrä se halutulle teholle.

#### Kytkeminen pois päältä:

- Käännä kääntösäädin (Kuva 315,2) asentoon "0". Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "uuni" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.5.3 Kaasu-uuni (Dometic)

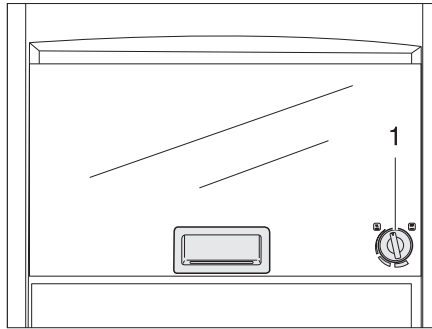


- ▶ Pidä kaasu-uunin tuuletusaukot aina avattuina.
- ▶ Kaasu-uunin lähellä ei saa olla syttyviä esineitä sytyttämisen yhteydessä.
- ▶ Jos sytytys ei onnistu, toista toimenpiteet. Tarkasta tarvittaessa, eikö kaasu-uunissa ole kaasua ja/tai sähköä.
- ▶ Jos kaasu-uuni ei toimi tästä huolimatta, sulje kaasun sulkuventtiili ja ota yhteys huoltopisteeseen.
- ▶ Jos polttimen liekki sammutetaan vahingossa, käännä käntösäädin asentoon "O" ja anna polttimen olla pois päältä vähintään 1 minuuttia. Kytke sytytys vasta tämän jälkeen uudelleen.



- ▶ Mallista riippuen kaasu-uuni on yhdistetty grilliin.
- ▶ Käytä kaasu-uunia ennen ensimmäistä käyttöönottoa 30 minuuttia suurimmalla lämpötilalla ilman sisältöä.
- ▶ Kun liekki sammuu, sytytysvaroventtiili sulkee automaattisesti kaasunsyötön.
- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta "Kaasu-uuni".

Uuni on varustettu elektronisella sytytyksellä.



Kuva 316 Kaasu-uuni (Dometic)

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "uuni".
- Paina käntösäädintä (Kuva 316,1) kevyesti ja käännä vasemmalle haluamaasi asentoon.
- Paina käntösäädintä ja pidä se 5&ndash;10 sekuntia painettuna. Sytytys tapahtuu automaattisesti.
- Vapauta käntösäädin ja kierrä se halutulle teholle.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Käännä käntösäädin (Kuva 316,1) asentoon "O". Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "uuni" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.5.4 Kaasu-uuni (Thetford)

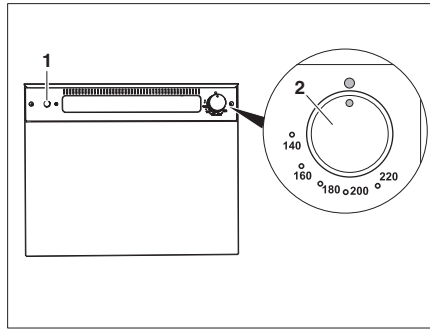


- ▶ Pidä kaasu-uunin tuuletusaukot aina avattuina.
- ▶ Kaasu-uunin lähellä ei saa olla syttyviä esineitä sytyttämisen yhteydessä.
- ▶ Jos sytytys ei onnistu, toista toimenpiteet. Tarkasta tarvittaessa, eikö kaasu-uunissa ole kaasua ja/tai sähköä.
- ▶ Jos kaasu-uuni ei toimi tästä huolimatta, sulje kaasun sulkuventtiili ja ota yhteys huoltopisteeseen.



- ▶ Käytä kaasu-uunia ennen ensimmäistä käyttöönottoa 30 minuuttia suurimmalla lämpötilalla ilman sisältöä.
- ▶ Kun liekki sammuu, sytytysvaroventtiili sulkee automaattisesti kaasunsyötön.
- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

Uuni on varustettu elektronisella sytytyksellä.



Kuva 317 Kaasu-uuni (Thetford)

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "Uuni".
- Paina kääntösäädintä (Kuva 317,2) kevyesti ja käännä vasemmalle haluamaasi asentoon.
- Paina kääntösäädintä ja pidä se 5 - 10 sekuntia painettuna.
- Paina sytytyskytkintä (Kuva 317,1) niin monta kertaa, että liekki alkaa palaa.
- Vapauta kääntösäädin ja kierrä se halutulle teholle.

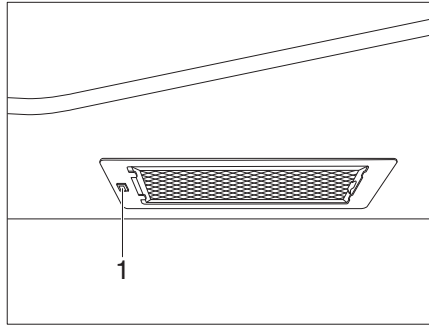
*Kytkeminen pois päältä:*

- Käännä kääntösäädin (Kuva 317,2) asentoon "0". Liekki sammuu.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "Uuni" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.5.5 Liesituuletin



Kuva 318 Liesituuletin

Liesi on varustettu liesituulettimella, jossa on kaksiportainen puhallin. Mallista riippuen keittöhöyryt joko suodatetaan ja kierrätetään ajoneuvossa tai johdetaan suoraan ulos.

*Liesikuvun kytkeminen päälle ja pois:*

- Kytke liesituuletin päälle ja pois kytkimellä (Kuva 318,1).

### 10.6 Jääkaappi

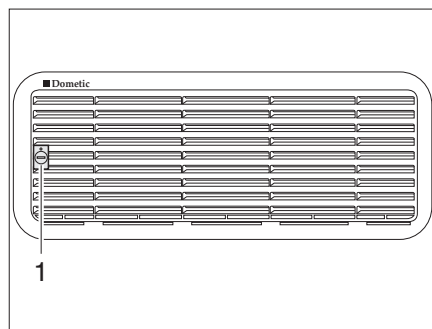
Käytä jääkaappia ajon aikana vain 12 V:n ajoneuvoverkolla. Korkeissa ympäristölämpötiloissa jääkaappi ei saavuta enää täyttä jäähdytystehoä. Korkeiden ulkolämpötilojen vallitessa jäähdytysaggregaatin täysi jäähdytysteho taataan vain riittävän tuuletuksen avulla. Paremmen tuuletuksen aikaansaamiseksi jääkaapin tuuletusritilät on mahdollista poistaa.



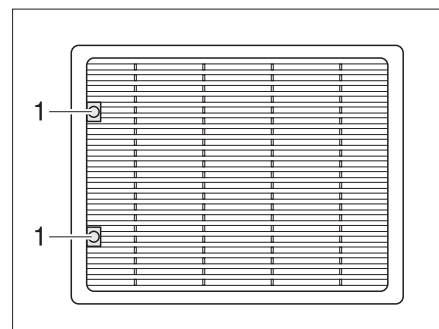
- ▷ Kokoa jääkaapin tuuletusritilä aina poistuessasi ajoneuvon luota. Muuten vesi voi sateella päästä sisään.

#### 10.6.1 Jääkaapin tuuletusritilä

Dometic



Kuva 319 Jääkaapin tuuletusritilä (Dometic pieni)



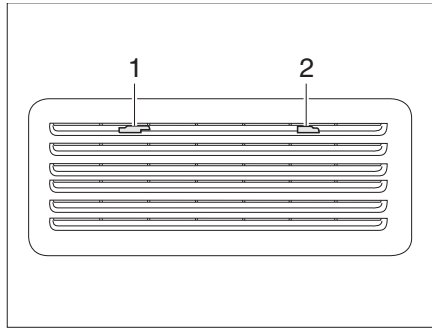
Kuva 320 Jääkaapin tuuletusritilä (Dometic suuri)

- Poistaminen:*
- Käännä ruuvia (Kuva 319,1 tai Kuva 320,1) kolikon avulla neljänneskierros.
  - Jääkaapin tuuletusritilän poisto.

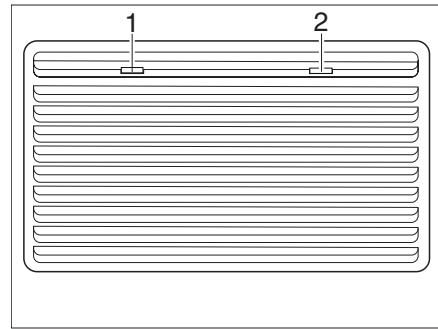
## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

Thetford



Kuva 321 Jääkaapin tuuletusritilä (Thetford)



Kuva 322 Jääkaapin tuuletusritilä (Thetford suuri)

- Poistaminen:
- Siirrä salpaus (Kuva 321,1) keskelle.
  - Jääkaapin tuuletusritilän poisto.

### 10.6.2 Käyttö (Dometic 8-sarja)

**Käyttötavat** Jääkaapilla on 2 käyttötappaa:

- Käyttö kaasulla
- Käyttö sähköllä (230 V:n vaihtojännite tai 12 V:n tasajännite)

Käyttötapa säädetään jääkaapin yläreunassa olevilla käyttölaiteilla.

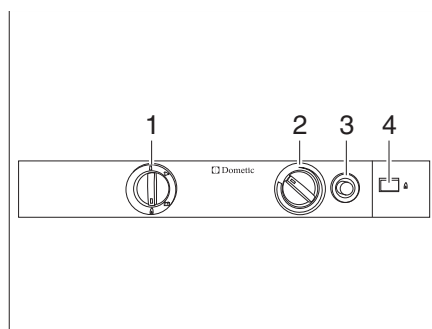
- ▷ Kytke päälle vain yksi energialähde.



**Käyttö kaasulla**



- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.
- ▶ Jääkaapin kaasukäyttö autokaasulla ei ole sallittua.



Kuva 323 Käyttölaite jääkaapille (Dometic 8-sarja)

- 1 Liekki-ilmaisin
- 2 Energianvalintakytkin
- 3 Kääntösäädin lämpötilan säätö
- 4 Kaasunsytytysnappi



*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".
- Aseta energianvalintakytkin (Kuva 323,1) asentoon "▲".
- Paina kääntösäädintä (Kuva 323,2) käännä suurimmalle tasolle, ja pidä painettuna. Odota, että kaasu virtaa polttimeen.
- Paina kaasunsytytysnuppia (Kuva 323,3) ja pidä se painettuna. Sytytys tapahtuu automaattisesti.
- Pidä kaasunsytytysnuppia painettuna (Kuva 323,3), kunnes liekki-ilmaisin (Kuva 323,4) muuttuu vihreäksi, vapauta sitten.
- Pidä kääntösäädin (Kuva 323,2) painettuna vielä 10–15 sekuntia ja päästä sitten irti.
- Säädä jäähdytyslämpötila kääntösäätimellä.

*Kytkeminen pois päältä:*

- Aseta energianvalintakytkin asentoon "○". Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

### Käyttö sähköllä



- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi", jos jääkaappia käytetään sähköllä.

Jääkaappia voidaan käyttää seuraavilla jännitteillä:

- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite

*230 V:n käytön kytkeminen päälle:*

- Aseta energianvalintakytkin (Kuva 323,1) asentoon "⚡".
- Säädä jäähdytyslämpötila kääntösäätimellä (Kuva 323,2).

*230 V:n käytön pois kytkeminen:*

- Aseta energianvalintakytkin asentoon "○". Jääkaappi on kytketty pois päältä.

*12 V:n käytön kytkeminen päälle:*

- Aseta energianvalintakytkin (Kuva 323,1) asentoon "⊕".

*12 V:n käytön pois kytkeminen:*

- Aseta energianvalintakytkin asentoon "○". Jääkaappi on kytketty pois päältä.

12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Kun ajoneuvon moottori on sammutettuna, jääkaappi erotetaan automaattisesti asunto-osan sähkönjakelusta. Kytke kaasukäyttöön, kun ajossa on pitempi tauko.

- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### 10.6.3 Käyttö (Dometic 8-sarja manuaalisella MEV-energiavalintajärjestelmällä)

**Käyttötavat** Jääkaapilla on 2 käyttötapaa:

- Käyttö kaasulla
- Käyttö sähköllä (230 V:n vaihtojännite tai 12 V:n tasajännite)

Käyttötapa säädetään jääkaapin yläreunassa olevilla käyttölaitteilla.

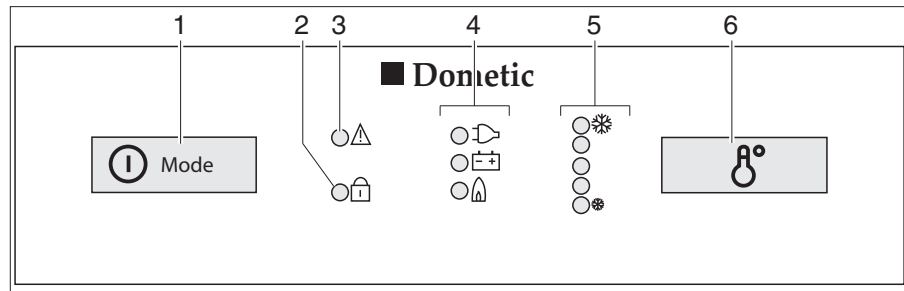


- ▷ Kytke päälle vain yksi energialähde.
- ▷ Myös silloin, kun 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä, virtaa vähäinen sähkövirta, joka aiheuttaa lisäkuormituksen asunto-osan akulle. Kytke jääkaappi aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.

#### Käyttö kaasulla



- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.



Kuva 324 Käyttölaite jääkaapille (Dometic 8-sarja MEV:llä)

- 1 Päällekytkin/energianvalintakytkin
- 2 LED-näyttö "Ovi auki" (vain jääkaapin oven keskuslukituksella)
- 3 LED-näyttö "Häiriö"
- 4 Käyttötilailmoitukset
- 5 LED-näyttö "Lämpötila"
- 6 Lämpötilansäädön kytkin

#### Kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".
- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) 2 sekunnin ajan käynnistäaksesi laitteen. Viimeksi valitun käyttötavan LED syttyy palamaan.
- Paina tarvittaessa päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) lyhyesti useamman kerran, kunnes kaasun käyttötilanäyttö " " syttyy. Kaasunsyöttö on avattu. Sytytys tapahtuu automaattisesti. Tikittävä ääni kuuluu, kunnes sytytys on tapahtunut onnistuneesti.
- Sääda jäähdytyslämpötila lämpötilansäädön kytkimellä (Kuva 324,6).

#### Kytkeminen pois päältä:

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä 2 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### Käyttö sähköllä



- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi", jos jääkaappia käytetään sähköllä.

Jääkaappia voidaan käyttää seuraavilla jännitteillä:

- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite

*230 V:n käytön kytkeminen  
päälle:*

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) 2 sekunnin ajan käynnistääksesi laitteen. Viimeksi valitun käyttötavan LED syttyy palamaan.
- Paina tarvittaessa päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) lyhyesti useamman kerran, kunnes käyttötilänäyttö 230 V "⚡" syttyy.
- Säädä jäähdytyslämpötila lämpötilansäädön kytkimellä (Kuva 324,6).

*230 V:n käytön pois  
kytkeminen:*

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä 2 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.

*12 V:n käytön kytkeminen  
päälle:*

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) 2 sekunnin ajan käynnistääksesi laitteen. Viimeksi valitun käyttötavan LED syttyy palamaan.
- Paina tarvittaessa päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 324,1) lyhyesti useamman kerran, kunnes käyttötilänäyttö 12 V "⚡" syttyy.
- Säädä jäähdytyslämpötila lämpötilansäädön kytkimellä (Kuva 324,6).

*12 V:n käytön pois  
kytkeminen:*

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä 2 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.

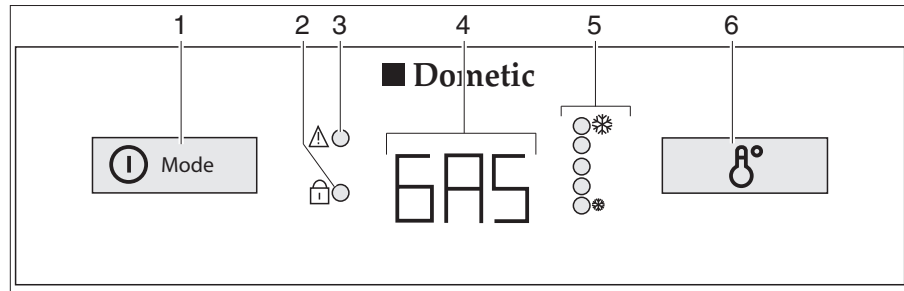
12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Kun ajoneuvon moottori on sammutettuna, jääkaappi erotetaan automaattisesti asunto-osan sähkönjakelusta. Kytke kaasukäyttöön, kun ajossa on pitempi tauko.



- ▷ Lisätietoja saat erillisestä "jääkaappi"-käyttöohjeesta.

### 10.6.4 Käyttö (Dometic 8-sarja automaattisella energiavalintajärjestelmällä )

#### Käyttötavat



Kuva 325 Käyttölaite jääkaapille (Dometic 8-sarja AES:llä)

- 1 Pällekytkin/energianvalintakytkin
- 2 LED-näyttö "Ovi auki" (vain jääkaapin oven keskuslukituksella)
- 3 LED-näyttö "Häiriö"
- 4 Käyttötilailmoitus
- 5 LED-näyttö "Lämpötila"
- 6 Lämpötilansäädön kytkin

Jääkaappi on varustettu automaattisella energianvalintajärjestelmällä (AES). Kun automaattikäyttö (AU) on valittu, AES valitsee automaattisesti optimaalisen energialähteen ja säätelee jääkaapin käyttöä. Energialähteen valintaa ei tarvitse tehdä manuaalisesti, mutta se on mahdollista.

AES valitsee seuraavista energialähteistä:

- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite
- Kaasu

Tämä on energialähteiden suosituimmuusjärjestys.

Häiriöiden esiintyessä häiriön LED-näyttö "⚠" (Kuva 325,3) vilkkuu.

- ▷ Myös silloin, kun 12 V:n syöttö on kytketty pois päältä, virtaa vähäinen sähkövirta, joka aiheuttaa lisäkuormituksen asunto-osan akulle. Kytke jääkaappi aina pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.



#### Käyttö 230 V:n

Jos 230 V:n syöttö on liitetty, AES valitsee ensisijaisesti tämän energialähteen.

#### Käyttö 12 V:n

AES valitsee 12 V:n virranjakelun energialähteeksi vain, kun ajoneuvon moottori on käynnissä ja laturi antaa riittävästi 12 V:n käyttöjännitettä.

## Käyttö kaasulla



- ▶ Älä anna kaasun koskaan virrata palamattomana ulos räjähdysvaaran takia.



- ▷ Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".

Jos 230 V:n syöttö **ei** ole liitettyä ja ajoneuvon moottori on **sammutettuna**, AES valitsee kaasun. Kaasukäyttöä valittaessa sytytysvarmistin avautuu automaattisesti, niin että kaasu pääsee virtaamaan polttimeen. Elektroninen sytytin kytkeytyy samanaikaisesti päälle. Jos kaasuliekki sammuu esim. vedon vaikutuksesta, sytytin aktivoituu heti uudelleen ja sytyttää kaasun uudestaan. Kaasukäytön häiriön esiintyessä käyttötilanäytössä (Kuva 325,4) vilkkuu teksti "GAS" (kaasu).

## Energialähteen vaihtaminen



- ▶ Avotulen teko on kielletty huoltoaseman alueella. Jos viipyminen kestää kauemmin kuin 15 minuuttia, jääkaappi on kytkettävä pois päältä energianvalintakytkimellä.

AES:ään on asennettu tarkoituksellisia viiveitä, jotka toimivat eri energialähteitä vaihdettaessa. Jääkaappi ei ole tämän vuoksi heti käyttövalmis energialähteen vaihdon jälkeen. Kun 12 V:n käytöstä vaihdetaan kaasukäyttöön, järjestelmään on asennettu 15 minuutin viive. Näin estetään energialähteen vaihto kaasukäyttöön lyhyiden pysähdysten aikana, jolloin ajoneuvon moottori on sammutettuna (esim. tankattaessa).

## Jäähdytyslämpötilan säätö

Kun jääkaappi on kytketty päälle, se valitsee automaattisesti termostaatin keski-asennon. Tätä säätöä voi säätää jälkikäteen käsin lämpötilansäädön kytkimellä (Kuva 325,6). LED-näytöt (Kuva 325,5) näyttävät termostaatin valitun asennon. Kytkimellä säädetään jäähdytyslämpötila kaikille kolmelle energialajille. Kestää muutamia tunteja, kunnes jääkaappi on saavuttanut normaalin käyttölämpötilan. Kun käyttötapaa vaihdetaan, termostaatin asento säilyy. Jäähdytyslämpötila säilyy riippumatta energialajista.

## Manuaalinen käyttö

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "jääkaappi".
- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 325,1) 2 sekunnin ajan käynnistäaksesi laitteen. Viimeksi valittu käyttötapaa näytetään käyttötilanäytössä (Kuva 325,4).
- Valitse energialaji päällekytkimellä/energianvalintakytkimellä (Kuva 325,1).
- Säädä jäähdytyslämpötila lämpötilasäädön kytkimellä (Kuva 325,6). LED-näytöt (Kuva 325,5) näyttävät termostaatin valitun asennon.

12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain asunto-osan akusta.



- ▷ Kun jääkaappi on asetettu manuaalisesti "12 V:n" käytölle, käyttää se virtaa jatkuvasti. Kytke kaasukäytölle siksi, aina kun ajoneuvon moottori **ei** ole käynnissä ja ajoneuvoa **ei** ole liitetty 230 V:n virransyöttöön.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina päällekytkintä/energianvalintakytkintä (Kuva 325,1) 2 sekunnin ajan. Kaikki näytöt sammuvat.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.
- ▷ Lisätietoja saat erillisestä "jääkaappi"-käyttöohjeesta.



### 10.6.5 Käyttö (Dometic 10-sarja)

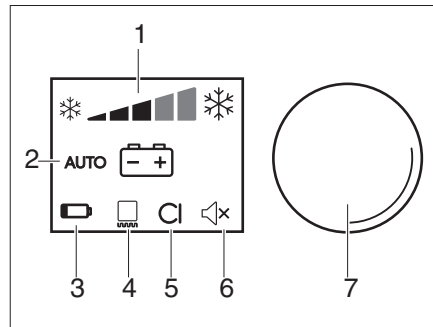
#### Käyttötavat

Jääkaapilla on 2 käyttötapaa:

- Kaasukäyttö
- sähkökäyttö (230 V:n vaihtojännite tai 12 V:n tasajännite)

Jääkaappi on varustettu automaattisella käyttötilalla, joka valitsee automaattisesti optimaalisen energianlähteen. Energianvalintaan ei tarvitse puuttua manuaalisesti, mutta se on mahdollista.

#### Käyttö- ja näyttölaitteet



- 1 Jäähdytystehon näyttö
- 2 Käyttötila (vaihtovirta, tasajännite, kaasu tai AUTO)
- 3 Näyttö paristopakkaus paikallaan (valinnainen)
- 4 Käyttötilailmoitus pakastelokeron kehyslämmitys
- 5 Näyttö CI-väylä (valinnainen)
- 6 Näyttö äänimerkki päällä / pois päältä
- 7 Käyttönappi

Kuva 326 Käyttölaite jääkaapille (Dometic 10-sarja)

#### AUTOMAATTIKÄYTTÖ

Automaattitilassa jääkaappi valitsee automaattisesti edullisimman käyttötavan seuraavan prioriteetin mukaan:

- 230V:n vaihtojännite
- 12V:n tasajännite
- Kaasu

*Kytkeminen päälle:*

- Käyttötilan asettaminen tilaan "AUTO".
- Säädä jäähdytyslämpötila käyttönupilla (Kuva 326,7).

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina käyttönuppia (Kuva 326,7) 4 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.

## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

### Kaasukäyttö



- ▶ Älä milloinkaan anna kaasun virrata ulos polttamattomana – räjähdysvaara.
- ▶ Jääkaapin käyttö autokaasulla ei ole sallittua.

*Kytkeminen päälle:*

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi".
- Käyttötilan asettaminen tilaan "☺".
- Säädä jäähdytyslämpötila käyttönupilla (Kuva 326,7).

*Kytkeminen pois päältä:*

- Paina käyttönupia (Kuva 326,7) 4 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

### Käyttö sähköllä



- ▶ Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi", kun jääkaappia käytetään sähköllä.

Jääkaappia voidaan käyttää seuraavilla jännitteillä:

- 230V:n vaihtojännite
- 12V:n tasajännite
- ▶ Jos energiansyöttö on kytketty vaihtovirtaverkkoon, valitse 230 V:n käyttö.



*230 V:n käytön kytkeminen päälle:*

- Käyttötilan asettaminen tilaan "☺".
- Säädä jäähdytyslämpötila käyttönupilla (Kuva 326,7).

*230 V:n käytön pois kytkeminen:*

- Paina käyttönupia (Kuva 326,7) 4 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.

*12 V:n käytön kytkeminen päälle:*

- Käyttötilan asettaminen tilaan "☺".
- Säädä jäähdytyslämpötila käyttönupilla (Kuva 326,7).

*12 V:n käytön pois kytkeminen:*

- Paina käyttönupia (Kuva 326,7) 4 sekunnin ajan. Jääkaappi on kytketty pois päältä.

12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Kun ajoneuvon moottori on sammutettuna, jääkaappi erotetaan automaattisesti asunto-osan sähköjohdosta. Kytke kaasukäyttöön, kun ajossa on pitempi tauko.



- ▶ Jääkaapin jäähdytysteho on hieman alhaisempi tasavirtakäytössä. Käytä jääkaappia vaihtovirralla tai kaasulla, kunnes haluttu jäähdytyslämpötila on saavutettu, kytke sen jälkeen 12 V:n käytölle.
- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

### Suljetun kaasukäytön paristopakkaus (valinnainen)

Jääkaappi voidaan varustaa valinnaisella elektroniikkakotelossa sijaitsevalla paristolokerolla. Paristolokero (joka sisältää paristopakkaukset) huolehtii suljetusta virransyötöstä kaasukäytön varmistamiseksi, kun käytettävissä ei ole ulkoista tasajännitteensyöttöä.



- ▶ Paristopakkaukset eivät sisälly toimitukseen.
- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

## 10.6.6 Käyttö (Dometic 10-sarja, malli RM 10.5)

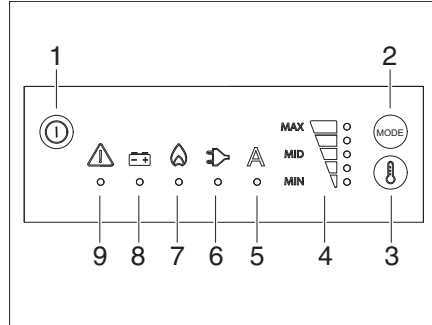
## Käyttötavat

Jääkaapilla on 2käyttötapaa:

- Kaasukäyttö
- sähkökäyttö (230 V:n vaihtojännite tai 12 V:n tasajännite)

Jääkaappi on varustettu automaattisella käyttötilalla, joka valitsee automaattisesti optimaalisen energianlähteen. Energianvalintaan ei tarvitse puuttua manuaalisesti, mutta se on mahdollista.

## Käyttö- ja näyttölaitteet



- 1 Pälle/Pois-painike
- 2 Käyttötilapainike
- 3 Lämpötilan valintapainike
- 4 Lämpötilanäyttö
- 5 Automaattikäyttö
- 6 Käyttö vaihtovirralla
- 7 Käyttö kaasulla
- 8 Käyttö tasavirralla
- 9 Häiriönäyttö

Kuva 327 Jääkaapin (Dometic 10-sarja, malli RM 10.5) käyttölaitteet

## Automaattikäyttö

Automaattitilassa jääkaappi valitsee automaattisesti edullisimman käyttötavan seuraavan prioriteetin mukaan:

- 230V:n vaihtojännite
- 12V:n tasajännite
- Kaasu

## Kytkeminen päälle:

- Pidä Pälle/Pois-painiketta (Kuva 327,1) painettuna kahden sekunnin ajan. Jääkaappi käynnistyy viimeisimmillä asetuksilla.

## Kytkeminen pois päältä:

- Pidä Pälle/Pois-painiketta (Kuva 327,1) painettuna neljän sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, ja jääkaappi kytkeytyy pois.

## Kaasukäyttö



- ▶ Älä milloinkaan anna kaasun virrata ulos polttamattomana – räjähdysvaara.
- ▶ Jääkaapin käyttö autokaasulla ei ole sallittua.

## Kytkeminen päälle:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi".
- Paina käyttötilapainiketta (Kuva 327,2) toistuvasti, kunnes kaasukäytön merkivalo (Kuva 327,7) syttyy.
- Paina lämpötilan valintapainiketta (Kuva 327,3) toistuvasti, kunnes valittuna on haluttu lämpötilataso.

## Kytkeminen pois päältä:

- Pidä Pälle/Pois-painiketta (Kuva 327,1) painettuna neljän sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, ja jääkaappi kytkeytyy pois.
- Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.



## 10

## Kiinteästi asennetut laitteet

### Käyttö sähköllä



- ▷ Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi", kun jääkaappia käytetään sähköllä.

Jääkaappia voidaan käyttää seuraavilla jännitteillä:

- 230V:n vaihtojännite
- 12V:n tasajännite
- ▷ Jos energiansyöttö on kytketty vaihtovirtaverkkoon, valitse 230 V:n käyttö.



*230 V:n käytön kytkeminen  
päälle:*

- Paina käyttötilapainiketta (Kuva 327,2) toistuvasti, kunnes vaihtovirtakäytön merkkivalo (Kuva 327,6) syttyy.
- Paina lämpötilan valintapainiketta (Kuva 327,3) toistuvasti, kunnes valittuna on haluttu lämpötilataso.

*230 V:n käytön pois  
kytkeminen:*

- Pidä Päälle/Pois-painiketta (Kuva 327,1) painettuna neljän sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, ja jääkaappi kytkeytyy pois.

*12 V:n käytön kytkeminen  
päälle:*

- Paina käyttötilapainiketta (Kuva 327,2) toistuvasti, kunnes tasavirtakäytön merkkivalo (Kuva 327,8) syttyy.
- Paina lämpötilan valintapainiketta (Kuva 327,3) toistuvasti, kunnes valittuna on haluttu lämpötilataso.

*12 V:n käytön pois  
kytkeminen:*

- Pidä Päälle/Pois-painiketta (Kuva 327,1) painettuna neljän sekunnin ajan. Kuuluu merkkiääni, ja jääkaappi kytkeytyy pois.

12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Kun ajoneuvon moottori on sammutettuna, jääkaappi erotetaan automaattisesti asunto-osan sähkönjakelusta. Kytke kaasukäyttöön, kun ajossa on pitempi tauko.



- ▷ Jääkaapin jäähdytysteho on hieman alhaisempi tasavirtakäytössä. Käytä jääkaappia vaihtovirralla tai kaasulla, kunnes haluttu jäähdytyslämpötila on saavutettu, kytke sen jälkeen 12 V:n käytölle.
- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

### Suljetun kaasukäytön paristopakkaus (valinnainen)

Jääkaappi voidaan varustaa valinnaisella elektroniikkakotelossa sijaitsevalla paristolokerolla. Paristolokero (joka sisältää paristopakkaukset) huolehtii suljetusta virransyötöstä kaasukäytön varmistamiseksi, kun käytettävissä ei ole ulkoista tasajännitteensyöttöä.



- ▷ Paristopakkaukset eivät sisälly toimitukseen.
- ▷ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

## 10.6.7 Käyttö (Thetford)

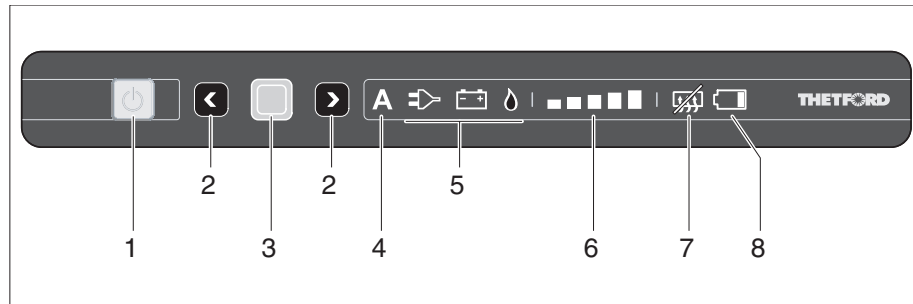
Jääkaapin kytkeminen päälle:

- Jos jääkaappia halutaan käyttää kaasukäytössä: Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi".
- Paina painiketta (Kuva 328,1). Painikkeeseen syttyy vihreä valo. Paina painiketta uudelleen ajankohtaisten asetusten näyttämiseksi.

Jääkaapin kytkeminen pois päältä:

- Paina painiketta (Kuva 328,1) ja pidä painettuna. Kaikki lamput sammuvat.
- Jos jääkaappia on käytetty kaasukäytössä: Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi" ja kaasupullon pääsulkuventtiili.

## Käyttötavat



Kuva 328 Jääkaapin käyttö- ja näyttölaitteet (Thetford ilma SES:ää)

- 1 Painike PÄÄLLE/POIS
- 2 Valintapainikkeet
- 3 Vahvistuspainike
- 4 Automaattikäytön näyttö (varustuksesta riippuen)
- 5 Toimintatapasymbolit
- 6 Jäähdytysasteen näyttö
- 7 Kondensaation esto (varustuksesta riippuen)
- 8 Akkunäyttö (varustuksesta riippuen)

Jääkaapilla on 3 käyttötapaa:

- Automaattikäyttö (varustuksesta riippuen)
- Kaasukäyttö
- Sähkökäyttö (230 V:n vaihtojännite tai 12 V:n tasajännite)



- ▷ Kytke vain yksi energianlähde päälle.
- ▷ Vaikka 12 V:n syöttö onkin katkaistuna, sähkövirtaa kuluu jonkun verran, mikä rasittaa asunto-osan akkua. Kytke jääkaappi pois päältä väliaikaisen käytöstä poiston yhteydessä.

### Automaattikäyttö (varustuksesta riippuen)

Jääkaappi valitsee automaattisesti parhaan käytettävissä olevan virtalähteen: Tämä tapahtuu seuraavassa järjestyksessä: 230 V:n käyttö, 12 V:n käyttö, kaasukäyttö.

Jos automaattikäyttö on valittuna, käyttökentässä palaa automaattikäytön näyttö (Kuva 328,4) ja paras käytettävissä oleva virtalähde (Kuva 328,5).

## 10

# Kiinteästi asennetut laitteet

### Kaasukäyttö



- ▶ Älä milloinkaan anna kaasun virrata ulos polttamattomana – räjähdysvaara.
- ▶ Jääkaapin käyttö autokaasulla ei ole sallittua.

#### Kaasukäytön valinta:

- Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi".
- Paina vahvistuspainiketta (Kuva 328,3) ja pidä painettuna. Käyttötapasymbolit (Kuva 328,5) alkavat vilkkua.
- Valitse kaasukäyttö valintapainikkeilla (Kuva 328,2) ja ota valinnat käyttöön vahvistuspainikkeella (Kuva 328,3).

### Käyttö sähköllä



- ▶ Sulje kaasun sulkuventtiili "Jääkaappi", kun jääkaappia käytetään sähköllä.

Jääkaappia voidaan käyttää seuraavilla jännitteillä:

- 230 V:n vaihtojännite
- 12 V:n tasajännite

#### 230 V:n käytön valinta:

- Paina vahvistuspainiketta (Kuva 328,3) ja pidä painettuna. Käyttötapasymbolit (Kuva 328,5) alkavat vilkkua.
- Valitse 230 V:n käyttö valintapainikkeilla (Kuva 328,2) ja ota valinta käyttöön vahvistuspainikkeella (Kuva 328,3).

#### 12 V:n käytön valinta:

- Paina vahvistuspainiketta (Kuva 328,3) ja pidä painettuna. Käyttötapasymbolit (Kuva 328,5) alkavat vilkkua.
- Valitse 12 V:n käyttö valintapainikkeilla (Kuva 328,2) ja ota valinta käyttöön vahvistuspainikkeella (Kuva 328,3).

12 V:n käytössä jääkaappi saa jännitettä vain ajoneuvon käynnistysakusta. Käynnistysakku syöttää jääkaapille vain tällöin 12 V:n jännitettä, kun ajoneuvon moottori on käynnissä. Kun ajoneuvon moottori on sammutettuna, jääkaappi erotetaan automaattisesti asunto-osan sähkönjakelusta. Kytke kaasukäyttöön, kun ajossa on pitempi tauko.



- ▶ Lisätietoja löydät laitteen valmistajan erillisestä käyttöohjeesta "Jääkaappi".

### Jäähdytysasteiden säätely

#### Jäähdytysasteen valinta:

- Paina vahvistuspainiketta (Kuva 328,3) ja pidä painettuna. Käyttötapasymbolit (Kuva 328,5) alkavat vilkkua.
- Paina vahvistuspainiketta (Kuva 328,3) uudelleen. Jäähdytysasteenäyttö (Kuva 328,6) alkaa vilkkua.
- Valitse haluttu jäähdytysaste valintapainikkeilla (Kuva 328,2) ja ota valinnat käyttöön vahvistuspainikkeella (Kuva 328,3).

**10.6.8 Jääkaapin oven lukitus**

Mallista riippuen jääkaapissa on erillinen pakastelokero. Tämän luvun tiedot koskevat sopivassa kohdin myös pakastelokeron ovea.



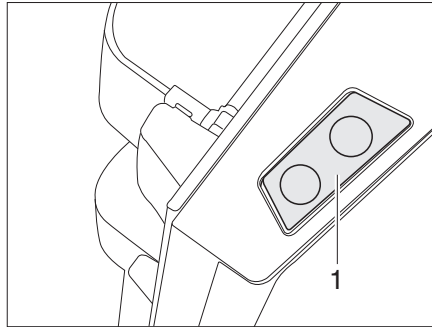
- ▷ Ajon aikana jääkaapin oven on aina oltava suljettuna ja lukittuna suljettuun asentoon.



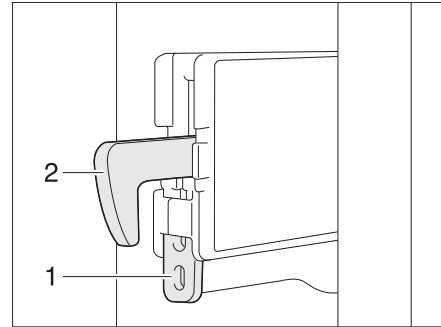
- ▷ Kun jääkaappi on kytketty pois päältä, salpaa jääkaapin ovi tuuletusasentoon. Näin vältetään homeen muodostuminen.

Jääkaapin oven voi lukita kahteen eri asentoon:

- jääkaapin ovi kiinni ajon aikana ja kun jääkaappia käytetään
- jääkaapin ovi hieman auki kun jääkaappi on pois päältä

**Dometic 8-sarja**

Kuva 329 Jääkaapin oven lukituksen avauspainike (Dometic 8-sarja)



Kuva 330 Lukitussalvan kiinnitys

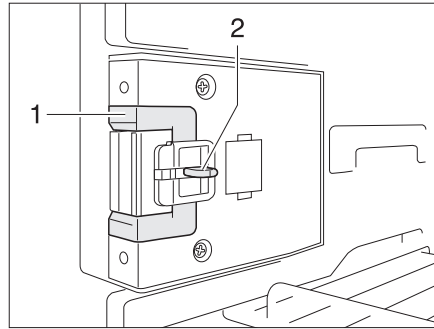
**Avaaminen:** ■ Paina lukituksen avauspainiketta (Kuva 329,1) ja avaa jääkaapin ovi.

**Sulkeminen:** ■ Sulje jääkaapin ovi. Lukitussalpa lukittuu kuuluvasti.

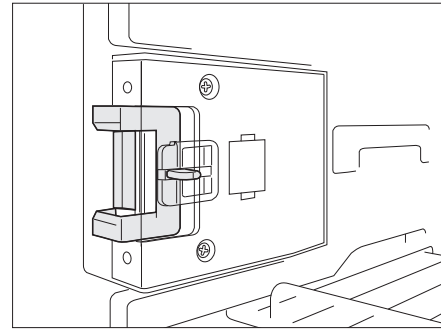
Kun ajoneuvo on pysäköity, lukitussalpa voidaan kiinnittää. Jääkaapin ovi voidaan silloin avata lukituksen vapautuspainiketta painamatta.

**Lukitussalvan kiinnittäminen:** ■ Paina kiinnitystä (Kuva 330,1) ylöspäin. Lukitussalpa (Kuva 330,2) painetaan ylöspäin eikä se ole toiminnassa.

**Lukitussalvan vapauttaminen:** ■ Paina lukitussalpaa (Kuva 330,2) alaspäin. Lukitussalpa on jälleen toiminnassa.



Kuva 331 Lukituslaitteisto normaaliasennossa



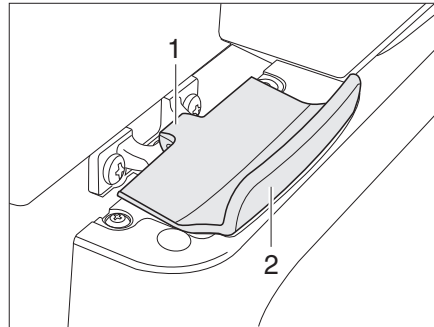
Kuva 332 Lukituslaitteisto tuuletusasennossa

*Salpaaminen  
tuuletusasentoon:*

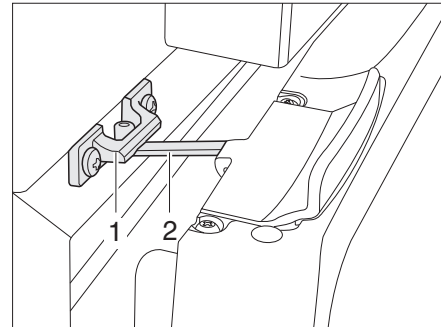
- Avaa jääkaapin ovi.
- Paina lukitus (Kuva 331,2) sisään.
- Työnnä lukituslaitteistoa (Kuva 331,1) eteenpäin (Kuva 332).

Kun jääkaapin ovi nyt suljetaan, se jää raolleen.

### Thetford, lukitus ylhäällä



Kuva 333 Jääkaapin oven lukitus, suljettu (Thetford)



Kuva 334 Jääkaapin ovi tuuletusasennossa (Thetford)

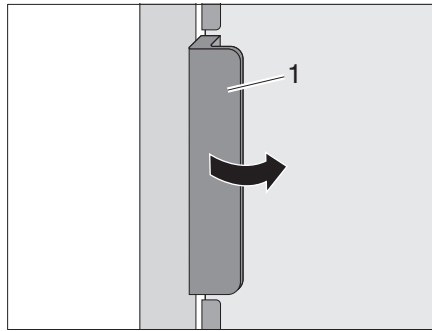
*Avaaminen:* ■ Avaa jääkaapin ovi kahvasta (Kuva 333,2). Lukitus (Kuva 333,1) aukeaa automaattisesti.

*Sulkeminen:* ■ Sulje jääkaapin ovi huolellisesti. Katso, että lukitus salpaantuu.

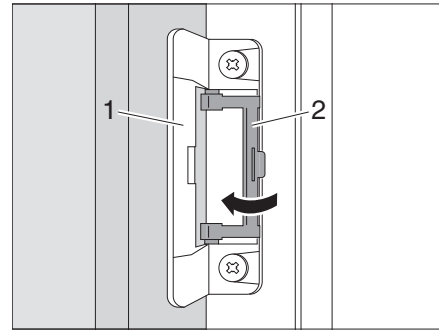
*Salpaaminen  
tuuletusasentoon:*

- Avaa jääkaapin ovea/pakastelokeron ovea hieman.
- Käännä lukitusta (Kuva 334,2) auki ja kiinnitä se lukituspidikkeeseen (Kuva 334,1). Jääkaapin ovi jää näin raolleen.

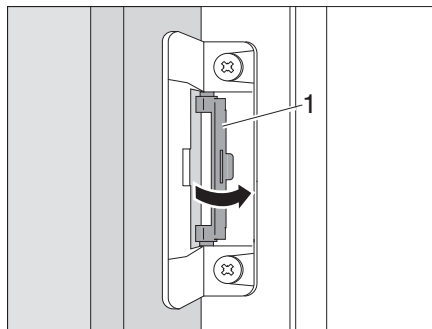
Thetford, lukitus sivulla



Kuva 335 Jääkaapin oven avaaminen



Kuva 336 Lukitseminen tuuletusasentoon



Kuva 337 Lukituksen kääntäminen takaisin lähtöasentoon

- Avaaminen:*
- Avaa jääkaapin ovi kahvasta (Kuva 335,1). Lukitus (Kuva 336,1) aukeaa automaattisesti.
- Sulkeminen:*
- Sulje jääkaapin ovi huolellisesti. Katso, että lukitus salpaantuu.
- Lukitseminen tuuletusasentoon:*
- Avaa jääkaapin ovi.
  - Käännä lukitus (Kuva 336,2) auki.
  - Sulje jääkaapin ovi, kunnes kuulet napsahduksen.
  - Tarkasta, onko jääkaapin ovi hieman auki.
- Tuuletusasennon sulkeminen:*
- Käännä lukitus (Kuva 337,1) takaisin lähtöasentoon.
  - Tarkasta, sulkeutuuko jääkaapin ovi.

**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon peseytymis- ja WC-tiloja.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- vesisäiliötä
- jätevesisäiliötä
- koko vesilaitteistoa
- WC-tilaa
- WC:tä

**11.1 Vesijärjestelmä, yleistä**

- ▶ Täytä vesisäiliö vain syöttölaitteistoista, joiden juomaveden laadusta on todiste.
- ▶ Käytä täyttämiseen vain letkuja ja säiliöitä, jotka on hyväksytty juomavedelle.
- ▶ Huuhtelee ennen käyttöä täyttöletku tai säiliö huolellisesti juomavedellä (2- tai 3-kertaisella määrällä tilavuuteen nähden).
- ▶ Tyhjennä käytön jälkeen täyttöletku tai säiliö kokonaan ja sulje täyttöletkun tai säiliön aukot.
- ▶ Vesisäiliöön tai vesijohtoihin jääneestä vedestä tulee nopeasti juotavaksi kelpaamatonta. Puhdista siksi vesijohdot ja vesisäiliö huolellisesti ennen jokaista ajoneuvon käyttöä. Tyhjennä vesisäiliö ja vesijohdot täysin aina ajoneuvon käytön jälkeen.
- ▶ Desinfioi vesilaitteisto ennen ajoneuvon käyttöä sen oltua kauemmin kuin viikon poissa käytöstä.



- ▶ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistovenktili (jos on) ja kaikki vedenpoistohangat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakennosissa.
- ▶ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.

Ajoneuvo on varustettu kiinteästi asennetulla vesisäiliöllä. Sähkötoiminen vesipumppu pumppaa vettä yksittäisiin vedenottopisteisiin. Kun vesihana avataan, vesipumppu kytkeytyy automaattisesti päälle ja pumppaa vettä vesipisteeseen.

Likainen vesi virtaa jätevesisäiliöön. Paneelista voidaan katsoa, miten täynnä vesisäiliö tai jätevesisäiliö on.



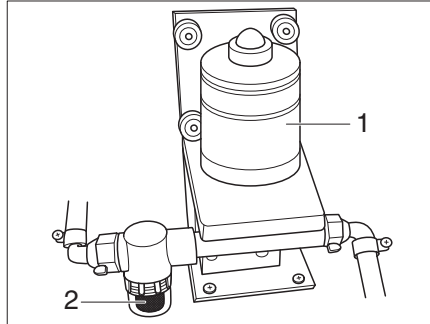
- ▶ 12 V:n syöttö on kytkettävä päälle paneelista, ennen kuin vesihanoja käytetään. Muussa tapauksessa vesipumppu ei toimi.
- ▶ Vesipumppuina käytetään mallista riippuen jompaakumpaa kahdesta pumpputyypistä: uppopumppua tai painevesipumppua.

## 11

# Peseytymis- ja WC-tilat



- ▷ Ilmauksella tai ilmatulla takaiskuventtiilillä varustetuissa uppopumpuissa purkautuu hieno vesisuihku pumpunkannen ja istukan liitoskohdan välistä, kun pumppu ei ole täysin upotettuna. Tämä kuohumisilmiö on pumpun varsinainen ilmaus, eikä näin ollen haitallinen.
- ▷ Pumput on suunniteltu korkeintaan 20 minuutin käyttöaikaa varten. Aikavälistä riippuen on käyttöön suunniteltava pidempi tauko. Jos näin ei toimita, seurauksena voi olla välillisiä vahinkoja.



Kuva 338 Painevesipumppu

### Vesipumppujen asennuspaikka

Uppopumput ovat vesisäiliössä.

Vesisuodattimella (Kuva 338,2) varustettu painevesipumppu (Kuva 338,1) on asennettu vesisäiliön ulkopuolelle.

## 11.2 Vesipumpun kytkin (talvimukavuuspaketti tai erikoisvaruste)

Vesipumpun kytkin on asennettu kuljettajan istuimen alle.

Kytkimellä voidaan kytkeä vesipumppu pois päältä.

Näin vältetään siltä, että vesipumppu alkaa toimia vesijärjestelmän ollessa tyhjennettynä, kun vesihanat avataan. Vesipumppu saattaa muutoin kuumentua ja asunto-osan akku tyhjentyä.



- ▷ Malleissa Alpa, Esprit ja GLOBETROTTER vesipumppu voidaan kytkeä käyttötaulusta MP 20-T painikkeella "Res". Katso kappale 9.12.8.



## 11

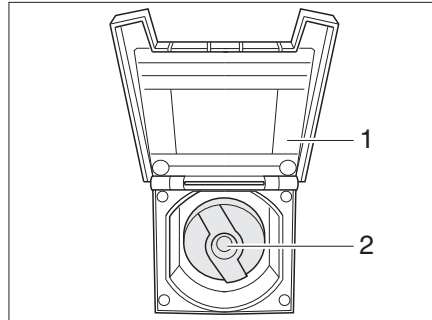
# Peseytymis- ja WC-tilat

## 11.3 Vesisäiliö

### 11.3.1 Juomavesisäiliön täyttöaukko kannella



- ▶ Polttoaineen täyttöaukon ja juomavesisäiliön täyttöaukon korkit ovat hyvin samanlaisia. Tarkasta merkintä aina ennen kuin täytät säiliötä.



Kuva 339 Juomavesisäiliön täyttöaukon korkki

Juomavesisäiliön täyttöaukko on mallista riippuen joko ajoneuvon vasemmalla tai oikealla sivulla.

Juomavesisäiliö on suljettu sinisellä kannella sekaannusten välttämiseksi.

#### Avaaminen:

- Avaa juomaveden täyttöaukon kansi (Kuva 339,1). Kansi on magneettisesti kiinnitettyä ajoneuvon ulkoseinään.
- Työnnä avain avaimenreikään (Kuva 339,2) ja kierrä sitä neljänneskiertos vastapäivään.
- Ota korkki pois.
- Täytä vesisäiliö juomavedellä.

#### Sulkeminen:

- Aseta korkki juomavesisäiliön täyttöaukon päälle.
- Kierrä avainta neljänneskiertos myötäpäivään.
- Ota avain pois.
- Tarkista, että korkki on tiukasti paikallaan juomavesisäiliön täyttöaukon päällä.
- Sulje kansi.

### 11.3.2 Veden lisääminen



- ▶ Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.

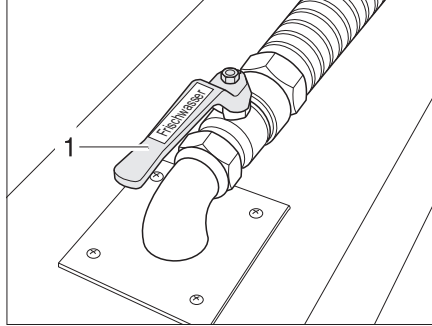
Toimi seuraavasti täyttäessäsi vesisäiliön juomavedellä:

- Avaa juomavesisäiliön täyttöaukko (Kuva 339).
- Täytä vesisäiliö juomavedellä. Käytä täyttämässä apuna letkua, vesikanisteria ja suppiloa tai vastaavaa.
- Sulje juomavesisäiliön täyttöaukko.

## 11.3.3 Veden pois päästäminen

**Mallit, joissa on kaksoispohja**

Ajoneuvon pohjan alla olevaan veden poistoistukkaan voidaan liittää letkujohdo.

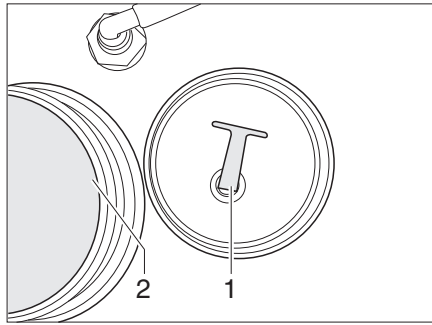


Kuva 340 Kaksoispohjan poistohana

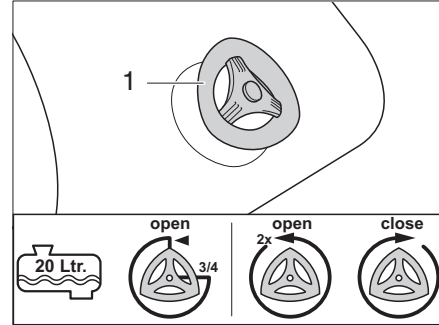
Vedenpoistohana (Kuva 340,1) on asennettu kaksoispohjaan. Vedenpoistohana on vihreä ja merkitty tekstillä "Frischwasser" ("Puhdasvesi").

**Mallit, joissa ei ole kaksoispohjaa**

Kaikissa malleissa ilman kaksoispohjaa ei ole vedenpoistohanaa. Vesisäiliö tyhjenetään joko pohjatulpan tai poistohanan kautta.



Kuva 341 Pohjatulppa



Kuva 342 Vedenpoistohana

*Vesisäiliön tyhjennys pohjatulpan kautta:*

- Kierrä pohjatulppa (Kuva 341,1) ulos vedenpoistoaukosta (Kuva 341,2). Vesi valuu pois.
- Kierrä pohjatulppa paikalleen.
- Ruuvaa korkki vesisäiliön päälle.

*Vesisäiliön tyhjennys poistohanan kautta:*

- Tarkasta vesisäiliön täyttöaste, katso kappale 9.
- 1/2 täynnä tai vähemmän: Kierrä poistohanaa (Kuva 342,1) 3/4 kierrosta vastapäivään. Vesi valuu pois.
- 3/4 täynnä tai enemmän: Kierrä poistohanaa (Kuva 342,1) 2 kierrosta vastapäivään. Vesi valuu pois.
- Sulje poistohana (Kuva 342,1) myötäpäivään kiertämällä.

## 11

# Peseytymis- ja WC-tilat

### 11.4 Jätevesisäiliö



- ▷ Lisää pakkasvaaran aikana jätevesisäiliöön aina niin paljon pakkassuoja-ainetta (esim. keittosuolaa), ettei jätevesi voi jäätyä.
- ▷ Malleissa, joissa on kaksoispohja: Mikäli asunto-osan lämmitys ei ole käytössä, jätevesisäiliö ei ole riittävästi suojattu pakkasta vastaan.
- ▷ Älä koskaan johda kiehuvaa vettä suoraan altaaseen. Kiehuva vesi voi johtaa jätevesiputkien vääntymiseen tai ne saattavat alkaa vuotaa.



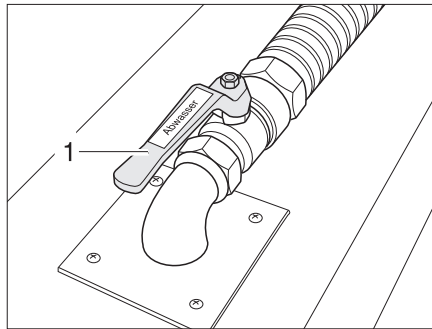
- ▷ Älä aja jätevesisäiliön ollessa täynnä. Täydestä jätevesisäiliöstä voi valua vettä ajoneuvon sisätilaan.
- Tyhjennä jätevesisäiliö ennen sen maksimaalisen täyttötason saavuttamista.



- ▷ Tyhjennä jätevesisäiliö vain leirintäalueiden tai pysähdyspaikkojen erityisesti tähän tarkoitetuissa jätetesteissä.

#### 11.4.1 Jätevesisäiliö (mallit, joissa on kaksoispohja)

Jätevesisäiliö lämmitetään kaksoispohjallisissa malleissa asunto-osan lämpimällä ilmalla. Se on siten suojassa pakkaselta, kun asunto-osan lämmitys on käytössä.



Kuva 343 Jätevesihana

Jäteveden poistoon tarkoitettu jätevesihana on mallista riippuen ajoneuvon vasemmalla tai oikealla puolella.

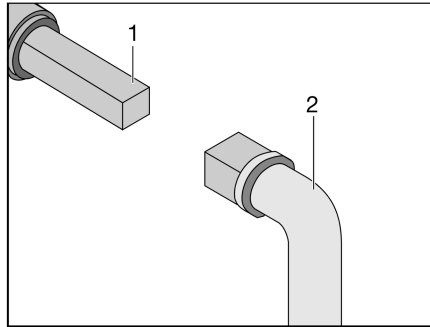
Jätevesihana (Kuva 343,1) on kaksoispohjassa. Jätevesihana on musta ja merkitty tekstillä "Abwasser" ("Jätevesi").

*Tyhjennys:*

- Asenna sopiva poistoletku jäteveden poistoistukkaan tai aseta sopiva keräysastia jäteveden poistoistukan alle.
- Avaa jätevesihana (Kuva 343,1). Jätevesi valuu pois.
- Sulje jätevesihana.
- Sulje ulkoluukku.
- Aseta kansi paikalleen ja salpaa se kiertämällä sitä neljänneskierto vastapäivään.



- ▷ Mallissa Esprit osittain integroitu/integroitu tyhjennys tapahtuu sähköisesti WC:n tyhjennysluukun kautta.

**11.4.2 Jätevesisäiliö (mallit ilman kaksoispohjaa)**

Kuva 344 Käyttö jätevesihana

Jäteveden poistoon tarkoitettu jätevesihana on mallista riippuen ajoneuvon vasemmalla tai oikealla puolella.

Jätevesihanan avaamiseen tarkoitettu nelikulma on saavutettavissa suoraan ajoneuvon pohjan alla.

*Tyhjennys:*

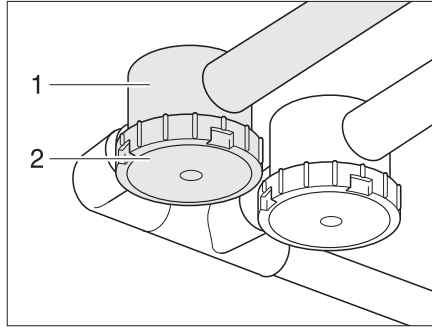
- Pistä avain (Kuva 344,2) nelikulmaan (Kuva 344,1).
  - Avaa jätevesihana kääntämällä nelikulmaa neljänneskiertos.
  - Tyhjäjä jätevesisäiliö kokonaan.
  - Sulkeaksesi jätevesihanan käännä nelikulmaa takaisin rajoittimeen asti.
- ▷ Globeline-mallissa tyhjentäminen tapahtuu sähköisesti takatallissa olevasta käyttöpaneelistä.

**11.4.3 Sifoni (hajulukko)**

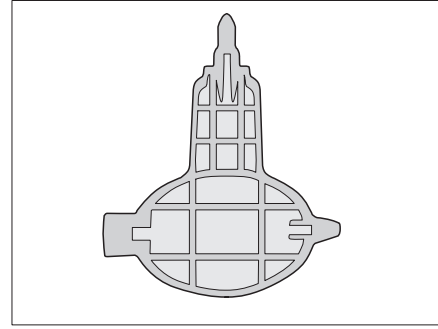
- ▷ Jos olemassa on pakkasvaara, ota kaksoispohjattomissa malleissa sifonin pohja pois. Sifoni on täten suojattu jäätymiseltä.
- ▷ Kun sifonin pohjat on poistettu ja ajoneuvoa käytetään: Aseta sopiva astia sifonin alle jäteveden keräämiseksi (ei kaksoispohjallisissa malleissa).



- ▷ Tehtaalla "talvimukavuuspaketilla" varustetuissa matkailuautoissa jätevesijohtimissa on sähköinen lämmitys. Alle 5 °C:een lämpötilassa tämä pakkas-suojalaitteisto kytkeytyy automaattisesti päälle.
- ▷ Alpa-mallissa on avain (Kuva 346) sifonin avaamista varten.



Kuva 345 Hajulukko



Kuva 346 Sifonin avain (vain Alpa)

Jätevesilaitteiston mahdollisten hajuhaittojen estämiseksi ajoneuvo on mallista riippuen varustettu sifoneilla (Kuva 345,1). Sifonit on asennettu jätevesijohtoihin. Puhdista sifonit vähintään 6 kuukauden välein. Ruuvaa tätä varten pohja (Kuva 345,2) irti.

### 11.5 Vesilaitteiston täyttäminen



- ▶ Noudata ajoneuvon teknisesti sallittua kokonaispainoa täyttäessäsi vesisäiliötä. Kun vesisäiliö on täynnä, matkatavaroiden määrää täytyy vastaavasti vähentää.



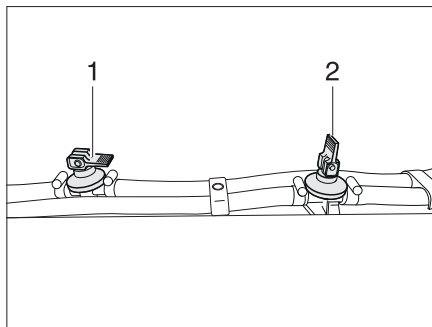
- ▶ Ilman vettä vesipumppu ylikuumenee ja voi vaurioitua. Älä käytä vesipumppua koskaan, kun vesisäiliö on tyhjä.



- ▶ Älä aja vesisäiliön ollessa täynnä. Täydestä vesisäiliöstä voi valua vettä ajoneuvon sisätilaan.
- ▶ Älä täytä vesisäiliötä yli 70 % täyteen.



- ▶ Sekä Truma-laitteistossa että Alde-laitteistossa (lämmitin/boileri) on varmuus-/vedenpoistovenkki. Jos laitteistoon on asennettu painevesipumppu, painevesipumpun vieressä on poistohana.
- ▶ Vesisäiliön täyttämisen aikana veden määrää voidaan valvoa paneelilta.



Kuva 347 Vedenpoistohana

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke 12 V:n syöttö paneelista päälle.
- Kytke tarvittaessa vesipumppu paneelista päälle.
- Puhdista tai desinfioi vesilaitteisto.

## Peseytymis- ja WC-tilat

- Sulje varmuus-/vedenpoistventtiili. Käännä tätä varten kääntösäädin asentoon "Käyttö", niin että se lukkiutuu paikalleen, ja paina painike sisään (katso luku 10.2.3).  
Lämpötilan ollessa alle 7 °C varmuus-/vedenpoistventtiiliä ei voi sulkea. Kytke tämän takia asunto-osan lämmitys päälle ja odota, kunnes varmuus-/vedenpoistventtiilin lämpötila on yli 7 °C.
- Sulje kaikki vedenpoistohanat. Käännä tätä varten kääntövipu (Kuva 347,1) vaakasuoraan.
- Tarvittaessa aseta tai ruuvaa pohjatulppa vesisäiliön vedenpoistoaukkoon.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Täytä vesisäiliö juomavedellä.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne. Vesipumppu käynnistyy. Lämminvesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta. Vain näin on taattu, että kuumavesiboileri on täytetty vedellä.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja jätä ne auki. Kylmävesijohdot täyttyvät vedellä.
- Pidä vesihanat auki, kunnes vesi virtaa hanoista kuplimatta.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Tarkista, että vesisäiliön korkki on tiivis.

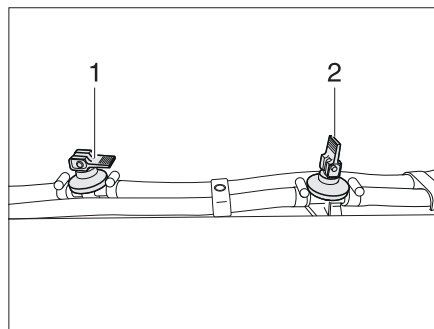
### 11.6 Vesilaitteiston tyhjentäminen



- ▷ Jollei ajoneuvoa käytetä muutamiin päiviin tai lämmitetä pakkasvaaran aikana, tyhjennä koko vesilaitteisto. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistventtiili (jos on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Näin vältetään kiinteästi asennettujen laitteiden ja ajoneuvon pakkasvahingot sekä kerrostumat vettäjohtavissa rakenneosissa.
- ▷ Jos vesipumpun voi kytkeä pois paneelista, kytke vesipumppu aina pois paneelista ennen vesilaitteiston tyhjennystä. Vesipumppu käy muuten siihen asti, että se ylikuumenee tai akku on tyhjä.



- ▷ Sekä Truma-laitteistossa että Alde-laitteistossa (lämmitin/boileri) on varmuus-/vedenpoistventtiili.



Kuva 348 Vedenpoistohana

Toimi seuraavasti vesilaitteiston tyhjentämiseksi ja tuulettamiseksi riittävästi. Näin vältetään pakkasvahingot ja kerrostumat:

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan.
- Kytke tarvittaessa vesipumppu paneelista pois.
- Kytke 12 V:n syöttö pois päältä paneelista.

## Peseytymis- ja WC-tilat

- Ota kuumavesiboileri pois käytöstä (katso luku 10.4).
- Avaa kaikki vedenpoistohanat. Käännä tätä varten kääntövipu (Kuva 348,2) pystysuoraan.
- Avaa varmuus-/vedenpoistventtiili. Käännä tätä varten kääntösäädintä 180°, kunnes se napsahtaa paikalleen. Painike kimpoaa ulos. Kuumavesiboileri tyhjennetään tyhjennysistukan kautta ulos (katso kappaleet 10.2.3).
- Malleissa, joissa vesisäiliössä on vedenpoisto: Ruuvaa vesisäiliön korkki pois.
- Avaa vesisäiliön viemäri (katso luku 11.3.3).
- Malleissa, joissa on kaksoispohja: Irrota veden poistoistukan peitelevy ja avaa vedenpoistohana.
- Avaa kaikki vesihanat ja säädä ne keskiasentoon.
- Ripusta käsisuihku ylös suihkuasentoon.
- Aja ajoneuvolla muutama kilometri laitteiston täydellisen tyhjentämisen jälkeen, niin että jäljelle jäänyt vesi pääsee valumaan säiliöstä.
- Anna painepumpun käydä vielä noin 1 minuutti sen kuivaamiseksi.
- Tyhjennä jätevesisäiliö. Noudata tämän kappaleen ympäristöohjeita.
- Tyhjennä Thetford-kasetti. Noudata tämän kappaleen ympäristöohjeita.
- Puhdista vesisäiliö ja huuhtelee se sen jälkeen perusteellisesti.
- Puhalla letkut ja johdot puhtaiksi paineilmalla (kork. 1,5 bar).
- Anna vesilaitteiston kuivua mahdollisimman kauan.
- Jätä tyhjennyksen jälkeen kaikki vesihanat auki keskiasentoon.
- Jätä kaikki vedenpoistohanat auki.

### 11.7 WC-tila



- ▷ Älä kuljeta tavaraa suihkualtaassa. Suihkuallas ja muut WC-tilan kalusteet voivat vaurioitua.



- ▷ Avaa WC-tilan ikkuna tai kattoluukku ja sulje WC-tilan ovi, mikäli haluat tuulettaa suihkun aikana tai sen jälkeen ja kuivata märkiä vaatteita. Ilma pääsee tällöin kiertämään paremmin.
- ▷ Sulje suihkuverho suihkussa käydessäsi kokonaan, jotta vesi ei pääse tunkeutumaan pesuhuoneen seinän ja suihkualtaan väliin.
- ▷ Huuhtelee suihkun jälkeen saippuajäänteet suihkualtaasta, koska muuten suihkualtaaseen saattaa ilmestyä ajan mittaan halkeamia.
- ▷ Pyyhi suihku käytön jälkeen kuivaksi, jotta kosteus ei pääse vaikuttamaan haitallisesti.
- ▷ Lisätietoja WC-tilan puhdistamisesta löytyy luvusta 12.2.

#### 11.7.1 Vario-WC



- ▷ Käännä WC:n sisäänkäyntioven sisäosa auki vain, kun WC:n sisäänkäyntiovi on kiinni.

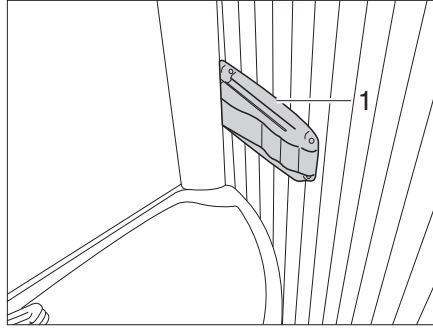
## Peseytymis- ja WC-tilat



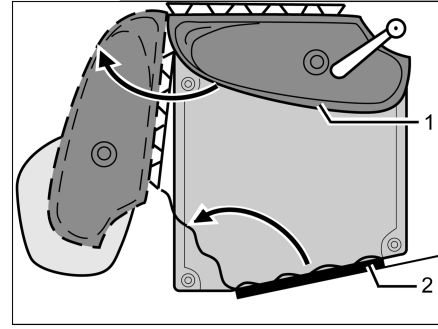
- ▷ Mallista riippuen Vario-WC on peilikuva tässä esitetystä. Järjestely tapahtuu vastaavasti peilikuvana esitettyyn Vario-WC:hen nähden.

Mallista riippuen ajoneuvossa on vario-WC. Vario-WC voidaan muuttaa muuttamalla kädenliikkeellä niin, että suihkussa käymiseen on käytettävissä suljettu suihkukaappi. WC-tila on täten suojattu vesiroiskeilta.

### Muuntaminen suihkukaapiksi



Kuva 349 Vario-WC, suihkuseinän salpauksen muuttaminen



Kuva 350 Vario-WC

- Työnnä salpaus (Kuva 349,1) oikealla pesualtaan reunassa ja vedä pesualtaasta kevyesti. Pesuallas liikkuu takaseinään eteenpäin.
- Käännä pesuallas ja takaseinä (Kuva 350,1) nuolen suuntaan.
- Men WC-tilaan ja sulje ja salpaa WC:n sisäänkäyntiovi (Kuva 350,2) sisältä.



Kuva 351 Vario-WC, WC:n sisäänkäyntiovi

- Aseta WC:n sisäänkäyntioven salpa (Kuva 351,1) pystyyn ja käännä WC:n sisäänkäyntioven sisäosa auki.
- Käännä WC:n sisäänkäyntioven sisäosa nuolen suuntaan ja paina se pesualtaan takaseinää vasten.

Suihkutila on kokonaan valmis ja sitä voidaan käyttää.

### Muuntaminen WC-tilaksi

- Käännä sisäosa WC:n sisäänkäyntioveen ja käännä salpa (Kuva 351,1) sulke-  
mista varten vaakasuoraan.
- Käännä pesuallas ja takaseinä alkuasentoonsa ja salpaa se.



## 11

# Peseytymis- ja WC-tilat

### 11.8 WC



- ▷ Tyhjennä septitankki (kasetti) pakkasvaaran aikana, kun ajoneuvoa ei lämmitetä.
- ▷ Älä istu WC-kannen päälle. Kantta ei ole suunniteltu kestämään henkilöiden painoa ja se voi särkyä.
- ▷ Käytä WC:ssä sopivaa kemikaalia. Tuuletus poistaa ainoastaan hajun, muttei bakteereita ja kaasuja. Bakteerit ja kaasut syövyttävät tiivistyskumeja.
- ▷ Älä päästä WC-kasettia tai septitankkia täyttymään liian täyteen. Tyhjennä WC-kasetti tai septitankki ennen kuin ne saavuttavat kriittisen alueen.



- ▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.



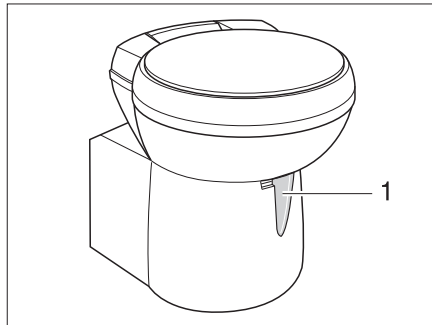
- ▷ Septitankin (kasetin) saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jäteasteissa leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla.

#### 11.8.1 Käännettävä WC (Thetford)



- ▷ Käännettävän WC:n suurin sallittu kuormitus on 100 kg.

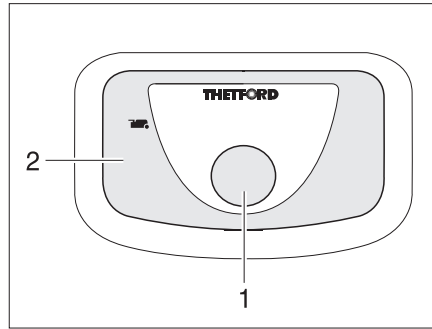
Thetford-WC:n huuhtelu tapahtuu suoraan ajoneuvon vesijärjestelmästä. Tarvittaessa WC-istuin voidaan kääntää haluttuun asentoon.



Kuva 352 Thetford-WC-istuin, käännettävä (vaihtoehto)

## Peseytymis- ja WC-tilat

Säätöyksikkö sijaitsee WC-istuimen lähetyvillä.



Kuva 353 Thetford-WC:n huuhtelunuppi/  
merkkivalo (vaihtoehto)

- Huuhtelu:*
- Avaa Thetford-WC:n liukuläppä ennen huuhtelua. Työnnä suljinvipua (Kuva 352,1) vastapäivään.
  - Huuhtele painamalla sinistä huuhtelunuppia (Kuva 353,1).
  - Sulje liukuläppä huuhtelun jälkeen. Työnnä tätä varten suljinvipua myötäpäivään.

Merkkivalo (Kuva 353,2) syttyy, kun Thetford-kasetti on tyhjennettävä.

- Vesilaitteiston tyhjentäminen:*
- Avaa liukuläppä. Työnnä tätä varten suljinvipua vastapäivään.
  - Paina huuhtelunuppia niin pitkään, että altaaseen ei valu enää vettä.
  - Sulje liukuläppä jälleen. Työnnä tätä varten suljinvipua myötäpäivään.
  - Tyhjennä Thetford-kasetti.

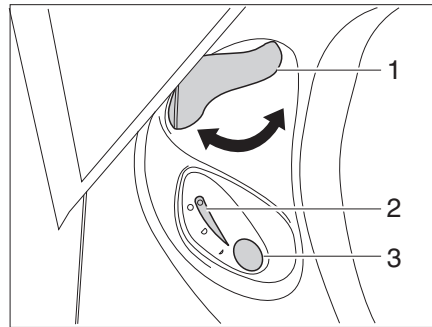
- Tyhjennä Thetford-kasetti:*
- Työnnä suljinvipua (Kuva 353,1) myötäpäivään. Liukuläppä menee kiinni. Thetford-WC:tä tyhjennettäessä liukuläpän **on ehdottomasti** oltava suljettu.
  - Ota Thetford-kasetti pois ja tyhjennä, kuten luvuissa 11.8.3 ja 11.8.4 kuvataan.

# 11

## Peseytymis- ja WC-tilat

### 11.8.2 WC, jossa on kiinteä istuin

WC:n huuhtelu tapahtuu ajoneuvon vesijärjestelmästä.



Kuva 354 Thetford-WC:n säätöyksikkö

- Huuhtelu:**
- Avaa Thetford-WC:n liukuläppä ennen huuhtelua. Käännä suljinvipua (Kuva 354,1) vastapäivään.
  - Huuhtele painamalla sinistä huuhtelunuppia (Kuva 354,3).
  - Sulje liukuläppä huuhtelun jälkeen. Käännä tätä varten suljinvipua (Kuva 354,1) myötäpäivään.

Merkkivalo (Kuva 354,2) syttyy, kun Thetford-kasetti on tyhjennettävä.

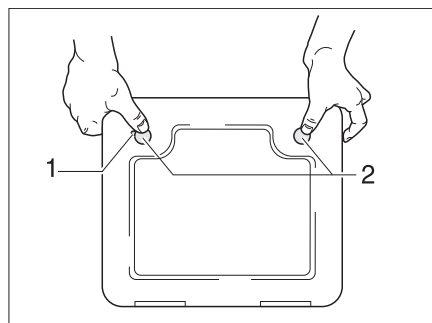
- Tyhjennys:**
- Käännä suljinvipua (Kuva 354,1) myötäpäivään. Liukuläppä menee kiinni. Thetford-WC:tä tyhjennettäessä liukuläpän **on ehdottomasti** oltava suljettu.
  - Ota Thetford-kasetti pois ja tyhjennä, kuten luvuissa 11.8.3 ja 11.8.4 kuvataan.

### 11.8.3 Kasetin poistaminen

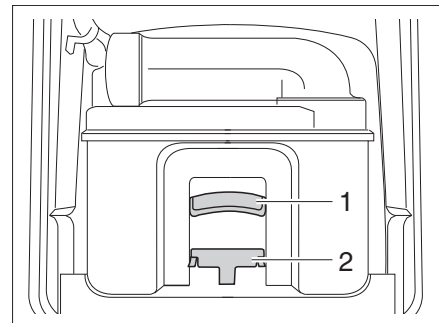


- ▷ Septitankin (kasetin) voi ottaa pois vain kun liukuläppä on suljettu.

Septitankkiin (kasettiin) pääsee käsiksi ajoneuvon ulkopuolella olevan erityisen huoltoluukun kautta.

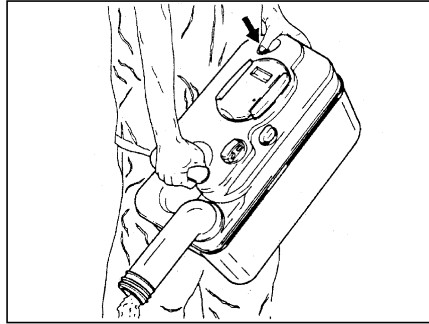


Kuva 355 Luukku WC-kasetille



Kuva 356 Thetford-kasetti

- Avaa kasetin luukku ajoneuvon ulkopuolelta. Työnnä avain painolukon (Kuva 355,1) avaimenreikään ja kierrä sitä neljänneskierrös.
- Ota avain pois.
- Paina molempia painolukkoja (Kuva 355,2) samanaikaisesti peukaloilla ja avaa kasetin luukku.
- Vedä pidikesanka (Kuva 356,2) eteen WC-kasetin lukituksen vapauttamiseksi ja vedä kasetti ulos kahvasta (Kuva 356,1).

**11.8.4 Kasetin tyhjennys**

Kuva 357 Tyhjennä Thetford-kasetti

- Vie kasetti sille tarkoitettulle tyhjentämispaikalle. Suuntaa tyhjennysaukko tällöin ylöspäin.
- Käännä mahd. tyhjennysaukot ylös.
- Poista tyhjennysaukon korkki.
- Suuntaa kasetin tyhjennysaukko alaspäin.
- Thetford-kasettia käytettäessä: Paina tuuletusnappia peukalolla. Kasetti tyhjäntyy.
- Sulje tyhjennysaukko korkilla.
- Käännä mahd. tyhjennysaukko takaisin.
- Työnnä kasetti takaisin paikalleen.
- Huolehdi siitä, että kasetti on varmistettu pidikesangalla.
- Sulje kasetin luukku.

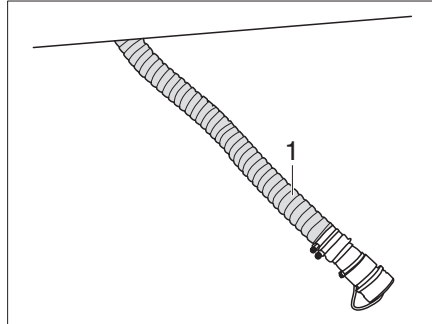
# 11

## Peseytymis- ja WC-tilat

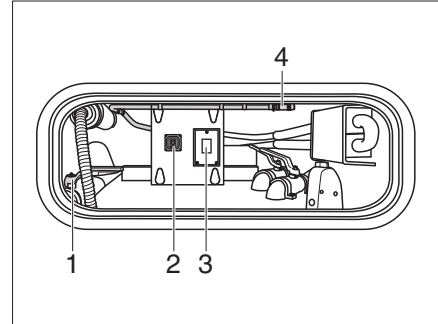
### 11.8.5 Silppuavan WC:n kasetin tyhjennys



- ▷ Septitankin (kasetin) saa tyhjentää vain merkityillä paikoilla jäteasteissa leirintäalueilla tai pysähtymispaikoilla.



Kuva 358 Silppuavan WC:n kasetin tyhjennys



Kuva 359 Silppuavan WC:n kasetin huuhtelu (näkyvä säilytyskaapissa)

#### Kasetin tyhjennys

- Vapauta tyhjennysletku (Kuva 358,1) ajoneuvon alapuolelta ja johda se jäteasteeseen.
- Avaa tyhjennyshana (Kuva 359,1).
- Paina kytkintä (Kuva 359,3).  
Lattian alapuolella oleva sulkuluisti aukeaa tyhjentämistä varten.
- Paina tyhjennispumpun kytkintä (Kuva 359,2).

#### Kasetin huuhtelu

- Jätä tyhjennysletku (Kuva 358,1) jäteasteeseen.
- Irrota säiliön puhdistukseen tarkoitettu letku (Kuva 359,4) säilytyskaapista ja liitä se vesiliitântään.
- Huuhtelee kasetti.
- Poista vesiliitântä huuhtelun jälkeen ja laita säiliön puhdistukseen tarkoitettu letku (Kuva 359,4) säilytykseen.
- Sulje tyhjennyshana (Kuva 359,1).
- Aseta tyhjennysletku (Kuva 358,1) takaisin ajoneuvon alle.

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon hoitoa.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- ajoneuvon ulkopuolta
- sisätiloja
- vesilaitteistoa
- liesituuletinta
- WC:itä
- talvikäyttöä

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistoja ja niihin liittyviä tehtäviä, jotka tulee suorittaa, kun ajoneuvoa ei käytetä pitkään aikaan.

Tarkastuslistat koskevat yksittäin:

- väliaikaista käytöstä poistamista
- käytöstä poistamista talven ajaksi
- käyttöönottoa käytöstä poistamisen jälkeen

### 12.1 Ulkoinen hoito

#### 12.1.1 Pesu painepesurilla



- ▷ Älä pese renkaita painepesurilla. Se voi vahingoittaa renkaita.
- ▷ **Älä suihkuta ulkokoristeita (koristekalvoja) suoraan painepesurilla. Ulkokoristeet voivat muuten irrota.**

Lue painepesurin käyttöohje ennen kuin peset sillä ajoneuvoa.

Pestäessä pyörösuuttimella on ajoneuvon ja suuttimen välillä pidettävä noin 700 mm:n välimatka.

Huomioi, että vesisuihku tulee kovalla paineella suuttimesta. Painepesurin väärä käsittely saattaa johtaa ajoneuvon pinnan vaurioihin. Veden lämpötila ei saa ylittää 60 °C. Liikuta vesisuihkua koko pesuvaiheen ajan. Älä suuntaa vesisuihkua suoraan ovenrakoon, sähköisiin osiin, liitoskohtiin, tiivisteisiin, tuuletusritilään tai kattoluukkuihin. Ajoneuvo voi vahingoittua tai vesi voi tunkeutua sisätiloihin.

#### 12.1.2 Ajoneuvon peseminen



- ▷ Älä anna puhdistaa ajoneuvoa pesulinjassa. Jääkaappiin, pakokaasun poistoputkiin, liesituulettimen ilmanpoistoon tai pakkotuuletukseen voi joutua vettä. Ajoneuvo voi vahingoittua.

- Pese ajoneuvo ainoastaan ajoneuvojen pesemistä varten tarkoitetuissa paikoissa. Vältä suoraa auringonsäteilyä. Huomioi ympäristönsuojelutoimenpiteet.
- Puhdista ulkopinnan koristekuviot ja muoviset lisäosat vain runsaalla lämpimällä vedellä, astianpesuaineella ja pehmeällä liinalla.
- Pese ajoneuvo runsaalla vedellä, puhtaalla sienellä tai pehmeällä harjalla. Vaikea lian kyseessä ollessa voidaan veteen lisätä astianpesuainetta.
- Maalatut ulkoseinät voidaan lisäksi puhdistaa matkailuvaunun puhdistusaineella.
- Puhdista lasikuituvahvisteisesta muovista (GFK) valmistetut pinnat vain miedoilla puhdistusaineilla. Lasikuituvahvisteisille muovipinnoille soveltuvia puhdistus- ja kiillotusaineita on saatavana alan liikkeistä.

- Käsittele lasikuituvahvisteisesta muovista valmistetut lisäosat säännöllisesti kiillotusaineella. Näin vältetään lasikuituvahvisteisten muoviosien kellastumiselta ja pinnan tiivis pinnoitus pysyy kunnossa.
- Hiero ovien ja tavaratilan luukkujen kumitiivisteisiin talkkipuuteria.
- Käsittele ovien ja tavaratilan luukkujen sulkusylinterit grafiittipölyllä.

### 12.1.3 Akryylilasi-ikkunat

Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti.



- ▷ Älä koskaan hankaa akryylilasi-ikkunoita kuivana, sillä pölyhiukkaset vahingoittavat pintaa!
- ▷ Käytä akryylilasi-ikkunoiden pesemiseen aina runsaasti lämmintä vettä, hieman astianpesuainetta ja pehmeää riepua.
- ▷ Älä missään tapauksessa käytä ikkunanpesuainetta, jossa on kemiallisia, hankaavia tai alkoholipitoisia lisäaineita. Tästä olisi seurauksena lasin ennenaikainen haurastuminen ja sen halkeileminen ajan myötä.
- ▷ Varo, etteivät korin alueelle käytettävät puhdistusaineet (esim. tervan- tai silikonipoistoaineet) joudu kosketukseen akryylilasin kanssa.
- ▷ Älä aja pesulinjaan.
- ▷ Älä liimaa akryylilasi-ikkunoihin tarroja.
- ▷ Huuhtelee akryylilasi-ikkunat vielä kerran runsaalla puhtaalla vedellä ajoneuvon pesun jälkeen.
- ▷ Käsittele kumitiivisteet glyseriinillä.



- ▷ Pesunjälkeiseen käsittelyyn soveltuu akryylilasinpuhdistusaine, jolla on antis-taattainen vaikutus. Pienet naarmut voidaan käsitellä akryylilasinkiillotusaineella. Tätä ainetta saat tarvikeliikkeistä.

### 12.1.4 Alusta

Ajoneuvon alusta on käsitelty osittain kestäväällä alustansuoja-aineella. Jos suoja-kerros vaurioituu, korjaa se heti. Älä käsittele alustansuoja-aineella siveltyjä pintoja suihkeöljyllä.



- ▷ Käytä vain valmistajan hyväksymiä tuotteita. Valtuutetut myyjämme ja huoltoliikkeemme neuvovat mielellään.
- ▷ Käytä malleissa, joissa on lasikuituvahvisteisella muovilla verhoiltu alusta, ainoastaan materiaalille soveltuvia hoitotuotteita.

### 12.1.5 Jätevesisäiliö

Puhdista jätevesisäiliö ajoneuvon jokaisen käytön jälkeen.

*Puhdistus:*

- Jätevesisäiliön tyhjentäminen.
- Huuhtelee jätevesisäiliö huolellisesti puhtaalla vedellä.
- Puhdista jätevesimittapääät käsin puhdistusaukon kautta, jos mahdollista.

## 12

## Hoito

### 12.1.6 Astinlauta

Jos astinlauta voidellaan, siihen voi tarttua ajon aikana karkeita epäpuhtauksia, jotka häiritsevät astinlaudan toimintaa tai vaurioittavat sitä.



- ▷ Älä voitele tai öljyä astinlaudan liikkuvia osia.

### 12.1.7 Eristysmatto ohjaamo (I-malli)

Puhdista ohjaamon eristysmatto kirkaalla, kädenlämpoisellä vedellä. Puhdista sitkeämpi lika pyyhkeellä ja pienellä määrällä spriiä. Huuhtelee puhdistetut kohdat välittömästi lopuksi kädenlämpoisellä vedellä.

### 12.2 Sisätilojen hoito



- ▷ Poista tahrat mahdollisuuksien mukaan heti.
- ▷ Akryylilasi-ikkunat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti (katso luku 12.1.3).
- ▷ WC-tilojen ja asunto-osan muoviosat ovat arkoja ja niitä on käsiteltävä erityisen huolellisesti. Älä käytä liuotainaineita tai alkoholipitoisia puhdistusaineita eikä myöskään hiekkapitoisia hankausaineita. Näin ehkäistään haurastumista ja halkeilua.
- ▷ Älä laita viemäriaukkoihin syövyttäviä aineita. Älä kaada viemäriaukkoihin kiehuvaa vettä. Syövyttävät aineet ja kiehuva vesi vaurioittavat viemäriputkia ja hajulukkoja.
- ▷ Älä käytä etikkaesanssia WC:n puhdistamiseen tai vesilaitteiston puhdistamiseen tai kalkin poistamiseen. Etikkaesanssi voi vahingoittaa tiivisteitä tai laitteiston osia. Käytä kalkin poistamiseen tavallisia kalkinpoistoaineita.
- ▷ Käytä vettä säästeliäästi. Pyyhi kaikki vesijäämät.
- ▷ Imuroi matot ja tyynyt säännöllisesti sopivalla imurin harjasuulakkeella.



- ▷ Jos tarvitset lisätietoa hoitoaineiden käytössä, voit koska tahansa kääntyä edustajiemme ja huoltopisteidemme puoleen.
- ▷ Valmistajan takuu ei kata tapauksia, joissa tekstiileistä irtoaa mahdollisesti väriä. Kyseessä ei ole verhoilumateriaalin puute, vaan verhoilussa käytettävän tekstiilin virhe, johon liittyvät valitukset on osoitettava tekstiilivalmistajalle.
- Puhdista huonekalujen pinnat, kahvat, valaisimet sekä kaikki WC:n ja asunto-osan muoviosat vedellä ja puuvillaliinalla. Veteen voidaan lisätä hieman mietoa puhdistusainetta. Käsittele lakatut pinnat tarvittaessa huonekalujen kiillotusaineella.
- Puhdista tyynykankaat tyynyjen kuivapesuvaahdolla tai miedon pesuaineen vaahdolla. Älä pese tyynykankaita vedellä, vie ne kemialliseen pesuun. Suojaa tyynyjä auringon valolta, jotta ne eivät vaalene.



- Puhdista keinoahasta valmistetut päälliset vähintään kerran viikossa imukykyisellä liinalla tai sienellä sekä veden ja neutraalin saippuavaahdon sekoituksella. Pyyhi päälliset puhdistamisen jälkeen puhtaalla vedellä, varo käyttämästä liikaa vettä.  
Vaikea lika voidaan poistaa alkoholin ja veden seoksella (30 % alkoholia ja 70 % vettä) tai 10 %:iin laimennetulla etanolilla (10 % etanolia ja 90 % vettä) ja pyyhkiä pinta tämän jälkeen puhtaalla vedellä. Tästä voi kuitenkin jäädä jälkiä.  
Älä käytä liuotinpitoisia tai hankaavia tuotteita, äläkä laimentamatonta alkoholia ja/tai asetonia.
- Puhdista Teflon-päällysteet imukykyisellä liinalla tai sienellä ja tavallisella, miedolla vesipohjaisella puhdistusaineella. Vaihtoehtoisesti voit käyttää 2 rkl ammoniakkia ja 1 litrasta vettä koostuvaa sekoitusta.  
Älä koskaan hankaa kosteita tai öljyisiä tahroja, vaan kuivaa imukykyisellä liinalla. Etene reunoilta sisälle päin, ettei tahra leviä. Kuivien ja pinttyneiden tahrojen suurimmat liat voit raaputtaa pois tylsällä veitsellä tai lastalla, tai harjata pehmeällä harjalla. Kuivaa loput kostealla liinalla.
- Toimita verhot ja pimennysverhot kemialliseen pesuun puhdistettaviksi.
- Puhdista kokolattiamatto tarvittaessa matonpesuaineella ja imuroi.
- Puhdista PVC-lattiapäällyste PVC-lattioille tarkoitettulla miedolla, saippuapitoisella puhdistusaineella. Älä aseta mattoa märälle PVC-lattialle. Kokolatiamatto ja PVC-lattiapäällyste voivat tarttua toisiinsa.
- Älä milloinkaan puhdista pesuallasta ja kaasukeitintä hiekkapitoisella hankausaineella. Vältä kaikkea, mikä voisi aiheuttaa naarmuja ja uria.
- Puhdista kaasukeitin vain kostealla liinalla pyyhkimällä. Kaasukeittimen aukkoihin ei saa päästä vettä. Vesi voi vahingoittaa kaasukeitintä.
- Harjaa ovien, ikkunoiden ja kattoluukkujen hyttysverkot pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella.
- Harjaa pimennysrullakaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualipeällä (ydinsaippualla).
- Harjaa taitekaihtimet pehmeällä harjalla tai imuroi pölynimurin harjasuulakkeella. Poista rasva tai pinttynyt lika 30 °C lämpöisellä saippualipeällä (ydinsaippualla).
- Turvavyöt voidaan puhdistaa auki rullattuina lämpimällä saippualipeällä. Turvavyöiden on oltava täysin kuivat, ennen kuin rullaat ne kokoon.

## 12

## Hoito

### 12.3 Vesilaitteisto

#### 12.3.1 Vesisäiliön puhdistus

- Puhdista vesisäiliö alan ammattiliikkeestä saatavalla muoville soveltuvalla puhdistusaineella. Noudata valmistajan ohjeita.

#### 12.3.2 Vesijohtojen puhdistus



- ▷ Käytä vain ammattiliikkeestä saatavia sopivia puhdistusaineita.



- ▷ Ota talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.

- Tyhjennä vesilaitteisto.
- Sulje kaikki vedenpoistoaukot ja -poistohanat.
- Täytä vesisäiliö veden ja puhdistusaineen sekoituksella. Noudata tällöin valmistajan määrittelemää sekoitussuhdetta.
- Avaa vedenpoistohanat yksitellen.
- Pidä vedenpoistohanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje vedenpoistohanat jälleen.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmiin" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja puhdistusaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Huuhtelee WC useita kertoja.
- Anna puhdistusaineen vaikuttaa valmistajan antamien tietojen mukaisesti.
- Tyhjennä vesilaitteisto. Ota samalla talteen valuva veden ja puhdistusaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.
- Huuhtelee koko vesilaitteisto täyttämällä se juomavedellä ja tyhjentämällä useita kertoja peräkkäin.

## 12

## Hoito

### 12.3.3 Vesilaitteiston desinfiointi



- ▶ Käytä vain ammattiliikkeestä saatavia sopivia desinfiointiaineita.



- ▶ Ota talteen valuva veden ja desinfiointiaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.

- Tyhjennä vesilaitteisto.
- Sulje kaikki vedenpoistoaukot ja -poistohanat.
- Täytä vesisäiliö veden ja desinfiointiaineen sekoituksella. Noudata tällöin valmistajan määrittelemää sekoitussuhdetta.
- Avaa vedenpoistohanat yksitellen.
- Pidä vedenpoistohanat auki, kunnes veden ja desinfiointiaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje vedenpoistohanat jälleen.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "lämmin" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja desinfiointiaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Käännä kaikki vesihanat asentoon "kylmä" ja avaa ne.
- Pidä vesihanat auki, kunnes veden ja desinfiointiaineen sekoitus on saavuttanut kulloisenkin ulostulon.
- Sulje kaikki vesihanat.
- Huuhtelee WC useita kertoja.
- Anna desinfiointiaineen vaikuttaa valmistajan antamien tietojen mukaisesti.
- Tyhjennä vesilaitteisto. Ota samalla talteen valuva veden ja desinfiointiaineen sekoitus ja hävitä se asiaankuuluvasti.
- Huuhtelee koko vesilaitteisto täyttämällä se juomavedellä ja tyhjentämällä useita kertoja peräkkäin.

### 12.4 Liesituuletin



- ▶ Katkaise virransyöttö ennen kuin työskentelet laitteen parissa.

Puhdista liesituulettimen rasvasuodatin silloin tällöin. Se, miten usein puhdistus on tarpeen, riippuu liesituulettimen käyttötiheydestä. Älä puhdista suodatinta vasta sitten, kun liesituulettimen teho heikkenee huomattavasti.

*Rasvasuodattimen puhdistus:*

- Irrota alempi suojuus tarvittaessa.
- Poista suodatin.
- Pese suodatin lämpimällä vedellä ja tiskiaineella.
- Anna suodattimen kuivua täydellisesti ja aseta se takaisin paikoilleen.
- Aseta suojuus tarvittaessa takaisin paikalleen ja kiinnitä kahdella ruuvilla.

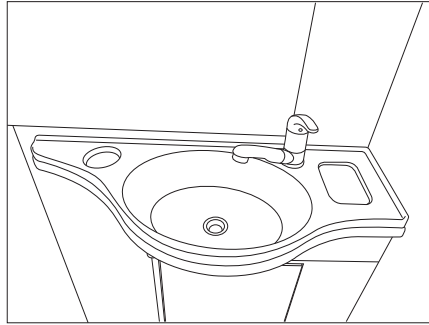
## 12

## Hoito

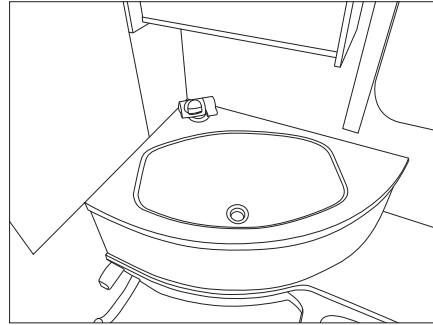
*Hiilisuodattimen vaihto:*

- Poista alempi ja keskimmäinen suojus.
- Poista vanha hiilisuodatin.
- Aseta uusi hiilisuodatin paikalleen.
- Aseta suojuukset takaisin paikoilleen ja kiinnitä kahdella ruuvilla.

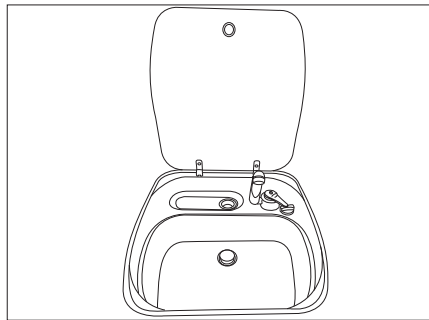
### 12.5 Pesu-/huuhteluallas



Kuva 360 Pesuallas (versio 1)



Kuva 361 Pesuallas (versio 2)



Kuva 362 Huuhteluallas

#### 12.5.1 Pesu-/huuhteluallas ruostumatonta terästä



- ▷ Älä käytä puhdistuksessa valkaisuaineita, kloridi- tai suolahappopitoisia aineita, leivinjauhetta tai hopeanpuhdistusainetta.
- ▷ Älä käytä hankaavia puhdistusaineita äläkä karkeita puhdistussieniä.



- ▷ Tarkasta ennen puhdistusta huomaamattomaan paikkaan, ettei käytetty puhdistustuote vaurioita kyseessä olevaa pintaa.
- ▷ Kuivaa pinnat puhdistuksen jälkeen huolellisesti kalkkiläikkien välttämiseksi.
- ▷ Pyyhi harjatusta ruostumattomasta teräksestä valmistetut pinnat hionnan suuntaan.

- Puhdista ja käsittele pesu-/huuhteluallas vähintään 2 kertaa vuodessa tavallisella ruostumattoman teräksen puhdistusaineella.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas käytön jälkeen ja kuivaa se keittiöpyyhkeillä.

*Vaikean lian poistaminen:*

- Puhdista pesu-/huuhteluallas normaalilla keittiösienellä ja puhdistusaineella.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas ja kuivaa keittiöpyyhkeillä.

*Rasvaisten ja öljyisten jäämien poistaminen:*

- Kaada keittiöliinaan hieman spriitä ja hankaa pesu-/huuhteluallas liinalla.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas ja kuivaa keittiöpyyhkeillä.

## 12

## Hoito

*Sormenjälkien poistaminen:*

- Puhdista pesu-/huuhteluallas astianpesuaineliuksella ja nahkaisella puhdistusliinalla.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas ja kuivaa keittiöpyyhkeillä.

### 12.5.2 Pesu-/huuhteluallas muovia



- ▷ Älä käytä hankaavia puhdistusaineita/-jauheita äläkä karkeita puhdistussieniä.



- ▷ Tarkasta ennen puhdistusta huomaamattomaan paikkaan, ettei käytetty puhdistustuote vaurioita kyseessä olevaa pintaa.
- ▷ Kuivaa pinnat puhdistuksen jälkeen huolellisesti kalkkiläikkien välttämiseksi.

*Normaalin lian poistaminen:*

- Puhdista pesu-/huuhteluallas normaalilla astianpesuaineella tai hankaamattomalla yleispuhdistusaineella.

*Vaikean lian poistaminen:*

- Hankaa pintaan tahra- tai astianpesukonesuolaa kostealla sienellä ja anna vaikuttaa muutama tunti.
- Poista suola ja puhdista allas elintarvikekäyttöön hyväksytyllä muovinpuhdistusaineella.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas.

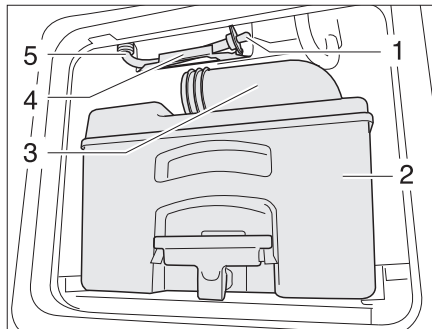
*Kalkkikerrostumien poistaminen:*

- Puhdista pesu-/huuhteluallas etikalla tai kalkinpoistoaineella.
- Huuhtele pesu-/huuhteluallas.

## 12.6 WC:t

Kun WC:tä ei käytetä pitkään aikaan, esim. talvisen käytöstä poiston aikana, WC on puhdistettava ja täydellisesti tyhjennettävä.

### 12.6.1 WC omalla vesisäiliöllä



Kuva 363 WC:n Vesisäiliön poistoletku

*Säiliön tyhjennys:*

- Paina huuhtelunuppia aktivoiaksesi käyttökentän.
- Avaa liukuläppä ja huuhtele, kunnes vesi ei enää virtaa.
- Sulje liukuläppä.
- Tyhjennä ja puhdista kasetti (Kuva 363,2) sitä varten sallittuun jätepisteeseen.
- Jätä tyhjennysaukot (Kuva 363,3) auki.
- Ota poistoletku (Kuva 363,5) pidikkeestä (Kuva 363,4).
- Sijoita tarpeeksi suuri astia poistoletkun alle.

- Poista poistotöpseli (Kuva 363,1) ja päästä loppu vesi virtaamaan ulos.
- Kun vettä ei enää virtaa ulos, pistä poisotöpseli poistoletkuun.
- Aseta poistoletku takaisin pidikkeeseen.

### 12.7 Talvihoito

Tiesuola vaurioittaa asuntoauton pohjaa ja osia, joihin pääsee roiskevettä. Suosittelemme, että ajoneuvo pestään useammin talvikaudella. Erityinen rasitus kohdistuu mekaanisiin ja pintakäsittelyihin osiin ja ajoneuvon alapintaan, jotka tulee tämän vuoksi puhdistaa huolellisesti.



- ▷ Pakkasasteilla lämmitys on aina käytettävä vähintään 15 °C asteella. Aseta kiertoilmapuhallin (jos on) automaattiselle. Avaa äärimmäisten ulkolämpötilojen vallitessa lisäksi huonekalujen luukkuja ja ovia hieman. Sisään virtaava lämmin ilma voi estää esim. vesijohtojen jäätymistä ja veden tiivistymisen säilytystiloihin.
- ▷ Peitä pakkasvaaran aikana lisäksi ajoneuvon ikkunat ulkopuolelta talvieristepeitteillä.

#### 12.7.1 Valmistelut

- Tarkasta, että ajoneuvossa ei ole maali- eikä ruostevaurioita. Korjaa mahdolliset vauriot.
- Varmista, että vettä ei pääse lämmitykseen lattian pakkotuuletuksiin ja lämmitykseen.
- Suojaa alustan metalliosat vahapohjaisella suoja-aineella ruostetta vastaan.
- Säilö ulkopinnat sopivalla aineella.

#### 12.7.2 Talvikäyttö

Talvikäytön aikana matalissa lämpötiloissa ajoneuvossa asuminen synnyttää tiivistynyttä vettä. Huoneilman hyvän laadun takaamiseksi ja tiivistyneen veden ajoneuvon aiheuttamien vaurioiden välttämiseksi riittävä tuulettaminen on hyvin tärkeää.

- Käänä lämmitys suurimmalle teholle ajoneuvon lämmitysvaiheen aikana ja avaa yläkaapistot, verhot ja rullaverhot. Tällä saavutetaan ihanteellinen ilmanvaihto.
- Käänä aamuisin tynnyt ylös, tuuleta tavaratilat ja kuivaa kosteat paikat.



- ▷ Jos jonnekin kuitenkin tiivistyy vettä, pyyhi se yksinkertaisesti pois.

#### 12.7.3 Talvikauden loputtua

- Suorita perusteellinen ajoneuvoalusta- ja moottoripesu. Tällöin korroosiota aiheuttavat sulatusaineet (suolat, lipeäjäänteet) lähtevät pois.
- Suorita ulkopuhdistus ja säilö pellit tavallisella autovahalla.

## 12

## Hoito

### 12.8 Käytöstä poisto

#### 12.8.1 Väliaikainen käytöstä poisto



- ▶ Kun ajoneuvo on seissyt pidemmän ajan (n. 10 kk), tarkistuta jarrut ja kaasulaitteisto valtuutetussa korjaamossa.
- ▶ Huomioi, että vesi on jo lyhyen ajan kuluttua juontikelvotonta.
- ▶ Eläinten aiheuttamat johtovauriot voivat aiheuttaa oikosulun. Palovaara!


Eläimet (erityisesti hiiret) voivat aiheuttaa ajoneuvon sisällä huomattavia vahinkoja. Tämä on vaarana erityisesti silloin, kun eläimet voivat liikkua ajoneuvossa häiriöttä.



Eläimet voivat tulla ajoneuvon huomaamatta ja piiloutua sinne.

Välttääksesi eläinten tunkeutumista tai pitääksesi sen kurissa, tarkasta ajoneuvo säännöllisesti vahinkojen ja vastaavien jälkien varalta. Tämä tulisi tehdä erityisesti noin 24 tuntia ajoneuvon pysäköinnin jälkeen.

Jos huomaat eläinten jälkiä, ota yhteys valtuutettuun myyjäsi tai huoltoliikkeen kanssa. Jos on tullut johtovaurioita, on vaarana oikosulku. Ajoneuvo voi syttyä palamaan.

Suorita ennen käytöstä poistoa seuraavat toimenpiteet:

	Toimenpiteet	Suoritettu
Perusajoneuvo	Täytä polttoainesäiliö täyteen. Näin voit välttää korroosion aiheuttamat vahingot polttoainesäiliössä	
	Nosta ajoneuvo ylös siten, että pyörien kuormitus kevenee, tai liikuta ajoneuvoa joka 4. viikko. Näin vältät painumien muodostumisen renkasiin ja pyöriin laakereihin	
	Suojaa renkaat suoralta auringonpaisteelta. Halkeilemisvaara!	
	Täytä renkaat suositeltuun korkeimpaan paineeseen	
	Tarkasta varapyörä/renkaanpaikkaussarja	
	Huolehdi aina alustan riittävästä ilmankierrosta	
	 ▶ Kosteus tai esim. muovikalvojen aiheuttama hapenpuute voi aiheuttaa alustassa optisia epäsäännönmukaisuuksia	
Noudata lisäksi perusajoneuvon käyttöohjeessa annettuja ohjeita		
Asunto-osa	Peitä kaikki pakokaasun poistoputket sopivilla peitelevyillä ja tiivistä kaikki muutkin aukot (paitsi pakkoventtiiliset). Siten estät eläinten (esim. hiirien) tunkeutumisen	
	Tuuleta sisätilat, kaikki tavaratilat, joihin on pääsy ulkopuolelta, sekä pysäköintitila (esim. autotalli) 3 viikon välein tiivistyneen veden ja sen seurauksena homeen muodostumisen estämiseksi	
Sisätilat	Nosta tyynyt paikoiltaan, jotta ne tuulettuvat, ja peitä ne	
	Puhdista jääkaappi	
	Jätä jääkaapin ja pakastelokeron ovi hieman raolleen	
	Etsi mahdollisia tunkeutuneiden eläinten jälkiä	
	Irrota litteä kuvaruutu verkosta ja ota se tarvittaessa pois ajoneuvosta	

	Toimenpiteet	Suoritettu
Kaasulaitteisto	Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili	
	Sulje kaikki kaasun sulkuventtiili	
	Ota kaasupullot aina pois kaasupullokotelosta, myös silloin kun ne ovat tyhjiä	
Sähkölaitteisto	Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku täyteen	
	 ▷ Lataa akkuja ennen jokaista väliaikaista seisokkia vähintään 24 tuntia. Erota asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkosta	
Vesilaitteisto	Tyhjennä koko vesilaitteisto. Jätä vesihanat keskiasentoon auki. Jätä varmuus-/vedenpoistoventtiili (jos on) ja kaikki vedenpoistohanat auki. Noudata kappaleessa 11 annettuja tietoja.	
	Sulje sähkö- ja elektroniikkayksikön varmuus-/vedenpoistoventtiili. Akku tyhjenee muuten liian nopeasti  ▷ Kun varmuus-/vedenpoistoventtiili on kytketty pois päältä, vesilaitteisto ei ole enää suojattu pakkaselta. Avaa painevesipumpun vesisuodatin ja tyhjennä vesi (katso luku 13.3.4)	




## 12.8.2 Käytöstä poisto talven ajaksi

Täydentävät toimenpiteet ovat tarpeen ennen käytöstä poistoa talven ajaksi:

	Toimenpiteet	Suoritettu
<b>Perusajoneuvo</b>	Puhdista auton kori ja alusta huolellisesti ja suihkuta niihin kuumaa vaha- haa tai säilö ne maalipinnanhoitoaineella	
	Täytä polttoainesäiliö talvidieselpolttoaineella	
	Tarkista jäähdytysveden jäätyminenestoaste	
	Maalivaurioiden korjaaminen	
	Täytä renkaat suositeltuun korkeimpaan paineeseen	
<b>Asunto-osa</b>	Pidä pakkotuuletukset auki	
	Puhdista ja rasvaa matkailuautoon asennetut nostotuet	
	Puhdista ja rasvaa kaikki ovien ja luukkujen saranat	
	Laita lukituksiin siveltimeillä öljyä tai glyseriiniä	
	Hiero kaikkiin kumitiivisteisiin talkkia	
	Käsittele avaimenreiät grafiittijauheella	
<b>Sisätilat</b>	Aseta ilmankuivain paikoilleen	
	Poista istuintyyny ajoneuvosta ja säilytä ne kuivassa paikassa	
	Tuuleta sisätilat säännöllisesti	
	Tyhjennä kaikki kaapit ja säilytystilat ja avaa luukut, ovet ja laatikot	
	Puhdista sisätila perusteellisesti	
	Ota litteä kuvaruutu pois ajoneuvosta, jos tiedossa on pakkasta	
<b>Sähkölaitteisto</b>	Irrota käynnistysakku ja asunto-osan akku ja säilytä niitä pakkaselta suojattuna (katso kappale 9)	
<b>Vesilaitteisto</b>	Puhdista vesilaitteisto ammattiliikkeestä saatavalla erikoispuhdistusai- neella	
	Avaa painevesipumpun vesisuodatin ja tyhjennä vesi (katso luku 13.3.4)	
<b>Kokonaisajoneuvo</b>	Aseta peitteet siten, että tuuletusaukot eivät peity, tai käytä ilmaa lä- päiseviä peitteitä	

### 12.8.3 Ajoneuvon käyttöönotto väliaikaisen käytöstä poiston tai talven jälkeen

Suorita seuraavat toimenpiteet ennen käyttöönottoa:

	Toimenpiteet	Suoritettu
<b>Perusajoneuvo</b>	Tarkasta renkaiden paine	
	Tarkasta varapyörän rengaspaine ja kunto tai tarkasta renkaanpaikkauks-sarja	
<b>Asunto-osa</b>	Puhdista astinlaudan vivuston laakerit	
	Tarkista nostotukien toiminta	
	Tarkista ovien, ikkunoiden ja kattoluukkujen toiminta	
	Tarkista kaikkien ulkolukkojen toiminta	
	Ota pois lämmittimen piipun suojus (jos on)	
	Irrota jääkaapin talvisuojukset (jos käytössä)	
<b>Kaasulaitteisto</b>	Aseta kaasupullot kaasupullokoteloon, köytä kiinni ja liitä ne paineenalennusventtiiliin	
<b>Sähkölaitteisto</b>	Liitä 230 V:n syöttö ulkopistorasian kautta	
	Lataa asunto-osan akku ja käynnistysakku täyteen	
	 ▷ Lataa akkua käytöstä poistamisen jälkeen vähintään 24 tuntia.	
	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon (katso kappale 9)	
	Tarkasta sähkölaitteiston, kuten esim. sisävalaistuksen, pistorasioiden ja asennettujen sähkölaitteiden toiminta	
<b>Vesilaitteisto</b>	Desinfioi vesijohdot ja vesisäiliö	
	Tarkasta jätevesisäiliön käyttövivun toiminta	
	Sulje varmuus-/vedenpoistoventtiili, poistohanat ja vesihanat	
	Tarkista, että varmuus-/vedenpoistoventtiili, vesihanat, vedenpoistohanat ja vedenjakajat ovat tiiviit	
<b>Kiinteästi asennetut laitteet</b>	Tarkasta jääkaapin toiminta	
	Vaihda kuumavesilämmittimen lämmitysneeste 2 vuoden välein	
	Tarkista lämmityksen/kuumavesiboilerin toiminta	
	Tarkasta kaasukeittimen toiminta	
	Tarkasta ilmastointilaitteen toiminta	

**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvoon liittyviä tarkastus- ja huoltotöitä.

Huolto-ohjeet koskevat yksittäin:

- Alde-kuumavesilämmitintä
- seisontalämmitintä
- ilmastointilaitetta
- hehkulamppujen ja loisteputkien vaihtamista
- AL-KO taka-akselia

Kappaleen lopusta löydät tärkeitä ohjeita varaosahankintaan.

**13.1 Tarkastustyöt**

Kuten kaikki tekniset laitteet, myös ajoneuvo täytyy tarkastaa säännöllisin väliajoin.

Ammattihenkilökunnan täytyy suorittaa tarkastustyöt.

Nämä työt vaativat erityistä ammattiosaamista, jota tämän käyttöohjeen puitteissa ei ole mahdollista välittää. Nämä erikoistiedot ovat kaikkien kauppiaiden ja huoltoliikkeiden käytettävissä. Kokemus ja tehtaan säännöllisesti antamat tekniset ohjeet sekä laitteet ja työkalut takaavat ajoneuvon ammattitaitoisen ja ajanmukaisen tarkastuksen.

Tarkastuksen tehnyt huoltoliike vahvistaa suoritettut työt.

Anna alustavalmistajan vahvistaa alustaa koskevat tarkastustyöt alustavalmistajan asiakaspalveluvihkoon.



- ▷ Noudata valmistajan määräämiä tarkastuksia ja teetä ne niille määrätyn väliajoin. Näin ajoneuvosi arvo säilyy.
- ▷ Suoritettujen töiden vahvistus toimii samalla todisteena mahdollisesti ilmenevien vaurioiden ja takuutapausten varalta.

**13.2 Huoltotyöt**

Kuten kaikki tekniset laitteet, ajoneuvo tarvitsee huoltoa. Huoltotöiden laajuus ja ajanjakso riippuu erilaisista toiminta- ja käyttöedellytyksistä. Kun käyttöolot ovat vaikeat, ajoneuvoa on huollettava useammin.

Huollata perusajoneuvo ja asennettavat laitteet kulloisessakin käyttöohjeessa mainittujen aikavälien mukaan.

**13.3 Alde-kuumavesilämmitin**

- ▷ Tarkista lämmitysnesteen taso 6 kuukauden välein tasaussäiliöstä.
- ▷ Kuumavesilämmittimen ensimmäisten käyttötuntien aikana tai niiden jälkeen saattaa täyttöaste laskeutua minimitason alapuolelle rakenteellisista syistä. Lisää tällaisessa tapauksessa lämmitysnestettä.
- ▷ Suosittelemme että lämmitysjärjestelmä tuuletetaan ja että glykolipitoisuus tarkastetaan ensimmäisen lämmityskerran jälkeen.
- ▷ Vaihdata lämmitysneeste suunnilleen joka toinen vuosi valtuutetulla kauppialla tai huoltoliikkeessä, sillä korroosiosuoja heikkenee ajan myötä.
- ▷ Täytä lämmitysjärjestelmä ainoastaan vesi-glykoli-seoksella (60 : 40). Tämä seos tarjoaa pakkasuojan n. -25 °C:seen saakka. Lisättäessä nestettä kuumavesilämmittimiin, jotka on liitetty ajoneuvon moottorin jäähdytyskiertoon, on huomioitava valmistajan käyttöohjeessa annetut tiedot.

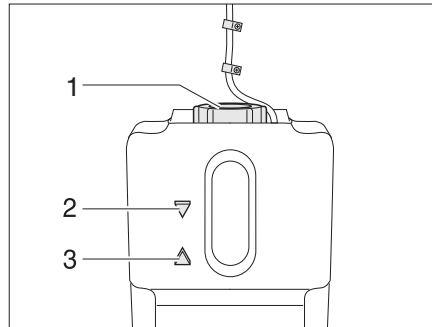
## 13

## Huolto



▷ Lisätietoja löydät valmistajan erillisestä käyttöohjeesta.

### 13.3.1 Nesteen pinnankorkeuden tarkistaminen



Kuva 364 Tasaussäiliö kuumavesilämmitin

- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Tarkista, että nestepinta on tasaussäiliössä (Kuva 364) merkkien "MIN" (Kuva 364,3) ja "MAX" (Kuva 364,2) välissä.
- Lämmitysneeste on vaihdettava 2 vuoden välein.

### 13.3.2 Lämmitysneesten lisääminen



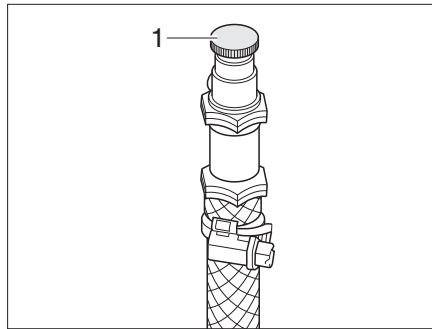
▷ Lämmitysneeste on vaihdettava 2 vuoden välein.

- Aseta ajoneuvo vaakasuoraan. Näin vältetään kuplanmuodostusta.
- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Ruuvaa tai irrota kehys.
- Kierrä auki tasaussäiliön kierrettävä kansi (Kuva 364,1).
- Ota kansi ja kiertopumppu pois hitaasti ylöspäin nostamalla.
- Tarkista jäätymisenestoaste pakkassuojan mittauskaralla. Pakkassuojapitoisuuden on oltava 40 % tai vastata -25 °C:een pakkassuojaa.
- Lisää vesi-pakkassuoja-seosta hitaasti tasaussäiliöön.



▷ Optimaalinen pinnankorkeus on saavutettu, kun tasaussäiliössä oleva neste on 1 cm "MIN"-merkin yläpuolella.

## 13.3.3 Lämmityslaitteiston ilmanpoisto

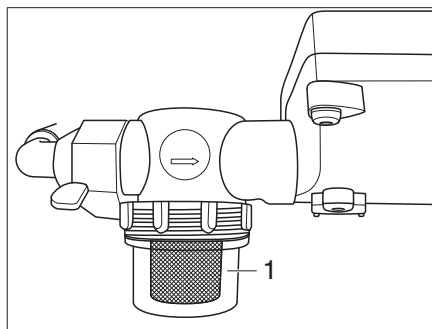


Kuva 365 Ilmanpoistovenkki kuumavesilämmitin

Ilmanpoistovenkit on rakennettu lämmityspatterien lähelle.

- Kytke kuumavesilämmitys pois päältä ja anna sen jäähtyä.
- Avaa ilmanpoistovenkki (Kuva 365,1) ja anna sen olla auki, kunnes ilmaa ei enää tule ulos.
- Sulje ilmanpoistovenkki.
- Toista tämä menettely kaikille ilmanpoistovenkeille.
- Tarkista, että kuumavesilämmitin kuumenee.

## 13.3.4 Painevesipumpun vesisuodattimen puhdistus



Kuva 366 Painevesipumpun vesisuodatin

Painevesipumpun vesisuodatin (Kuva 366,1) on puhdistettava säännöllisesti, kuitenkin vähintään kerran vuodessa. Tarkastuslasista voidaan päätellä jo ulkoa käsin, kuinka voimakkaasti likaantunut suodatin on.

- Pysäytä veden tulo.
- Kierrä tarkastuslasi irti ja poista epäpuhtaudet.
- Kierrä tarkastuslasi takaisin paikalleen.
- Kytke veden tulo takaisin päälle.

## 13

## Huolto

### 13.4 Diesellämmitys Webasto

#### 13.4.1 Desinfiointi



▷ Puhdista ja desinfioi vesihuoltojärjestelmä vähintään kerran vuodessa.

Käytä desinfiointiin natriumhypokloriittiliuosta (NaOCl), laimennus 5 %, 30 °C - 40 °C (esim. Certisil®, Puriclean).

- Päästä kaikki vesi pois ja sulje kaikki vesihanat.
- Täytä koko vesihuoltojärjestelmä NaOCl-liuoksella.
- Aseta käyttötilan valintakytkin (Kuva 297,3) kesäkäytölle, veden lämpötilaksi 40 °C (Kuva 297,2).
- Avaa keittiön, kylpyhuoneen, suihkun jne. vesihanat yksi toisensa jälkeen (aseta sekoittajat asentoon "lämmin"), kunnes kaikki ilma on poistunut putki-järjestelmästä ja vesihanoista valuu ulos NaOCl-liuosta.
- Anna laitteen olla päällä 1-2 tuntia.
- Laske NaOCl täydellisesti pois.
- Huuhtelee putki-järjestelmä samalla tavoin yhden tai kaksi kertaa. Laitteen ei tarvitse antaa olla päällä 1 - 2 tuntia.
- Laske vesi täydellisesti pois.

#### 13.4.2 Kalkinpoisto

Jotta veden laatu ei heikkenisi ja lämmityslaitteen teho ei kärsisi, suosittelemme suorittamaan järjestelmälle säännöllisesti kalkinpoiston, veden laadusta riippuen.

Käytän kalkinpoistossa normaaleja tarkoitukseen soveltuvia tuotteita, kuten esim. viinietikka-vesiseosta suhteessa 1:2.

- Päästä kaikki vesi pois ja sulje kaikki vesihanat.
- Täytä koko vesihuoltojärjestelmä viinietikka-vesiseoksella.
- Aseta käyttötilan valintakytkin (Kuva 297,3) kesäkäytölle, veden lämpötilaksi 40 °C (Kuva 297,2).
- Avaa keittiön, kylpyhuoneen, suihkun jne. vesihanat yksi toisensa jälkeen (aseta sekoittajat asentoon "Lämmin"), kunnes kaikki ilma on poistunut putki-järjestelmästä ja vesihanoista valuu ulos viinietikka-vesiseosta.
- Anna laitteen olla päällä 1-2 tuntia.
- Tarkasta, ovatko kalkkikertymät liuenneet täydellisesti etikkaveteen. Jos näin ei ole, anna lämmityslaitteen käydä vielä 30 minuuttia.
- Laske etikkavesi täydellisesti pois.
- Huuhtelee putki-järjestelmä juomavedellä, kunnes etikanhajua ei enää ole havaittavissa.

## 13

## Huolto

### 13.4.3 Sulakkeet



- ▷ Varmista ennen sulakkeen vaihtamista, että diesellämmitys on kytketty pois päältä.



- ▶ Virheellisestä johdotuksesta, joka ei vastaa ohjeita, voi olla seurauksena tulipalon syttyminen.

Webasto-diesellämmityksessä on 3 sulaketta: 5 A, 15 A ja 15 A. Jokainen sulake on liitettävä vastaavaan johtoon (huomioi väri).

- 5 A: puna-sininen johto
- 15 A: puna-musta johto
- 15 A: punainen johto

### 13.5 Seisontalämmitin

Käytä seisontalämmitintä vähintään kerran kuussa kylmän moottorin ja pienimmän puhallintehon kanssa.

Anna valtuutetun korjaamo tarkastaa seisontalämmitin ennen lämmityskauden alkua.

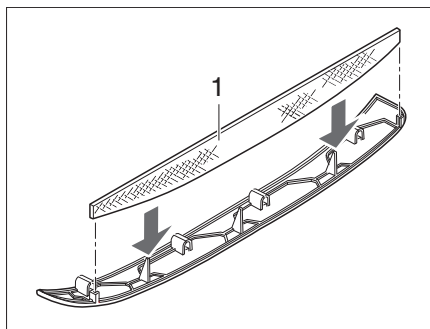
### 13.6 Kattoilmastointilaitteisto (Truma)



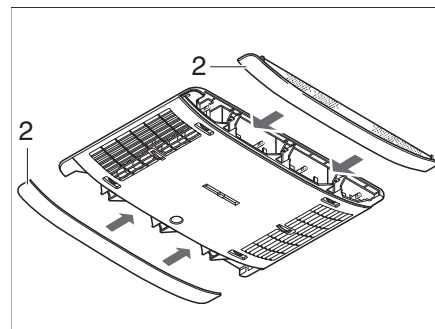
- ▶ Katkaise virransyöttö ennen kuin työskentelet laitteen parissa.



- ▷ Älä milloinkaan käytä ilmastointilaitetta ilman nukkasuodatinta. Haihdutin likaantuu ilman nukkasuodatinta, mistä on seurauksena ilmastointilaitteen tehon aleneminen.
- ▷ Kondenssiveden poistoaukon ollessa tukkeutunut ajoneuvoon saattaa päästä kondenssivettä. Pidä kondenssiveden poistoaukko aina puhtaana liasta, lehdistä ja vastaavasta.



Kuva 367 Nukkasuodatin ilmastointilaitte



Kuva 368 Paneelit ilmastointilaitte

Sivuilla olevissa paneeleissa (Kuva 368,2) on kaksi nukkasuodatinta. Nukkasuodattimet on puhdistettava säännöllisin väliajoin, vähintään 6 kuukauden välein, sekä vaihdettava tarvittaessa.

- Irrota paneelit (Kuva 368,2) ilmanjakajasta ja puhdista nukkasuodattimet (Kuva 367,1) tai vaihda tarvittaessa.
- Aseta paneelit paikoilleen puhdistettujen tai uusien nukkasuodattimien kanssa.

### 13.7 Hehkulamppujen ja loisteputkien vaihtaminen

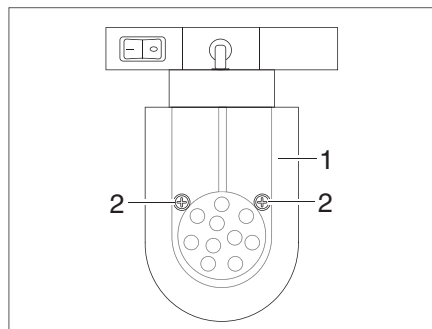


- ▶ Hehkulamput ja lampunkannat voivat olla hyvin kuumia. Anna valaisimen sen takia jäähtyä, ennen kuin vaihdat hehkulampun.
- ▶ Sammuta virransyöttö 230 V:n sulakerasian johdinsuojakytkimellä ennen hehkulampun vaihtamista.
- ▶ Säilytä hehkulamput paikassa, jossa lapset eivät pääse niihin käsiksi.
- ▶ Älä käytä hehkulamppua, joka on pudonnut tai jonka lasissa on naarmuja. Hehkulamppu saattaa pokahtaa.
- ▶ Valaisimet voivat tulla hyvin kuumiksi. Kun valaisin on päällä, tulee välimatka palaviin esineisiin olla aina vähintään 30 cm. Palovaara!



- ▷ Älä koske uuteen hehkulamppuun sormin. Käytä uuden hehkulampun asentamiseen kangasliinaa.
- ▷ Käytä vain samantyyppisiä ja wattiluvultaan oikeita lamppeja.
- ▷ Jos valaisimen LEDit ovat rikki, käänny valtuutetun sopimuskumppanin tai huoltoliikkeen puoleen.

#### 13.7.1 LED-spottivalaisin



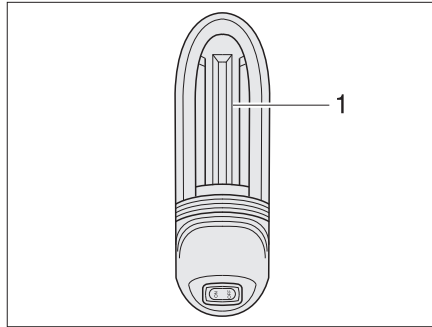
Kuva 369 LED-spottivalaisin (siirrettävä)

*Lampun vaihtaminen:*

- Avaa kiinnitysruuvit (Kuva 369,2).
- Poista lampun lasi (Kuva 369,1) varovaisesti.
- Irrota LED-lamppu.
- Aseta uusi LED-lamppu paikalleen.
- Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.



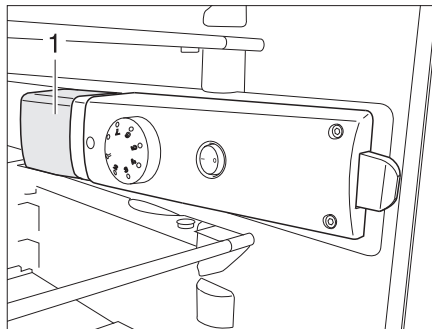
## 13.7.2 Autotallin valaisin



Kuva 370 Autotallin valaisin

- Lampun vaihtaminen:*
- Työnnä valaisimen koteloa (Kuva 370,1) hieman ylöspäin ja irrota.
  - Poista hehkulamppu.
  - Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
  - Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

## 13.7.3 Jääkaapin valaisin



Kuva 371 Jääkaapin valaisin

- Lampun vaihtaminen:*
- Kytke jääkaappi pois päältä ulkoisesta katkaisijasta.
  - Ota takakautta kiinni valaisimen kotelosta (Kuva 371,1) ja nosta valaisimen koteloa n. 3 mm.
  - Irrota valaisimen kotelo sivulta.
  - Poista hehkulamppu.
  - Aseta uusi hehkulamppu paikalleen.
  - Kokoa valaisin käänteisessä järjestyksessä.

## 13

## Huolto

### 13.8 AL-KO taka-akseli

**AL-KO taka-akselilla varustetut Fiat-ajoneuvot ilman paineilmajousitusta**

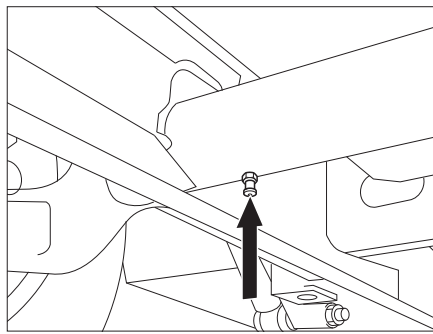
Perusajoneuvon käyttöohjeiden ja huoltokirjan määräysten lisäksi pitää taka-akseli voidella 20000 km:n välein, vähintään kerran vuodessa 12 kk:n välein.



- ▷ Voitelun voi suorittaa ainoastaan taka-akselin ollessa kuormittamaton.
- ▷ Käytä voiteluun seuraavia voiteluaineita:  
Costrac GL 1501 Firma Klüber  
Cardex 3746 SP Firma CONDA



- ▷ Jos ajoneuvo on varustettu huoltovapaalla vääntösauvajousitusakselilla tai ilmajousitetulla taka-akselilla, ei voitelunipukoita tarvita.



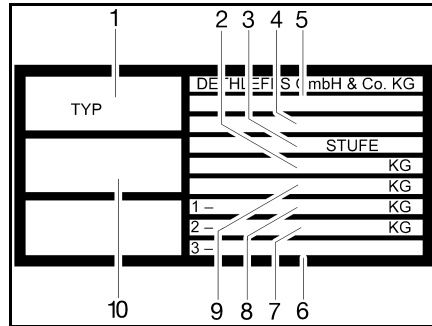
Kuva 372 AL-KO taka-akseli

Voitelunipukat (Kuva 372, nuoli) sijaitsevat akseliputken alapinnalla.

# 13

## Huolto

### 13.9 Tyypikilpi



- 1 Tyyppi
- 2 Perävaunulla varustetun ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaisuudessa
- 3 Tason valmistaja (laajennustaso)
- 4 Valmistajalyhenne ja asunto-osan numero
- 5 EY-käyttölupa nro.
- 6 Taaemman akselin sallittu akselikuorma (teliakselissa)
- 7 Sallittu akselikuorma takana
- 8 Sallittu akselikuorma edessä
- 9 Ajoneuvon teknisesti sallittu kokonaisuudessa
- 10 Sarjanumero

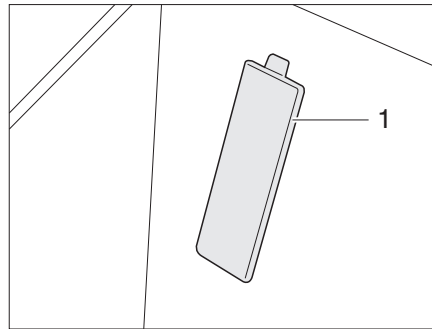
Kuva 373 Tyypikilpi

Tyypikilpi (Kuva 373) sarjanumerolla on apuohjaajan puolen B-pylväässä (T-mallit ja A-mallit) tai sisäänkäynnin luona (I-malli).

Älä poista tyypikilpeä.

#### Tyypikilpi:

- Yksilöi ajoneuvon
- Auttaa varaosien hankinnassa
- Dokumentoi yhdessä ajoneuvopapereiden kanssa ajoneuvon haltijan



Kuva 374 Kansi alustan numero (Fiat-perusajoneuvo)



- ▷ Tehdessäsi tiedustelua asiakaspalveluun ilmoita aina **sarjanumero**.
- ▷ Alustan numero sijaitsee Fiat-perusajoneuvoissa katteen (Kuva 374,1) takana apuohjaajan puolen sisäänkäynnissä.

### 13.10 Varoitus- ja ohjetarrat

Ajoneuvon ulko- ja sisäpuolelle on liimattu varoitus- ja ohjetarroja. Varoitus- ja ohjetarrat on tarkoitettu edistämään turvallisuutta, ja niitä ei saa poistaa.



- ▷ Tarroja on saatavilla lisää valtuutetulta kauppiaalta tai huoltoliikkeestä.

**Katsaus kappaleeseen**

Tästä kappaleesta löydät tärkeitä ohjeita, jotka koskevat varaosien hankintaa.



- ▶ Kaikki ajoneuvoon jälkikäteen tehtävät muutokset voivat heikentää ajo- ja liikenneturvallisuutta.
- ▶ Dethleffs:n suosittelemat erikoisvarustukset ja alkuperäisvaraosat on kehitetty erityisesti ajoneuvoasi varten ja niiden käyttö on sallittu. Valtuutetut myyjät tai huoltoliikkeet edustavat näitä tuotteita. Valtuutetuilla myyjillä tai huoltoliikkeillä on tiedot sallituista teknisistä yksityiskohdista ja ne suoritavat tarvittavat työt ammattitaitoisesti.
- ▶ Tarvikkeet ja osat, joita Dethleffs ei ole hyväksynyt, voivat johtaa ajoneuvon vaurioihin ja liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Silloinkaan, kun näille osille on olemassa asiantuntijan lausunto, yleinen käyttö lupa tai tyyppihyväksyntä, tuotteen sopivuudesta ei ole varmuutta.
- ▶ Kun tuotteet, joita Dethleffs ei ole hyväksynyt, aiheuttavat vaurioita, ei niistä oteta vastuuta. Tämä koskee myös ajoneuvon ei-sallittuja muutoksia.

Laitteiden varaosien on turvallisuussyistä oltava valmistajan ilmoituksen mukaisia ja valmistajan hyväksymiä varaosiksi. Vain laitteen valmistaja tai valtuutettu ammattikorjaamo saa asentaa varaosat. Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.

Muutamia ehdotuksia tärkeistä varaosista:

- Sulakkeet
- Kiilahihnat
- Tuulilasinpyyhkimet
- Hehkulamput
- Vesipumppu (uppopumppu)

Tilatessasi varaosia ilmoita valtuutetulle myyjälle tai huoltoliikkeelle sarjanumero ja ajoneuvotyyppi.

Tässä käyttöohjeessa kuvattu ajoneuvo on suunniteltu ja varustettu tehtaan normien mukaisesti. Käyttötarkoituksesta riippuen tarjolla on hyödyllisiä lisätarvikkeita. Erikoistarvikkeita asennettaessa on tarkastettava, onko ne kirjattava ajoneuvon asiakirjoihin. Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaisuudessa. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoa mielellään.

## Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon renkaita.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- renkaiden valitsemista
- renkaiden käsittelyä
- pyörän vaihtamista
- vararenkaan pidikettä
- rengaspainetta

Kappaleen lopusta löydät taulukon, josta ajoneuvon asianmukaiset rengaspaineet käyvät selville.

## 15.1 Yleistä



- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.



- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine vain renkaiden ollessa kylmiä.
- ▷ Ajoneuvossa on sisärenkaattomat renkaat. Älä koskaan asenna renkaiisiin sisärenkaita.
- ▷ Huomioi perusajoneuvon käyttöohje.

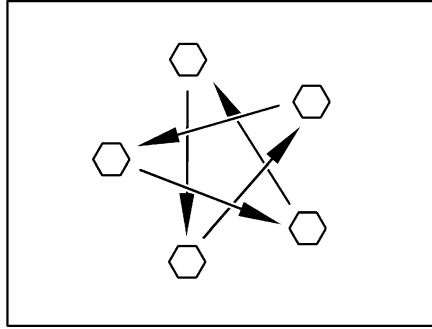


- ▷ Perusajoneuvosta ja mallista riippuen ajoneuvoissa on vakiovarusteena vain yksi rengaskorjaussarja.
- ▷ Jos rengas puhkeaa, aja ajoneuvo ajoradan oikeaan reunaan. Varmista ajoneuvo varoituskolmiolla. Kytke hätävilkut päälle.
- ▷ Ajoneuvoissa, joissa on kaksi taka-akselia, saattavat renkaat järjestelmästä johtuen kulua nopeammin.
- ▷ Renkaat eivät saa olla 6 vuotta vanhempia, sillä materiaali haurastuu ajan kuluessa. Valmistuspäivämäärä selviää renkaan kyljessä olevasta nelinumeroisesta DOT-numerosta. Ensimmäiset kaksi numeroa tarkoittavat viikkoa, viimeiset kaksi valmistusvuotta.

Esimerkki: (1509) viikko 15, valmistusvuosi 2009.

**Ota huomioon:**

- Tarkista säännöllisesti (14 päivän välein) renkaiden profiilin tasainen kulumisen, profiilin syvyys ja ulkoiset vauriot.
- Huomioi renkaiden profiilin lakisääteinen vähimmäissyvyys.
- Käytä aina samanmallisia, samaa valmistetta olevia ja samaa tyyppiä (kesärenkaat tai talvirenkaat) olevia renkaita.
- Käytä ainoastaan vannetyypille hyväksytyjä renkaita. Sallitut vannekoot ja rengaskoot ilmenevät ajoneuvon ajoneuvopapereista. Myös valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.
- Aja uudet renkaat sisään n. 100 km:n matkalla kohtuullisella nopeudella. Vasta tämän jälkeen saavutetaan täysi pito.



Kuva 375 Kiristä pyörien mutterit tai pultit ristiin

- Tarkasta säännöllisesti, että pyörien mutterit tai pultit ovat tiukasti kiinni. Kiristä vaihdetun pyörän mutterit tai pultit 50 km:n jälkeen ristiin (Kuva 375).
- Jos käytät uusia tai juuri maalattuja vanteita, kiristä pyörien mutterit lisäksi n. 1000–5000 km:n jälkeen.
- Rengas- tai pyörälaakeripainumien välttäminen käytöstä poistamisen tai pitkien seisokkien aikana:  
Nosta ajoneuvo ylös, niin että pyörien kuormitus poistuu, tai liikuta ajoneuvoa 4 viikon välein niin, että pyörien asento muuttuu.
- Vaihda varapyörä/renkaanpaikkaussarja säännöllisesti.

## 15.2 Renkaiden valitseminen



- ▶ Väärä rengaspaine johtaa ajon aikana renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin.



- ▶ Kun ajoneuvon asennetaan luvottomat renkaat, voi se johtaa ajoneuvon käyttöoikeuden ja sitä kautta vakuutusuojan päättymiseen. Valtuutettu myyjä tai huoltoliike neuvoo mielellään.

Ajoneuvosi sallitut rengaskoot käyvät ilmi ajoneuvopapereista tai saat ne valtuutetulta myyjältä tai huoltoliikkeestä. Jokaisen renkaan täytyy sopia siihen ajoneuvoon, jossa sitä aiotaan käyttää. Tämä koskee ensinnäkin ulkoisia mittoja (halkaisija, leveys), jotka ilmoitetaan normitetulla kokomerkinällä. Sen lisäksi renkaisen täytyy vastata kulloisenkin ajoneuvon vaatimuksia painon ja nopeuden suhteen.

Painossa lähdetään suurimmasta sallitusta akselipainosta, joka jakautuu kahdelle renkaalle. Renkaan maksimikantavuus ilmoitetaan Load-Indexin (= LI, kantavuustunnusluku) avulla.

Myös ajoneuvon akseligeometria kuten kallistus ja auraus ovat tärkeitä renkaiden valinnassa. Renkaan sallittu huippunopeus (täydellä kantavuudella) ilmoitetaan Speed-indeksin (= GSY, nopeussymboli) avulla. Load-Index ja Speed-Index muodostavat yhdessä renkaan käyttötunnuksen. Se on virallinen osa täydellistä, normitettua mittamerkinettä, joka on jokaisessa renkaassa. Näiden renkaan merkintöjen täytyy vastata ajoneuvopapereissa olevia tietoja.

## 15

# Pyörät ja renkaat

## 15.3 Merkinnät renkaassa

215/70 R 15C 109/107 Q

Nimi	Selitys
215	Renkaan leveys milleinä
70	Renkaan leveyden suhde korkeuteen prosentteina
R	Renkaan rakenne (R = radial)
15	Vanteen halkaisija tuumina
C	Commercial (Transporter)
109	Kantavuustunnusluku, yksittäisrenkas
107	Kantavuustunnusluku, parirenkaat
Q	Nopeussymboli (Q = 160 km/h)

## 15.4 Renkaiden käsittely

- Aja katukivetyksen reunojen yli tylpässä kulmassa. Renkas saattaa muuten jumittua sivulle. Ajaminen reunakivetyksen yli terävässä kulmassa voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Aja koholla olevien viemärinkansien yli hitaasti. Renkas saattaa muuten jumittua. Nopea ajaminen koholla olevien viemärinkansien yli voi johtaa renkaan vaurioitumiseen ja renkaan rikkoutumiseen.
- Tarkastuta iskunvaimentimet säännöllisesti. Ajaminen huonoilla iskunvaimentimilla johtaa tavallista suurempaan kulumiseen.
- Jos profiili kuuluu epätasaisesti, tarkastusta auraus ja kallistusarvot. Ajaminen väärin säädettyä aurausta tai yksipuolista kallistusta käyttäen johtaa selvästi suurempaan kulumiseen.
- Vältä lukkojarrutuksia. Lukkojarrutuksessa renkasiin tulee enemmän tai vähemmän selviä "jarrutuskulumia". Tämä vähentää ajomukavuutta. Se voi vahingoittaa renkaiden peruuttamattomasti.
- Älä pese renkaiden painepesurilla. Renkaat voivat vaurioitua muutamassa sekunnissa voimakkaasti ja räjähtää.
- Aja renkaiden säästävällä tavalla. Vältä kovaa jarruttamista, äkäisiä liikkeellelähtöjä ja pitkiä ajoja huonoilla teillä.

## 15.5 Pyörän vaihto

### 15.5.1 Yleisiä ohjeita



- ▶ Ajoneuvon on seistävä tasaisella, lujalla ja luistamattomalla alustalla.
- ▶ Laita ykkösvaihte päälle. Kytke automaattivaihteisto asentoon "P".
- ▶ Ennen ajoneuvon ylös nostamista seisontajarru täytyy vetää lujasti päälle.
- ▶ Varmista ajoneuvo vastapuolella pyörän eteen asetettavilla kiiloilla estääkseen vaunun liikkumisen.
- ▶ Älä missään tapauksessa nosta ajoneuvoa siihen asennetuilla tuilla.
- ▶ Jos perävaunu on liitetty: Irrota perävaunu ennen kuin ajoneuvoa nostetaan.
- ▶ Älä koskaan aseta auton nostinta asunto-osan alle, vaan akselin alle.
- ▶ Älä koskaan ylikuormita auton nostinta I. tunkkia. Suurin sallittu kuorma ilmoitetaan auton nostimen tyyppikilvessä.
- ▶ Auton nostinta saa käyttää vain lyhyesti ajoneuvon nostamiseen renkaiden vaihdon aikana.

## 15

# Pyörät ja renkaat



- ▶ Älä käynnistä moottoria ajoneuvon ollessa nostettuna ylös.
- ▶ Ylös nostetun ajoneuvon alla ei saa olla henkilöitä.



- ▷ Kun vaihdat pyörää, älä vaurioita pultin kierrettä.
- ▷ Kiristä pyörien mutterit tai pultit ristiin (Kuva 375).
- ▷ Otettaessa käyttöön toiset vanteet (esim. alumiinivanteet tai talvirengaspyörät) tulee käyttää niihin kuuluvia pyöräpultteja, joissa on oikea pituus ja kartion muoto. Tästä riippuu pyörien pysyminen tiukasti paikallaan ja jarrujen toimiminen.
- ▷ Vanteet ja renkaat, joita ei ole hyväksytty käytettäväksi ajoneuvossa, voivat heikentää liikenneturvallisuutta.
- ▷ Älä vaihda renkaita ristiin.



- ▷ Varmista ajoneuvo kansallisten määräysten mukaisesti, esim. varoituskolmiolla.
- ▷ Tarkista ennen pyörän vaihtoa vanne- ja rengaskoko, renkaan sallittu kantavuus ja nopeusindeksi. Käytä vain ajoneuvopapereissa ilmoitettuja vannekojoja ja rengaskokoja.
- ▷ Lisätietoja saat perusajoneuvon käyttöohjeesta.

### 15.5.2 Vääntömomentti

Vanteet	Vääntömomentti
Teräsvanne 15"	160 Nm
Teräsvanne 16"	180 Nm
Alumiinivanne 15" (Fiat / Citroen)	130 Nm
Alumiinivanne 16" (Fiat / Citroen)	160 Nm
Alumiinivanne 17" (Light-Chassis)	140 Nm
Alumiinivanne 17" (Maxi-Chassis)	160 Nm
Alumiinivanne Dethleffs 16" (Light-Chassis)	140 Nm
Alumiinivanne Dethleffs 16" (Maxi-Chassis)	160 Nm
Iveco M14-kierre teräsvanne (mallit 30S - 35S)	144 <sup>1)</sup> -176 Nm <sup>2)</sup>
Iveco M14-kierre alumiinivanne (mallit 30S - 35S)	200 <sup>1)</sup> -245 Nm <sup>2)</sup>
Iveco M18×1,5 -kierre (mallit 35C - 40C - 45C - 50C - 60C - 65C - 70C - 72C)	290 <sup>1)</sup> -350 Nm <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Vähimmäisarvo

<sup>2)</sup> Enimmäisarvo

### 15.6 Rengasrikkosarja



- ▷ Malleissa, joiden pesuajoneuvo on Fiat-merkkinen, on vakiovarustuksena mukana rengasrikkosarja viallinen renkaan paikkaamiseksi vaahdolla.



## 15

# Pyörät ja renkaat

## 15.7 Renkaiden ilmanpaine



- ▶ Liian alhainen rengaspaine johtaa renkaan ylikuumentumiseen. Tästä voi seurata renkaan vakava vaurioituminen.
- ▶ Tarkasta säännöllisesti ennen ajon alkua tai 2 viikon välein rengaspaine. Väärä rengaspaine aiheuttaa liiallista kulumista ja saattaa johtaa renkaiden vahingoittumiseen ja jopa rengasrikkoihin. Kuljettaja saattaa menettää ajoneuvon hallinnan.
- ▶ Käytä vain venttiilejä, jotka ovat sallittuja annetulle rengaspaineelle.



- ▷ Tarkista renkaiden ilmanpaine vain renkaiden ollessa kylmiä.

Kuormitettavuus ja siten myös renkaan kestävyys riippuu välittömästi rengaspaineesta. Ilma on ainetta, joka karkaa väistämättä renkaista.

Nyrkkisääntönä voidaan sanoa, että täytetyn renkaan paine laskee kahdessa kuukaudessa 0,1 baaria. Tarkasta rengaspaine säännöllisesti renkaiden vaurioitumisen ja räjähtämisen välttämiseksi.



- ▷ Tiedot rengaspaineen arvoista koskevat kuormitettuja ajoneuvoja, joiden renkaat ovat kylmät.
- ▷ Lämpimien renkaiden paine on korkeampi kuin kylmien renkaiden. Tarkastasi paineen oikeellisuus renkaiden ollessa kylmiä.
- ▷ Tiedot rengaspaineista bar:ssa.
- ▷ Käytettävän venttiilin tulee olla hyväksytty tälle ilmanpaineelle. Ilmanpaineen ylittäessä 4,75 bar suosittelemme käytettäväksi metalliventtiiliä.
- ▷ Sallittujen akselipainojen tiedot löytyvät ajoneuvonne rekisteriotteesta.
- ▷ Uusissa hankinnoissa Dethleffs suosittelee Camping-varustuksen renkaita.

Ajoneuvot kehittyvät jatkuvasti tekniikan mukana. On mahdollista, ettei joitakin uusia rengaskokoja ole vielä tässä taulukossa. Tässä tapauksessa saat Dethleffs-myyjältäsi halutessasi uusimmat arvot.

Ilmanpainetaulukko (akselikuormista riippuvainen)

Renkaiden koko	Ilmanpaine [bar]	Akselikuormat [kg]						
		1500	1650	1700	1750	1850	1900	1950
<b>215/70 R15 C (109/107R)</b>	edessä	3,1	3,5	3,7	3,75	4,0	4,1	4,25
	takana	3,1	3,5	3,7	3,75	4,0	4,1	4,25
<b>215/70 R15 CP (109R)</b>	edessä	3,25	3,6	3,75	3,9	4,25	4,4	4,5
	takana	3,75	4,25	4,4	4,5	4,9	5,0	5,25
<b>225/70 R15 C (112/110R)</b>	edessä	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
	takana	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
<b>215/75 R16 C (116/114R)</b>	edessä	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
	takana	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
<b>225/75 R16 C (116/114N)</b>	edessä	3,0	3,0	3,0	3,25	3,3	3,4	3,5
	takana	3,0	3,0	3,0	3,25	3,3	3,4	3,5
<b>225/75 R16 CP (116R)</b>	edessä	3,0	3,0	3,0	3,25	3,3	3,4	3,5
	takana	3,0	3,0	3,5	3,6	3,9	4,0	4,1
<b>235/60 R17 C (117/115R)</b>	edessä	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
	takana	3,0	3,1	3,25	3,5	3,7	3,8	3,9
<b>225/75 R16 C (121/120R)</b>	edessä	3,0	3,0	3,1	3,2	3,4	3,5	3,6
	takana	3,0	3,0	3,1	3,2	3,4	3,5	3,6

Renkaiden koko	Ilmanpaine [bar]	Akselikuormat [kg]					
		2000	2100	2200	2300	2400	2700
<b>215/70 R15 C (109/107R)</b>	edessä	4,5	-	-	-	-	-
	takana	4,5	-	-	-	-	-
<b>215/70 R15 CP (109R)</b>	edessä	4,75	-	-	-	-	-
	takana	5,5	-	-	-	-	-
<b>225/70 R15 C (112/110R)</b>	edessä	4,0	-	-	-	-	-
	takana	4,0	-	-	-	-	-
<b>215/75 R16 C (116/114R)</b>	edessä	4,0	4,25	4,5	4,75	5,0	-
	takana	4,0	4,25	4,5	4,75	5,0	-
<b>225/75 R16 C (116/114N)</b>	edessä	3,75	4,0	4,25	4,5	4,75	-
	takana	3,75	4,0	4,25	4,5	4,75	-
<b>225/75 R16 CP (116R)</b>	edessä	3,75	4,0	4,25	4,5	4,75	-
	takana	4,25	4,5	4,75	5,0	5,25	-
<b>235/60 R17 C (117/115R)</b>	edessä	4,0	4,25	4,5	4,75	5,0	-
	takana	4,0	4,25	4,5	4,75	5,0	-
<b>225/75 R16 C (121/120R)</b>	edessä	3,75	4,0	4,25	4,5	4,75	5,5
	takana	3,75	4,0	4,25	4,5	4,75	5,5

IVECO-runko

Ilmanpainetaulukko (akselikuormista riippuvainen)

Malli	Renkaiden koko	Maks. etuakselin kuormitus (kg)	Täyttöpaine (bar)	Maks. taka-akselin kuormitus (kg)	Täyttöpaine (bar)
<b>35C - 40C</b>	195/75 R16	1900	4,5	2600	3,5
	107/105R				
<b>35C - 50C</b>	195/75 R16	2100	5,0	2600	<b>3100</b>
					110/108R
					<b>3700</b>
<b>60C</b>	225/65 R16 112/110R	2200	4,75	4200	
<b>60C - 65C</b>	225/75 R16 118/116R	2300	4,5	5000	5,0
<b>70C</b>	225/75 R16	2500	4,75	5350	5,5
<b>72C</b>	121/120R	2700	5,25		

### Katsaus kappaleeseen

Tästä kappaleesta löydät ohjeita, jotka koskevat ajoneuvon häiriöitä.

Häiriöt ja niiden mahdolliset syyt sekä aputoimenpiteet ovat listattu avuksi.

Ohjeet koskevat yksittäin:

- jarrulaitteistoa
- sähkölaitteistoa
- kaasulaitteistoa
- kaasukeitintä
- kaasu-uunia
- mikroaaltouunia
- lämmitystä
- kuumavesiboileria
- jääkaappia
- ilmastointilaitetta
- vesijärjestelmää
- WC:tä
- asunto-osaa

Mainitut häiriöt voidaan korjata ilman suurempaa ammatillista tuntemusta muutamalla toimenpiteellä. Jos tässä käyttöohjeessa mainituista toimenpiteistä ei ole apua, on otettava yhteys valtuutettuun korjaamoon vian korjaamiseksi.

#### 16.1 Jarrut



- ▶ Anna jarruviat heti valtuutetun ammattikorjaamon korjattaviksi.

# 16

## Vian etsiminen

### 16.2 Sähkölaitteisto




▷ Vaihtaessasi asunto-osan akun käytä ainoastaan saman tyyppin akkuja.



▷ Katso sulakkeiden vaihtamiseen liittyen kappale 9.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ulkovalaistuslaitteisto ei enää toimi moitteettomasti	Hehkulamppu viallinen	Vaihda hehkulamppu. Huomaa oikea voltti- ja wattiluku
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Ajoneuvon sulakerasian sulakkeet vialliset	Tarkasta ajoneuvon sulakerasian sulakkeet ja vaihda tarvittaessa.
Sisävalaistus ei toimi	Hehkulamppu viallinen	Vaihda hehkulamppu. Huomaa oikea voltti- ja wattiluku
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
Sähköinen astinlauta ei liiku sisään tai ulos	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
Ei 230 V:n syöttöä liitännästä huolimatta	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Kaapelikelan sulake viallinen	Tarkasta kaapelikelan sulake ja vaihda tarvittaessa
Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei lataudu 230 V:n käytössä	Käynnistysakun tai asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A) viallinen	Vaihda käynnistysakun tai asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A)
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Ajoneuvo ei lataa asunto-osan akkua	Laturin liittimessä D+ oleva sulake viallinen	Vaihda sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

Vika	Syy	Korjaustoimi
12 V:n merkkivalo ei pala	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö päälle
	Akkuvirran katkaisin sähkö- ja elektroniikkayksikössä kytketty pois päältä	Kytke akkuvirran katkaisin päälle
	Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei ole ladattu	Lataa käynnistysakku tai asunto-osan akku
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akun litteä sulake (2 A) viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä sulake (2 A)
Ei näyttöä paneelissa	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö päälle
	Asunto-osan akku erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon
	Käynnistysakku tai asunto-osan akku ei ole ladattu	Lataa käynnistysakku tai asunto-osan akku
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
12 V:n syöttö ei toimi	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö päälle
	Asunto-osan akku erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon
	Asunto-osan akku on purkautunut	Lataa asunto-osan akku
	Asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A) viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A)
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
12 V:n syöttö ei toimi 230 V:n käytössä	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö päälle
	Asunto-osan akku erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva latausmoduuli viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A) viallinen	Vaihda asunto-osan akun litteä Jumbo-sulake (40 A)
Käynnistysakku tyhjenee 12 V:n käytössä	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akku erotettu 12 V:n ajoneuvoverkosta	Yhdistä asunto-osan akku 12 V:n ajoneuvoverkkoon

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ei jännitettä asunto-osan akusta	Asunto-osan akku on purkautunut	Lataa asunto-osan akku välittömästi  ▷ Syväpurkautuminen vaurioittaa akkua.  Lataa asunto-osan akku ennen ajoneuvon pitkää seisokkia
Ei lähtöjännitettä vaihtosuuntaimessa (LED "Power Status" ilmaisee virheen)	Tulojännite liian korkea (nopea vilkkuminen)	Tarkasta tulojännite
	Tulojännite liian alhainen (hidas vilkkuminen)	Lataa akkua Tarkasta johdot ja liitokset
	Terminen ylikuormitus (jaksoittainen vilkkuminen)	Kytke vaihtosuuntain ja sähkölaitteet pois päältä ja n. 5 - 10 minuutin kuluttua jälleen päälle Paranna tuuletusta
	Oikosulku, väärä napaisuus tai liian korkea jatkuva kuormitus (jatkuvasti palava valo)	Kytke vaihtosuuntain pois päältä ja irrota sähkölaitteet. Jos uudelleen päälle kytkemisen yhteydessä ilman sähkölaitteita ei ilmene virhettä, on sähkölaite viallinen. Jos virhe ilmaantuu kuitenkin uudelleen, ota yhteys asiakaspalveluun.
Liesituuletin ei toimi	230 V:n sulakeautomaatti pois päältä	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	12 V:n syöttölaite pois päältä	Kytke 12 V:n syöttölaite paneelista päälle
	Verkkolaite viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Sulake (15 A) viallinen 230 V:n sulakerasiassa	Vaihda sulake (15 A)
	Sulake (15 A) sähkö- ja elektroniikkayksikössä viallinen	Vaihda sulake (15 A)
	Liesituuletin rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Ilmastointilaite ei käynnisty tai sammuu	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Kaukosäätimen paristo tyhjä	Vaihda kaukosäätimen paristo
12 V:n syötöllä toimivat laitteet eivät toimi enää (kun käytössä EBL 402/403)	Vika tietoväylässä	Kytke EBL 402/403 hätäkäyttöön (katso luku 9.10.2)

## 16

## Vian etsiminen

### 16.3 Kaasulaitteisto



- ▶ Kaasulaitteiston viat (kaasun haju, kaasun suuri kulutus) aiheuttavat räjähdysvaaran! Sulje kaasupullon pääsulkuventtiili välittömästi. Avaa ikkunat ja ovet ja tuuleta kunnolla.
- ▶ Kaasulaitteiston viassa: Älä polta, älä sytytä avointa tulta äläkä käytä sähköisiä kytkimiä (valovirrankytkimiä tms.).
- ▶ Anna kaasulaitteiston vika valtuutetun korjaamon korjattavaksi.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ei kaasua	Tyhjä kaasupullo	Vaihda kaasupullo
	Kaasun sulkuventtiili on kiinni	Avaa kaasun sulkuventtiili
	Kaasupullon pääsulkuventtiili on kiinni	Avaa kaasupullon pääsulkuventtiili
	Ulkolämpötila liian matala (-42 °C probaanikaasulla, 0 °C butaanikaasulla)	Odota, että ulkolämpötila kohoaa
	Kiinteästi asennettu laite viollinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

### 16.4 Kaasukeitin/kaasu-uuni

Vika	Syy	Korjaustoimi
Liekinvarmistimet eivät toimi (liekkiä ei ole, kun päästetään irti säätimistä)	Liian lyhyt kuumenemisai-ka	Pidä säädintä painettuna sytytyksen jälkeen noin 15-20 sekunnin ajan
	Sytytysvarmistin viollinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Liekki sammuu, kun se säädetään pienemmäksi	Liekinvarmistimen anturi ei ole oikeassa kohdassa	Aseta liekinvarmistimen anturi oikein (älä taivuta). Anturin kärjen tulee ulottua noin 5 mm polttimen yli. Anturin kaula ei saisi olla 3 mm kauempana polttimen kehästä; ota tarvittaessa yhteys asiakaspalveluun

### 16.5 Lämmitin/kuumavesiboileri

Jos tulee jokin vika, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.



## 16.5.1 Lämmitin/kuumavesiboileri Truma

Vika	Syy	Korjaustoimi
Lämmitin ei syty	Käyttöpaneelin lämpötilanturi tai kaukoanturi viallinen	Irrota käyttöpaneelin pistoke. Lämmitin toimii sitten ilman termostaattia. Ota yhteyttä asiakaspalveluun mahdollisimman nopeasti
Punainen merkkivalo "häiriö" palaa	Kaasujärjestelmässä on ilma	Kytke pois päältä ja uudelleen päälle. Kun olet yrittänyt sytyttää kaasun tuloksetta toisen kerran, odota 10 minuuttia
	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili Asenna täysi kaasupullo
	Varmistinjärjestelmässä vika	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Punainen merkkivalo "häiriö" vilkkuu	Käyttöjännite liian matala	Lataa asunto-osan akku tai vaihda ne uusiin
Kiertonupin takana oleva vihreä merkkivalo ei pala	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Elektronisessa ohjausyksikössä oleva sulake on palanut	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Asunto-osan akku viallinen	Lataa asunto-osan akku tai vaihda ne uusiin
Energianvalintakytkimen keltainen merkkivalo ei loista	Ei syöttöjännitettä	Tarkasta 230 V:n liitäntä ja sulakkeet
	Ylikuumenemissuoja on lauennut	Paina ylikuumenemissuojaa
Kuumavesiboileri tyhjenee, varmuus-/vedenpoistventtiili on auennut	Sisälämpötila alle 7 °C	Lämmitä sisätilaa
	Varmuus-/vedenpoistventtiili irti akusta	Poista akun irrotus. Kytke tätä varten sähkö- ja elektroniikkayksiköstä akkuvirran katkaisin päälle tai poista paneelin kautta akun irrotus
	Käyttöjännite alle 10,8 V	Lataa asunto-osan akku tai vaihda ne uusiin
	Viallinen sulake	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake

Vika	Syy	Korjaustoimi
Varmuus-/vedenpoistoventtiili ei sulkeudu päälle kytkettäessä	Varmuus-/vedenpoistoventtiili irti akusta	Poista akun irrotus. Kytke tätä varten sähkö- ja elektroniikkayksiköstä akkuvirran katkaisin päälle tai poista paneelin kautta akun irrotus
	Käyttöjännite alle 10,8 V	Asunto-osan akun lataaminen (ladattaminen)
	Viallinen sulake	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
Punainen ja vihreä merkkivalo eivät pala	Viallinen sulake	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
Puhallin äänekäs tai pyörii epätasaisesti	Puhaltimen siipi likainen	Ota yhteys Truma-huoltoon

### 16.5.2 Lämmitin/kuumavesiboileri Alde



► Jos järjestelmässä ilmenee vikaa, näkyy syy näytöllä.

Vika	Syy	Korjaustoimi
Lämmitys ei syty kaasukäytössä	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili
Lämmitin ei syty	Akkujännite liian matala	Asenna täysi kaasupullo
		Lataa akku. Jos akkujännite nousee yli 11 V:n, lämmitys käynnistyy automaattisesti
Lämmitys ei syty 230 V:n sähkökäytössä	Ei 230 V:n syöttöä	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
Lämmitys kytkeytyy pois	Ylikuumentuminen	Liitä 230 V:n syöttö
		Anna lämmityksen jäähtyä. Nollaa näyttö katkaisemalla 12 V:n virransyöttö lämmitykseen ja liittämällä sen uudelleen
Lämmitin on käynnissä, mutta konvektoreissa ei ole lämpöä	Kierrätyspumppu ei toimi	Kytke tilatermostaatti päälle
		Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Lämmitin ja kierrätyspumppu ovat käynnissä, mutta konvektoreissa ei ole lämpöä	Ilmaa lämmitysjärjestelmässä	Ilmasta kuumavesilämmitin

# 16

## Vian etsiminen

### 16.6 Jääkaappi

Jos tulee jokin vika, ota yhteys kyseisen laitteen valmistajan lähimpään huoltokorjaamoon. Laitteen papereiden mukana on osoiteluettelo. Vain ammattihenkilökunta saa korjata laitteen.

#### 16.6.1 Jääkaappi Dometic ilman AES:ia

Vika	Syy	Korjaustoimi
Jääkaappi ei kytkeydy päälle 230 V:n käytössä	Ei 230 V:n syöttöä	Liitä 230 V:n syöttö
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Liian alhainen 230 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 230 V:n syöttö
Jääkaappi ei kytkeydy päälle 12 V:n käytössä	Käynnistysakun litteä Jumbo-sulake (40 A) viallinen	Vaihda käynnistysakun litteä Jumbo-sulake (40 A)
	Käynnistysakun litteä sulake (2 A) viallinen	Vaihda käynnistysakun litteä sulake (2 A)
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian alhainen 12 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 12 V:n syöttö
Jääkaappi ei kytkeydy päälle kaasukäytössä Käyttötilailmoitus "GAS" vilkkuu keltaisena	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili Asenna täysi kaasupullo
	Ilmaa kaasujohdossa	Toista sytytys 3 tai 4 kertaa
	Hämähäkinverkkoja tai polttojämiä polttokammiossa	Irrota ajoneuvon ulkopuolelta tuuletusritilät ja puhdistu polttokammio

## 16.6.2 Jääkaappi Thetford ilman SES:iä (vikadiagnosi)

Virhekoodi	Syy	Korjaustoimi
1	230 V:n syöttö on alle 75 % vaadittavasta käyttöjännitteestä	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
2	12 V:n syöttö on alle 75 % vaadittavasta käyttöjännitteestä	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
3	Jääkaappi toimii 230 V:lla, vaikka 230 V-käyttöä ei ole valittu	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
4	Jääkaappi toimii 12 V:lla, vaikka 12 V-käyttöä ei ole valittu	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
5	Jääkaappi toimii kaasulla, vaikka kaasukäyttöä ei ole valittu	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
6	Kaasuventtiili on määritetty avoimeksi, vaikka sen tulisi olla suljettu	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
7	Kaasuventtiili on määritetty suljetuksi, vaikka sen tulisi olla avoin	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
8	230 V:n syöttö on alle 20 % vaadittavasta käyttöjännitteestä	230 V:n syötön tarkastus
9	Kaasunsyöttö suljettiin. Kaasukäytön liekkiä ei sytytetty 30 sekunnin sisällä	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tarkasta kaasunsyöttö</li> <li>● Toista sytytys 3-4 kertaa</li> <li>● Ota yhteyttä asiakaspalveluun</li> </ul>
10	Jääkaappi on 12 V:n käytöllä ja ajoneuvon moottori ei ole käynnissä	Käynnistä ajoneuvon moottori tai valitse toinen energianlähde
11	Jääkaappi on "AUTO"-tilassa ja mitään energianlähdettä ei ole saatavilla	Valmista energianlähde ja palauta jääkaapin asetukset. Kytke jääkaappi pois ja uudelleen päälle
12	-	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
13	Lämpötila-anturi on rikki	Tarkasta, onko lamellin yläpuolinen pistoke jääkaapin sisällä kunnolla paikallaan. Jos kyllä: Ota yhteyttä asiakaspalveluun
14	Käyttölaitteiden ja ohjauslaitteen välinen yhteys on katkenut	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

## 16

## Vian etsiminen

## 16.6.3 Dometic 8-sarja MEV:llä



▷ Häiriön yhteydessä palaa aina myös häiriön LED-näyttö "⚠️".

Vika	Syy	Korjaustoimi
LED "⚡" vilkkuu	Ei 230 V:n syöttöä	Liitä 230 V:n syöttö
	230 V:n sulakeautomaatti on laennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Liian alhainen 230V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 230 V:n syöttö
LED "🔌" vilkkuu	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian alhainen 12 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 12 V:n syöttö
LED "💧" vilkkuu	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili
		Asenna täysi kaasupullo
	Hämähäkinverkkoja tai polttojämiä polttokammiossa	Irrota ajoneuvon ulkopuolelta tuuletusritilät ja puhdistaa polttokammio
Lämpötilan näytön LEDit vilkkuvat	Lämpötila-anturi rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "⚡" ja lämpötilanäytön LEDit vilkkuvat	230 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
LED "🔌" ja lämpötilanäytön LEDit vilkkuvat	12 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

## 16

## Vian etsiminen

### 16.6.4 Dometic 8-sarja AES:llä



▷ Häiriön yhteydessä palaa aina myös häiriön LED-näyttö "⚠".

Vika	Syy	Korjaustoimi
Teksti "230 V" vilkkuu	Ei 230 V:n syöttöä	Liitä 230 V:n syöttö
	230 V:n sulakeautomaatti on lauennut	Kytke 230 V:n sulakeautomaatti päälle
	Liian alhainen 230 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 230 V:n syöttö
Teksti "12 V" vilkkuu	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva erotuskytkin viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Liian alhainen 12 V:n käyttöjännite	Anna ammattikorjaamon tarkastaa 12 V:n syöttö
Teksti "GAS" (kaasu) vilkkuu	Kaasua ei ole	Avaa pääsulkuventtiili ja kaasun sulkuventtiili
		Asenna täysi kaasupullo
	Hämähäkinverkkoja tai polttojämiä polttokammiossa	Irrota ajoneuvon ulkopuolelta tuuletusritilät ja puhdistaa polttokammio
Lämpötilan näytön LEDit vilkkuvat	Lämpötila-anturi rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Teksti "HE1" vilkkuu	230 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
Teksti "HE2" vilkkuu	12 V:n lämpöelementti rikki	Ota yhteyttä asiakaspalveluun

### 16.6.5 Dometic 10-sarja



▷ Häiriöt ilmaistaan varoitussymbolilla varustetulla häiriökoodilla "⚠" keskellä näyttöä.

▷ Häiriökoodien taulukko sisältyy valmistajan käyttöohjeeseen

*Tyypin VIRHE häiriöiden palautus manuaalisesti*

■ Paina käyttönappia (Bild 326,7) 2 sekuntia. Kuuluu merkkiääni.

Virhe on palautettu.

## 16

## Vian etsiminen

## 16.7 Ilmastointilaite

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ilmastointilaite ei jäähdytä	Ei 230 V:n syöttöä	Liitä 230 V:n syöttö
	Viallinen sulake	Tarkista sulake ja mahdollisesti vaihda se
	Lämpötila alle 16 °C	
	Lämpötila väärin säädetty	Säädä lämpötila
	Ilmansuodatin likaantunut	Ilmansuodattimen vaihtaminen

## 16.8 Vesijärjestelmä

Vika	Syy	Korjaustoimi
Ajoneuvoon on vuotanut vettä	Vuotava kohta	Etsi vuotava kohta, kiinnitä vesijohdot uudelleen
Ei vettä	Vesisäiliö tyhjä	Täytä juomavedellä
	Vedenpoistohana ei ole kiinni	Sulje vedenpoistohana
	12 V:n syöttö pois päältä	Kytke 12 V:n syöttö
	Vesipumpun sulake viallinen	Vaihda sähkö- ja elektroniikkayksikössä oleva sulake
	Vesipumppu viallinen	Vaihda (vaihdeta) vesipumppu
	Vesijohdin taittunut	Aseta vesijohdin suoraan tai vaihda se
	Sähkö- ja elektroniikkayksikkö on viallinen	Ota yhteyttä asiakaspalveluun
	Vesipumppu on kytketty paneelista pois päältä	Kytke vesipumppu päälle
WC:ssä ei ole huuhteluvettä	Vesisäiliö tyhjä	Täytä juomavedellä
	WC:n sulake viallinen	Vaihda sulake
Jätevesi- ja vesinäyttö näyttää väärän arvon	Jätevesisäiliön tai vesisäiliön mittausanturi likainen	Puhdista jätevesisäiliö/vesisäiliö
	Mittausanturi viallinen	Vaihda mittausanturi
Jätevesisäiliötä ei voi tyhjentää	Vedenpoistohana tukkeutunut	Avaa jätevesisäiliön puhdistuskansi ja anna jäteveden valua ulos. Huuhtele jätevesisäiliö hyvin
Yksikäsivipusekoittimen ulostulo tukossa	Perlator kalkkeutunut	Irrota Perlator, poista kalkki etikkavedessä (vain metallisissa tuotteissa)
Suihkupään vesisuuttimet tukossa	Vesisuuttimet kalkkeutuneet	Poista suihkupäästä kalkki etikkavedessä (vain metallisissa tuotteissa) tai hankaa pehmeitä suutinnystryöitä

Vika	Syy	Korjaustoimi
Vesi valuu hitaasti tai ei lainkaan pois suihkualtaasta	Ajoneuvo ei seiso vaakasuorassa	Aseta ajoneuvo vaakasuoraan
Samea vesi	Täytetty likaisella vedellä	Puhdista vesisäiliö mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
	Jäänteitä vesisäiliössä tai vesilaitteistossa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
Veden maku- tai hajumutokset	Täytetty likaisella vedellä	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
	Vesisäiliöön on vahingossa täytetty polttoainetta	Mene korjaamolle
	Mikrobiologisia kerrostumia vesilaitteistossa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä
Kerrostumia vesisäiliössä ja/tai vettäjohtavissa rakenneosissa	Vesi on seisonut liian kauan vesisäiliössä ja vettäjohtavissa rakenneosissa	Puhdista vesilaitteisto mekaanisesti ja kemiallisesti, lopuksi desinfioi ja huuhtelee runsaalla juomavedellä



## 16

## Vian etsiminen

## 16.9 Asunto-osa

Vika	Syy	Korjaustoimi
Luukkujen/ovien saranat liikkuvat jäykästi	Luukkujen/ovien saranointa ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele luukkujen/ovien saranat hapottomalla ja hartsittomalla rasvalla
WC-tilojen saranat/nivelet jäykkiä/narisevat	Saranoita/niveleitä ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele saranat/nivelet liuotainaineettomalla ja hapottomalla öljyllä  ▷ Spraypulloissa on usein liuotainaineita
Kaapin saranat jäykkiä/narisevat	Kaapin saranoita ei voideltu/voideltu liian vähän	Voitele kaapin saranat hapottomalla ja hartsittomalla, synteettisellä öljyllä
Konepellin kääntöjärjestelmä kankea	Konepellin kääntöjärjestelmää ei ole voideltu/voideltu liian vähän	Voitele konepellin kääntöjärjestelmä hapottomalla ja hartsittomalla rasvalla
Heki-kattoluukku liikkuu jäykästi	Kierteitettyä karaa ei ole voideltu	Rasvaa kierteitetty kara
	Kierteitetty kara rikki	Anna asentaa uusi kierteitetty kara



▷ Varaosia saat valtuutetuilta myyjiltä ja huoltoliikkeistä.

## 17.1 Erikoisvarustuksen painot



- ▶ Tarvikkeet ja osat, joita Dethleffs ei ole hyväksynyt, voivat johtaa ajoneuvon vaurioihin ja liikenneturvallisuuden heikkenemiseen. Silloinkaan, kun näille osille on olemassa asiantuntijan lausunto, yleinen käyttöluupa tai tyyppihyväksyntä, tuotteen sopivuudesta ei ole varmuutta.
- ▶ Kaikki ajoneuvon jälkikäteen tehtävät muutokset voivat heikentää ajo- ja liikenneturvallisuutta.
- ▶ Kun tuotteet, joita Dethleffs ei ole hyväksynyt, aiheuttavat vaurioita, ei niistä oteta vastuuta. Tämä koskee myös ajoneuvon ei-sallittuja muutoksia.

Taulukossa luetellaan Dethleffs-erikoisvarusteiden painotiedot. Mikäli näitä kuljetetaan ajoneuvossa eivätkä ne kuulu vakiovarusteisiin, ne on otettava huomioon kuormaa laskettaessa.

Kaikki painot ovat "noin"-painoja.

Huomioi teknisesti suurin sallittu kokonaismassa.

Tuotekuvaus	Lisäpaino [kg]
Jätevesisäiliö, eristetty	2
Alkovivuode, taitettava	2
Alkovin ikkuna, avattava	2
Perävaunun vetokoukku	26-46
Avattava ikkuna, ohjaamo	8
Ulkosuihku	1
Ulkokeittiö	10
Ulkotavaratila (perän lasku)	59-63
Ulkotavaratila (säilytystila)	3
Automaattivaihteisto	17-32
Autoradio ja CD-soitin	2
Uuni	14
Runko-paketti (ohjaamon ilmastointilaitte, turvatyyny)	23-27
Kattoluukku (kirkaslasi)	1
Kattoluukku (Midi-Heki)	10
Kattoreelinki	10
Kattoteline	15-20
Koristelupaketti "Kissenschlacht" (tyynysota)	1
Kääntökonsoli, istuin	20
Liesituuletin	2-5
Duo-vaihdinlaitteisto (sis. kaasupullon)	26
Astinlauta, sähköinen	2
Ohjaamon matto	3
Ohjaamon ovi	17
Polkupyöräteline 3 polkupyörälle	9
Polkupyöräteline 4 polkupyörälle	10

Tuotekuvaus	Lisäpaino [kg]
Taitekaihtimet, ohjaamo	3
Sammutin 6 kg	8
Litteä kuvaruutu	4-6
Sähköinen lattialämmitys/vuoteenlämmitys	9
Kaasupistorasia ulkona	1
Litteän kuvaruudun pidike	3-5
Nostettava/kallistettava kattoluukku (Heki 3)	12-15
Lämmitin Trumatic C 6002, Elektro-Kit	2
Hyönteissuojaovi	3
Eristysmatto ohjaamon ikkunaan	2
Ilmastointilaite	32-40
Jääkaappi, erillinen pakastelokero	7-20
Markiisi 300 cm	21
Markiisi 350 cm	25-35
Markiisi 400 cm	27-40
Markiisi 450 cm	32
Markiisi 500 cm	36
Markiisi 600 cm	40
Mikroaaltouuni	15
Moottoripyöräteline/polkupyöräteline	40
Navigointijärjestelmä (sis. johdot)	9
Varavuode	3-5
Pilotti-istuin	20
Poikkituet, kattoreelinki	7
Radiosarja	4
Vanteet	4
Savunilmaisin	1
Peruutuskamera, sis. monitorin ja johdot	5-10
Nokihiuikkassuodatin	10
Satelliittilaitteisto	15-24
Vesipumpun kytkin	1
Kierrejouset eteen, vahvistetut	5
Huoltoluukku	3-8
Turvapaketti	5
Istuinpäälliset ohjaamoon ja asunto-osaan	3
Aurinkoenergiajärjestelmä	15
Jännitemuunnin ilmastointilaite	3
Tuet (2 kpl)	6-10
Matto, löysästi asetettu	6-9

<b>Tuotekuvaus</b>	<b>Lisäpaino [kg]</b>
Pöydän jalka, itsestään seisova	5
Astinlauta	8
Verhous, sisällä	2
Etuteltan valaisin	1
Alde-kuumavesilämmitin	30-50
Varoituskolmio ja ensiapulaatikko	2
Lämmönvaihtaja (Alde)	2-5
Talvisuojus jääkaapin ritilä	1
Talvimukavuuspaketti (varustelusta riippuen)	15-75
Lisäakku	27
Lisälämmitin, ohjaamo (seisontalämmitin)	7
Lisävalaisimet, sisällä	2
Lisäpumppu Alde-lämmitin	1
Lisälämmönvaihtaja (Arizona)	3

## Katsaus kappaleeseen




Tähän lukuun olemme koonneet matkaasi varten vinkkejä, joista voi olla apua. Ohjeet koskevat yksittäin:

- liikennesääntöjä Saksassa
- apua Euroopan maissa
- liikennesääntöjä Euroopan maissa
- kaasuhoitoa Euroopan maissa
- tiemaksুমääräyksiä Euroopan maissa
- turvallista yöpymistä matkan varrella
- talvimatkailua

Kappaleen lopusta löydät tarkastuslistan, josta voit tarkistaa tärkeimmät matkalla tarvittavat varusteet.

## 18.1 Tärkeimmät matkailuautoja koskevat ohjeet

## 18.1.1 Saksan liikennesäännöt

	Ajoneuvot 2,8 t <sup>1)</sup> saak- ka	Ajoneuvot välillä 2,8 - 3,5 t <sup>1)</sup>	Ajoneuvot yli 3,5 t <sup>1)</sup>
<b>Suurin sallittu nopeus</b>			
Taajama-alueilla	50 km/h	50 km/h	50 km/h
Taajamien ulkopuolella	100 km/h	100 km/h	80 km/h/ 100 km/h <sup>2)</sup>
Moottoritie	Nopeussuositus 130 km/h		80 km/h/ 100 km/h <sup>3)</sup>
 <b>Ohituskielto</b> ajoneuvoille, joi- den paino on yli 3,5 t <sup>1)</sup>	ei koske	ei koske	oikein
 <b>Liikennekielto</b> ajoneuvoille, joi- den paino on yli 3,5 t <sup>1)</sup>	ei koske	ei koske	oikein
 <b>Kiellettyä ajaa ilman minimie- täisyyttä</b>	ei koske	ei koske	oikein, jos edellä ajava ajoneuvo on yli 3,5 t <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup> teknisesti sallittu kokonaispaino

<sup>2)</sup> Moottoriliikenneteillä matkailuautoille, joiden suurin sallittu kokonaispaino on välillä 3,5 t ja 7,5 t

<sup>3)</sup> Matkailuautoille, joiden suurin sallittu kokonaispaino on välillä 3,5 t ja 7,5 t

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

## 18

# Hyödyllisiä vinkkejä

### 18.1.2 Liikennesäännöt ulkomailla



- ▷ Ajoneuvon kuljettajan velvollisuus on ennen matkalle lähtöä ottaa selvää niiden maiden liikennesäännöistä, joihin hän aikoo matkustaa. Tietoja näistä asioista tarjoavat autoklubit tai eri maiden edustukset.
- ▷ Tietyissä Euroopan maissa on käytettävä varoitusliivejä, jos ajoneuvosta on poistuttava tiellä esim. vian tai onnettomuuden vuoksi.






On erittäin tärkeää olla tietoinen kulloisistakin liikennemääräyksistä, koska vahinkotapauksessa sovelletaan kyseessä olevan maan lakia. Huomaa aina seuraavat seikat ulkomaan matkoilla oman turvallisuutesi vuoksi:




- Pidä vihreää vakuutuskorttia mukana.
- Pidä kopiota vakuutusyhtiön "onnettomuusselostuksesta" mukana.
- Ota aina yhteys poliisiin onnettomuustilanteessa.
- Älä allekirjoita mitään asiakirjoja lukematta niitä täydellisesti ja ymmärtämättä niiden sisältöä.

### 18.1.3 Pysäköiminen



- ▷ Taajama-alueella pysäköitäessä on ajoneuvoihin, joiden teknisesti hyväksytyt kokonaispaino on yli 2,8 t, asetettava oma valolähde eteen ja taakse ajoradan puolelle. Vaihtoehtoisesti voidaan käyttää heijastavaa varoituskolmiota (koko 423 x 423 mm). Varoituskolmio saa olla kiinnitettynä ainoastaan pysäköinnin aikana. Varoituskolmion yläreuna saa olla korkeintaan 1200 mm ajoradan yläpuolella. Varoituskolmio ei saa peittää takavalvoja, eikä rekisterikilpeä.

Ajoneuvojen pysäköinti julkisen liikenteen alueelle	Ajoneuvot 2,8 t <sup>1)</sup> saakka	Ajoneuvot välillä 2,8 - 3,5 t <sup>1)</sup>	Ajoneuvot yli 3,5 t <sup>1)</sup>
Periaatteessa	Sallittua, mikäli oikeutta ei rajoiteta liikennemerkkein		
Jalkakäytävälle, jotka on varustettu pysäköintimerkinnöillä	Pysäköinti sallittu	Pysäköinti ei ole sallittua	
 <b>Kaikenlaisten moottoriajoneuvojen pysäköintipaikka</b>	Pysäköinti sallittu		
 <b>Pysäköinti jalkakäytävällä</b>	Pysäköinti sallittu	Pysäköinti ei ole sallittua	
 <b>Lisämerkit: Vain henkilöautoille</b>	Pysäköinti ei ole sallittua		
 <b>Lisämerkit: Vain matkailuautoille</b>	Pysäköinti sallittu		
 <b>Lisämerkit: Vain moottoriajoneuvot, joiden kokonaispaino on yli 3,5 t<sup>1)</sup></b>	Pysäköinti ei ole sallittua	Pysäköinti sallittu	

Ajoneuvojen pysäköinti julkisen liikenteen alueelle	Ajoneuvot 2,8 t <sup>1)</sup> saakka	Ajoneuvot välillä 2,8 - 3,5 t <sup>1)</sup>	Ajoneuvot yli 3,5 t <sup>1)</sup>
 <b>Lisämerkit:</b> Vain perävau- nullisille kuor- ma-autoille	Pysäköinti ei ole sallittua		
 <b>Lisämerkit:</b> Vain perävau- nullisille henki- löautoille	Pysäköinti ei ole sallittua		
 <b>Lisämerkit:</b> Vain linja-au- toille	Pysäköinti ei ole sallittua		

### Pimeällä pysäköitävät ajoneuvot

Taajama-alueilla	ei koske	ei koske	Oma valonlähde tai varoituskolmio
Taajamien ulkopuolella	Oma valonlähde (seisontavalot)	Oma valonlähde (seisontavalot)	Oma valonlähde (seisontavalot)

<sup>1)</sup> teknisesti sallittu kokonaispaino

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

### 18.1.4 Viralliset tarkastukset

	Ajoneuvot 2,8 t <sup>1)</sup> saakka	Ajoneuvot välillä 2,8 - 3,5 t <sup>1)</sup>	Ajoneuvot yli 3,5 t <sup>1)</sup>
<b>Katsastus (HU)</b> <b>TÜV/DEKRA, sisältäen pako- kaasututkimuksen</b>	Ensimmäinen pääkatsastus 36 kuukauden kuluttua; sen jälkeen 24 kuukauden välein	Ensimmäinen pääkatsastus 36 kuukauden kuluttua; sen jälkeen 24 kuukauden välein	24 kuukautta; 7. vuodesta alkaen: 12 kuukautta
<b>Kaasulaitteiston tarkastus</b> (kaasulaitteistojen asiantuntijan toimesta)	24 kuukautta	24 kuukautta	24 kuukautta

<sup>1)</sup> teknisesti sallittu kokonaispaino

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

## 18

# Hyödyllisiä vinkkejä

### 18.1.5 Hätävarusteet

	Ajoneuvot 2,8 t <sup>1)</sup> saakka	Ajoneuvot välillä 2,8 - 3,5 t <sup>1)</sup>	Ajoneuvot yli 3,5 t <sup>1)</sup>
Ajoneuvossa on kuljetettava mukana:	Ensiapulauku, varoituskolmio	Ensiapulauku, varoituskolmio	Ensiapulauku, varoituskolmio, varoitusvilkkuvalo

<sup>1)</sup> teknisesti sallittu kokonaispaino

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

### 18.2 Apua Euroopan kaduilla

Lisätietoa aiheesta on Dethleffs-verkkosivustolla.

### 18.3 Nopeusrajoitukset ja sallitut mitat



- ▶ Noudata aina yksittäisten maiden nopeusrajoituksia.
- ▶ Ota aina selvää kyseessä olevan maan määräyksistä ennen ajon aloittamista.

Jäljempänä tiedoksi nopeusrajoitukset (km/h) ja sallitut mitat (m) Euroopan yleisimmässä matkustusmaissa:

Maa	Maks. mitat metreissä		Kokonaismassa	Taajama-alueella	Maantie	Moottoritie
	Leveys	Pituus				
Belgia	2,50	12	7,5 t asti	50	90/120 <sup>1)</sup>	120
			yli 7,5 t	50	60/90 <sup>1)</sup>	90
Bulgaria	2,55	12	3,5 t asti	50	90	130
			yli 3,5 t	50	70	100
Tanska	2,55	12	3,5 t asti	50	80/90 <sup>1)</sup>	130
			yli 3,5 t	50	70	80
Saksa	2,55	12	3,5 t asti	50	100/130 <sup>1) 3)</sup>	130 <sup>3)</sup>
			3,5 t - 7,5 t	50	80	100
			yli 7,5 t <sup>2)</sup>	50	80	80
Viro	2,55	12	3,5 t asti	50	90/110 <sup>1) 4)</sup>	-
			yli 3,5 t	50	70	-
Suomi	2,60	12		50	80/100 <sup>5)</sup>	80/100 <sup>5)</sup>
Ranska	2,55	12	3,5 t asti	50	90/110 <sup>1) 6) 7)</sup>	130 <sup>6) 7)</sup>
			yli 3,5 t	50	80/90 <sup>1) 6)</sup>	90 <sup>6)</sup>
Kreikka	2,50	12		50	90/110 <sup>20)</sup>	120/130 <sup>20)</sup>
Iso-Britannia	2,55	12		48	96/112 <sup>1)</sup>	112



Maa	Maks. mitat metreissä		Kokonais- massa	Taaja- ma- alueel- la	Maantie	Mootto- ritie
	Leve- ys	Pituus				
<b>Irlanti</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	80/100 <sup>1)</sup> 80	120 80
<b>Islanti</b>	2,55	12		50	90 <sup>8)</sup>	-
<b>Italia</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	90/110 <sup>1) 9)</sup> 80	130 <sup>9)</sup> 100
<b>Kroatia</b>	2,55	12		50	90/110 <sup>1)</sup>	130
<b>Latvia</b>	2,50	12	7,5 t asti  yli 7,5 t	50 <sup>10)</sup>  50 <sup>10)</sup>	90 <sup>11) 20)</sup> / 110 <sup>1) 12)</sup>  80/ 90 <sup>1) 11) 13)</sup>	-  -
<b>Liettua</b>	2,50	12	3,5 t asti  yli 3,5 t	50  50	90 <sup>14)</sup> / 100 <sup>1) 4)</sup>  80 <sup>14)</sup>	110 <sup>4)</sup>  90
<b>Luxem- burg</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	90 <sup>15) 9)</sup> 75 <sup>9)</sup>	130 <sup>15) 9)</sup> 90 <sup>9)</sup>
<b>Makedonia</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	80/100 <sup>1)</sup> 80	- -
<b>Montene- gro</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	80/100 <sup>1)</sup> 80	- -
<b>Alanko- maat</b>	2,55 <sup>16)</sup>	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	80/100 <sup>1)</sup> 80	120 80
<b>Norja</b>	2,55	12,40	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	80/90 <sup>1) 20)</sup> 80	90 <sup>20)</sup> 80
<b>Itävalta</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	100 70	130 <sup>17)</sup> 80
<b>Puola</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 <sup>18)</sup> 50 <sup>18)</sup>	90/100 <sup>1) 19)</sup> 70/80 <sup>1)</sup>	130 80
<b>Portugali</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	90/100 <sup>20)</sup> 80/90 <sup>20)</sup>	120 <sup>21)</sup> 110 <sup>21)</sup>
<b>Romania</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50 <sup>22)</sup> 50	80/90 <sup>1)</sup> 80/90 <sup>1)</sup>	120 110
<b>Venäjä</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	60 60	90 <sup>23)</sup> 70	110 <sup>23)</sup> 90 <sup>23)</sup>
<b>Ruotsi</b>	2,60	24 <sup>24)</sup>	3,5 t asti yli 3,5 t	50 50	70-110 <sup>1) 20)</sup> 80/90 <sup>1)</sup>	110 <sup>20)</sup> 90
<b>Sveitsi</b>	2,55	12	3,5 t asti  yli 3,5 t <sup>25)</sup>	50  50	80/100 <sup>1)</sup> 80/100 <sup>1)</sup>	120 100

Maa	Maks. mitat metreissä		Kokonais- massa	Taaja- ma- alueel- la	Maantie	Mootto- ritie
	Leve- ys	Pituus				
<b>Serbia</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	80/100 <sup>1)</sup>	120
				50	80	80
<b>Slovakian tasavalta</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/130 <sup>1)</sup>	130
				50	80	80
<b>Slovenia</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/100 <sup>1)</sup>	130
				50	80	90
<b>Espanja</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/100 <sup>1)</sup>	120
				50	70/80 <sup>1)</sup>	90
<b>Tsekki</b>	2,50	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/130 <sup>1)</sup>	130
				50	80	80
<b>Turkki</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90	120
				50	70	70
<b>Unkari</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/110 <sup>1)</sup>	130
				50	70	80
<b>Kypros</b>	2,55	12	3,5 t asti yli 3,5 t	50	90/110 <sup>1)</sup>	130
				50	70	80

- 1) Pikateillä, teillä, joilla on useampi kuin yksi ajokaista yhteen suuntaan
- 2) Ajoneuvoissa, joiden sallittu kokonaismassa on yli 7,5 t, vaaditaan ajopiirturi
- 3) Nopeussuositus: 130 km/h
- 4) Henkilö, joka on omistanut ajokortin vähemmän kuin 2 vuotta, saa ajaa kork. 90 km/h
- 5) 100 km/h, kun ensimmäinen rekisteröinti on alk. 1.1.1995 ja tyhjäpaino kork. 1875 kg tai alk. 1.1.1981 ja tyhjäpaino kork. 1800 kg
- 6) Ajoradan ollessa märkä nopeus 10 km/h alhaisempi, moottoriteillä 20 km/h alhaisempi
- 7) Henkilöt, joilla on ollut ajokortti alle kolme vuotta, saavat ajaa maanteillä kork. 80 km/h, pikateillä kork. 100 km/h ja moottoriteillä kork. 110 km/h
- 8) Päälystämättömillä teillä (sora): 80 km/h
- 9) Vähennä nopeutta 20 km/h, kun tie on märkä
- 10) Asuinalueilla 20 km/h
- 11) Henkilö, joka on omistanut ajokortin vähemmän kuin 2 vuotta, saa ajaa kork. 80 km/h
- 12) 1.12 - 1.03 välisenä aikana nopeusrajoitus on 90 km/h
- 13) 1.12 - 1.03 välisenä aikana nopeusrajoitus on 80 km/h
- 14) Taajamien ulkopuolella ja asfaltoimattomilla teillä nopeusrajoitus on 70 km/h
- 15) Henkilö, jolla on ollut ajokortti alle vuoden, ei saa ajaa maanteillä yli 75 km/h tai moottoriteillä yli 90 km/h
- 16) Pääliikenneväylillä 2,55 m, "B"-kilvillä merkityillä teillä 2,20 m
- 17) Kello 22.00 - 5.00 on seuraavilla moottoriteillä rajoituksena 110 km/h: A10 (Tauernautobahn), A12 (Inntalautobahn), A13 (Brennerautobahn), A14 (Rheintalautobahn)
- 18) Kello 23.00 - 5.00, nopeusrajoitus on 60 km/h
- 19) Nelikaistaisilla pikateillä nopeusrajoitus on 110 km/h
- 20) Kyttien mukaan
- 21) Henkilö, joka on omistanut ajokortin vähemmän kuin vuoden verran, ei saa ajaa 90 km/h nopeampaa. Asianomaiset merkit (saatavissa ACP-toimistoista) on sijoitettava näkyvästi ajoneuvon perään

- 22) Ajoneuvojen kuljettajia, joilla on alle vuosi ajokokemusta, koskevat 20 km/h alhaisemmat enimmäisnopeudet
- 23) Henkilö, joka on omistanut ajokortin vähemmän kuin kaksi vuotta, ei saa ajaa 70 km/h nopeampaa
- 24) Ruotsalaisilla leirintäalueilla vaaditaan tietyissä tapauksissa matkailuautoissa suljettu jätevesijärjestelmä
- 25) Kaikista ajoneuvoista, joiden sallittu kokonaisuudessa on yli 3,5 t, on maksettava kaikilla teillä raskaanliikenteen maksu

Versio 07/2011

Lähde: ADAC

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

## 18.4 Lähivaloilla ajaminen Euroopan maissa



- Monissa Euroopan maissa valojen on oltava päällä myös päivällä ajettaessa. Säännöissä on maakohtaisia eroja. Tietoa säännöistä saat autoklubeista tai maiden edustuksista.

## 18.5 Ajoneuvossa yöpyminen leirintäalueiden ulkopuolella

Maa	Yöpyminen kaduilla ja aukioilla		Yöpyminen yksityisillä mailla		Huomautuksia
	kyllä	ei	kyllä	ei	
<b>Belgia</b>		X	X		Sallittu moottoriteiden levähdyspaikoilla kork. 24 tuntia Ajoneuvon saa pysäköidä yksityisille maille ainoastaan maanomistajan luvalla
<b>Bulgaria</b>		X		X	Suosittelamme ehdottomasti turvallisuussyistä välttämään leirintäalueiden ulkopuolella yöpymistä
<b>Tanska</b>		X	X		
<b>Saksa</b>	X		X		Yöpyminen sallittua yhden kerran ajokunnan saavuttamiseksi. Alueellisia ja paikallisia rajoituksia on noudatettava
<b>Viro</b>	X		X		Ainoastaan taajamien ulkopuolella; maatilojen vieressä ainoastaan maanomistajan luvalla
<b>Suomi</b>		X	X		Mahdollista tontin omistajan luvalla
<b>Ranska</b>	X		X		Vaaditaan paikallisten viranomaisten tai tontin omistajan lupa. Pysäköinti ja yöpyminen julkisilla alueilla kiellettyä
<b>Kreikka</b>		X		X	
<b>Iso-Britannia</b>		X	X		Yöpyminen tietyissä paikoissa ainoastaan paikallisella luvalla. Yöpyminen tien reunassa kiellettyä
<b>Irlanti</b>	X		X		Yöpyminen rannalla ja tiettyjen katujen ja siltojen varsilla kiellettyä

Maa	Yöpyminen kaduilla ja aukioilla		Yöpyminen yksityisillä mailla		Huomautuksia
	kyllä	ei	kyllä	ei	
<b>Italia</b>	X		X		Yöpyminen pysäköinti- ja levähdyspaikoilla sallittua. Paikalliset rajoitukset huomioitava. Pysäköinti ja yöpyminen julkisilla alueilla kiellettyä
<b>Kroatia</b>		X		X	
<b>Latvia</b>	X		X		Ainoastaan taajamien ulkopuolella; maatilojen vieressä ainoastaan maanomistajan luvalla
<b>Liettua</b>	X		X		Ainoastaan taajamien ulkopuolella; maatilojen vieressä ainoastaan maanomistajan luvalla
<b>Luxemburg</b>		X	X		Ei Esch-sur-Sûre-järven ympärillä; korkeintaan kahden teltan pystyttäminen sallittua
<b>Makedonia</b>		X		X	
<b>Alankomaat</b>		X		X	Yöpyminen kaduilla ja aukioilla sallittua tietyissä kunnissa
<b>Norja</b>	X		X		Ei maataloudellisessa käytössä olevilla ja viljellyillä alueilla; vähimmäisetäisyys taloihin 150 m
<b>Itävalta</b>		X	X		Yöpyminen yhden kerran ajokunnon saavuttamiseksi sallittua, paitsi luonnonsuojelualueilla. Alueellisia ja paikallisia rajoituksia noudatettava. Tirolessa yleisesti kiellettyä
<b>Puola</b>		X	X		Vaaditaan tontin omistajan lupa; ei rannikolla ja luonnonsuojelualueilla
<b>Portugali</b>		X		X	
<b>Romania</b>		X		X	
<b>Venäjä</b>		X		X	
<b>Ruotsi</b>	X		X		Ei maatalouskäytössä olevilla alueilla, eikä talojen läheisyydessä. Paikalliset rajoitukset huomioitava
<b>Sveitsi</b>		X	X		Yöpyminen yhden yön moottori- ja levähdyspaikoilla sekä eräissä osavaltioissa hyväksyttävää. Yöpyminen ainoastaan paikallisten viranomaisten luvalla
<b>Serbia</b>		X		X	
<b>Slovakian tasavalta</b>		X		X	
<b>Slovenia</b>		X		X	

## Hyödyllisiä vinkkejä

Maa	Yöpyminen kaduilla ja aukioilla		Yöpyminen yksityisillä mailla		Huomautuksia
	kyllä	ei	kyllä	ei	
<b>Espanja</b>	X		X		Paikoittain on olemassa paikallisia kieltoja, ennen kaikkea rannoilla; vain paikallisten viranomaisten luvalla
<b>Tsekki</b>		X		X	
<b>Turkki</b>	X		X		Alueelliset rajoitukset mahdollisia
<b>Unkari</b>		X		X	

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

### 18.6 Kaasuhuolto Euroopan maissa

#### Yleisiä vihjeitä

Huomioi aina seuraavat seikat:

- Täytä kaasupullot aina ennen lomalle lähtöä.
- Täytä kaasupullot aivan täyteen.
- Ota mukaan vaadittavat sovittimet (saatavana alan liikkeistä), joiden avulla saksalaisia kaasupulloja voidaan täyttää ulkomailla sekä saksalaisten kaasunpaineensäädinten liittämiseksi ulkomaisiin kaasupulloihin.
- Huomaa ottaa mukaan myös propaanikaasua kylminä vuodenaikoina (butaani ei kaasuunnu alle 0 °C:n lämpötilassa).
- Käytä Campingaz-yhtiön sinisiä pulloja (saatavan ympäri maailman). Käytä kaasupulloja ainoastaan varoventtiileiden kanssa.
- Osta nk. itsetankkautuva pullo. Tämä 11 kg:n pullo voidaan täyttää kiinteän kaasutankin tavoin jokaisella autokaasuhuoltoasemalla (luettelo saatavana ADACilta). TÜV-tarkastus on suoritettava 10 vuoden välein.
- Jos käytät vieraiden valmistajien pulloja ulkomailla, tarkista että pullot mahduttavat kaasupullokokoteloon. Ulkomaiset kaasupullot eivät aina ole samankokoisia kuin saksalaiset Eurogas-pullot.
- Huomioi EU:n lämmityslaitedirektiivi. Tietoa osoitteessa [www.truma.de](http://www.truma.de)

## Hyödyllisiä vinkkejä

Jäljempänä tietoa kaasuhuollosta Euroopan yleisimmissä matkustusmaissa:

Maa	Kaasuhuolto	Tarjoaja	Info-puhelin
<b>Belgia</b>	Samanlaiset kaasupullot	Belgian Shell ja Totalfina, Bryssel; Primagaz, Tessengerlo; Gasbottling, Gent; Semnickgas, Geeraardsbergen	
	Kaasupullojen vaihtaminen ja täyttäminen mahdollista		
<b>Tanska</b>	Saksalaisia 5- ja 11-kg-kaasupulloja tarjotaan vaihdettavaksi lähes jokaisella leirintäalueella.	BP-Gas tarjoaa saksalaisia kaasupulloja	00 45/ 89 48 77 00
	Harmaiden kaasupullojen vaihtoa-asemia löytyy	Kosan Gas As -yri-tytys	
<b>Suomi</b>	Suomalaisia kaasupulloja saa NESTE-huoltoasemilta ja maaseudun kaupoista	Tehokaasu-yritys (www.tehokaasu.fi) Yleiskatsaus valmistajista: AGA (www.aga.no), faksi: 00 47/22 02 78 05 Statoil, faksi: 00 47/22 96 22 10	
	Norjalaisten kaasupullojen sovit- timia voi ostaa AGA-yritykseltä		
<b>Ranska</b>	Ulkomaalaisia kaasupulloja ei voi täyttää eikä vaihtaa		
	Ranskalaisia kaasupulloja voidaan käyttää Euro-liitän- täsarjan avulla		
<b>Kreikka</b>	Saksalaisia kaasupulloja voidaan täyttää Euro-liitän- täsarjan avulla; vaihto- ja täyttöasemia yleensä vain suuremmissa kaupungeissa		
<b>Iso-Britannia</b>	Saksalaisia kaasupulloja ei voi täyttää	Calorgas-yritys (www.calor.co.uk)	
	Brittiläiset kaasupullot voi yhdis- tää sovittimella (saatavana myös Calorgas-yhtiöltä) saksalasiin jär- jestelmiin		
<b>Irlanti</b>	Kaasupulloja voidaan täyttää	Yritys Noel Lea- ders Shop, Tuam Road, Galway Yritys Calor Kosan- gas, Dublin ja Cork	(01) 50 5000 (021) 66 12 69
<b>Islanti</b>	Kaasupulloja voidaan täyttää	Esso, Reykjavik	
	Keltaiset islantilaiset kaasupullot sopivat säätöliitän- tään asetetta- van kumirenkaan kanssa saksa- laisiin järjestelmiin		

Maa	Kaasuhuolto	Tarjoaja	Info-puhelin
<b>Italia</b>	Kaasuhuolto Euro-täyttö- ja liitännäsarjojen avulla		
	Nestekaasun luovuttaminen kaasuhuoltoasemilla kiinteästi asennetulla kaasusäiliöllä varustettuihin matkailuajoneuvoihin on kiellettyä verotuksellista syistä		
<b>Kroatia</b>	Kaasupullot, joiden tarkastuksesta ei ole kulunut yli 5 vuotta, täytetään INA-toimipisteissä	INA	
	Sovittimen ostaminen mahdollista INA-toimipisteissä		
<b>Alankomaat</b>	Samanlaiset kaasupullot		
	Kaasupullojen vaihtaminen ja täyttäminen mahdollista		
<b>Norja</b>	Saksalaisia kaasupulloja ei voi täyttää	Yleiskatsaus valmistajista: AGA , faksi: 00 47/22 02 78 05 Statoil, faksi: 00 47/22 96 22 10	
	Norjalaisten kaasupullojen sovittimia voi ostaa AGA-yritykseltä		
	Pantillisia kaasupulloja saatavana		
<b>Itävalta</b>	Samanlaiset kaasupullot		
	Kaasupullojen vaihtaminen ja täyttäminen mahdollista		
<b>Puola</b>	Samanlaiset kaasupullot		
	Kaasupullojen vaihtaminen ja täyttäminen mahdollista		
<b>Portugali</b>	Pantillisia kaasupulloja saatavana	Repsol; Cepsa	
<b>Ruotsi</b>	Saksalaisia kaasupulloja ei voi täyttää	Yleiskatsaus valmistajista: AGA (www.aga.no ), faksi: 00 47/22 02 78 05 Statoil, faksi: 00 47/22 96 22 10	
	Norjalaisten kaasupullojen sovittimia voi ostaa AGA-yritykseltä		
<b>Sveitsi</b>	Sveitsiläisen, kaasunsäätimellä varustetun kaasupullon vuokraaminen mahdollista	Shell Gas, Switzerland	00 41/ 3 27 58 75 55
	Saksalaisten kaasupullojen täyttäminen mahdollista poikkeustapauksissa		
<b>Slovenia</b>	Saksalaisia kaasupulloja voi täyttää	Plinarna, Ljubljana; Plinarna, Maribor; Internia DD Ljubljana, Kozina; OMV Istrabenz DOO, Koper	
	Suosittellemme ottamaan matkalle mukaan Euro-täyttö- ja liitännäsarjan		

Maa	Kaasuhuolto	Tarjoaja	Info-puhelin
Espanja	Saksalaisia kaasupulloja ei voi täyttää	Repsol Cepsa	00 34/ 901 10 01 00  00 34/ 913 37 75 29
	Espanjalaisten kaasupullojen vuokraaminen ja täyttö mahdollista, jos kaasuliitäntä on sovittu		
	6 kg:n pantillisia kaasupulloja voidaan käyttää sovittimen kanssa		
Tsekki	Saksalaisia kaasupulloja voi täyttää	Agip, Bohemia Gas, BP, Krainpol, Primaplyn Flaga-Plyn	
Turkki	2- ja 12-kg-kaasupullojen myynti, liitäntä mahdollista sovittimen avulla	Ipragaz-yhtiö (www.ipragaz.com.tr/tupgaz-size-en-yakin-bayi)	
Unkari	Samankaltaiset kaasupullot	Primagaz, Totalgaz, Shellgas, Mol	
	Kaasupullojen vaihtaminen ja täyttäminen mahdollista		
Norja	Norjalaisia 11 kg:n kaasupulloja voidaan käyttää sovittimen kanssa	Yleiskatsaus valmistajista: AGA (www.aga.no), faksi: 00 47/22 02 78 05 Statoil, faksi: 00 47/22 96 22 10	

Versio 07/2011

Emme vastaa tietojen oikeellisuudesta

## 18.7 Tiemaksumääräykset Euroopan maissa

Monissa Euroopan maissa on nykyään otettu käyttöön tiemaksujärjestelmä. Tiemaksua koskevat määräykset sekä sen maksutapa ovat erilaisia eri maissa. Mutta tietämättömyys ei suojaa rangaistukselta ja sakot saattavat olla melko korkeita.

Samoin kuin liikennesääntöjen ja -määräysten suhteen, ajoneuvon kuljettajan on otettava selvää myös tiemaksuun liittyvistä muodollisuuksista ennen matkalle lähtöä. Esimerkiksi Itävallassa ei normaali vinjettimaksu riitä ajoneuvoille, joiden kokonaispaino on yli 3,5 t. Niitä varten on hankittava niin kutsuttu "Go-Box" ja tiemaksut ladattava siihen.

Lisätietoja saat kaikista autoklubeista tai Internetistä.



- ▶ Aurinkosuodattimella varustetut tuulilasit voivat estää tiemaksujärjestelmien automaattisen veloitusjärjestelmän (esim. Go-Box) toiminnan. Tämä on huomioitava laitteen oston yhteydessä tarvittaessa hankittava (esim. Split-Go-Box).



**18.8 Vihjeitä turvalliseen yöpymiseen matkan aikana liittyen**

Harkitsevainen toiminta on paras suoja turvallisen yöpymisen takaamiseksi matkailuautossa.

Varkauden riski vähenee minimiin noudattamalla seuraavia perussääntöjä:

- Sulje ja lukitse kaikki ikkunat, ovet ja kattoluukut.
- Varmista ohjaamon ovet sisältä kiristystahilla tai ketjulla, jotka vedetään pitokahvojen, käsinojen tms. läpi, ulkoapäin avaamista vastaan.
- Mikäli käytettävissä: Kytke varashälytin ja erityiset oven varmistimet päälle/aktivoi ne. Narkoosikaasun avulla suoritettavia kaasuryöstöjä vastaan leirintä-alueilla tarjotaan varoittimia.
- Älä yövy matkailukauden aikana tyypillisillä lomareiteillä sijaitsevilla moottoriteiden levähdysalueilla ja moottoriteiden pysäköintipaikoilla.
- Yövy mahdollisuuksien mukaan suurilla, vilkkailla pysäköintialueilla, esim. ravintolan läheisyydessä.
- Hakeudu leirintäalueelle vaikka vain yhdeksikin yöksi.
- Pakomahdollisuus on syytä pitää aina taattuna. Reitillä kuljettajan istuimen luo ei tule olla esteitä. Virta-avain on syytä pitää aina käsillä.
- Pidä mukana ainoastaan sellaisia arvoesineitä, joita tarvitset ehdottomasti matkalla. Säilytä arvoesineitä mahdollisuuksien mukaan pienessä kassakappissa. Älä pidä niitä ikkunoiden ja ovien välittömässä läheisyydessä.
- Lukitse ajoneuvo aina.
- Älä käytä pysäköintitukia.

**18.9 Vihjeitä talvikäyttöä varten**

Seuraavat vihjeet auttavat tekemään matkailuauton käytöstä talvella miellyttävän kokemuksen.

- Varaa leiriytymispaikka hyvissä ajoin. Hyvät talvileiriytymispaikat on usein varattu jo aikaisin.
- Älä lähde matkaan ilman talvirenkaita.
- Pidä lumiketjuja mukana.
- Valitse leiriytymispaikka harkiten. Huomioi alusta. Lumi ja jää saattavat sulaa.
- Kun ajoneuvo on asianmukaisesti pysäköitynä, vapauta seisontajarru estääkseen sen kiinnijäätymisen.
- Lumipenkat eivät milloinkaan saa peittää sisäänrakennettuja pakkotuuletuksia.
- Pidä sisäänrakennetut pakkotuuletukset vapaina lumesta ja jäästä.
- Varmista hyvä ilmankierto. Hyvä ilmankierto estää kosteuden syntymisen ja asunto-osaa on helpompi lämmittää.
- Peitä yksinkertaisella lasilla valmistetut ohjaamon ikkunat eristysmateriaalilla kylmäsiltojen syntymisen estämiseksi.
- Huomaa myös kappaleen "Kaasuhuolto Euroopan maissa" ohjeet.
- Käytä kaasulaitteistossa vaihtoautomatiikalla varustettu kaksipullojärjestelmää, jotta kaasu ei pääse loppumaan yön aikana.
- Käytä kaasulaitteistoa ainoastaan propaanikaasulla.
- Älä käytä lämmittimen takana olevaa tilaa säilytystilana.
- Älä milloinkaan käytä ajoneuvon sisäpuolella katalyyttiuunia tai infrapuna-kaasulämmitintä, koska ne poistavat polttamalla happea sisäilmasta.
- Vedä 230 V:n syöttöjohto sillä tavoin, että johto ei voi jäätymä kiinni tai vaurioitua (esim. lumiaurauksen yhteydessä).
- Voimakkaalla lumisateella poista lumi säännöllisesti ajoneuvon katolta. Muutama sentti hienoa lunta toimii lämpöeristeenä, mutta märästä lumesta muodostuu helposti tonnien painoinen kuorma.
- Ennen paluumatkaa poista lumi täydellisesti katolta estääksesi lunta tupruamasta perässä tulevien ajoneuvojen eteen.

## 18.10 Tarkastuslistat ennen matkaa

Seuraavat listat auttavat tarkistamaan, ettei mitään tärkeää unohdu matkalta, vaikka kaikkea ei tarvittaisikaan, mitä listassa lukee.



- ▷ Älä jätä matka-asiakirjojen (esim. paperit ja muu informaatio) sekä ajoneuvon teknisen kunnon tarkastamista viime tinkaen. Kun suunnittelet ja tarkastat nämä seikat ajoissa, voit nauttia lomasta alusta alkaen.
- ▷ Huomioi kuormatessa matkailuauton suurin sallittu kokonaispaino.

## Keittiö

✓	Tavara	✓	Tavara	✓	Tavara
	Tiskirätti		Astianpesuaine		Salaattiottimet
	Mukit		Astialiinat		Leikkuulauta
	Paistilasta		Grillausvälineet		Kulhot
	Tölkinavaaja		Kahvikannu		Tiskiharja
	Munakupit		Korkkiruuvit		Kuivausliinat
	Jääpalamuotti		Taluspaperi		Tulitikut
	Sytytin		Lusikat		Kupit
	Pullonavaaja		Veitset		Lautaset
	Säilytysasiat		Roskapussit		Termospullo
	Aamiaislautaset		Paistinpannut		Kattilat
	Haarukat		Kauhat		Juomalasit

## Kylpy/peseytyminen

	Pyyhkeet		WC-harja		Hammasmukit
	Peseytymisvälineet		WC-paperi		

## Asunto-osa

	Roskaämpäri		Hyönteislamppu		Sadevaatteet
	Maantiekartta/autotlas		Hyönteiskarkote		Matka-apteekki
	Kylpypyyhkeet		Korttipeli		Matkaopas/leirintäpaikkaopas
	Kylpytossut		Lakaisuharja		Reppu
	Paristot		Kynttilät		Makuupussit
	Aluslakanat		Rikkalapio		Kirjoitustarvikkeet
	Päällilakanat		Vaateripustimet		Kengät
	Pussi likaisia pyykkiä varten		Vaateharja		Kengänhoitotarvikkeet
	Kirjat		Tyyny		Pölynimuri
	Camping-opas		Kartta		Taskulamppu
	Varahehkulamput		Lääkkeet		Taskuveitsi
	Kenttäpullo		Musiikkikasetit		Pöytäliina
	Kiikari		Niskatyyny		Pyykkipojat
	Sammutin		Ompeluvälineet		Pyykkinaru
	Kaasupullo		Radio		

## Ajoneuvo/työkalut

✓	Tavara	✓	Tavara	✓	Tavara
	Jätevesikanisteri		Kudosnauha		Ruuvimeisseli
	Sovitinpistorasia		Kaatokannu juomavedelle		Sähkökynä
	CEE-sovitin		Kaapelikela		Astinlauta
	Rautalanka		Kiilahihnat		Pyörän alle asetettavat kiilat
	Varapyörä		Liimaa		Ensiapulaatikko
	Varalamput		Yhdistelmäpihdit		Autonnostin
	Varasulakkeet		Kompressori		Varoituskolmio
	Varavesipumppu		Sokeripalat		Varoitustaulu
	Vasara		Silmukat		Varoitusliivi
	Jakoavain		Letkusovitin		Varoitusvilkkuvalo
	Kaasuntäyttösovitin		Letkukiristimet		
	Kaasuletku		Lumiketjut (talvella)		

## Ulkotilojen varusteet

	Kiinnitysnauru		Camping-pöytä		Lukko
	Paljepuhallin		Kumikiristimet		Naru
	Camping-tuolit		Grilli		Telttapaalut/kiristysihnat

## Vaadittavat asiakirjat

	Osoiteluettelo		Ajoneuvopaperit		Henkilötodistus
	Varausvahvistus(-vahvistukset)		Ajokortti		Passi
	Allergiatodistus		Vihreä vakuutus kortti		Matkavakuutus
	Käyttöohjeet		Rokotustodistus		Vinjetti/tiemaksukortti
	Lääkkeiden pakkausselostet		Luottokortti		Viisumi



# Asiahakemisto

12 V:n pääkytkin .....	171, 176
12 V:n sulakkeet .....	204
Asunto-osan akun luona .....	204
Käynnistysakulle .....	204
Thetford-WC:lle .....	205
12 V:n syöttö	
Kytkeminen päälle .....	171, 176
Vian etsintä .....	290
12 V-jännitepiiri .....	150
12 V-syöttö .....	150
230 V:n ajoneuvoverkko .....	202
230 V:n liitäntä .....	202, 203
Syöttöjohto .....	203
Vian etsintä .....	289
230 V:n merkkivalo .....	170
230 V:n sulakeautomaatti .....	206
230 V:n syöttö katso 230 V:n liitäntä .....	202
230 V-liitäntä .....	62

## A

Ajon aikana .....	50
Ajoneuvo, peseminen .....	258
Ajoneuvoon on vuotanut vettä .....	299
Ajoneuvopaperit .....	21
Ajonopeus .....	51
Akku katso käynnistysakku ja asunto-osan akku ..	150
Akkuhälytys .....	173, 179
Akkujännite, näyttö .....	171, 177
Akkuvirran katkaisin .....	159, 162, 165, 168
Akun kapasiteetti .....	150
Akun lataus .....	160, 163, 166, 169
Akun valvonta .....	159, 163, 166, 169
Akunvalintakytkin .....	162, 165
AL-KO taka-akseli .....	278
Alkovivuode .....	112
Alas kääntäminen .....	113
Taittomekanismi .....	113
Tikkaat .....	112, 115
Turvaverkko .....	112, 115
Ylös kääntäminen .....	113
Alustan hoito .....	259
Alustan tarkastus	
Tarkastustodistukset .....	17
Apua Euroopan kaduilla .....	308
Apuohjaajan istuin .....	52
Ajoasentoon kääntäminen .....	52
Käsinoja, säätö .....	52
Sopivan istuma-asennon säätö .....	53

Astinlauta .....	41, 61
Hoito .....	260
Merkkivalo .....	42
Sisään ajaminen .....	42
Sisään työntäminen .....	41
Ulos ajaminen .....	42
Ulos vetäminen .....	41
Varoitusääni .....	41, 42
Vian etsintä .....	289
Asunto-osan akku	
Akkuhälytys .....	173, 179
Asennuspaikka .....	151
Jännite, näyttö .....	171, 177
Lataaminen .....	152
Ohjeet .....	150
Purkaminen .....	151
Sulakkeet .....	204
Vian etsintä .....	289, 291
Automaattinen energianvalintajärjestelmä (AES) .	232
Autotallin valaisin .....	277
Avain .....	31
Avattava ikkuna .....	81
Avaaminen .....	79, 81
Hyttysverkkorullakaihdin .....	83
Jatkuva tuuletus .....	80, 82
Pimennysrullakaihdin .....	83
Sulkeminen .....	79, 81

## B

Butaanikaasu .....	28, 141
--------------------	---------

## C

Camping-kaasupullot, käyttäminen .....	141
Camping-kaasupullot, käyttö .....	29

## D

DEKRA .....	307
Dethleffs Connect -sovellus .....	194
Dethleffs Connect -sovelluksen toiminnot ....	198
Mobiililaitteen yhdistäminen ajoneuvoon ....	194
DuoControl-vaihdinlaitteisto .....	145

## E

Ei kaasua .....	292
Ennen ajoa .....	31
Ensiapulaatikko .....	308

# Asiahakemisto

Erikoisvarusteet .....	302	Hoito .....	258
Kuvaus .....	21	Alusta .....	259
Merkintä .....	21	Astinlauta .....	260
Painot .....	302	Huonekalupinnat .....	260
Turvaohjeet .....	25	Huuhteluallas .....	261
Erikoisvarustuksen painot .....	302	Hyönteissuoja .....	261
Etuikkunan sähköinen kaihdin .....	85	Hyttysverkkorullakaihdin .....	261
Kaihtimen avaaminen ja sulkeminen hätätoimin- nolla .....	85	Ikkunat .....	259
Etuosan istuin, kalusteiden järjestely nukkumista varten .....	126, 127, 128	Jätevesisäiliö .....	259
<b>H</b>		Kaasukeitin .....	261
Haarasulku .....	55	Käytöstä poistossa talven ajaksi .....	269
Hajulukko .....	248	Keinonahkaiset päälliset .....	261
Hätäkäyttö .....	168	Kokolattiamatto .....	261
Hätävarusteet .....	308	Kuumavesilämmitys .....	271
Hävittäminen		Liesituuletin .....	263
Jätevesi .....	23	Muoviosat, sisällä .....	260
Talousjäte .....	23	Ohjaamon eristysmatto .....	260
WC-jäte .....	23	Painepesuri, peseminen .....	258
Hehkulamput, vaihtaminen .....	276	Peseminen .....	258
Autotallin valaisin .....	277	Pimennysrullakaihdin .....	261
Jääkaapin valaisin .....	277	Pimennysverhot .....	261
Heki-kattoluukku .....	90	PVC-lattiapäällyste .....	261
Avaaminen .....	90	Sisätilojen hoito .....	260
Hyönteissuoja .....	91	Taitekaihdin .....	261
Sulkeminen .....	90	Talvella .....	266
Taitekaihdin .....	91	Teflon-päällysteet .....	261
Tuuletusasento .....	90	Turvavyö .....	261
Hella katso kaasukeitin tai kaasu-uuni .....	222	Tyynykankaat .....	260
Henkilökohtaiset varusteet .....	34	Ulkoisen hoito .....	258
		Valaisimet .....	260
		Väliaikaisessa käytöstä poistossa .....	267
		Verhot .....	261
		Vesilaitteisto .....	262
		WC .....	265
		Huoltotyöt .....	271, 280
		AL-KO taka-akseli .....	278
		Kuumavesilämmitys .....	271
		Seisontalämmitin .....	275
		Huonekalujen luukut, vianetsintä .....	301
		Huonekalupinnat, puhdistus .....	260
		Huuhteluallas	
		Puhdistus .....	264
		Hyönteissuoja, Heki-kattoluukku	
		Avaaminen .....	91
		Sulkeminen .....	91
		Hyönteissuoja, kammella nostettava kattoluukku	
		Avaaminen .....	92
		Sulkeminen .....	92
		Hyönteissuoja, puhdistus .....	261

# Asiahakemisto

Hyönteissuoja, sisäänkäyntiovi		
Avaaminen	69	
Sulkeminen	69	
Hyttysverkkorullakaihdin, ikkuna		
Avaaminen	83	
Sulkeminen	83	
Hyttysverkkorullakaihdin, ikkuna, sisäänkäyntiovi		
Avaaminen	71	
Sulkeminen	71	
Hyttysverkkorullakaihdin, puhdistus	261	
<b>I</b>		
Ikkuna		
Hyttysverkkorullakaihdin	83, 84	
Laskoskaihdin	87	
Pimennysrullakaihdin	83	
Taitekaihdin	86	
Ikkuna, sisäänkäyntiovi		
Avaaminen	70	
Hyttysverkkorullakaihdin, avaaminen	71	
Hyttysverkkorullakaihdin, sulkeminen	71	
Sulkeminen	70	
Taitekaihdin, avaaminen	70	
Taitekaihdin, sulkeminen	70	
Ikkunannostin, sähköinen	55	
Ikkunanpesuvesi, lisääminen	59	
Ikkunat	76	
Ikkunoiden pesu	259	
Ilmastointilaite		
Vian etsintä	291	
Ilmastointilaite (Telair)		
Ajastin	220	
Ilmastointilaite (Truma)		
Ajastin	219	
iNet Box	201	
Istuimet, kääntäminen	92	
Istuinryhmän suurentaminen		
Pyöreä istuinryhmä	137	
Istuinryhmät	108	
Istumapaikkamääräykset	54	
<b>J</b>		
Jääkaapin oven lukituksen		
Avaaminen	242	
Lukitseminen tuuletusasentoon	242	
Sulkeminen	242	
Jääkaapin oven lukitus		
Avaaminen	240, 241	
Salpaaminen tuuletusasentoon	241	
Sulkeminen	240, 241	
Jääkaapin tuuletusritilän poisto	227	
Jääkaapin valaisin	277	
Jääkaappi	62, 227	
12 V:n käyttö, päälle/pois		
kytkeminen	235, 237, 239	
12 V-käytön päälle/pois		
kytkeminen	229, 231	
230 V:n käyttö, päälle/pois		
kytkeminen	235, 237, 239	
230 V-käytön päälle/pois kytkeminen	229, 231	
Automaattikäyttö, kytkeminen päälle	234, 236	
Automaattikäyttö, kytkeminen pois		
päältä	234, 236	
Energiälähteen vaihtaminen	233	
Jäähdytyslämpötilan säätö	233	
Kaasukäytön, päälle kytkeminen	229, 230	
Kaasukäyttö	233	
Kaasukäyttö, kytkeminen päälle	235, 236	
Kaasukäyttö, kytkeminen pois päältä	229, 230, 235, 236	
Käyttö	233	
Käyttö- ja näyttölaitteet	234, 236	
Käyttötavat	228, 230, 234, 236, 238	
Oven lukitus	240	
Paristopakkaus (valinnainen)	235, 237	
Tuuletusritilä, poisto	227	
Vianetsintä	295, 296	
Järjestely nukkumista varten		
Etuosan istuin	127	
Etuosan istuin varavuoteeksi	128	
Pitkittäispenkillä varustettu pyöreä istuinryhmä	130, 131	
Pyöreä istuinryhmä	129	
Jarrut, vianetsintä	288	
Jarruttaminen	51	
Tarkastus	51, 288	
Jätevesihana	247, 248	
Jätevesimäärä, näytöt	173, 178	
Jätevesisäiliö	247, 248	
Hoito	259	
Lämmitys	215	
Puhdistus	259	
Täyttöaste, näyttö	173, 178	
Tyhjennys	247, 248	
Vianetsintä	299	
Juomavesi	30	
Juomavesisäiliön täyttöaukko	245	
Avaaminen	245	
Sulkeminen	245	

# Asiahakemisto

## K

Kaapelikela .....	203	Käsinojan säätö .....	52
Kaasuhoolto Euroopan maissa .....	313	Kattoilmastointilaitteisto .....	218
Kaasukeitin		Kattoilmastointilaitteisto (Telair) .....	219
Kytkeminen päälle .....	223	Kytkeminen päälle .....	219
Kytkeminen pois päältä .....	223	Kytkeminen pois päältä .....	220
Puhdistus .....	261	Kattoilmastointilaitteisto (Truma) .....	218
Vianetsintä .....	292	Kytkeminen päälle .....	218
Kaasulaitteisto .....	140	Kytkeminen pois päältä .....	218
Crash-anturi .....	147	Kattokuormat .....	37
Kaasunsuodatin .....	148	Kattoluukku napsautuslukolla .....	89
Letkurikkoventtiili .....	148	Avaaminen .....	89
Tarkastus .....	307	Pimennysrullakaihdin .....	89
Turvaohjeet .....	28, 140	Sulkeminen .....	89
vaihtoautomaatiikka .....	145	Kattoluukut .....	88
Viallinen .....	292	Kattoluukku napsautuslukolla .....	89
Vianetsintä .....	292	Kattoreelinki .....	37
Vika .....	28, 140	Kattoteline, kuormaus .....	37
Yleisiä ohjeita .....	28	Käynnistysakku	
Kaasuletku, tarkistaminen .....	28, 141	Akkuhälytys .....	173, 179
Kaasuliitäntä, ulkoinen .....	144	Jännite, näyttö .....	171, 177
Kaasun haju .....	292	Lataaminen .....	152
Kaasun sulkuventtiilit .....	144	Sulakkeet .....	204
Symbolit .....	144, 207	Vian etsintä .....	289
Kaasun ulosotto .....	144	Käytöstä poisto	
Kaasunhaju .....	28, 140	Talven ajaksi .....	269
Kaasunkulutus .....	142	Väliaikainen .....	267
Kaasunpaineensäädin, ruuviliitokset .....	142	Käyttöönotto	
Kaasupullokotelo .....	28, 141	Talven ajaksi tapahtuneen käytöstä poiston jäl-	
Kaasupullot		keen .....	270
Turvaohjeet .....	29, 141	Väliaikaisen käytöstä poiston jälkeen .....	270
Vaihtaminen .....	143	Käyttötavat	
Kaasutarkastus		Jääkaappi .....	228, 230, 234, 236, 238
Tarkastustodistukset .....	17	Lämminilmalämmitin .....	209
Kaasu-uuni .....	224, 225	vaihtoautomaatiikka, kaasulaitteisto .....	146
Kytkeminen päälle .....	225, 226	Keinonahkaiset päälliset, puhdistus .....	261
Kytkeminen pois päältä .....	224, 225, 226	Keittiö, keskuslukitus .....	47, 101
Vianetsintä .....	292	Keittiörivi	
Kaasu-uuni (Thetford) .....	226	Keskuslukitus .....	47, 101
Kaksoispohja, kuormaus .....	38	Kellonaika, näyttö .....	174
Kalusteiden järjestely nukkumista varten		Kerrossänky .....	123
Etuosan istuin .....	126	Muuntaminen .....	123
Kammella nostettava kattoluukku .....	91	Tikkaat .....	123, 124
Avaaminen .....	91	Turvaverkko .....	120, 123, 124
Hyönteissuoja .....	92	Keskiosan sähköinen nostettava vuode	
Sulkeminen .....	91	Nostettavan vuoteen keskiasentoon laskeminen .	
Taitekaihdin .....	91	117	
Vianetsintä .....	301	Kierrätyspumppu .....	215
Käsijarru katso seisontajarru .....	61	Kierrätyspumppu, kierrosluvun säätäminen .....	215



# Asiahakemisto

Kiinteä pöytä	
Siirtäminen pituussuunnassa .....	95
Siirtäminen poikkisuunnassa .....	95
Kiinteä vuode .....	124
Avaaminen .....	124
Sulkeminen .....	124
Kiinteästi asennetut laitteet .....	207
Ohjeet .....	25
Kinderbetten .....	109
Kirjoitus-/lukualusta .....	57
Kokolattiamatto, puhdistus .....	261
Konepelti	
Avaaminen .....	58
Sulkeminen .....	58
Kuljettajan istuin .....	52
Ajoasentoon kääntäminen .....	52
Käsi- ja jalkasäätö .....	52
Sopivan istuma-asennon säätö .....	53
Kuljettajan ovi .....	66
Kuljettajan ovi, sisä- ja ulko-	
Avaaminen .....	69
Lukitseminen .....	69
Kuljettajan ovi, ulkoa	
Avaaminen .....	68
Lukitseminen .....	68
Kuorma .....	31
Esimerkkilaskelma .....	33, 35
Laskelma .....	34
Muodostuminen .....	33
Kuorma katso myös kuormaus .....	31
Kuormat .....	32
Kuormaus .....	35
Kaksoispohja .....	38
Kattoteline .....	37
Polkupyöräteline .....	39
Takaosan tavaratila .....	38
Takatalli .....	38
Kuormaus katso myös kuorma .....	35
Kuumavesi boileri (Alde)	
Kytkeminen päälle .....	221
Kytkeminen pois päältä .....	221
Tyhjentäminen .....	221
Veden, lisääminen .....	221
Vianetsintä .....	294
Kuumavesi boileri (Truma)	
Varmuus-/vedenpoistiventtiili .....	221
Vianetsintä .....	293

Kuumavesilämmitin	
230 V:n sähkökäyttö, valinta .....	212
Aloitusnäyttö .....	212
Asetusvalikko .....	212
Kaasu- ja 230 V:n sähkökäytön, valinta .....	213
Kaasukäyttö, valinta: .....	212
Lämmitin, kytkeminen pois päältä .....	213
Lämmitin, päällekytkentä .....	213
Säätöyksikkö .....	211
Turvaohjeet .....	210
Työkaluvalikot .....	212
Kuumavesilämmitys	
Hoito .....	271
Huoltotyöt .....	271
Kierroslukku, kierrätyspumppu .....	215
Lämmityslaitteisto, ilmanpoisto .....	273
Lämmitysneeste, lisääminen .....	272
Lämmönvaihdin .....	214
Lisäkierrätyspumppu .....	214
Nesteen pinnankorkeus, tarkastaminen .....	272
Vianetsintä .....	294

## L

Lähdävalot .....	311
Lämminilmalämmitin	
Käyttötavat .....	209
Kytkeminen päälle .....	209
Kytkeminen pois päältä .....	210
Vianetsintä .....	293
Lämmitin .....	208
Lämmönvaihdin, vaihtaminen .....	207
Lämmitin, ulkokeili .....	56
Lämmitys	
Ensimmäinen käyttöönotto .....	208
Lämmityssuuttimen säätö .....	208
Lämmönvaihdin, vaihtaminen .....	207
Lämpimän ilman jakautuminen .....	208
Vianetsintä .....	292
Lämmitys jätevesisäiliötä ja jätevesijohtimia varten .....	215
Lämmityssuuttimen säätö .....	208
Lämmönvaihdin, lämmitys, vaihtaminen .....	207
Lämmönvaihtaja (Alde)	
Päälle kytkeminen .....	214
Pois kytkeminen .....	214
Lämpimän ilman jakautuminen .....	208
Lämpötilanäyttö .....	174, 179
Lapsille tarkoitetut matkasängyt .....	112, 123
Laskokaihdin .....	87

# Asiahakemisto

Lastensängyt .....	112, 123
Lattialämmitys, sähköinen	
Kytkeminen päälle .....	216
Kytkeminen pois päältä .....	216
Ylikuormitusuoja .....	216
Lattialämmitys/vuoteenlämmitys, sähköinen	
Kytkeminen päälle .....	217
Kytkeminen pois päältä .....	217
Ylikuumenemissuoja .....	217
Lauhdevesi katso tiivistynyt vesi .....	75, 76
LED-spottivalaisin .....	276
Lamppujen vaihto .....	276
Lepojännite .....	149
Lepovirta .....	149
Liesi .....	222
Vianetsintä .....	292
Liesituuletin .....	227
Hoito .....	263
Suodatin, puhdistus .....	263, 264
Liikennesäännöt ulkomailta .....	306
Liikenneturvallisuus .....	48
Ohjeita .....	26
Tarkastuslista .....	48
Liitäntäjohto, katso syöttöjohto .....	203
Lisääntynyt kaasunkulutus .....	28, 140
Lisäosat katso erikoisvarusteet .....	25
Lisävarusteet .....	33
Lisävarustus, asentaminen .....	25
Litteä kuvaruutu	
laskettava .....	106
nivellarrella .....	105
Litteän kuvaruudun, kohdistaminen .....	104
Liukuikkuna	
Avaaminen .....	77, 78
Sulkeminen .....	77, 78
Liukuikkunat	
Avaaminen .....	76, 78
Sulkeminen .....	76, 78
Loisteputket, vaihtaminen .....	276
Lukko	
Ohjaamon väliseinä .....	74
Sisäänkäyntiovi .....	67
Ulkoluukku .....	71, 72
Lumiketjut .....	47
Luukun lukko	
Avaaminen .....	71, 72
Sulkeminen .....	71, 72
Vetokahvalla .....	71, 72

## M

Makuutilan erotusseinä .....	139
Liukuovi .....	139
Manuaalinen ylös nostettava vuode .....	114, 115
Markiisi .....	63
manuaalinen .....	63
sähköinen .....	64
Matkailuautolla ajaminen .....	50
Matkailuauton käyttö talvella .....	317
Mekaaniset nostotuet	
Pituus, säätäminen .....	62
Sisään ajaminen .....	62
Ulos ajaminen .....	62
Merkinnät renkaassa .....	283
Merkkivalo, 230 V:n syötön merkkivalo .....	170, 175
Merkkivalo, WC .....	254, 255
Mitat, sallitut .....	308

## N

Näytöt	
Akkujännite .....	171, 177
Kellonaika .....	174
Lämpötila .....	174, 179
Täyttöaste, jätevesisäiliö .....	173, 178
Täyttöaste, vesisäiliö .....	173, 178
Niskatuet .....	53
Nopeusrajoitukset .....	308
Normaali kuorma .....	33
Nostopöytä	
Muuntaminen vuoteen alustaksi .....	100
Nostotuet .....	62
Pituus, säätäminen .....	62
Sisään ajaminen .....	62
Ulos ajaminen .....	62

## O

Ohjaamon eristysmatto, hoito .....	260
Ohjaamon väliseinä .....	74
Avaaminen .....	74
Sulkeminen .....	74
Ohjetarra .....	279
Öljytaso, tarkastaminen .....	59
Oven lukko .....	67
Ovet	
Kuljettajan ovi .....	66
Lukko .....	67
Sisäänkäyntiovi .....	66
Vianetsintä .....	301

# Asiahakemisto

## P

Painepesuri, peseminen .....	258
Painevesipumppu	
kytkeminen päälle ja pois .....	179
Vesisuodattimen puhdistus .....	273
Painevesipumppu, päälle ja pois kytkeminen .....	174
Paino ajovalmiina .....	32, 34
Pakkasvaara .....	30, 243, 250
Pakkotuuletus .....	25, 75
Pakokaasun poistoputki ajoneuvon oikealla puolella .....	208, 221
Pakokaasututkimus (AU) .....	307
Palontorjunta .....	24
Paneeli (MP 20-T) .....	170
12 V:n pääkytkin .....	171
230 V:n merkkivalo .....	170
Akkunäytöt .....	171
Häilytykset .....	173
Kellonajan näyttö .....	174
Lämpötilanäyttö .....	174
Säiliönäyttö .....	173
Varapainike .....	174
Paneeli LT 96 / LT 97	
12 V:n pääkytkin .....	180
230 V:n merkkivalo .....	180
Akun jännitteen näyttö .....	181
Häilytykset .....	182
Kuvaus .....	180
Täyttötason näyttö .....	182
Vesipumpun aktivointi .....	182
Vesipumpun deaktivointi .....	182
Paneeli MP 20-T .....	175
12 V:n pääkytkin .....	176
230 V:n merkkivalo .....	175
Akkunäytöt .....	177
Häilytykset .....	179
Lämpötilanäyttö .....	179
Painike Vara .....	179
Säiliönäyttö .....	178
Paneeli Truma CP plus .....	183
Peitelevy, veden poistoistukka .....	246
Pelastuskartta .....	24
Perävaunun käyttö .....	27
Turvaohjeet .....	27
Yleisiä ohjeita .....	40
Perävaunun vetokoukku .....	40
Irrottaminen .....	40
Kiinnittäminen .....	40
Perusvarustus .....	33
Peseytymis- ja WC-tilat .....	243
Pesu painepesurilla .....	258
Pesuallas	
Puhdistus .....	264
Pesuallas, puhdistus .....	261
Pimennysrullakaihdin, ikkuna	
Avaaminen .....	83
Sulkeminen .....	83
Pimennysrullakaihdin, kattoluukku napsautuslukolla	
Avaaminen .....	89
Sulkeminen .....	89
Pimennysrullakaihdin, puhdistaminen .....	261
Pimennysverhot, puhdistus .....	261
Poistohana, vesi .....	246
Poistoistukka, vesi .....	246
Polkupyöräteline	
Ajaminen polkupyörätelineen ollessa kuormatuna .....	39
Kuormaus .....	39
Polttimo katso hehkulamput, vaihtaminen .....	276
Polttoaineen täyttöaukko	
Avaaminen .....	60
Sulkeminen .....	60
Pöydät	
2-jalkainen taittopöytä, laskettava .....	98
2-jalkainen taittopöytä, laskettava, kun varustuksena on keskiosan nostettava vuode .....	99
Pyöreän istuinryhmän pöytä laskettavissa .....	96, 97
Taitettava pöytä, laskettava ja jäykkä .....	100
Pöytä .....	93
Propanikaasu .....	28, 141
Puhdistus	
Vesijohdot .....	262
Vesisäiliö .....	262
Puhdistus katso hoito .....	258
PVC-lattiapäällyste .....	43
PVC-lattiapäällyste, puhdistus .....	261
Pyörän alle asetettavat kiilat .....	61
Pyörän vaihto .....	283
Vääntömomentti .....	284
Pyörät .....	281
Pyöreä istuinryhmä, kalusteiden järjestely nukkumista varten .....	129, 130, 131, 132, 133
Pysäköiminen .....	306
<b>R</b>	
Radio .....	107
Ohjaamossa .....	107
Reisekinderbetten .....	109
Rekisteröinti .....	31

# Asiahakemisto

Renkaan vaihto katso pyörän vaihto .....	283
Renkaat .....	281
Kantavuus .....	284
Käsittely .....	283
Liikakuluminen .....	26, 48, 281, 285
Merkintä .....	283
Rengaspaine .....	285
Renkaiden valitseminen .....	282
Yleisiä ohjeita .....	281
Renkaiden käsittely .....	283
Ripustuspöytä .....	93, 94
Muuntaminen vuoteen alustaksi .....	94
Pientäminen .....	93, 94
Suurentaminen .....	93, 94

## S

Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 102 .....	164
Asennuspaikka .....	165
Tehtävät .....	164
Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 111 .....	158
Asennuspaikka .....	159
Tehtävät .....	158
Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 119 .....	161
Asennuspaikka .....	162
Tehtävät .....	161
Sähkö- ja elektroniikkayksikkö EBL 402/403 .....	167
Asennuspaikka .....	168
Tehtävät .....	167
Sähköinen ylös nostettava keskivuode .....	116
Turvaverkko .....	116
Sähköinen ylös nostettava vuode .....	119
Sähköisesti säädettävä ulkopeili .....	56
Säikölaitteisto .....	149
230 V:n liitäntä, vian etsintä .....	289
Astinlauta, vian etsintä .....	289
Käsitteiden selitykset .....	149
Turvaohjeet .....	29
Valaistus, vian etsintä .....	289
Vianetsintä .....	289
Säiliöhälytys .....	173, 179
Säiliölämmitys, päälle ja pois kytkeminen .....	174, 179
Saksan liikennesäännöt .....	305
Sallittu massa .....	32
Sarjanumero .....	279
Satelliittilaitteisto .....	65
Satelliittilaitteiston ulosajaminen .....	65
SCU (System Control Unit) .....	169

Seisontajarru .....	61
Päälle vetäminen .....	25
Seisontalämmitin	
Huolto .....	275
Silppuva WC	
Kasetin tyhjennys .....	257
Sisäänkäyntiovi .....	66, 70
Hyönteissuoja .....	69
Hyttysverkkorullakaihdin, avaaminen .....	71
Hyttysverkkorullakaihdin, sulkeminen .....	71
Ikkuna, sulkeminen .....	70
Ikkunan, avaaminen .....	70
Taitekaihdin, avaaminen .....	70
Taitekaihdin, sulkeminen .....	70
Sisäänkäyntiovi, sisältä	
Avaaminen .....	67
Lukitseminen .....	67
Sisäänkäyntiovi, ulkoa	
Avaaminen .....	67
Lukitseminen .....	67
Sisäovi, vianetsintä .....	301
Sisätilojen hoito .....	260
Sisävalaistus	
Hehkulamput, vaihtaminen .....	276
Vian etsintä .....	289
Sovitinkaapeli .....	203
Suihku .....	251
Sulakerasia, katso 230 V:n sulakeautomaatti .....	206
Sulakkeet	
12 V:n sulakkeet .....	204
230 V:n sulake .....	202, 206
Asunto-osan akun luona .....	204
Käynnistysakulle .....	204
Thetford-WC:lle .....	205
Sulakkeet, katso 12 V:n sulakkeet ja 230 V:n sulake ..	204
Sulkuhana Alde .....	213
Suuri kaasunkulutus .....	292
Suurin sallittu kokonaispaino, katso teknisesti sallittu kokonaispaino .....	31
Symbolit	
Kaasun sulkuventtiilit .....	144, 207
Ohjeita varten .....	21
Syöttöjohto, 230 V:n liitäntä .....	203
System Control Display .....	188
Syväpurkautuminen .....	149

## T

Taakkateline kattokuormia varten .....	37
--	----

# Asiahakemisto

Taitekaihdin		
Etuikkuna	46	
Ikkuna, sisäänkäyntiovi	70	
Sivuikkuna	45	
Taitekaihdin, Heki-kattoluukku		
Avaaminen	91	
Sulkeminen	91	
Taitekaihdin, ikkuna, sisäänkäyntiovi		
Avaaminen	70	
Sulkeminen	70	
Taitekaihdin, kammella nostettava kattoluukku		
Avaaminen	91	
Sulkeminen	91	
Taitekaihdin, ohjaamo	56	
Avaaminen	86, 87	
Sulkeminen	86, 87	
Taitekaihdin, puhdistaminen	261	
Taittomekanismi, alkovivuode	113	
Taka-akselin kantavuus	40	
Takaosan tavaratila	38	
Takatalli	38	
Takatikkaat	37	
Alas kääntäminen	37	
Ylös kääntäminen	37	
Takuu	8	
Talvihoito	266	
Talvikäyttö	266	
Tankin korkki katso polttoaineen täyttöaukko	60	
Tankkaus	60	
Tarkastukset	271	
Alusta	16	
Kaasutarkastus	16	
Muut	14	
Vuositarkastus	14	
Tarkastukset katso tarkastuslista	48, 267	
Tarkastukset, viralliset	307	
Tarkastusten määräajat	307	
Tarkastuslista		
Ennen ajoa	48	
Käytöstä poistoon talven ajaksi	269	
Käyttöönotto käytöstä poiston jälkeen	270	
Liikenneturvallisuus	48	
Matkaa varten	318	
Väliaikaiseen käytöstä poistoon	267	
Tarkastuslistat ennen matkaa	318	
Tarkastusten määräajat	307	
Tarkastustodistukset		
Tiiviystarkastus	11	
Tarkastustyöt	271	
Teflon-päällysteet, puhdistus	261	
Teknisesti sallittu kokonaisuudessa	32, 34	
Televisio	43, 104	
Kääntäminen	104	
Vetäminen ulos	104	
Thetford-kasetti, pidikesanka	255	
Thetford-WC		
Huuhtelu	254, 255	
Merkkivalo	254, 255	
Tyhjennys	255	
Varmistin	205	
Vesisäiliö, tyhjennys	254	
Tiemaksumääräykset Euroopan maissa	316	
Tiepalvelu Euroopassa	308	
Tiivistynyt vesi		
Kaksinkertaisessa akryylilasi-ikkunassa	76	
Lattian alustaruuveissa	75	
Tiiviystakuu		
Ehdot	8	
Tarkastussuunnitelma	9	
Tiiviystakuun edellytykset	8	
Tiiviystarkastus		
Takuu	9	
Tarkastustodistukset	11	
Tikkaat	118	
Alkovivuode	115	
Kerrossänky	124	
kerrossänky	124	
Tikkaat, alkovivuode	112	
Tikkaat, kerrossänky	123	
Tikkaat, takaosa	37	
Tikkaat, ylös nostettava vuode	115, 119, 122	
Tilava kylpyhuone	138	
Tilan jakamismahdollisuudet	138	
Tuet katso nostotuet	62	
Tukehtumisvaara	25, 75	
Tukikantavuus	40	
Tulipalo		
Sammuttaminen	24	
Toimenpiteet	25	
Tulipalovaara, ennaltaehkäisy	24	

# Asiahakemisto

Turvaohjeet .....	24	Vaihtosuuntain MultiPlus .....	154
Kaasulaitteisto .....	28, 140	Digital Multi Control -paneeli .....	155
Kaasupullot .....	141	LED-näytöt .....	156
Kuumavesilämmitin .....	210	Valaisimet .....	107, 276
Liesi .....	222	Käyttö .....	107
Liikenneturvallisuus .....	26	Puhdistus .....	260
Makuutilan erotusseinä .....	139	Valaisimet katso hehkulamput, vaihtaminen .....	276
Palontorjunta .....	24	Valaistus	
Perävaunun käyttö .....	27	Valaisimet, puhdistus .....	260
Sähkölaitteisto .....	29	Vian etsintä .....	289
Vesilaitteisto .....	30	Valokatkaisija .....	108
Turvaverkko .....	118	Vannekoko .....	284
Alkovivuode .....	115	Vannetyyppi .....	281
Turvaverkko, alkovivuode .....	112	Varavuode .....	128
Turvaverkko, kerrossänky .....	116, 120, 123, 124	Vario-WC .....	251
Turvaverkko, ylös nostettava vuode .....	119, 122	Muuntaminen suihkukaapiksi .....	252
Turvavyöt .....	51	Muuntaminen WC-tilaksi .....	252
Oikea asettaminen .....	52	Varmuus-/vedenpoistiventtiili .....	221
Puhdistus .....	261	Varoituskolmio .....	308
Tuuletus .....	75	Varoitustarra .....	279
WC-tila .....	251	Varoitusvilkkuvalo .....	308
TÜV .....	307	Verhot, puhdistus .....	261
TV-kaappi .....	104	Vesijärjestelmä	
Tyhjäpaino .....	32	Vianetsintä .....	299
Tyynykankaat, puhdistus .....	260	Yleistä .....	243
Tyyppikilpi .....	279	Vesijohdot, puhdistus .....	262
		Vesilaitteisto	
<b>U</b>		Desinfiointi .....	263
Ulkoinen hoito .....	258	Hoito .....	262
Ulkoliitäntä katso 230 V-liitäntä .....	62	Juomavesisäiliön täyttöaukko .....	245
Ulkoluukut .....	71	Puhdistus .....	262
Lukitus .....	73	Täyttäminen .....	249
Luukun lukko .....	71, 72	Turvaohjeet .....	30
Ulkopeili, sähköisesti säädettävä		Tyhjentäminen .....	250
Peilinlämmitys, päällekytkentä .....	56	Vesimäärä, näyttö .....	173, 178
Ulkopeilit, sähköisesti säädettävät		Vesipumppu .....	243, 247, 249
Säätö .....	56	Vesipumppu, kytkin .....	213
Ulkovalaistus		Vesipumpun kytkin .....	244
Tarkastus .....	48	Vesisäiliö	
Ulkovalojen		Puhdistus .....	262
Vian etsintä .....	289	Täyttöaste, näyttö .....	173, 178
Uuni, katso kaasu-uuni .....	224, 225	Vesi, lisääminen .....	245
		Vesi, pois päästäminen .....	246
<b>V</b>		Vesisäiliö katso myös vesilaitteisto .....	245
Vääntömomentti		Vian etsiminen .....	288
Pyörät .....	284		
Vaihtoautomaattikka, kaasulaitteisto .....	145		
Vaihtosuuntain .....	153		
Vian etsintä .....	291		

# Asiahakemisto

Vian etsintä	
12 V:n syöttö .....	290
230 V:n liitäntä .....	289
Akku .....	289
Astinlauta .....	289
Asunto-osan akku .....	289
Ilmastointilaite .....	291
Käynnistysakku .....	289
Liesituuletin .....	291
Vaihtosuuntain .....	291
Valaistus .....	289
Vianetsintä	
Asunto-osa .....	301
Huonekalujen luukut .....	301
Jääkaappi .....	295, 296
Jarrut .....	288
Kaasukeitin .....	292
Kaasulaitteisto .....	292
Kaasu-uuni .....	292
Kuumavesiboileri (Alde) .....	294
Kuumavesiboileri (Truma) .....	293
Kuumavesilämmitys .....	294
Lämminilmalämmitin .....	293
Lämmitin .....	292
Liesi .....	292
Sähkölaitteisto .....	289
Sisäovi .....	301
Vesijärjestelmä .....	299
WC .....	299
Vikavirtasuojakatkaisin .....	202
Vinkit .....	305
Vuositarkastus	
Tarkastustodistukset .....	17
Vuoteet .....	109
Katso Manuaalinen ylös nostettava vuode ...	114, 115
Saarekevuoteiden pidennykset .....	125
Yksittäiset vuoteet kaksoisvuoteeksi .....	124
<b>W</b>	
WC .....	253
Hoito .....	265
Varmistin .....	205
Vesisäiliö, tyhjennys .....	265
Vianetsintä .....	299
WC:n ja asunto-osan muoviosat, puhdistus .....	260

WC-kasetti	
Lukituksen avaus .....	255
Poistaminen .....	255
Tyhjennys .....	256
WC-tila .....	251
Tuuletus .....	251

## Y

Yksijalkainen pöytä	
Pöytälevyn siirtäminen .....	96
Yksittäisen istuimen muuntaminen (Just Go) .....	134
Yksittäisen istuimen muuntaminen ajokäyttöasennosta asumiskäyttöasentoon	
Just Go .....	134
Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta asumisasentoon	
Alpa .....	135
Pulse/Esprit .....	133
Trend .....	132
Yksittäisten istuimien muuntaminen ajokäyttöasennosta nukkumisasentoon .....	136
Yleisiä ohjeita .....	22
Ylijännitesuojaus .....	166
Ylikuormaaminen .....	35
Ylös nostettava vuode .....	113, 121
Avaaminen .....	113, 120, 121
Kiinnityshihnat, kiristys .....	122
Manuaalinen .....	114, 115
Putoamissuoja .....	116, 120
Sähköinen .....	119
Sähköinen ylös nostettava keskivuode - hätäkäyttö .....	117, 121
Sähköinen ylös nostettava keskivuode (versio 2) .....	117
Sulkeminen .....	115, 119, 121
Tikkaat .....	115, 119, 122
Turvaverkko .....	119
Ympäristöohjeita .....	23
Yöpyminen	
Leirintäalueiden ulkopuolella .....	311
Matkalla .....	317

# Asiahakemisto